婦女雜誌

第九卷　第一號

婦女運動號

Vol. IX, No. 1

上海商務印書館發行

本社投稿簡章

(一)投寄之稿，或自撰，或翻譯，均所歡迎。但篇幅請弗過長，

(二)投寄之稿，望用墨筆繕寫清楚，並加新式圈點。能依本雜誌行格繕寫者尤佳。

(三)投寄譯稿，並請附寄原本。如原本不便附寄，請詳敍原文題目、原著者姓名、出版日期及地點。

(四)文中如需圖畫說明之處，請用毛筆或鋼筆(弗用鉛筆)繪成清晰之圖，黏於稿上。譯稿中有圖者，務請將原圖附寄。

(五)稿末請注明姓、名、字、住址，以便通信。至揭載時如何署名，聽投稿者自定。

(六)投寄之稿，揭載與否，本社不能豫行聲明奉覆；原稿亦概不檢還。惟篇幅較長者，如未揭載，得因豫先聲明，寄還原稿。

(七)投寄之稿，俟揭載後，分(甲)現金(乙)書劵(丙)本雜誌三種酬報。

(八)投稿揭載後，其酬報種類及數目，由本社酌定，不豫先函商。若投稿人欲自定者，請於寄稿時聲明。

(九)投寄之稿，經揭載後，其著作權爲本社所有。若本社尙未揭載，已先在他處發布者，恕不致酬。

(十)投寄之稿，本社得酌量增删之。但投稿人不願他人增删者，可於投稿時豫先聲明。

(十一)投稿者請逕寄上海寶山路商務印書館編譯所內婦女雜誌社收。

The Ladies' Journal
(Issued Monthly)
Commercial Press, Limited
All rights reserved

不許轉載

中華民國十二年一月一日初版發行

編輯　紹興章錫琛

發行者　商務印書館

印刷所　上海北河南路北首寶山路 商務印書館

總發行所　上海棋盤街中市 商務印書館

分售處　北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江 濟南 太原 開封 鄭州 西安 南京 杭州 蘭谿 安慶 蕪湖 南昌 漢口 長沙 常德 衡州 成都 重慶 福州 廣州 潮州 香港 梧州 貴陽 張家口 新嘉坡 商務印書分館

月出一冊，費須先惠

定價表

項目	現款及兌票	郵票(以一二分及一角者為限)
一期	二角	二角一分
半年六期	一元零五分	一元一角零半分
全年十二期	二元	二元一角

郵費表

本埠	本國(日本同)	郵會各國
一分	二分	八分
六分	一角二分	四角八分
一角二分	二角四分	九角六分

郵章如有改動，應照比例增減

廣告價目表

等第	地位	全面(六方寸)	半面	四分之一	一方寸
特等	底封之外面	四十元			
優等	封面之內面及對面、正文首頁對面及底封面之內面	三十二元	二十元		
上等	圖畫中 正文前	二十四元	十四元	八元	二元五角
普通	正文中 正文後	十六元	十元	六元五角	二元

廣告概用白紙黑字，如用色紙或彩印，價目另議，繪圖刻圖工價另議。速登多期，價目從廉。欲知詳細情形，請至上海棋盤街商務印書館內附設「廣告公司」接洽，或通函詢問，即行奉復。

本期係特列號零售大洋肆角預定者不另加價



初 步　　　德國 L. v. Zumbusch 作

最近上海的婦女運動



上海女子參政協進會成立會



上海女權運動同盟會成立會

最近直隸的婦女運動



女權運動同盟會直隸支部全體職員



天津女權請願團全體職員

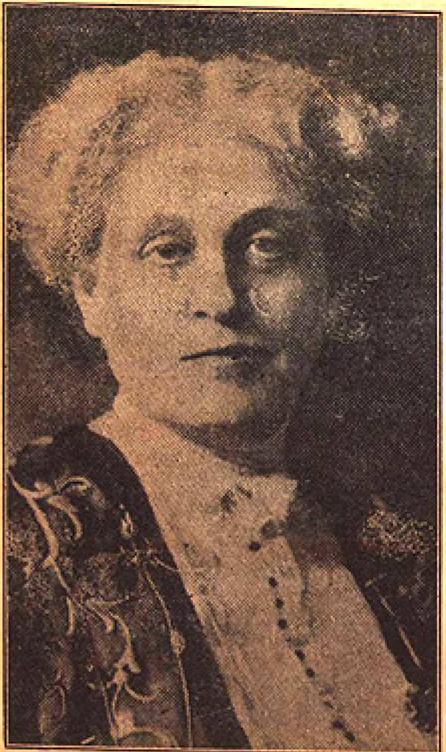


現代婦女界的巨星愛倫凱女士



女權運動的元祖伏留斯頓克拉夫脫女士

國際婦女團體的首領



國際女子參政會會長甲德夫人



國際婦女會長亞培亭候爵夫人



國際婦女勞動會會長羅賓斯夫人

婦女雜誌 第九卷第一號 婦女運動號目次

卷首插圖

三色版名畫「初步」
上海女子參政協進會
上海女權運動同盟會
女權運動同盟會直隸支部
天津女權請願團
伏爾斯頓克拉夫脫女士
愛倫凱女士
國際婦女會會長亞搭亭侯爵夫人
國際婦女勞動會會長瑪賓斯夫人
國際女子參政會會長甲德夫人

婦女運動的新傾向（附圖一）……瑟廬（二）
婦女運動與常識……周作人（八）
婦女運動的第一步……陳德徵（一三）
中國的女性壓迫及婦女運動……朱學靜（一七）
中國婦女參政運動之前途……楊袁昌英（二三）
婦女運動與新社會的建設……倘一（三四）



近代婦女運動的先導……克士(三三)
婦女運動的成立及其要求……康國(四〇)
橫在婦女運動根柢的兩種主張……尙一(四五)
中國的女權主義及女性改造運動(附圖一)……雲鶴(五〇)
婦女運動概論……豐子愷(五六)
婦女運動的將來……倪文宙(六七)
愛倫凱的母權運動論……吳覺農(七四)
紀爾曼及須林娜的婦女職業運動觀(附圖一)……喬峰(八〇)
我國目前婦女運動應取的方針(二十一篇)……諸家(八七)
女權發達史話……無競(一一九)
歐美婦女運動近狀……L. T.(一三九)
婦女教育運動概略……沈雁冰(一四二)
婦女參政運動年表……味辛(一五三)
無產階級的婦女運動……祁森煥(一六〇)
法國婦女運動小史……張梓生(一六五)
英國婦女參政運動的經過(附圖五)……張梓生(一七二)





英國婦女參政運動與中國婦女……………………黃日葵（一八三）
美國婦女選舉權獲得的歷史……………………祁森煥（一八七）
俄國婦女運動與勞農婦女……………………朱枕薪（一九一）
德國及斯堪迭那維亞的婦女運動……………………健孟（二〇三）
新德國婦女的要求……………………張梓生（二一〇）
回教國的婦女運動……………………易閑（二一五）
埃及婦女的自由運動（附圖八）……………………高山（二二〇）
印度婦女的政治運動（附圖一）……………………幼彤（二二六）
日本婦女運動的過去和現在……………………祁森煥（二三三）
日本婦女團體及婦女運動者訪問記（附圖三）……………………Y. D.（二四〇）
中國婦女運動之進步（附圖三）……………………孫鐍（二四五）
國際婦女運動團體……………………喬峯（二五五）
革命運動中的婦女……………………薇生（二六一）
英國女權運動的先驅（附圖一）……………………健孟（二七〇）
美國婦女運動的領袖（附圖一）……………………健孟（二七四）
法國自由思想的先驅斯台耳及喬治散（附圖二）……………………克士（二八〇）



憶伏爾斯頓克拉夫脫女士……施存統（二六四）
西維亞班霍斯德女士自敍傳……Y. D.（二九四）

專載

女子應有參政權之理由……黃紱艾（三〇一）
女子參政與女子教育的普及……朱劍霞（三〇三）
女子參政之必要……鄧鑒（三〇四）
世界婦女參政之憲法……周浣若（三〇五）

附錄

女子參政協進會呈兩院文……（三〇六）
天津女權請願團上國會請願文……（三〇七）
女權運動同盟會直隸支部上國會書……（三〇七）
上海女子參政協進會民國十二年之具體計劃……（三〇九）

補白

梁任公在南京女師範的講演（六六）
關於女權之三問題（七四）
北大歌謠研究會徵集歌謠簡章（一三四）
天津女權請願宣言（一八三）
天津女權請願團成立宣言（一六八）
德國婦女運動家蔣惠爾的去世（二〇九）
荷蘭女子不受解放之名（二一九）
婦女智能果低於男子麼（二九四）

讀前號欄投稿簡章……（三〇九）
編輯餘錄……（三一〇）

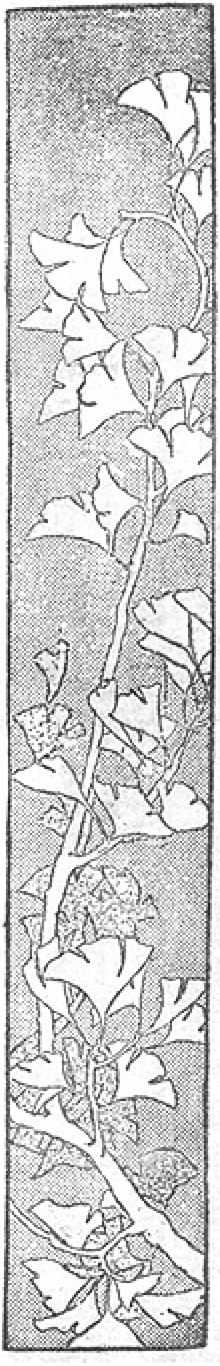


「最初的婦女運動，便是夏娃伸手向智慧樹的果實時的態度。」

——愛倫凱

婦女雜誌

婦女運動號



婦女運動的新傾向

瑟廬

一　我國最近的婦女運動

婦女運動這一個名詞的輸入中國，是最近十年以內的事。至於大多數人承認這運動為重要的社會運動，為時卻至多不過四五年。直到今年夏秋之間北京女子參政協進會和女權運動同盟會發生，不久蔓延於各地，於是我國纔有所謂堂堂正正的婦女運動。但這種運動在我國既然甫在萌芽，所以目前我們應抱的目的，和應走的途徑，當然不能不取法於先進的歐美諸國的。

歐美的婦女運動，大概有兩大派別，其一是英美諸國的女權運動，其一便是北歐諸國的母權運動。這固然各隨國情的不同，不能一概而論。但就理論上說，前者祇是要求與男子同等的自由的運動，後者乃是要求女性獨特的自由的運動。前者以為女子具有和男子同樣的能力，所以不該受到比男子卑劣的待遇；後者則以為女子不但具有和男子同樣的能力，更具有女子所特有的能力，所以不但該受不劣於男子的待遇，更該受到不同於男子的待遇。照這樣看來，我們不能不認母權運動為比較女權運動進步了。

我國最近發生的婦女運動，是屬於那一派呢？我們祇要看上面所舉兩團體的標的，便可以知道了。即女子參政協進會的標的為：

（一）推翻專為男子而設的憲法，以求女權的保障。

（二）打破專以男子為限的襲產權，以求經濟的獨立。

(三)打破專治家政的教育制度，以求知識的平等。

女權運動同盟會的要求比較的廣大一點，其標的爲：

(一)全國教育機關，一概爲女子開放。

(二)私法上的夫妻關係，親子關係，承繼權，財產權，行爲權等，一依男女平等的原則，大加修正。

(四)制定男女平等的婚姻法。

(五)刑法上加入『同意年齡』及『納妾者以重婚論』的規定。

(六)禁止公娼，禁止買賣婢女，禁止婦女纏足。

(七)依『同工同酬』及『保護母性』的原則，制定保護女工法。

照以上看來，我國的婦女運動，屬於英美派的女權運動無疑了。不用說，女子要成爲自由的女性，不可不先造成爲自由的人。所以女權運動，在婦女運動初步的中國，當然比較母權運動更爲適宜。但女性和男性，本有不能盡同的地方存在。女子在隸屬的狀態，不能發揮其個性，當然不可不先要求一種所謂『人的自由』。但這人的自由的獲得，祇是婦女運動所必由的途徑，並不能算做婦女運動的終極的目的。婦女運動的終極的目的，卻不能不在『女性的自由』的獲得上面。所以我國現在的婦女運動，當然須從女權運動入手，但這應否作爲最根本的目的，卻應該加以深切的考慮的。

二　婦女運動與個人主義

發生婦女運動的原動力，第一便是個人主義的思潮。這思潮萌芽於文藝復興時代，到了十七世紀的偉人盧梭，纔經開花。至近世方漸漸結果。盧梭的個人主義，是反抗國家本位與論萬能的時代精神，而提倡個性自由的尊重個人權威的主張。他的思想，後來跟着自然科學的勃興和民主思想的普及，突然風靡全歐洲的思想界，成爲近代思想的主潮。凡感染着這思潮的人，都把一種懷疑的精神，破壞的思想，對於一切的舊思想，舊道德，舊習慣，發生不滿，要想從別一方面去求人生的眞意義與價值。首先接觸着這思潮的，本是男子，但後來隨着科學精神的發達，和經濟組織的變更，也漸次及於婦女。婦女一經受了個人主義思潮的洗禮，有了個人的自覺，首先感到的，便是男女間種種的不平等。但這種不平等，從舊思想舊習慣，舊道德上看來，以爲這是應該的事情。因爲就體力上說，女子比男子怯弱，就知力上說，女子比男子愚暗，而且她們又因爲有天然的職務，不能更做別的事情，所以不得不爲男子的隸屬，聽男子的役使。因此，凡是有個人的自覺的女子，爲了要獲得與男子同等的權利起見，不得不竭力辨白申明她們也有和男子一樣的

體力，智力。初期的婦女運動者中，如英國的伏爾斯頓克拉夫脫，法國的顯傑等，都是如此。而且她們不但用言語和文字，向男子聲辯她們也有和他們一樣的能力，並且從實際上顯示她們所有和男子一樣的能力，給一般的男子看。從十八世紀以降，直到最近的大戰，她們在政治界，學問界，藝術界，職業界，從事一切的事業，使男子不敢再看輕她們；甚至因而放棄她們天然的性的職務，亦所不惜。所以從個人主義所發生的婦女運動，可以說是要求做男子的婦女運動，——即第三性化的婦女運動。普通稱這種運動為女權運動，即婦女的人權運動，婦女獲得人的自由的運動。

三 女權運動的弊害

從個人主義發生的女權運動，以男女的同等對立為唯一的目標，以個人性的發展為唯一的理想，其結果遂致女性被個人性所抑壓，而發生所謂第三性化的婦女。稍能自立的女子，都主張獨身，避免母性，祇追求一己的快樂與幸福，脫除一切的係累，而成所謂性與個人性衝突的時代。當衝突達到劇烈的頂點，戀愛因之破產，家庭因之毀滅，男子和女子，各各主張個性的權威，不肯退讓，甚至雙方成為仇敵；便是有夫的婦人，也為了經濟獨立的緣故，而離家奔走；夫妻間的感情，非常疏淡，對於兒女的慈愛，十分稀薄，總而言之，婦女失其所以為婦女，而變為與男子對立的男子。這種現象，現在普遍於歐美諸國，我們不能不說是個人主義的女權運動所釀成的弊害。

我國的婦女運動，目前既然尚在萌芽，大多數的女子，還是伏處在男子的壓抑下面，以得男子的庇蔭為幸福，從事這運動的人，當然先須喚醒一般婦女之人的自覺，以求脫離舊思想舊道德舊習慣的束縛，而獲得真正的人的自由。并且我國的婦女運動，本隨近年所謂新文化運動而發生。這新文化運動，正和西洋的文藝復興運動相似，而帶有更鮮明的個人主義的色彩，所以婦女運動者的目標，當然要注意於人權，如女權運動同盟會和女子參政協進會所揭櫫的樣子。

但是西洋的婦女運動，既然發生如上述的『婦女解放的悲劇』，我們正在著手的開始，當然萬不可再蹈人家的覆轍。所以預防婦女運動應有的弊害，先定一個正當的方針，實在是此時最宜注意的事情。況且就近來所謂新婦女界的現象一加察看，如主張獨身主義者的增多，仇視男子心理的普遍，已為人人所共見。這種現象，實在是性與個人性衝突的發端，如果不加防遏，將來或許不免與

男權專制時代的偏害，沒有什麼軒輊，也是難說的。

四 性與個人性的調和

個人主義的女權運動，其弊害既如上述，要救濟這種弊害，必須變性與個人性的衝突而為性與個人性的調和。在近代歐美各國，所謂性的啟蒙思潮和性的理想主義，遂應運而生，以當這調和的任務。

性的啟蒙思潮，係英國性的心理學者哈扶洛克愛理斯（Havelock Ellis）所用的名詞，是指歐美學術界思想界因近代科學進步關於性的學術研究的結果，及以此為根據的人生觀道德觀普及於世間的新傾向。詳細的說，就是對於生殖，性慾，戀愛等問題掃除從前禁慾主義者以此為罪惡之蒙，而加新的道德意義於人類的繁殖作用，使知性愛的尊貴和莊嚴，確定婦女在婚姻上的地位，於家庭生活上增添新的光明和活力，一變向來憂愁苦悶人生否定的兩性關係觀，渲染成人生肯定的自由快樂的色彩。考這性的啟蒙思潮的由來，第一，因兩性生殖細胞的發見，證明男女在生殖上有平等的關係，把宗教家的『女子原罪說』（即以分娩的苦痛及一切女子生理上特有現象為上帝對於女子罪業的罰則的傳說）根本打破，男尊女卑說因而不能存立。第二，因進化論的創發，證明一切生物都從同一祖先分出，逐漸進化，而所謂雌雄淘汰說和遺傳性的發見，更為兩性問題上的一大革新。這思潮最大的效果，就是使人人都抱一種深信人類發展向上的科學的樂天觀，尊重人類進化上最重要的性，承認性的生活的道德的意義，而形成繁殖肯定的思想精神。於是戀愛道德論和母性擁護運動，也隨着這新傾向而發現。

個人主義的思潮，使婦女發生了『人的自覺』；性的啟蒙思潮，使婦女發生了『性的自覺』。人的自覺，是婦女的第一的覺醒，這時她們要求有個性的人的權利和自由，營自我本位的生活，這便是所謂女權運動，可以稱之為婦女運動的前期。性的自覺，是婦女的第二的覺醒，這時她們再進一步，更發見女性獨特的使命，要求這使命的完成，這便是母權運動，可以稱之為婦女運動的後期。而在這性的自覺以外，更能增添這新傾向的氣勢的，就是最新理想主義的個人主義。

從前的個人主義，本帶破壞的反抗的消極性質，這新個人主義却具有着擴張建設的傾向實現創造的要求的積極性質，企圖建設一種發展自我合於個人主義的自由的團體生活，創造一種充實

個人的幸福同時充實種族的幸福的生活這即是所謂性的理想主義的思想。性的理想主義與性的啓蒙思潮，即所以解決性與個人的衝突，而引之於圓滿完全的調和狀態的。

五　性的理想主義與母權運動

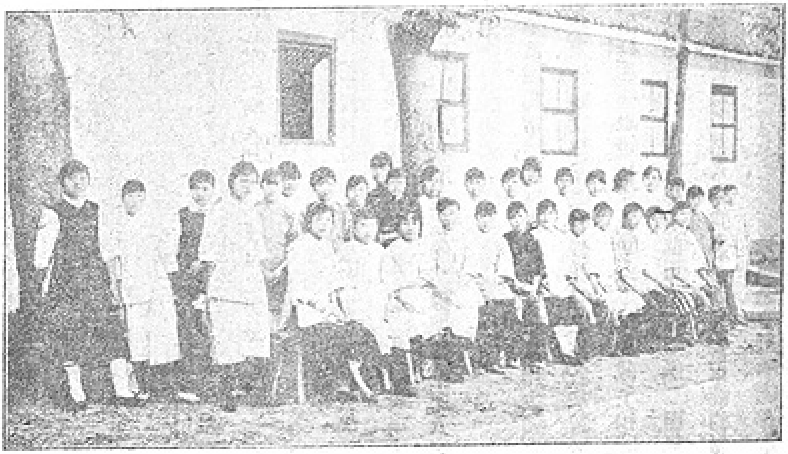
其於個人主義的女權運動，重在破壞男子本位社會的舊思想舊習慣舊道德，常常取反抗的態度，但因此便發現了男女對抗的不良的狀態，於是遂有性的理想主義爲之糾正。所謂性的理想主義，便是對於性的生活，與以正確的目的，意義及價值，主張靈肉一致的性愛。確認性愛爲新生命的原動力，婚姻爲對於人類進化的偉大的服務，母性有神聖崇高的價值，婦女有爲人，爲女，爲母的自由和權利。把這理想表現於實際運動的，就是所謂母權運動。

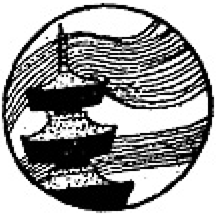
母權運動最重要的精神，即在於『生殖的神聖。』但這所謂生殖的神聖，與生殖崇拜，截然不同。生殖崇拜，祇是崇拜生殖作用，讚美繁殖的功能罷了。至於生殖的神聖，却是把兒童當做達到新目的新進路的個體，而認生殖爲進化上重大的任務。所以母權運動者第一的要求，便在戀愛中心的結婚。因爲兩性的戀愛，對於次代的人類——即夫婦間所生的兒童——有極大的影響，在人類種族的發展上，有重要的貢獻。沒有戀愛的夫婦，決不能生出具有優秀性情的兒童的。其次，爲教養這『愛之結晶』的『愛之兒童』起見，必須使富於母心的母親，能够專心致志，完成她的職責，所以主張女子應該受充分的母性的教育，並且使母權變得經濟的安全。這便是母權運動者要求社會對於母職該有報酬的理由。至於女權運動者所持男女教育平等，職業平等，政權平等的要求，在母權運動者看來，以爲這不過是達到性的理想主義的手段。她們的目的，要從婦女的解放進到兒童的解放。祇是打破男子本位社會的制度組織，把婦女從困難的羈絆中救出，固然可以算做婦女解放，但還不能算做兒童解放。我們所以要圖增進個人的幸福，無非爲了增進種族的幸福。『社會的兒童化，』爲人生最大的目的：這是母權運動者唯一的主張。

六　婦女運動的現實與理想

照上面所說，在理論上，不能不說母權運動爲最進步的婦女運動了。但現實與理想，往往不能完全符合。就我國的現狀而言，最大多數的婦女，不但說不到母職報酬，戀愛自由，職業平等和參政權等等的要求，並且大都不曾受過初等的教育，倘致公認爲男子的

所有物。即在號稱知識階級的人，口中雖不敢反對男子平等，心中却還不肯完全認許。甚至納妾的制度，還公然存在；纏足的習慣，還保守未除。這種情形，幾乎在西洋的希臘羅馬時代以上。在這黑暗的時代，要講到婦女運動，其唯一的要務，當然就在教育的平等，職業的平等及政治法律的平等，以求取得所謂人的自由，所以女權運動，在我國的今日，不能不說是救時的良藥。但是我們現在所應該注意的，就是西洋的女權運動既然發生了上邊的種種弊害，我們現在走他們的路徑，將來難免沒有像他們一樣的弊害發生；與其到了那時再謀補救，總不如在今日先加豫防，更爲妥善。然而我們雖明知女權運動不免要發生弊害，却也不能越過這一條路徑，便去從事母權運動。因爲人的自由還沒有獲得，便要躐等要求女性的自由，也是無從着手的。在目前要謀豫防的方法，祇有一方面主張男女的應該完全平等，而一方面却提倡性的啓蒙思潮，發揚性的理想主義，使男女兩方，都知道男女的所以應該平等，並不祇是爲男子或女子的個人的利益，實是爲了種族的進化，人類的向上。換一句話，就是我們今日從事於婦女運動，應該以女權運動爲手段，而以母權運動爲目的；不要把眼光局限於今日的經濟組織社會制度，要豫定一種理想的經濟組織社會制度，努力向前進行。





婦女運動與常識

周作人

現在的中國人民，不問男女，都是一樣的缺乏常識；不但是大多數沒有教育的人如是，便是受過本國或外國高等教育的所謂智識階級的朋友也多是這樣。他們可以有偏重一面的專門學問，但是沒有融會全體的普通智識，所以所發的言論就有點莫名其妙，終於成爲新瓶裏裝的陳（的泥）酒。這樣看來，中國人民正是同樣的需要常識，並不限於女子，不過現在因爲在『婦女運動號』上做文章，所以先就女子的方面立說罷了。

婦女運動在中國總算萌芽了，但在這樣胡里胡塗，沒有常識的人們中間，我覺得這個運動是不容易開花，更不必說結實了；至少在中堅的男女智識階級沒有養成常識以前，這總是很少成功的希望的。婦女運動是怎樣發生的呢？大家都知道，因爲女子有了爲人或爲女的兩重的自覺，所以纔有這個解放的運動。中國卻是怎樣？大家都做着人，卻幾乎都不知道自己是人；或者自以爲是『萬物之靈』的人，卻忘記了自己仍是一個生物。在這樣的社會裏，決不會發生真的自己解放運動的：我相信必須個人對於自己有了一種了解，纔能立定主意去追求正當的人的生活。希臘哲人達勒思（Thales）的格言道，『知道你自己』（Gnōthi seauton）可以說是最好的教訓。我所主張的常識，便即是使人們『知道你自己』的工具。

平常說起常識，總以爲就是所謂實用主義的教育家所提倡的那些東西，如寫契據或看假洋錢之類，若是關於女子的那一定是做蛋糕和繡眼鏡袋了。我的意思卻是截不相同。女子學做蛋糕原來也是好的，（其實男子也正不妨學做，）但只會做蛋糕等事不能就說是盡了做人的能事了，因爲要正經的做人，還有許多事情應該知道。倘若不然，那麼只能無意識的依着本能和習慣過活，決不會有對於充實的生活的要求了。正當的人生的常識，據我的意

見，有這幾種是必要的，分爲五組，列舉於下，併附以說明。

A 具體的科學

○第一組 關於個人者

甲 理論的
- 一人身生理
  - 特別注重性的知識
- 二心理學

乙 實際的
- 一醫學大意
- 二教育

○第二組 關於人類及生物者

甲
- 一生物學
  - 進化論遺傳論
- 二社會學
  - 文化發達史
- 三歷史

乙
- 一善種學
- 二社會科學

○第三組 關於自然現象者

甲
- 一天文
- 二地學
- 三物理
- 四化學

乙
- 實業大要

B 抽象的科學

○第四組 關於科學基本者
- 一數學
- 二哲學

C 創造的藝術

○第五組

甲
- 一藝術概論
- 二藝術史

乙
- 一文藝
- 二美術
- 三音樂

以上開了一大篇賬，一眼看去，彷彿是想把百科知識硬裝到腦裏去，有如儒者之主張通天地人，或者不免似乎有點冥頑，其實是不然的。這個計畫本來與中學課程的意思相同，不過學校功課往往失却原意，變成專門的預備，以致互相妨礙，弄得一樣都沒有成績；現在所說的却是重在活用，又只是一種大要，所以沒有什麼困難而有更大的效果。譬如第一組的人身生理，目的是在使學者知道自身的構造與機能，不必一定要能諳記全身有幾塊骨頭等，只要了解大體，知道痰不能裹食，食不能裹火。或者無論怎樣『靜坐』

小肚裏的氣(?)決不會湧上來,從頭頂上鑽出去,那就好了。能夠有善於編輯的人,儘可以在一百葉的書裏說明生理的基本事件,其餘的或者還可簡短一點,所以這繁多的項目也不成問題的了。

第一組的知識以個人本身爲主,分身心兩部;生理又應注重性的知識,這個道理在明白的人早已了解,(在胡塗人也終於說不清楚,)所以可以無需再加說明。

第二組是關於生物及人類全體的知識,一項的生物學敍述生物共通的生活規則,以及進化遺傳諸說,併包含普通的動植物及人類學(形質方面的)。二項社會學即總括廣義的人類學與民俗學,實即爲人類文化的研究,凡宗教道德制度技術一切的發達變遷都歸納在內,範圍很是廣大,其專事紀錄者爲歷史。以上兩組的知識最爲切要,因爲與我們關係至爲密切,要想解決切身的重要問題都非有這些知識做根柢不可。譬如有了性的知識可以除去許多關於性的黑暗和過失;有了文化史的知識,知道道德變遷的陳跡,便不會迷信天經地義,把一時代的習慣當作萬古不變的眞理了。所以在人生的常識中,這兩組可以算是基本的知識

第三組是關於天然現象的知識,第四組是科學的基本知識,可以不加說明。以上四組分爲AB兩部,都是科學知識,他們的用處是在於使我們了解本身及與本身有關的一切自然界的現象,人類過來的思想行爲的形跡,隨後憑了獨立的判斷去造成自己的意見,這是科學常識所能夠在理智上給予我們的最大的好處了。

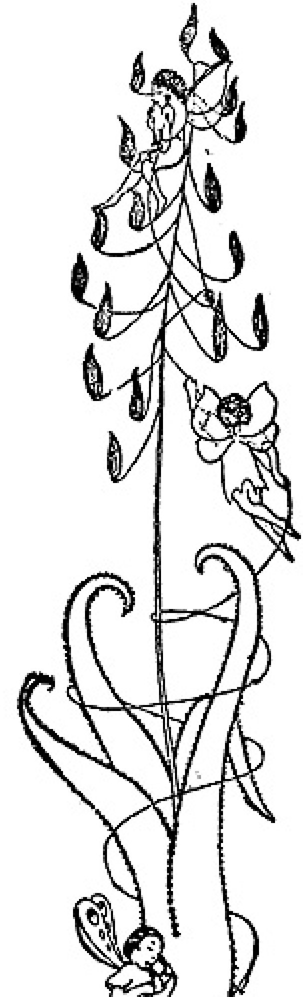
第五組特別成爲一部,是藝術一類,他們的好處完全是感情上的。或者有人疑惑,藝術未必是常識裏所必需的東西,但我覺得並不如此。在全人生中藝術的分子實在是很強的,不可輕易的看過。我曾在北京女高師週刊上一篇文章裏說過:『我們的天性欲有所取,但同時也欲有所與;能使我們最完全的滿足這個欲求的,藝一便是文學。我們雖然不是文學專家,但一樣的有這欲求;不必在大感動如喜悅或悲哀的時候,就是平常的談話與訪問,也可以說是這個欲求的一種明顯的表示,因爲這個緣故,文學於我們,當作一種的研究以外,還有很重要的意義與密切的關係,因爲表現自己和理解他人在我們的現代生活裏是極重要的一部分。』雖然所說的只是文學,本來可以包括藝術的全體。所謂藝術的常識並不是高深的鑒賞與批評,只是『將藝術的意義應用在實際生活上,使大家有一點文學的風味,不必人人是文學家而各能表現自己與理解他人;在文字上是能通暢的運用國語,在精神上能處處以眞誠和別人交涉。』在中國,別的幾組的知識,或者還容易養成,

原书缺页

婦女運動的第一步

——經濟獨立運動——

陳德徵



在鼓吹女性獨立和戀愛自由的聲浪中，忽然發現了許多假借名義秘密賣淫的事，這眞是一個極痛心的消息。我們要知道沒有精神上和情緒上的契合而在口頭上談着戀愛甚至於實行性交，換一句話，撇了兩心相印的前題而幹肉慾的放縱，因以得着金錢慾滿足或獸慾滿足的事實，都免不了秘密賣淫的嫌疑——換句話說，專以經濟爲前提，毫沒兩性的眞愛情（口頭的自己欺騙自己的戀愛，當然不在其內）的性交，便免不了這秘密賣淫的罪名，（這里，我要聲明的：我並不贊成男女接合，一定要經過形式上的禮節，我只承認心心相印的兩性，可以自由結合，不受拘束的結合——如果兩性的愛，無從認起，而以經濟關係，便率爾結合，就是我所反對的。）這種秘密賣淫，固然觸目皆是。但那些不自覺的被壓迫的非出於自己願意而幹這行爲的，如娼妓之類，我們只能可憐她們，并不能苛責她們。如果深說揭戀愛自由的名詞，還犯着這罪惡藉或假了戀愛自由的名詞而遂其一切慾望的女性，我們就不

能夠了。

我素不願意把人類的醜和女性的醜，一概遮蓋起來，如古典主義者一樣，因爲我知道愈掩其醜而醜愈無所底止，所以我情願得罪那些少數迷惘的女性——多數覺悟的女性，我相信她們一定能和我同意——把女性中所發現的這種貽羞全人類的恥辱宣布出來。

我常不解：僅能供給自己學金或者連學金的供給都勉強的女性，她們一與男子交際，便滿身都是裝飾物了。這裝飾物，也許因愛情而有的，然而在這種場合，如一考察其底細，便不得不疑她們視愛情爲兒戲。以自己專有的不可輕用的愛情爲兒戲，甚而至於當做經濟的代價，這實在令我不得不開罪於這些玩弄愛情的女子，而贈以『祕密賣淫』的惡謚。

在她們，已經把那『父母之命，媒妁之言』而成的婚姻，稱爲賣買式的婚姻。她們也知道那些被壓迫的女子勉強嫁給了並未認識的男子，跡實同於被迫着公然賣淫於一人了。然而在某種場合之下，她們爲了或種關係——大部分是經濟關係——便違反了本來的意志，和異性的朋友結合；或者同時爲了或種關係，和數個朋友作類似結合的行爲，或竟和數個異性朋友結合，這種藐視性愛而妄用性愛這名詞以遂其欲其人，我不得不說她在那些被迫着賣淫於一人的可憐的女性之下了！

可是，這種情形，并不能完全說專發生於中國，歐美的婦女，犯此的也正不可勝數。我們認定這是人類的恥辱。我們定要洗雪這個恥辱！

在這裏，我又不願深責那些一時誤入歧途的女子。我以爲，誤入歧途，斷是不得已的事情，在她們自然有她們自己的苦衷。被迫着賣淫的人，無論對一人的或對數人的，她們固然因沒有自覺的緣故；而誤入歧途的，雖不能和被迫着相比擬，但她們至少也是爲了或種關係，便一時忘却自己的尊嚴了。這種關係，雖很複雜，但深深分析一下，便覺得與經濟有不可分離的趨勢。

『嫁狗隨狗，嫁雞隨雞，』向來被男性支配着的女性的依賴狀態，便是如此，她們的依賴性，種下也已非一日了。因了依賴，被男性淩辱，被男性玩弄，被男性唾棄，甚至釀成了被男性殺害的悲劇。她們也知道侮辱，玩弄，唾棄，殺害，是傷心的事，可是不幸爲女子，個體生存的原動力，完全操在男性之手，便沒法免去這些傷心的慘劇臨了，只好求之於想像的神，所謂『月下老人』之前，求得一溫柔和平的好郎君，取得他『惜玉憐香』的待遇。（其實這種待遇便是玩

弄。）所以往者那些被支配的女性，把一生命運，都付之於丈夫身上。丈夫富了，她便珠玉滿頭；丈夫貴了，他便鳳冠霞帔；丈夫殘廢了，她便丐於道路，或餓死於野外。為了這種緣故，她在未嫁之時看婚姻是一身禍福的關鍵，或是一種彩票。在這種情形之下的女子，自然不免要被支配了。

那些被支配着的女子，何嘗沒工作的呢？不過她們的工作，不是為她自己工作的；却為支配她的男性工作的。她工作的所獲，不是維持她的生命，乃是維持支配她的男性飼養她的願意。她是奴隸，沒有取得自主權。她為男性工作，被男性壓迫而工作。她們勤勞和辛苦，僅取得男性因而悅她的一點表示。這些不自覺的終於依賴的女性，多麼可憐呵！

她們中，有一部分也許操着異樣的工作的：搽脂，抹粉，修飾，學習那些取悅於男性的態度。這種不生產的工作，自然只能取得男性冷酷的一笑。她工作着與維持生命毫無影響的工作，自然有儌的可能性，自然只能被男性支配了。這些不自覺的一味依賴的女性，又多麼可憐呀！

這一類的女性，散見於各世紀。二十世紀，雖是女性覺醒的世紀，而可憐的她們，又仍觸目皆是。我們仔細把現代的女子觀察起來，覺得覺醒的太少了！她們究竟如何？這問題便可答之於下：

（一）明知工作可以維持生活，不須假男子之手的，但依賴的毒中得太深了，便懶懶的不注意這些事，專事取悅於男性。

（二）也知生殺予奪操之於男性之手，是自己的恥辱；可是僅恃工作所得，不足以滿一己炫人耳目的慾望，而且勞苦的工作，又視為畏途，不得已便拋棄了『恥辱』的觀念，一味設法取得男子的歡心。

（三）不知什麼叫女性，不知什麼叫『人』，只知丈夫是惟一的靠山，有了丈夫，便什麼都有了。

（四）終年勞苦的，只是被禮教束縛太利害，或者一點也不自覺，只好一壁工作，一壁仍舊聽天由命的受男性支配。

也許有些不在這四項的境況裏的，也許有些很能自立的，可是這是少數，而且這少數，又是『各人自掃門前雪不管人家瓦上霜』的少數。人類的恥辱人類自己應當去洗滌——現在的人類呢？人類中，尤其是中國人，不十分感到這種恥辱，中國的女性，可說多半是逃不出上述的四項範圍的，似而非的覺悟的中國現代女子，我已經說過，她們是明知故犯的在那裏[illegible]實踐，她們能逃出首二項的範圍嗎？未覺悟的中國女子，她們要占中國女子的百分

之九十多，她們在那里僅爲『生殖的機器』，她們在那里一味取悅於男性，她們在那里苦苦工作着，以求得男性飼養她們的願意。她們，都應當醒悟了！應當謀經濟獨立了！

要取得女性在社會上的地位，當先從男性手裏取得女性自立的人格；要取得女性的自主權，當先脫離了對於男子的依賴；要脫離對於男子的依賴，當自己先謀經濟的獨立。

如果經濟方面，不謀獨立，那麼，請不要高談戀愛自由，女子參政，母性自決吧！

有的男性，太狡猾了，他們願意女子依賴他們，以便易於戲弄她們。他們怕女子經濟獨立。他們視女子經濟獨立運動是類於搗亂的運動。他們自私呀！女性們，願意上他們的當嗎？

有的人，她們怕女子生產力太薄弱，不夠獨立，她們並沒有想到一切男子可爲的工作女子都可爲的。他們只見被壓迫的女子的無能，却不知男女的能力是一樣的。她們又昧於男子的工作女子萬不能代作的偏見。她們錯誤了呀！

郵政的事務員，電政的人員，鐵道的辦事者，銀行的司員，商人，教職員，學務委員，各機關的幹事員，裁縫，理髮匠，毛織物製造者，……這些，女子都明明白白可以幹的，現在却被男子霸佔着。女性們如立志經濟獨立，便可從他們手裏取回應得做的工作來做。

有些地方，女子在做男子同樣的工作呢。耕種畜牧，凡男子幹的，女子都幹，她們並不見得有不能幹的地方，只可惜這些女子，自己並未知什麼是『人』，依舊壓在現勢力之下做男子的牛馬呵！

所以主張不從女子經濟獨立運動做起而主張母性自決女子參政等運動的，真是昧於事實講空話；主張女子經濟獨立運動而愁女子沒工可做，女子沒有做工的實力，是杞人憂天。我們覺得女子的人格，當從女子經濟獨立運動上取得！

我希望知道戀愛自由的先生們，一方面竭力設法使自己的經濟獨立，他方面竭力鼓吹，使一般走迷路的近代的女子猛醒過來，或者使未覺悟的子女性覺悟起來，大家一齊取得女性應當走的道路，而一洗人間的恥辱！

我希望假戀愛之名而實行祕密賣淫的女子們，一旦從歧途上猛然走到大路上來，識覺了心心相印的兩性間的真戀愛，認識了戀愛不是販賣品，一壁儘管發抒真正的浪漫的愛情，以愛兩心已經契合的對手，一壁却當盡力從經濟的羈絆裏脫卸出來！

我希望由真正戀愛結合的女子，莫一味貪懶依賴着對手以過活。要曉得純一的愛情，是從兩個都能獨立的人身上證實的！濃厚

的愛情，是面着兩獨立的人格而發光輝的！沒有在寄生的獨立的之間，能找出純潔的浪漫的愛情來！

我希望從事或預備着獨立的女子，勿過注意於外貌的裝飾，或者因之而走入迷途！

我希望一般莫名其妙一味依賴男性的女子們，能從速醒悟過來，一致從前的積習，竭力從事於經濟獨立運動。

我更希望已覺悟的現代女子，能使未覺悟的却富有生產力的女子們醒悟過來，使她們在瞭解『妻』字以前，深深地瞭解一個『人』字！

附註　這篇是關於婦女經濟獨立運動討論的發凡，係直覺的瞥見了許多人間羞恥事而後作的。所以篇中大半側重於那些在迷途中貌為覺悟的女子。我以為：那未覺悟的却勞苦工作着的女子，只要喚醒她們從男性手裏取得自己的人格就是了，她們的恥辱尚小，而且不自知的；那些自命為覺悟的不愛生產的並且又願意把人格交給男性的，她的恥辱便大了！我們當用全力喚醒她們，而且當竭力使她割去關於經濟的依賴！我願人類不再發見『男性與女性』的恥辱！

記者按：陳先生這一篇文字，確是對於在迷途中的女子們的警鐘。但我以為陳先生所指出的那種女子，實在有兩種根本的謬誤：即（1）把戀愛當作可以交換金錢的東西；（2）誤認性慾的放縱為戀愛的自由。此外還有一種女子，她們誤解男女平等的真義，把男子的道德當做人類的標準道德，因而以為男子可以納妾宿娼，女子便也不妨有男妾男娼，且更可因此而得男子的經濟供給，自以為是無上便宜的事。陳先生對於此種弊病的救濟，主張女子經濟獨立，固然也不失為一種很好的方法。但我以為這弊病的根本原因，實在於不明白兩性關係的重要點。所以根本的救濟法，尤在實施性教育，提倡戀愛道德，改正過去和現在不平等的錯誤的兩性關係。因為這問題的根柢，就在於社會上為什麼會有戀愛可以交換金錢的事實——不但在女子，有時在男子也是如此——這問題如果不解決，社會上恐終難除滅這弊病。不知陳先生以為何如！



中國的女性壓迫及婦女運動

廈門集美女子師範前文史地科教授 朱學靜女士

現在女權運動的聲浪，差不多沒一天不送到我的耳鼓來。但是我們要知道：『權』字是什麼意思？爲什麼纔有女權運動？中國現在的女權運動，應該取怎樣的方針？我想一般熱心婦女問題的諸姑姊妹，都早有成竹；不待我來煩言，但是我亦女界的一份子，所以不揣冒昧，也和大家來討論一下：

『權』是什麼東西？木衆就是秤鏈，所以衡輕重的器具。無論什麼東西，一定要分量相等；然後衡能夠平均，如果一輕一重，那衡必有高低。從前人所以製權衡，和現在人的用權衡、都是平輕重的意思。孟子說：『權然後知輕重，』凡人有所憑藉，而施用其能力，都是權的作用。天之生人，賦以能力；於是各人有各人相當的權限，沒有人可以侵犯他；君不能奪之臣，父不能奪之子，兄不能奪之弟，夫不能奪之婦。各有各的權限，就各守各的本分。那憲法律令，不過維持綱紀使他不要墮落下來，並非先有憲法，而後有民權。初民時代，渾渾噩噩，飢則求食，飽則棄餘；沒有什麼多求，所以需要簡單，民俗渾厚。後來生活日繁，欲望漸增，人心不同，利害交錯；爲治者恐怕擾亂治安，就制定權限，別其輕重；立一定的準則，免掉許多的紛爭。撰立法的本意，未嘗不善，因爲當時的立王輔相，不過假之柄以整理天下。柳宗元所謂『吏於上者民之役而非役民者也，』西諺說『官吏乃天下之公僕』亦同此意。所以三代古風，重民輕君，因爲各保各的權限，不能擅相侵犯的緣故。誰知後世昧於本旨，大道晦暝，冠履倒置，這難道是當時制權的所預料麼？

我們中國，本來以農立國，所以幾千年前人民生活，就建設在農業經濟的上面。政治是封建的政治，倫理是封建的倫理，在這種經濟，倫理，政治之下，大多數人民，自然在階級制度的下面，受了種種壓迫的痛苦。并且強者對於弱者，智者對於愚者，貴者對於賤者，富者對於貧者憑其威權，挾其勢力，欺凌侮辱，無所不至。而一般弱者

愚者，貧者賤者，就慴伏於勢力的下面，那一個敢起來反抗呢？豈不多強者智者，富且貴者，天賦的力重。弱者愚者，貧且賤者，天賦的力弱。權之所以爲平者，適成其反比例；所以有的就說天下之不平，都從權字發生，亦無不可。唉！權的本意，難道就是這樣的嗎？

但是物極必反，迫之愈甚，其反動也愈烈。到了十九世紀，世界資本主義的勢力，壓迫到中國頭上。累次的反抗，都歸失敗，國人纔漸漸起來，作改革政治的運動。辛亥革命，把君主專制政體，一變而爲共和。由封建政治下的改良運動，轉入民主主義的革命運動，在政治史上，固然算是一個新紀元。可是辛亥以來的十一年，仍然是封建軍閥與民主革命派奮戰苦鬥的時期。直到現在，封建軍閥，尙未推翻，民主主義，尙未建立，在這個時期，我們人民的勢力，除了聯合起來，共同立在革命的戰線上，與軍閥相搏戰而外，更沒有別的可走的路徑。

講到我們婦女界，那更不忍提了！於普通階級的壓迫以外，更加一層男子階級的壓迫，呻吟憔悴以至於今日。什麼權利呀，權勢呀，那有吾們女子的分？困守在家庭裏面，完全做男子的附屬品。我雖然是一個很自由的人，從沒有受家庭的支配；但是我目擊一般可憐的女同胞，受着種種慘酷的待遇，我不免爲我女界同胞，洒一掬傷心之淚呢！

人類自有歷史以來，女子就是男子的奴隸，直到現在中國的女子，還是男子的奴隸。女子的一生，完全要受男子的支配，完全要服從在男子的威權之下。女子因久受男子的虐待，所有的能力與智慧，難免喪失掉了。譬如男子叫女子纏足，使女子身體柔弱，減少他們活動的自然能力。更加父母不准女兒讀書，深閉閨閣，嫁後，好的亦深藏金窟，不准自由出外。還拿什麼『女子無才便是德』的鬼話，來哄騙人家，相流傳爲千古名言，阻止女子智慧的發展，或竟把女子的智慧完全失掉了。

因爲女子是男子的奴隸，所以男子所說的關於兩性間的話，都是片面的。男子說話，忘不掉男子自己的本體，所說未免都是偏於男子方面，而壓迫女子的話——什麼『三從四德』，以及其餘的各種傳說，各種經典，無非都是男子片面的心理的表現，都是因藐視女子而自然流露出來的話。

我們從社會學上看來：上古漁獵時期，男女本來同等，并且當時還是女統，如『姓』字從『女生』『姜姬嬀姒』這些姓，都從女旁，便可知道。到了耕稼時代，家族制度成立，男子握一族之權，婦女漸漸失其自由。原因就是女子不幸有生育的關係，只得守在家裏，任提攜

撫養的重責於經濟上不得不依賴男子的勢力；所以男權日張，女權日削，由是男子漸生輕視女子的心。到了儒家出來，就完全把女子人格埋沒了，什麼拿男女配陰陽，更以『扶陽抑陰』爲『天尊地卑』之道，女子一定要聽從丈夫的話，就所謂『無違夫子』了。女子在家更不得出外，易經上明明說道：『女正位乎內，男正位乎外』還說什麼『乾道成男，坤道成女』坤道是卑下的，應該奉承乾道的。這樣看來，也可以知道當時女子的地位了！

孔子是第一個女性憎惡者，他覺得女子是世界上第一等的壞人；所以說『惟女子與小人爲難養』把女子和小人同比，足見當時一般學者的心理。所以後來便訂定了種種規則，壓抑束縛，蔽塞聰明，使女子永無學問，永無能力。

秦始皇是古今第一個專制的魔王，他對於女子，更用極端的專制，以爲女子是完全爲男子而生的。秦以前尙無夫死不嫁的話，他首先提倡婦人應當守節，說什麼『有子而嫁，倍死不貞』『妻爲逃嫁，子不得母』可憐女子受男子壓迫以外，還要受男子的侮辱。夫死女子不能再嫁，妻在男子還能再娶，借『不孝有三無後爲大』的鬼話，娶妻蓄妾，發洩他們的獸性衝動，視爲正當的理由，並不當作違法的舉動，還有什麼『七出』之條，男子能隨便拋棄他的妻妾，女子卻不能不爲他的丈夫死守。可憐自從確定了這種不平等的法律，青年婦女們都被釘在十字架上了！後來的女子也就不知不覺的奉爲金科玉律，既沒有求知的機會，還有什麼抵抗的能力？只好低首下心，謹謹慎慎地侍奉翁姑，博丈夫的歡心就是了。

漢朝的班昭，她自家是個寡婦，處積威之下，覺得萬念俱灰，形同槁木，人間幸福一點沒有了，就覺得女子實在不及男子；加上她讀了幾本父書，腦子被儒教擾昏了，自己也輕視女子起來。她的理想，以爲女子是不能自動的，應該服從人的，她極力提倡四德——婦德，婦工，婦言，婦容；她的婦德，就是『敬順大夫』和孟子說的『毋違夫子』『以順爲正』的意思相同。她看到男子，簡直是神聖不可侵犯，和天帝相等，女子簡直是無人格，與禽獸無異，要死就叫她死，要出就叫她走，是應作男子牛馬的，還有甚麼道理可講呢？

到了宋代的儒者就說：『餓死是小，失節事大』丈夫死了，就要隨他去死，纔算是德。可憐中國自有婦德說以來，不知送了多少的人命。公婆丈夫，如何不講人道，婦人方面，總是要忍受的。到了忍無可忍，因之喪生，就是她生身的父母，無論如何溺愛，只得忍氣吞聲，不敢援手。這是我們覺得極可慘的事情，也是一班名教先生最得意的地方。

道德是人類共守的規律，男女同是人類，所守的規律，爲什麼不同？若說女子是人類中的優秀分子，所以也有特別的道德，那麼，女子未免自視太高，看人太低。豈敢，豈敢，我們願意自己取消特別榮譽，和他們一視同仁；若說女子是人類中最惡劣的分子，所以爲她訂這種特別的道德，那麼，世界上那一國沒有女子，難道是中國的最惡劣嗎？這種殘酷的條件，都是男尊女卑那種因襲觀念的遺毒，過着男子片面的主張和私慾規定成功的。只好說他是專制皇帝的一種命令，監獄中適用的一種規條罷了！這樣的名教綱常，就是幾位道學先生們殺人的利器！

法律是國民生命財產所寄託，以繫安危，以判曲直的。然而中國的法律，明明是專勢高壓的威權，不過美其名叫做法律；大家都自說擁護法律，責人違犯法律，窺他的意思，不過權利的爭奪罷了！拿命令來變更法律，還悍然大言的說，國家自有權衡！唉！吾們爲什麼這樣不幸，生在法治的國家！爲什麼這樣不幸，做中國的女子？雖然國號共和，但是法律上那有女子的立足地？社會上的事情，那許女子去干預？女子一生的周旋，只得在家裏活動，犯人坐獄，還有期滿放釋的希望，無辜被囚的女子，却幾千年沒見過天日。我身爲女子，身受目擊，自然責無旁貸；雖然對於法律完全沒有心得，但是怎叫我默然緘口，不把我所見到的，來喚醒女界同胞呢？

現在從公法私法兩方面，來想察女子的地位。

關於公法方面

(1)憲法　中國沒有憲法，現在所行的，不過是臨時約法，而約法對於男女，是絕對不平等的。他的第五條說：『中華民國人民一律平等，無宗教階級種族之區別。』

這條的解釋，並不說出男女一層，可見種族階級宗教三者都可以平等；惟獨對於男女，則確有分別不能平等。何以見得呢？我聽見現在研究法律的人說，最近德國新憲法，第百零九條說：『德國人法律上平等，男子與女子有同一之權利義務。』可見他那憲法深怕平等二字意思不明白，所以再把男女一節，特別加以申明。足證中國的約法，不列入男女，是有意的並非把這重大的男女問題遺漏過去。

(2)選舉法——分三種：

a大總統選舉法，

b國會選舉法，

c省議會選舉法。

大總統選舉法，係民國二年公布，第一條上說：

「中華民國人民均得被選爲總統」

這一條並不指出男子女子，不知道是否當時起草者，缺少法律知識，所以才有一個大大的遺漏。所最可痛恨者，莫如衆議院議員選舉法第四第五條，參議院議員選舉法第三條，和省議會選舉法第三第四條，都明定「非男子不許有選舉權。」這事在從前雖不能怪他，因爲女子從前沒有能力，不克勝任。但是男子亦絕不能專權，不與女子以均等的機會。其他行政刑法，終是很不平等的待遇，吾們且不去講他了。

關於私法方面

民法　中國尚無系統的民法法典，至今審判聽斷案，仍沿用清律，其於男女不平等也可想而知了！

a，總則之部　第二十六條限定妻之能力，止屬於日常家事範圍，而其他行爲一切都須得夫之允許，否則一概皆可取消。這不是明明認女子爲生而無能，且認爲世間之廢物嗎？

b，繼承之部　民律草案繼承之部，於男女尤不平等，男子對於父之遺產，有繼承權，女子則不得繼承。其第九條，明定無正式繼承人時，女子方得繼承，且以女子列在第五，置於家長及弟兄之後；其理由則明言女子不得主張繼承，凡無男子，即謂之戶絕，非戶絕女子不能繼承。唉！女子同爲父母所生，豈有男子能繼承，而女子獨不得繼承之理？推其原因，無非吾華一向偏重男統，女子則因爲出嫁，視之爲外人，所以才有這樣不近人情的結果呵！

唉！吾們二萬萬女同胞，處於嚴重的積威之下，如死人似的沉默着，斂着氣，低着頭，拜倒於自然的命運，服從於偶像的政策，從來不敢抬起頭來，喊聲不平的悲調，到現在也差不多幾千年了！許多新學者，祇曉得可憐現在婦人的地位，怎樣的低落，社會上種種對待婦人的組織，怎樣的沒有人道，殊不知這都是舊倫理的作祟，和舊法律的爲害。說到這裏，眞是令人欲哭無淚。法律是什麼？道德是什麼？不過牽來作爲壓抑女子的工具罷了！那里知道正義人道作何解釋呵？現在時代不同了，環境也變化了，我親愛的女同胞，被征服的婦女界，應當立刻恍然大悟，豎起婦女運動的旗幟，堂堂正正向着『時代之神』要求把婦女在法律上道德上不平等的條件，完全解除。使女子和男子受同等的待遇，有同樣的遺產承繼權；廢除納妾制度，規定妻的完全權利和行爲能力。

但是我們想想，女權運動，是不是把憲法上「凡有中華民國國籍之男子」改爲「凡有中華民國國籍之男女」，就算完了？把「男子」改爲「男女」不過是紙上虛文，這樣很容易辦到的事，算不得

重大問題。我聽見民國初年，女權的呼聲大震，有許多女子，擁到議院裏面去，敲碎玻璃窗，把議長都趕跑了，弄到後來，有什麼結果？所以我們應該知道，憲法上爲什麼祇有男子，不寫男女，女子爲什麼不能與男子受同樣的待遇？

物競天擇，優勝劣敗，這是天演公例。西儒有句話：『天下第一等罪惡，莫如侵人之自由；而放棄己之自由，較侵人之自由爲尤甚。』這是什麼意思呢？因爲天下沒有放棄自由的人，就沒有人來侵犯自由。人之所侵，與我之所棄，並非二物；我們可以知道男權之所以日張，和女權之所以日削，都有很大的原因。女子差不多沒有立錐之地，也是女子自己放棄權利罷了！所以我們女權運動，是要做反抗一切強權的運動，同時更不容忽略了吾們的特殊責任。

我們不相信不打破男女兩性的階級，眞正民主主義能夠存在。我們不相信社會上一半是壓迫人的，一半是被壓迫的人間，會有眞正的自由平等的幸福。一個社會，專許男子有活動的機會，把那半數的女子，排除在一切生活（除了家庭生活）以外，那個社會，怎能不是專制的社會？怎能有充滿着民主主義的精神的社會政治？上『人民』的意義，當然包含着兩性在內，凡人民全體都有權參與政治的民主主義，纔是眞正的民主主義。

女子解放運動，從『五四』鬧到現在，事實上成績很少，并且看歷來的解放運動，都不免沾染着貴族的思想，偏向第三階級進行。大家都以爲只要取得與男子同樣的參政權，遺產權，就算是滿足，就算是已經同男子站在水平線上面，不必再往前進行，可以偃旗息鼓了。這種運動，是不是就算女子解放運動的成功？是不是就算人道主義的實現——我想這種運動，仍是偏在一方面的，還免不掉遺棄許多可憐的同胞，在火坑裏沒有顧到，并且還不能算是眞正徹底覺悟呢！

兩性間的不平等，並不僅在政治方面，最緊要的，還是在教育經濟方面。所以我們認教育上平等，是一切平等的淵源；職業上的平等，是取得經濟獨立的一條路徑。因爲我們固然可以結合團體，作種種反抗男子專制的運動；但是教育的機會與知識的程度，倘不能與男子並駕齊驅，一任男子長此據特殊的位置，我們還是屈服於智識階級的下面，永遠沒有抬頭的一天。經濟上不能獨立，仍然脫不出男權專制的家庭的羈鎖，并且經濟不獨立，無從得到教育，未曾得到教育，更莫想向政治上去立足；貧的問題沒有解決，難道要枵腹去參政嗎？智識還未充足，難道要做盲目的議員嗎？

中國婦女參政運動之前途

楊袁昌英



自孟德斯鳩，福祿特爾，盧梭諸名哲傳播新思想以來，平民政治主義瀰漫全球而不可遏。一國政治之組織以此主義爲基礎；一地方政治的發展，亦以此主義爲依歸。間有非難之者，亦僅託之空言，無裨事實。法蘭西之著作家騰納氏 (Taine) 曾曰，『吾衣長衫或短褂，吾擁貲巨萬或一貧如洗，苟不得吾之許可，世未有能處置吾之財產及生命者。今有三四百人焉，萃於一堂，即有徵收吾財產或斷送吾生命之權者何也？曰，吾舉以爲代表之時，即與以此權，是吾之過也。是故士農工商，無論貴賤貧富，其有選舉權及被選舉權則一也。』平民政治主義之根本的意義，既如此彰明較著，女子數居人類之半，而不能有參政權者何謂乎？夫女子不能參與政治之理由頗多，而最重要者爲體力柔弱，外不能爲國抵禦仇敵，內不能爲民保衞治安，故不足與男子折衝於樽俎之間也。是說也，以爲立國之本，惟體力強弱是視。強

主而弱奴，強治人而弱被人治。天下之正義，人道，權利，責任，果何自而分哉？誠如此，則鷙鳥猛獸如鷹鸇虎豹之屬，咸應稱生物之王，而柔弱微小如人類者，必降心俯首以事之矣。蠻野如非洲土人，兇獰如土耳其民族，必稱世界之主人翁，主持人間一切事矣。徵諸事實，豈其然乎？鷹鸇虎豹之屬，非特不能稱生物之王而反生殖日減，頗有淘汰淨盡之勢。非洲土人，土耳其民族，非特不能稱世界主人翁，而反受治於異族，日趨於微弱不振。是故體力之強弱，並非正義人道之公判，亦非權利責任之準繩。今試將一國之民，分而爲二，強弱各半，毫無錯雜。苟弱者有明銳之眼光，縱橫之權術，則強者雖有體力，亦將無如之何也。社會之強弱，其分不在體力而在各種力量組合而成之能力也。今苟女子對於此組合的能力不乏相當之貢獻，則其對於社會之報酬，不得謂之薄，而乃因其體力之弱，抹殺其參政之權，其無理亦甚矣。且人類之所以必須建立國家，原在扶弱抑強，均分權利責任。不與女子以參政權，是反乎立國之道也。

就純理一面言之，女子應有參政權既如此，即就功用一面言之，亦必然。蓋文化之增進與人民之幸福，乃平民政治之旨趣。文化增進之遲速，視人民能力之大小。能力小則遲，大則速，不易之理也。人民之幸福，以所受數量之多寡爲準。今有國焉居民四兆。以其全數與其半數相衡，則全數之能力必倍於半數之能力，而享受幸福之數量亦必倍之。今不顧其全，只顧其半，以求文化幸福之增進，其離於平民治道，可謂遠矣。雖然，女子參政，在論理上，已不成問題，今日所當研究者乃實際上進行之方法而已。

參政運動之方法有二，一爲直接，一爲間接。當此競爭劇烈之世界，又不幸而生於百事廢弛之中國，兩者不可偏廢。間接之方云何？造就參政之才能建立參政之地位是已。其根本入手之法，在改進教育，職業，家庭及社會生活之狀況。人有恆言曰，『今日之社會，乃五花八門之社會。吾人之活動，不必專注於一途。女子在教育職業各方面，皆應有獨立之進取，以獲得其高尚之地位爲宗旨，而不當視爲爭取政權之工具或手段已也。』此理甚明，無庸贅述。亞里斯多德有曰，『人乃一政治的動物』(Man is a Political animal)。其日常活動，皆帶有政治之意味，而其才能之發展，亦多視乎其政治上之旨趣如何也。是以教育職業各方面之活動，雖有其獨立進行之價值，然謂爲爭取政權之一種手段，亦無不可。且政治上之活動，在理當爲人類最高尚最艱難之一種活動，非先有相當之準備及經驗，不敢貿然從事於其間也。吾國之女子，超羣絕倫者固亦有之，然就全體觀之，則殊不能自欺以欺人，而謂其參政之

資格不亞於男子也。是故女子之參政運動，除直接方法，不可不講求間接之方法。

教育可分四項，智育，德育，體育，美育是也。智育者，用科學上之方法以啓發人類之理性，於造成精審之判斷力，可以備擬而不可以理罔。其學也博而精，其識也高而遠。難者或將曰，『如此智育，即在男子中亦不多見，又何責乎女子？』夫女子要求參政即已承認男女平等之原則；既言平等，智育之平等亦蘊乎其中矣，智育不達如此程度，固未可與言參政也。吾國政治之墮落，爲政者智育之不足，未始非一大原因也。難者或又曰，『依據男女分工之原則，女子實無智育之必需。職業之分功，於人類文化有莫大之貢獻。分功愈精，人類生活愈趨於美滿。初民不識分功爲何物；男女同耕，兩性互戰，文化奄無足言。繼而婚姻之制興，男子治外，女子治內，數千年大經大法，豈可一時打破？即打破之，亦於文化進行之潮流有礙。且女子素來腦力薄弱，不適於智育上之發展。今欲強棄其所能而求其所不能，非自然進化之道也。』夫分功之有造於文化，已爲社會學者所公認，惟職業之分功，非必男女分功之謂也。夫人類文化之發達，至今偏於一方。權利責任之分配不均，人類之幸福亦蒙莫大之損害。蓋男子之權利過於優厚，故其責任亦過於重大。女子既無權利之可言，亦無責任之可負。男子建功立業，女子墊守庭園，以消磨其可寶貴之光陰。男子一人耕，十人食，勞苦倦極，險阻備嘗，女子則仰食於人，生存死亡不能自主。如此而謂權利責任之分配，公平妥善，而不須徹底更新者，吾不識人類燃眉之急務果何在也。

至謂女子腦力薄弱，不適於智育上之發展，可用兩種方法討論之。第一用歸納法，搜羅歷代之名人學士，就其成功之大小，天才之高低，一一比較之。苟於此比例中，男女數目及位置表示平等者，則女子腦力可謂不亞於男子，然試觀歷代名人傳，女子有幾人哉？即有之，亦不過滄海之一粟耳。故用歸納法以判男女腦力之優劣，女子誠不免陷於可憐的地位。惟徵諸演繹法，則有大不然者。考生物學之原理，物不用則毀敗；生理學家均謂女子身體之構造及組織，不若男子之完備，且乏抵抗力，惟法國科學名家哇里業氏（Varigny）謂依據生物之原理，其殊異之源，固非天然，乃由風俗習慣法律制度種種壓力所造成者。自歐美女子解放運動開始以來，女子智育之造就頗爲顯著。自今以往，吾女子自身果有覺悟，勇往直前以獲取男女智育平等之地位，勿患參政權之不落吾人掌中也。

智育之修養對於女子參政運動之前途，其關係之重大可闡明

奚悟根『智識即勢力』一語，誠可永垂不朽。茲且進言德育，女子德育之不足，素為反對女子參政者口實之一。女子天性輕躁，不合中庸之道。故平心論之，女子之德育，實有欠缺之處。惟此種欠缺，其源甚遠，非生而若此者也。蓋三從四德之訓，良妻賢母之言，用之得當，固無不可，然謂舍此而別無他道則謬矣。當家族主義盛行之時，女子幾無人格可言，不能運用其自由意志，惟他人之欲望是承。今者女子要求解放，不可不先承認其自己之人格，尊重自己之意志，圖謀自己之幸福。一言蔽之，今日女子德育之修養，其旨趣不應與男子有所歧異。非然者，政權且不可得，即得之，亦終歸失敗而已。

德者何？自古好學深思之士，無不試為考之，然其所得，各有不同。蘇格臘底謂『智慧為德』(Wisdom is virtue)，柏拉圖謂『凡人終極之善乃其自身之幸福』(The ultimate good of any individual man is his own welfare or well-being)，愛比厄拉斯 (Epicurus) 則謂『快樂為人生之惟一終極的善事』(Pleasure is the sole ultimate good)，穆勒則謂『最大多數之最大幸福為德』(The good is the greatest happiness of the greatest number)。此外尚有淡泊主義派，不念苦樂，喜怒不形於色者，又有所謂超然派，意志自由不為形役者。議論紛紛，莫衷一是。惟自達爾文種源論盛行以來，倫理學之思想為之一變。邊沁及穆勒『德為最大多數之最大幸福』之說，漸脫體而為『德為人類之保存，人類之共同幸福。』雖然，人力有限，物界無情，求得人類多數之保存，則不能得人類共同之幸福。二者之中必有所取舍焉。就最近思想之趨勢觀之，人類共同幸福說似占優勢。共同衛生運動，節制運動，裁兵運動，以及山額夫人之生育制裁運動，皆此趨向之表示也。人而徒生，固無異乎下等動物，是以貴乎有意識有價值，有創造，有發展之生存，是謂幸福之生存。女子參政運動諸君能待此幸福生存之德育，以自育而育人者，男女德育自然平等，參政權將不遠千里而來也。

智育德育既如此矣，體育又將若何？自古心形之關係，(Relation between mind and body) 久為哲學名家所聚訟。笛卡兒素稱近世哲學之始祖，於其疑惑哲學中，討論此問題，尤為劇烈。彼謂人體與下等動物之體，其構造與作用無甚懸殊。欲證明禽獸有所謂心靈可以思考殊不可能。(We are not able in any manner to prove that there is in the animals a soul which thinks) 是以人之行動，不得不有兩種要素，一為純粹機械的專倚如禽獸之氣力及形狀以為生，是謂形體的靈魂。一為無形體的

靈魂，或曰心靈，即思想的元質也。由此可知心形乃判然二物，渺無關係。其後萊布尼茲 (Leibniz) 在其「宇宙之預定的調和之哲學」(The philosophy of the preëstablished harmony of the Universe) 中，論心形之關係，又有變更。彼以爲身之爲物，實際上並非一種物質所構成，乃無數尚未十分成熟之「一個元素」(Monads) 之集合體耳。每一靈魂或最高元素或有下等元素附從之。此種下等元素之服從一最高或中央的元素，乃天然之趨勢，蓋其發達有所不逮也。故吾人所謂有機體 (Organic body) 遂得而成焉。萊氏之結論有云，「由此種原則，吾人得斷定心形結合，互相調和。靈魂服從自己之法律，身體亦遵守其自己之法度，萬物中預定之調和遂由此而成。心與形爲宇宙之象徵則一也。」

以上二說，不過近代名哲對於心形關係兩方面之討論，惟實際上究竟如何，不得而知也。然心與形有密切錯綜之關係，則爲哲學心理學及教育學家所公認者。柏拉圖云「有形所以爲心」(Body for the sake of soul)。洛克云「健全身體中之健全之心」(Sound mind in a sound body)。皆足以證明之。盧梭亦云，「孱弱之身造成孱弱之心 (Feeble body makes a feeble mind)，果欲培養生徒之智慧，必須培養其體力。」處生存競爭優勝劣敗之今日，健康之重要，不待贅喙。今有人焉，有超羣絕倫之學問而無強健之身體以運用之，又何裨於社會及其自身哉？吾國女子身體素弱，既不能與男子相頡頏；即較諸歐美女子，亦相差甚遠。此體育未講求之害也。今要求參政，苟不留心於體格之發達，其成效必難預卜。幸而成功，亦未必能持久也。

美育二字，於吾國教育思想史中，雖爲一新名詞，然在歐美思想界中，久已成一系統，美學 (Aesthetics) 者論美之哲學 (Philosophy of beauty)，即如柏拉圖及亞里斯多德之著作中，亦頗有所論列。詩詞本爲美學之一種。彼輩謂詩詞乃模仿自然。模仿自然爲快樂泉源之一。惟詩人或美術家之模仿，非通俗事實之寫真，乃藏於通俗事實下之一種普遍而有理想者之描寫。因此有謂詩詞較歷史尤爲明哲者。其後普魯提那士 (Plotinus) 謂物質形體之下，乃有寫真存焉。此精神的真實發射於外，即吾人所謂美。(Beauty) 凡輕視此美者，皆非善人也。近代德國惟心派之哲學，謂政治生活並不表示人類全體之經驗，政治活動並非最高尚而最真實之活動；人之完全自由，祇可得之於精神上之生活。是故政治生活之外，有更爲自由之美術，宗教及哲學的生活存焉。美術之中，心可不爲形役。所欲表示之觀念，美術家覓可表示之，毫無所用其躊躇，亦無須他

種勢力之干與也。

以上所述，皆僅言美之爲物，而非言美術之功用。處今日科學盛興工業發達之世界，人之欲望日夥，生活日艱，幸福雖爲人人所要求，然得之者不過千百中之十一耳。其爲物也，恆在將來，或屬既往，至於現在，人未嘗感覺其歡愉也。是故詩人之描寫人生，必先置其人物於困苦憂患之地位，而後設法以解之。人之生命，異常阽危。天災人禍，疾病死亡，其來也忽焉。輕者撲滅數萬人性命，重者可將全生物界殄滅於俄頃間。人生如此，究何爲乎？對於疑問，宗教或可下相當之解決，然宗教之裁判，恆有違於近代人類之心理，因此各種悲觀哲學起焉。生存之意義既不可得，而人必忍痛以衛護之，不遑餘力。此稱『生之欲』(Will to live)，足使人失其理性，爲之奴役。救濟之道，厥惟美術。美術所論，非滿足人欲之物件，乃宇宙中各種永存而遍及之意旨。美術家用純潔的眼光，描寫之以供世人之賞玩。賞玩之下，可使吾人精神獲片時之休息，思想獲頃刻之自由。故美爲人類快樂之一大泉源。不特此也，美之於德，具有密切之關係，蓋凡人對於一事一物，因其美而油然發生感情，則必思所以愛慕而保存之。美與善(Beauty and goodness)名異而實同。美而不善，則非眞美；善而不美，則非眞善也。且環境之於人生，關係至密。欲改良社會，必先改造環境。環境之改造，非借美術之援助不爲功。近日教育家之提倡美育，蓋亦有鑒於斯耳。

以上所論，係言各種教育對於女子參政運動之間接的影響。惟教育者造就人才之方法也。人才既得，女子之地位不得即謂之鞏固。生於今日經濟社會之中，有才而無財，是猶有工而無器。生財之道，厥惟工作。吾女子欲獲財力之援助以爭取政權，必於職業一途加之意。歐美女子參政運動不成功於歐戰之前，而成功於其後者，蓋戰前徒以口舌爭之，戰後乃以事功得之也。當戰事方酣之時，男子出從軍旅，所遺事業，無人可託。女子擇其力所能爲者一一爲之；上至律師，醫生，教授，下至車掌，軍工，走卒，女子無不負責焉。是以爭政之事漸見於實行。英德俄各國之三權大開女禁。余嘗謂今日之患，不在參政權之不易得，而在吾儕不能振刷精神，奮勇直前，以表示參政之能力耳。能力之表示，不拘於政治活動，其他職業皆吾人良好之戰場也。今各國女子所選擇之職業，多爲醫士，教員及種種不須膂力之事業，蓋女子天性和平，精細，沈靜，敏捷，適於療治教養之職。吾國女子身任教職者已不乏人，至於醫學一途，則仍寥寥無幾。大爲遺憾。治療看護，在今日多病之中國，尤爲重要。今有名醫院及衛生事業，多在外人掌握之中，吾人袖手旁觀，鮮有建白，吾女界

之恥也。至於兵隊，巡警，開礦，冶金，造船等事，女子雖亦有要求而試行之者，然吾以爲過於勞力，不適於吾輩。若有難之者，則當思女子之責任亦有爲男子所不能負擔者矣。譬如生育，卽其一端也。

女子參政運動之間接的方法，其大概已如上所述，試進言直接之方法。最近女子參政協進會，女權同盟會及湖南，上海，浙江等處之女子參政運動，皆足以表示女權思想一時之盛。此固吾中華民國女子之生活之革新時期，將來之發展，正未有艾也。惟考諸常識，用力合者，其影響必大且速；用力分者，其影響必小而遲。今觀女子參政協進會之目的有三：

(一)推翻專爲男子而設的憲法，以求女權的保障。

(二)打破專以男嗣爲限的襲產權，以求經濟的獨立。

(三)打破專治家政的教育制度，以求智識的平等。

而女權同盟會之主張有七：

(一)全國教育機關一律爲女子開放。

(二)採用無限制的普通選舉，女子與男子平等的享有憲法上人民應享的權利。

(三)私法上的夫妻關係，親子關係，乃至財產承繼權行爲權等，應依男女平等之原則，加以修正。

(四)制定男女平等的婚姻法。

(五)刑法上加入「同意年齡」及「納妾者以重婚罪論」的規定。

(六)禁止公娼，禁止買賣婢婦，禁止婦女纏足。

(七)依「同工同酬」及「保衛母性」的原則，制定保護女工法。

兩會宣言之主旨，殆無何等根本的差異，不過範圍有廣狹而已。其主要之要求，乃法律上，教育上，經濟上之完全平等。若以此同樣之主張爲合併之運動，人才與錢財必更經濟無疑。然此兩會之進行，似各樹一幟，不能同舟共濟者。西人謂吾國人缺乏互助之精神，其信然乎？吾於運動諸君，竊望其早自覺也。

民國十一年十一月十七日，草於北京女子高師。



婦女運動與新社會的建設

尚一

男女之間，有生理的區別，這不待醫學博士的議論，誰都可以明白。但是羅列這種生理上的不同，——例如女子的腦髓要輕幾瓦，女子的乳房骨盤，格外發達，及其他種種類似的細目，決不可以得到那樣的結論，以爲女子必須爲男子的所有物，必須爲男子的奴隸的。這種議論，完全是支配階級所造作，其目的無非在維持女子現在的奴隸境遇，並擁護陷女子於這種境遇的現存制度罷了。

舊思想家與老學究這樣證明男女間有生理的或心理的差別，便以爲是女子應該隸屬於男子的證據但這是支配者的論理，是征服者的論理，我們却不能不採擇在此以外的論理

像現在的婦女運動，婦女的社會解放運動，與生理上的問題，全不相關。這是純粹的制度問題，試看生理上並沒差別的無產者，也被有產者所支配，就可以明白了。我們若把支配者與被支配者的關係，從先天的生理問題知能問題上立論，已先對支配者的戰術退讓了一步。試使勞動者與官吏爲民法的試驗，自然官吏的答案較好，若因此便斷定勞動者『先天的』知能比官吏低劣，所以勞動者應該受官吏支配，這便是支配階級的論理了。女子因爲要生育

兒女，骨盤加大，乳房豐滿，便斷定女子只好生育兒女，這也是征服者的論理。我們萬不能聽這一類的議論，也無須詳細證明他的謬誤的。

在我們看來，男女間雖不是沒有優劣，但決不能因這種優劣，便承認支配的正當，所以這種優劣的撤廢，也不能認爲支配的撤廢。把女子作爲男子的奴隸，並非在優劣關係，而在以父權的家族制度和私有財產爲根幹的現在社會秩序。在這秩序的圈內，要求得婦女解放之實，正如在資本主義社會內要求勞動者解放一樣，到底難得成功的。從普通選舉購不到勞動者的自由，同樣，從婦女參政權的獲得，也購不到婦女的自由。所以婦女運動和勞動運動有一個共同點，就是不可不放眼於新的社會秩序。眞正的婦女運動，不可不爲無產婦女的運動，更不可不爲無產階級運動的婦女運動，其理由便在於此。

有人以爲在無產階級的社會秩序即在共產主義的社會中，家庭間的團欒樂事，必遭破壞。不知對於大部分的家庭破壞其團欒的，實在是資本主義。因爲在資本主義社會，大多數的無產階級是沒有可以造成團欒的家庭的。把封建時代人類相互間感情的關係，易爲絕對的現金關係的，就是資本主義。掘家族制度的墳穴的，是家族制度自身，

亞歷山大柯倫泰在共產主義與家庭的小冊子上講到資本主義破壞家庭的途徑如下。

『在我們所見到的家庭，維持家計，贍養妻子的是夫。妻管家事及兒女的生育。但是既過去一世紀間，資本主義佔得優勢，工場以及其他役使勞動者的資本家的企業急速增加；在這種國家中，習慣的家庭形態，逐漸破壞。家庭的習慣及道德，跟着周圍一般生活條件，同時形成。使家庭習慣發生急遽變化最有力的，當然是僱傭勞動婦女的一般的增加。在從前，都專以男子爲家庭的支持者，對近五六十年來，資本制度，使婦女不得不求家庭外戶外的事務。

『男子的工銀，不足供一家的需要，於是妻便不得不爲工銀勞動。母親也不能不去叩工場事務所的大門。勞動婦女職業婦女的數目逐年增加。據世界大戰前的統計，歐美的工銀勞動婦女，約在六百萬以上，戰時中這數目更格外增加。這種婦女，大半是已婚的。她們的家庭生活怎樣，是很容易推察的——妻，母，每日在屋外勞動八小時，加上來回時間，便有十小時的勞動。這樣的家庭生活自然置家族於度外了！兒女不在母親的膝下成長，盤桓於危險的街道，消去其一日之大部分。——資本主義社會中，婦女背負三大重

擔卸(1)與男子同樣勞動，(2)服事丈夫，(3)兒女的看護者。」

這便是資本主義社會中無產者的家庭。資本階級與反動的國粹派口口聲聲說要保存『優美的家族制度』。可是『優美的家族制度』和團圞可樂的『家庭』，祇是資本階級的專有物。在無產階級並沒有舊意義的家庭了。破壞他的，便是資本主義。

新的家族關係，新的男女關係，和一般的新的社會秩序一樣，必須從今日的社會秩序發生。這不是復古的，乃是前進的。不是把資本主義所除去的情感的外衣再披在家庭上面，乃是在新基礎上築起社會生活。在新社會中，舊意義的家庭，與舊的各制度一樣用不着，卻反足為障害的。

在這新的社會秩序中，婦女占怎樣的地位呢？婦女的境遇起怎樣的變化呢？

第一，在資本主義社會，每家各做的廚下事務，從主婦之手，移到社會之手。勞動婦女所得極少的餘暇，不必再幹煩瑣的廚事。洗濯，縫紉等細瑣事務，也同樣歸於社會之手，時間可以格外經濟。一百個主婦做不了的事務，從此可以十人之手了之。這在今日社會的珈琲店，飯店，公衆食堂，可以目擊的。不過今日只限於有錢人享得着幸福，而在新秩序下面，卻普及於一切人民罷了。

其次，是子女的養育，移轉社會之手。這也不是十分新奇。在今日資本主義社會，子女的教育，尚且在學校施行，新秩序不過較此更進一步罷了。

又次，是男女的社會地位完全平等。這是父權制度，私有財產制度廢止後應有的結果。從前的夫婦關係，以妻的絕對無權利絕對服從為基礎。新社會的夫婦關係，則雙方都有自立獨立的對等的權利義務。勞農俄國的婚姻法及離婚法，已經實證其事。今日所絕對空想描寫的自由戀愛，在新社會成為現實的男女關係了。

總之，新社會秩序是除去今日社會一切的不合理，而真正保障人類全體的幸福的自由，平等，正義與愛，我們都能得到他的實現。婦女問題的解決，不外這新社會秩序的樹立。婦女運動的目標，不外這新社會秩序的建設。

婦女運動的目標既在用新的社會秩序代替今日的社會秩序，所以要使婦女運動的效果格外顯著，不能不與無產階級大衆的運動相提攜。這樣說來，婦女運動，在今日階級對峙的社會，不可不作為無產婦女的運動。無產婦女階級運動的婦女運動，才不是孤立的運動，才得成為階級戰爭中堅牢的一種大勢力，才得成為促進新社會的一大動力。



近代婦女運動的先導

——幾個重要的婦女主義者的意見——

克士

要明瞭婦女運動的趨向，不可不先考察重要的婦女主義者的意見。因為這些意見，是婦女運動的先導；新的要求都從他們不絕的發表出來的。婦女主義者的流派，雖然很多，但並不是隨各人自己的意思，信口主張，却是都很有統系，而且各種統系的造成也有複雜的因果存在。這是我們所應該明白的。

在近代的婦女主義者中，如紀爾曼夫人(Mrs. Gilman)和須林娜夫人(Mrs. Schreiner)，是被稱屬於英語民族中的領袖；與她們對立的，則有斯堪迭那維亞系的愛倫凱女士。其他如自然學家亞倫(Grant Allen)社會學家懷爾特(Lester F. Ward)及他的同伴梗勃爾(Eliza Burt Gamble)等，在婦女運動中，都占重要的位置。我們現在先從自然派的婦女主義者懷爾特講起，依此講到屬於他一派的弟子，以及愛倫凱和她的弟子，然後以生理學家福萊爾(Forel)，格里鏞夫人(Mrs. Gallichan)的新理想作結論。

懷爾特氏本是自然學家，後來改攻社會學。於一八八八年十一月的Forum上，發表一篇"Our Better Halves"的論文之後，其名遂顯著於世。他也因了這篇論文，被稱為女性中心論者。據他的主張，以為生物不是男性中心的，(Arrhenocentric學說如法國波芬氏所主張)應該是女性中心的(Thelyocentric)。因

爲自然界本來先有雌的生物，那無足重輕的雄者的發生，不過專爲使雌的受胎之用罷了。他的論據，即在許多低級的動物裏，雄都比雌弱小。如蜘蛛類，雄蜘蛛接近雌蜘蛛的時候，往往爲雌蜘蛛所食。即在很高等的動物，選擇配偶之權，也都操在雌者之手；雄的也因爲這緣故，遂漸漸進化起來。但雄動物只能同性間互相爭奪雌的，却並不保護她們；她們不但能保護自己，實在又能保護幼子。所以雌的是主宰的。他又說野生哺乳動物的雌者——至少在餵的時候——比雄動物可怕得多。但在動物界中，雌雖然配偶的選擇，都由雌的主宰，到了人類，却變爲由男性主宰選擇，外表的裝飾，也因此由男性移到女性上去了。所以在自然界中，雄動物特別美麗，以供雌動物的選擇，人類却適相反對，女性常常比男性更愛裝飾。但無論如何，『女性即種族』(Woman is the race)的道理，總是不可磨滅。所以要使種族文明，只有謀婦女進步的一法，因此『婦女地位的升高，是使人類進化唯一的路徑』。

以上是懷爾特的思想的大要。他主張要使民族進化，非使婦女進化不可的話，固然不錯，但用女性中心說來說明，似乎太費週折。女性中心說在二千餘年以前，亞理斯多德已有此主張，但這話實陷於邏輯上的謬誤。因爲雌雄兩字是對待的名詞，如果沒有雄，雌字也就不能存立。在兩性還沒有分別的時候，生物當然無所謂雌雄；雌雄的兩性只能說是後來分化來的，所以誰先誰後，很可不加以分別。

并且據生物學家所說，多數雄蟲之所以比雌蟲弱小和不完全，亦非本來如此；大都因爲退化所致。有些雄蟲，甚至退化到只剩了一個精囊，并飲食用的口也退化消失；便是蜘蛛，也是雌蟲正常而雄蟲退化的一例。退化更甚的，如寄生在車蝦(Prawn)上的小蟲婆比路司(Bopyrus)，雄蟲竟附着在雌蟲的腹部上。又如蓬納拉(Bonella 一種海中的蟲類)雄的只有雌的百分之一的大，便住在雌蟲的輸卵管內。

再反過來說，雄的大於雌的固然很多，雌的寄生，雄的營獨立生活的也是不少。所以這種生活情形，兩性中都是有的，不能從這里做強弱的比較，並說明在統系上那一性是主幹，那一性是旁枝。

關於懷爾特女性中心的意見，現在姑且從略，再進一步觀察他對於婦女地位的觀念怎樣。他主張婦女的裝束，不必與男子殊異；職務，教育，及權利，更須與男子一律平等。他以爲近代婦女與古代婦女生活的異點，即在原始的社會，本由男子命令婦女做各種的事務，到了近代，不但多種事情都由男子自己做，而且婦女的生活，

也由男子維持。這兩種生活，於婦女都很有弊害。婦女供男子驅使固然不好，但受人供養，其害亦正相同。要改革這種弊害，必須再回到更古的時代，使各人都自立在自然的面前，各圖自己的生活。他以為社會真實的進步，必須這般循環的變遷：由各自獨立的狀態，變到彼此依賴，再進一步，兩性又都成為生產者，如未有社會以前的樣子，各人都管轄自己，誰也管不着誰。

懷爾特的『女性中心』的婦女主義思想，頗多得自達爾文的兩性選擇說。他是繼承達爾文之後的一人，而繼承他的人，也很不乏，如一九〇五年偉斯脫敏斯德評論 (Westminster review) 上，有斯偉耐 (Frances Swiney) 作男性的進化一文，說明生命的起源原屬女性，故女性卽人類的種族，便是闡明懷爾特的學說的。

一八九三年間梗物爾女士 (Miss Gamble) 在紐約刊行婦女的進化 (The Evolution of Woman) 一書。她也是主張婦女比男子進化的一人。她雖然承認男人比女人多變化，但以為這變化並不是進化，反是退化。因為男子的機制實比較的不完全，如男子常多色盲，便是不完全的一例；至於女子，却沒有這種缺陷的。不但沒有，并且比男子更能忍耐，審察，精明，才能也是更高，所以婦女的機制更精細而且複雜。她很相信兩性的配偶，係由女性的意志去選擇，所以不特兩性的第二性質由此發達，便是男子的勇敢，銳氣，及博愛等美德，也是因婦女的選擇作用造成的。後來因為結婚制度等逐漸發達，婦女遂漸被貶下，終於做了『性的奴隸』。但到了現在，這自由與平等的爭扎，想回到原始的，自然的，自由和公平的原則上去。為妻為母，將來必須絕對自由，不應該依賴男子。

這是梗物爾女士的婦女觀，其重要點卽在於婦女必須自立，對於結婚與否，必須有自由權。但她們怎樣纔能自立，她却並無明言，大約她以為只要男子都能明瞭這種意思，就容易達到自立的目的了。

在別一方面，不贊成女性中心說的人也很不少。例如英國的文學兼科學家格蘭脫亞倫，於懷爾特在 The Forum 發表論文後，卽著婦人在自然中的地位 (Woman's Place in Nature) 一文，揭載一八八九年五月的同雜誌上，力言在人類中，男子卽是種族，女性不過負培養種族和生育種族的責任。但他的意見，不久也改變了一點，如四年後所作 "The Woman Who Did" 的小說，卽主張婦女不當依賴男子的。

現在我們再起頭來講遠紀爾曼夫人的意見。紀爾曼夫人所著

婦女與經濟(Woman and Economics)於一八九八年在波斯頓出版，非常著名。她也像以前的幾個人喜歡把動物生活比喻人的生活，幷且極力反對男女心理作用有差別之說。這種主張，大概爲從前許多婦女主義者所共同，如伏爾斯頓克拉夫脫(Wollstonecraft)便是具這樣意見的先輩。不必說，這種意見很容易被人指出謬誤，而且男女的應當平等，也很有別的正當理由可以說明，正不必借這種道理來附會的。但她們所以急急辯護說婦女與男子並無差別，却也因爲社會上多數人說婦女與男子差別太大，所以不能平等，纔有此反響。

紀爾曼夫人著作中所討論的，便是兩性關係與經濟關係；這兩種關係本是非常密切，所以她常常稱之爲『兩性經濟』(Sexuo-Economic)關係。她以爲兩性關係同時成爲經濟關係的，在動物界中祇有人類如此。因爲別的動物，除少數的例外，雌動物完全依靠雄動物的，非常之少，在人類中，女性的依靠男性，却成爲長期的了。這種兩性關係，不祇是女性要求獲得一個男性，實在又要依靠男性過一世的生活。在這種生活狀況之下，可以使她養成『性的差別過大』(Over-Sexed)的弊害，像乳牛性的差別的所以過大，也是因爲經濟關係養成的。紀爾曼是一個社會主義者；她以爲婦女問題的解決，完全在經濟的獨立。她又說婦女要改變這種不正則的生活，必須從勞動運動入手，使生活更返於自然，而獲得經濟的自由。男女的經濟的差別是不自然，一部分固然爲了婦女的缺少能力和性弱，可是青年婦女，固與輕年男子一樣具有精力和奢望，對於自己前途很有向上的志願。不過向來自利的男子，不肯聽她們任意向上，到近代以來，男子已不像從前的自私自利，也很隨順婦女意志，由她們向前進取，所有現在科學研究，發明，宗教，政治的門戶，已經對婦女開放。如果婦女更能經濟獨立，那便容易與男子趨於平等了。

紀爾曼夫人以爲人類在原始時期，男女皆自由游行山林中，兩性的性質比今日相近，也不像現在的依附於人。雖經過多少時期，由原始時代進於野蠻時代，婦女還沒有什麼變遷，直到社會文明之後，婦女遂覺得受男子的追壓了。但到了現在，男子的專制漸感過去，女子則漸覺醒，婦女的依附男子，不久將告結束，男女兩性，終必傾向於各自經濟獨立，男女關係必將脫離從前兩性經濟的關係，成爲一種新的更高尚的關係。但這種關係，必須使婦女先有經濟的獨立，無論在產業上或辦事上，都不受丈夫的拘束，纔能實現。

她以爲婦女必須經濟獨立，方可以說到人生關係最重要的戀

愛。永久的一夫一婦的兩性結合，非將金錢關係完全除去不可。她主張戀愛必須純潔化，不當以經濟的動力作戀愛的條件，也不可以肉慾的關係爲原因。不但如此，她以爲肉體關係，將來多少可以減少，她說，『兩性形態的不同，是兩性的牽引的重要原因；如果兩性愈分化，引力也便愈強。』反過來說，如果兩性間的差異減少，引力自然也能減少的。她以爲這種引力並不重要，所需要的，是兩性間的友誼，戀愛中如友誼的愛，是使兩性相愛的高等引力。

照這種意見說來，所謂戀愛，並非是特別的性愛，差不多只是一種人類普通的愛罷了。如果眞是這樣進行上去，也許男女可以各與同性相愛，兩性間差異的只有生殖器官，生育子女也不過覺得職務應當如此罷了。

與紀爾曼夫人意見相同的，更有南非洲的須林娜，她的大著婦女與勞動（Woman and Labour），於一九一一年在倫敦出版，也和婦女與經濟一樣的著名。她也喜歡用動物的例來解說兩性問題。書中以鳥類的生活與人類相比，以爲在有些下級動物中，我們所認爲女性天職的育兒也多由雄的出力管理；雌的却比雄的巨大而且強壯。人類以下的動物，當育兒的時候，雌的並不曾背過大的勞力，一部分的責任，都歸雄的負擔。到了人類，男子竟完全不與聞育兒的事務，婦女遂不得不費極大的勞力了。她的希望婦女男性化，恐怕比紀爾曼夫人還要濃厚。她很想婦女依然做一個人（Human），不要再做那孱弱的女子，並且希望她們有男子的氣概（Virile）。但她只記得古代的婦女因爲獨立操作，所以不像現在的孱弱，却不想到那時的男子，當然也比現在剛強。她以爲婦女運動的要點，在婦女照男子的樣子進行，使男女趨於相等，或甚至於相同，並且以爲戀愛將只成爲一種僚友的愛。照她說來，將來人羣的生活，也許竟和蜜蜂一樣，只有少數的婦女生育子女，多數婦女，則如蜂羣中的工蜂，都在那里作工，不再幹生育的事情了。

反對婦女男性化的則有瑞典的愛倫凱女士。她竭力申說男女的區別最可尊崇，並主張母性必當保護，必須有法律的保護和個人的自由。而對於近代婦女運動的要求權利平等，功能平等，一切與男子同一，痛加指摘。其大著婦女運動（The Woman Movement—一九〇九出版，英譯的一九一二年出版）中的緊要點，即在婦女須有爲妻爲母的自由，須脫離夫的保護，法律上的利益與夫均等。她以爲婦女無論結婚與否，應當各有『人權』，這是一定的事，但婦女所以必須解放，不但因爲她是一個『人』，却因爲她是一個

『婦女』所以不願爲母的婦女的增多，不是一件好事，而紀爾曼譜人的主張婦女須與男子同一，尤是她所竭力反對。她主張工作的選擇，不必以法律制定，應該一任天然。男女的分工，本自天然，所以婦女的母職是主要的高尚的事情。此等分工，不當加以改變，只該利用他的結果，養成婦女更加優美，使得圓滿其功能，生養新的種族。她最反對婦女與男子在戶外一同工作，以及協作的家庭管理與兒童公育。因爲婦女在家庭外與男子並排作工，或競爭工作，因而減少婦女的特別性質，在婦女及男子兩方面，實在都有損害；婦女在工業中，必須視婦女的力所能勝，時間和勞力也必須在最小的限度以內。

愛倫凱的意見，在本誌屢屢說起，本號上與覺農君的愛倫凱的母權運動論，說得更詳，所以現在也不再多說了。

重視爲母的職務的，除了愛倫凱女士外，還有生理學家福萊爾(August Forel)；他的兩性問題(The Sexual Question)一書，意見很和倍倍爾(Babel)相像。他極重母系，而傾向於自由戀愛。他以爲將來最進化的結婚，當是一種自由的一夫一婦制度——不是多妻多夫制度，因爲多偶的結合，祇有在特殊或病的狀態下纔會存立——兩性只爲了生育小孩或已生的小孩，須負職任，否則離合都可隨便。兩性的關係，如果無害於他人或社會，法律是不能有權干涉的。

最後，我們必須說到格麗簡夫人(W. M. Gallichan)即哈脫黎女士(C. G. Hartley)的意見。她的名著婦女的眞理(The Truth About Woman)，於一九一三年在倫敦出版。她也是一個懷爾特的附和者，主張『女性卽種族』(The female is the race)的話。英國該池與湯姆遜(Geddes, Thomson)合著了兩性的進化(Evolution of Sex)，曾說起兩性生理上的不同，卽在女性構造作用盛，而男性破裂作用盛。格麗簡便更引伸這種意見，以爲在社會上，男性以破壞一方面爲多，女性則多在建設。從實際上考察起來，男子固然比女子多破壞，但在他方面，男子也並不專門從事破壞，建設文明，實也不少。格麗簡既然相信婦女善於建設，因此便以爲這是女性所以爲原始的之理由。而且她以爲婦女不特在古代母系時期占重要的地位，現在也並不是被動的性(Passive Sex)，仍然是，而且永久是主宰的性，所以一切進行的責任都在女性。她這種觀念的出發點，全由先認定女性的發源是早於男性，因而以爲凡早發生的皆是自然的，後起的皆是不自然的，附屬的，所

以無足重輕了。

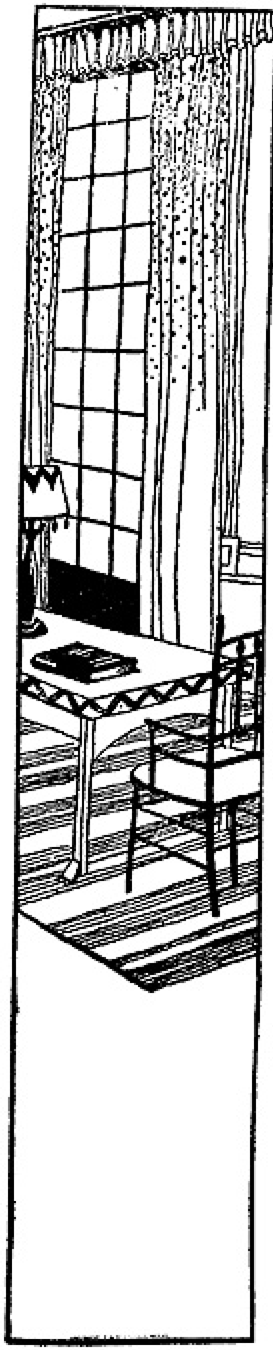
她對於男女在自然中地位的意見既然如此，其在社會上的地位，當然也可以知道了。婦女在經濟，政治，社會上的地位，道德觀念，必須平等，固不必說；但最重要的，便是婦女家長制度與男子家長制度實在一樣是不完全。所以婦女必須『偕男子而自由』(Free with Man)，並不是離男子而自由(Free from Man)。

關於社會主義的事情，格麗簡夫人雖並不詳說，但她的意思，以為婦女的經濟自由，最是要緊。在社會上，男子和女子須『如戀人一般，也如僚友一般』的一同操作，已經為父為母的人們，無論在家庭中或在更大的社會中，必須並排着一同做事。至於兩性的結合，她以為法律是不可廢除的，但必須顧全戀愛，種族，及個人的利益。戀愛一經破裂，必須允許離婚，這不但為個人的利益計，而且也是種族的進步所不可缺。因為就個人而言，生活固應該求愉快，而在種族的一方面，不和協的父母，也大有害於後代的。所以戀愛破裂時，無論為個人或種族計，都當分離。

她主張兩性道德標準應當一致，但這一致的標準必須取法於女性，因為女性對於生命的創生和建造，最負責任，女性並不是男性的輔助者，男性却是女性的輔助者。不過婦女最重要的辦法，必須要求經濟從新獨立，纔能獲得選擇戀愛的自由權，婦女既負有生育的職務，男子又是她的輔助者，所以為未來種族選擇一個適宜的父親，極關重要，也是她所不可忽略的責任。她以為婦女選擇的時候，必須加以指導，選擇的標準，不當在作工及保護的容量與能力上，應當在於適宜(Fitness)。我們雖然不曾從她的著作中——婦女的真理及以後的文字——尋出顯明的主張社會主義的話，但她的主張，必須各人的收入平均，方能實現，這是可以斷言的。

此處更有應該說明的一點，就是格麗簡的意思，婦女的性質天然是超越的，但婦女解放的利益，不僅在於婦女，於男子也是很大。她不主張報復，只主張男女一樣自由。她說：『我們必須解放他們，同我們自己一樣。』這正與愛里奧脫(Ebenezer Elliot)說的『我們不把脚鐐鎔作劍，但任暴君去自由』的話相似。

現代的婦女主義者，固然不止這幾個人，但上面所述，實在可說是婦女運動的中心思想。雖然所舉的不過是各人言論上的一種主張，他們不曾從事於實際運動，但我們却不能不說他是實際運動的指導啊。



婦女運動的成立及其要求

康國

什麼叫做『婦女運動』(Woman movement)？瑞典的愛倫凱女士(Miss Ellen Key)在她的名著婦女運動(Woman Movement)上，開端便這樣說：

『最初的婦女運動，便是夏娃伸手到智慧樹的果實時的態度。這種運動，可以當做後來世界所起婦女一切運動的象徵。因爲越過旣成制限的意志，常常成爲婦女意識的追求和無意識的追求的原動力。』

這話很是不錯。因爲婦女運動，原是始於婦女生活擴張的意志；對於這生活擴張十分的意識，婦女的自我意識，便也同時發生。

但上面愛倫凱女士所說的話，不過說明婦女運動的起原罷了；至於婦女運動的形成，我以爲却至少有三個必要的條件：

第一個條件，便是迫壓的事實。凡一切的運動，都有一個對象；譬如平和運動，是以戰爭的悲慘爲對象；勞動運動，是以資本家的掠奪爲對象。倘使世界自始沒有戰爭，決不會發生什麼平和運動；自始沒有資本家，也決不會發生什麼勞動運動。平和運動的目的，便在消弭戰爭；勞動運動的目的，便在破除勞資階級。如戰爭和勞資階級都已完全消滅，那所謂平和運動和勞動運動，當然也跟着停止了。婦女運動也是如此。婦女運動的對象，便是社會上迫壓婦女

的一切習慣，道德，法律，卽愛倫凱女士所謂『旣成的制限』(Established Bounds)。倘使社會上向來沒有這一種制限，男子和婦女完全同等，沒有爲婦女特設的習慣，道德，法律，便決不會發生婦女運動。否則男女間雖有差異，而一切習慣，道德，法律，女子都佔在比男子優越的地位，像母權制度的社會一般，那麼，婦女運動當然也決不會發生；試看我們現在的社會裏，祗有婦女運動，沒有所謂『男子運動』(Man Movement)，便可明瞭。所以一切加迫壓於婦女的習慣，道德，法律，是形成婦女運動的第一個條件，這是當然的事情。

第二個條件，便是反抗的意識。如果祗有迫壓的事實，而大家都承認這事實爲正當，沒有什麼不滿足的地方，那麼，所謂運動，便也無從發生。譬如大家都承認戰爭爲正當，便不必去從事平和運動；大家都承認資本家的掠奪爲正當，便不必去從事勞動運動。這是很易明瞭的。如果大家都承認婦女的受迫壓是正當的事情，是不可避免的命運，沒有一點反抗的意識，便決不會發生什麼婦女運動。譬如從前中國的女子，大家都承認纏足是正當的風俗，是美觀的裝飾，所以數千年來，雖然人人都覺得纏足是極大苦痛的事情，却沒有人敢起來反抗，直到近來和別國交通，見別國的女子，沒有一個纏足，纔曉得纏足不是女子天然的命運，纔有天足運動的發生。其餘別的事情，都是這樣。大家都承認『三從四德』是女子正當的教條，『無才是德』是女子教育的準繩，家庭是女子不可逾越的範圍，生育是女子唯一無二的責任，女子應該歸男子豢養，歸男子買賣，歸男子役使。任憑男子要斥責她們，毆打她們，殺戮她們，她們都肯甘心忍受，又何必去從事什麼運動呢？所以婦女運動的形成，更須婦女對於迫壓的事實有一種反抗的意識，也是很容易明瞭的。

但是卽使有了迫壓的事實，卽使對於迫壓的事實有了反抗的意識，而實際上却沒有人肯盡力去做，這當然也不能稱爲運動。因爲祗有沈默的意識，或空口的議論，仍是無補於實際；必須有實力的行動，對於那迫壓加以眞實的反抗，纔可配得上運動的名稱，這是毫無疑義的。然而雖有實際的行動，而這行動却是單獨的，狹小的，沒有普遍的設施，沒有團結的組織，那麼，運動的效力，當然也非常微弱，雖說運動，仍和不運動沒有什麼分別。所以就實際的運動而言，又可分爲廣狹二義：廣義的運動，如愛倫凱女士認夏娃反抗耶和華上帝的命令，伸手去摘智慧樹的果實，是最初的婦女運動便是。因爲夏娃的這種態度，的確具有婦女運動的精神；所以歷來

婦女一切反抗的舊習慣舊道德的行爲，從廣義說，都無不可稱爲婦女運動。至於狹義的婦女運動，却必有普遍的設施和團結的組織，纔當得起這名稱。所以我們祇能承認十八世紀末期法國大革命以後的法國婦女運動，纔是眞正的婦女運動的起頭。

總上所說，婦女運動的形成，

第一，須有對於婦女迫壓的事實，

第二，須對於這迫壓的事實有反抗的意識，

第三，須有反抗迫壓的團結組織的實際行動，

具備這三個條件，纔是眞正的婦女運動。

照上面所說，婦女運動有廣狹二義；就廣義說，是把精神的方面包括在內，而狹義的婦女運動，則以實行的方面爲主。但是實行的婦女運動究竟是怎樣的呢？

西麥爾 (Von Kaethe Schirrmacher) 女士在近代婦女運動 (Die Moderne Frauenbewegung) 的序文上說，婦女的根本要求，各國一樣，據她所舉的四條要求如下：

(一)在教育的領域，與男子同等教養的可能。

(二)在勞動的領域，與男子同等勞動時，同等的自由和同等的工資。

(三)在民法的領域，妻之完全權利和行爲能力；在刑法，對於女性一切除外規定的廢止，和男子擔負在性的領域的法律責任；在公法，婦女選舉權。

(四)在社會的領域，婦女社會事業高價值的認識和一切獨占的『男子領』不完全的事，苛酷的事，偏則的事的認識。

這四條的要約，可說是簡而得要；現在且對於這四條要求的意義，加以說明。

教育平等，爲什麼爲婦女運動者所必須要求？這理由很容易明瞭。因爲知識是行爲的指針，立身處世的根本要素，文明人所以異於野蠻人，就是爲了知識高出於野蠻人的緣故。但是如何可以增進知識呢？這便是所謂教育了。然而在父權制度的社會裏，以爲婦女祇要能够服從男子便好，用不着什麼知識，所以沒有受教育的必要。古代專制帝王的治百姓，都常用一種『愚民』的政策，他們以爲百姓越呆便越不會造反，他們帝王的大位，便可以永遠保持。古代男子的對待婦女，也正是如此。『女子無才便是德』這一句話，便是他們『愚女政策』的供招。因爲他們所謂德，乃是『服從的美德』婦女一經有了知識，才力都和男子相等，對於向來重男輕女的習慣一定要發生疑惑，因而起一種反抗男子的威權，便保持不

住了。要保持這威權，便祇有不使她們受教育的一個方法。因了不受教育的緣故，遂使婦女的知識，日形卑劣，凡事非仰仗男子不行。到了後來，男子也覺到自己因此所受的係累太重，必須使婦女們有一點知識，纔能減輕自己的係累，於是也便提倡所謂婦女教育起來。然而他們雖然覺到婦女教育的迫切，却仍不願脫卸自己的威權，因此想出一種兩全的方法來；就是特別爲婦女定一種教育方針，其教育專以便利於男子爲主旨。這樣的教育，雖有仍和沒有無異。婦女運動者曉得要從非人的待遇救出自己，成爲一個完全的人，不可不受教育，但尤其不可不受一種『人』的教育。所以她們不但要求替婦女新設大學，專門學校和開放現有的大學專門學校，尤其要求改革向來偏則的教育內容，教育方針，務使關於教育的實質上，撤除一切男女的區別。這實在是婦女取得人的生活的第一步運動。

與教育有同等的重要的，便是經濟權，在父權制度的下面，一家的經濟權完全掌握在做家長的男子的手中，不但不是婦女所能過問，並且婦女自身也是家長的所有物。中上等階級的婦女，祇要安坐在家庭以內，受男子的豢養，除服侍男子以外，更沒有別的事情。婦女一生所希望的，就是嫁一家有錢的人家，不愁穿不愁喫茶來伸手，飯來開口，享太太奶奶的福，別的便不必預聞了。若不幸而生於貧窮的人家，爲貧窮人家的妻子，那便不能不終歲勤勞，幫助她的丈夫掙一口飯來喫。但她所掙來的錢，祇能幫貼家用，沒有餘剩；便有餘剩，也不是她自己所能享有，仍須歸她的丈夫所支配。所以前者的婦女，可以稱爲男子的玩物，後者的婦女，可以稱爲男子的奴隸，這全因爲她們沒有經權濟的緣故。要取得經濟權，第一便是不可不用自己的力量去做事，不可不靠自己的本領去賺錢。但是向來的社會，完全是男子的社會，一切職業的位置，都由男子單獨占領着，女子沒有可以插足的餘地。便是偶然有了機會，可以容許女子進去，然她們的地位，終比男子低微，要想和男子競爭，仍是很難。這樣，她們便仍不能達到經濟獨立的目的。所以婦女運動者，一方面要求對於現時男子所從事的一切勞動及職業，都可使女子參與；一方面更要求女子勞動者所得的工資及其他一切待遇，都該和男子同等。帶社會主義色彩的婦女運動者，對於這一點更其看重，以爲必須辦到這一層，纔可算得真正的婦女解放。

法律是用以範圍人類的行爲的，社會中各個人的權利義務，都由法律爲之規定。所以法律一有偏重，個人間的權利義務，便發生不平等了。但是歷來的法律上，對於男女之間，往往有極大的不平

等。譬如清朝以前的法律，男子對於婦女，可加以『不事父母，無子，淫，妬，惡疾，多言，竊盜』等罪，自由出妻；至於婦女，無論受她丈夫怎樣的虐待，卻不能脫去他的羈絆，否則便犯『背夫在逃』的罪名。（照清律須杖一百，從夫嫁賣；因而改嫁者絞監候。）又如妻毆夫，在清律雖然並無折傷，便須杖一百，聽夫離異；至折傷以上，須比普通鬭傷加三等；至篤疾者絞決；死者斬決；故殺者凌遲處死。反之，夫毆妻非至折傷無罪；至折傷以上，可比凡人減二等；至死者也不過絞監候。這祇是一例，然而不平等的地方，已經很可詫異了。到了清朝末年，曾經參酌歐美日本各國法律，制定新民律草案，新刑律草案等，把從前法律大加修改，到了現在，當作暫行法律行用着；但其中不平等的地方，仍是很多。如婚姻法上規定『夫須使妻同居，妻負與夫同居之義務，』『關於同居之事務，由夫決定』等，都是表明男子的權力在婦女之上。此外如父存在時，母不得行使親權；親女不得為其父母的繼承人等，實是男女間不平等的極大的表現。在刑法上，祇有妻姦通便算犯法，夫的姦通卻算無罪。又在議員選舉法，祇有男子有選舉權及被選舉權。凡此種種，都是表明婦女在法律上地位的卑下；婦女運動者既然要求獲得人的待遇，當然不能不力爭的。

至於社會上對於男女間不平等的待遇，更是舉不勝舉。如生男則受人慶賀，生女則甚且溺死；妻死再娶，認為正當，夫死再嫁，便算失節；女子須守貞操，男子可以不必守貞操；以及女子須纏足穿耳等種種不平等的習慣，道德，風俗，都足以使女子在社會上沒有尊崇的地位。婦女運動者的主旨，就在破壞這種不完全的現在狀態，對於以男子為中心的社會提起革命，要求在社會上一切都與男子同等，把向來不合理不完全的二重道德律，悉數廢除。

上面所舉的四端要求，無非婦女想從非人的生活掙扎到人的生活；換一句話，就是要求在社會上一切都和男子平等，撤除所有有形的或無形的男女差別。但是婦女運動，也和別種社會運動一樣，常常分出各種的派別，所以他們的要求，也未必一致。不過這四條要求，實在是婦女運動者的根本的要求罷了。



橫在婦女運動根柢的兩種主張

日本本間久雄原著　尙一

一

婦女與職業的關係，在研究婦女放解運動者，不用說，是一種重要的研究對象。隨着近代產業組織的改變，向來屬於婦女勞動和婦女職業的重大範疇的家內手藝，全然廢棄，一槪都歸家庭外的工場經營。其結果，使家庭中從來的婦女地位——卽手藝勞動者經濟生產者的婦女地位，在經濟上不得不成爲完全的消費者。由是婦女對於男子，更成爲屈從的寄生的了。從這寄生的狀態解放婦女，給與婦女以經濟的獨立，使獲得與男子平等的地位，便是近代婦女運動的傾向之一。

從這傾向所釀成的當然結果，卽所謂職業婦女的激增。就幾年前所調查的舉一個例，美國職業婦女的人數計八百萬，而且還有着着增加的傾向。這種傾向，從結婚問題的方面看來怎麼樣呢？男性化的女子卽所謂第三性（Third Sex）的逐漸增多，在兩性關係上不致發生什麼變化嗎？損害母性，在人種衛生上沒有什麼妨礙嗎？關心這些事情的人，定然不少。結婚的革命的著者美國楷爾遜（Carson）氏曾舉出相反的有意味的兩個見解。這兩個見解是美國代表的婦女思想家卽黎倍爾女士和紀爾曼夫人的見解。現在介紹於此，以供研究此問題者的研究。

二

泰倍爾女士(Ida. N. Tarbel)的主張大體如下。她以爲婦女爲妻的職務卽在創造子女養育子女。

『我們雖然在一切的職業界和產業界看見有許多的婦女成功者，可是偉大的婦女在她們當中卻一個都找不出。然偉大的婦女，實在充滿世間。這一羣偉大的婦女，能了解犧牲的精神，了解一切美的事物的鑑賞的精神；她們更是豫言的，先覺的。

『本來事務及職業生活的諸條件，對於婦女實在不自然的。婦女爲了要在事務及職業的生活獲得成功，不得不把這不自然的甲冑加在自己身上。然而在事務及職業的生活上獲得成功，對於正則健全的婦女，實在抑壓了她天性所有最強之力，卽抑壓了使她區別於男子之力，卽情緒之力。她爲了度她職業的生活，不得不把她的天性，束縛制勝，把他破碎。這就是婦女在職業世界中不能稱爲第一流的第一個理由了。』

紀爾曼夫人(Charlotte Parkins Gilman)對於這事的意見怎樣呢？

紀爾曼夫人也和泰倍爾女士一樣，確信女性的本務之一，是在完成爲妻爲母的職務。但她以爲無論男性或女性，都各有本來的性的職務以外的任務，這一點便是和泰倍爾女士不同的地方。夫人對於泰倍爾女士所說男性與女性有各異的性質的反對，大體如下。

『以男性與女性有各異的性質的見解，這是舊說。從前社會所要求於婦女的，單是所謂『女子的』一事。實際上婦女也不做『女子的』以外的事務，因此婦女做家庭以外的事情時，自己的精神當然不得不感受非常的激動。泰倍爾女士想使文化發展的基礎的家庭，成爲理想化，這一說我也承認的，但是產業上商業上及其他的職業不是專屬於男性的，所以這一切職業，也不該爲男性所壟斷。這一切的職業與所謂女性的性的區別，毫無關係。男性有獲得關於這一切職業的權利，女性也同樣要有這權利的。』

紀爾曼夫人更進一層說。

『泰倍爾女士只誇張男性女性間本來的差別點，卻完全不會看出他的共通點。然而婦女原是能夠絕對守着所謂女性的單一的性。男性與女性之差，是無論怎樣的力也不能改變的。但是男性與女性，像現在的做店員，做作家，做俳優，做其他種種職業婦女，正如獵人遇到的雄獅與雌獅或雄鴨與雌鴨的一點差別，這點差別卻不能算做差別的。男性與女性的異同點，其差別設爲百分之十，則共通點便是百分之九十。』

紀爾曼夫人再進一層，以爲社會對於婦女使負女子的義務而至於拘束她社會生活的活動實是不當。她說明動物界中雌性擔負育兒的義務，決不障礙雌性的理由，說人類也是同樣。因此她說婦女即使爲母，但在商業，教育，或慈善事業，及其他一切方面，都要爲社會利用她們的力量。所以現代社會思想健全的婦女，不問貧富，先在二十五歲以前結婚爲母，完畢那社會所要求於婦女的結婚生活的責任，二十五歲以後，專心獻身於家庭外之有用事業，實爲至當。

所以紀爾曼夫人，以爲婦女的職業範圍，應該無制限的。

三

紀爾曼夫人上面的見解，可以曉得她對於婦女對男子寄生狀態及隸屬狀態，深爲憤恨。不但憤恨，更且把婦女的寄生狀態，視爲罪惡，所以夫人說婦女應該經濟獨立，同時婦女的職業範圍，應該沒有制限。

她說婦女寄生狀態的謬誤道：

『現代的結婚婦女，不曾得有與男子同等的經濟權利，以維持生活。我對於以婦女爲家庭的僕婢而受取工資，被認爲被傭僱的家主婦，很是憎惡她侮蔑她。即使作爲夫的伴侶，兒女的母親而受得報酬，也不足道。因爲這在事實上，婦女總是用了她的性的職能(Sex Function)去吸引男性而獲得生活之資；若能反抗那使用性的職能而求得麵包，才能算做異的本能啊。』又說：

『寄生的婦女決不能生育有健全偉大精神的兒女的。我們若要得到強健的兒女，第一必須使婦女養成有擔當事業的能力。婦女必須在人類生活上，可爲次代家族的標準尺度』

紀爾曼夫人既然從以上的見解，主張婦女的經濟獨立，同時又主張職業範圍的擴大。

泰倍爾女士與紀爾曼夫人見解的異點，略如上述。總之，一方主張婦女的活動，以集中於家庭內爲主，一方主張以家庭外的社會方面爲主。泰倍爾女士的話，一看很和東洋向來的婦女相似，但其中卻非常不同。向來的所謂婦女，是把婦女封閉在家庭以內，不以婦女爲一種人類，罷當她是男子的隸屬品。但泰倍爾女士，卻從承認婦女是一個人的結果，進而以爲她們的活動，以集中於家庭爲善。這其間形式雖若相似，而根本的精神上，卻大不相同的。

以上兩種不同的見解，我們應該贊成那一個呢？楷爾遜更舉出近似於泰倍爾說的愛倫凱的主張。他說，愛倫凱女士，不但以爲家

庭生活是婦女的天職，而且僭爲給與婦女發展人格性的機會；她向婦女要求家庭的義務，比從來家庭所要求於婦女的更大。女士雖也承認有一種婦女，並不具有處理家庭義務的性質，而家庭外的職業，於她更爲適宜；但是她說，婦女進入於奮鬪的社會事業，或且因此傷其自身，致大多數的婦女，不得不從女性退化；這樣的生活，在婦女是不適當的。

四

楷爾遜更舉出男性方面對於以上兩種不同見解的批評，卽英國薩里学博士(Dr. Saleeby)的意見。

博士在他所著婦人與母性中，對於紀爾曼夫人所主張，現代婦女對於男性爲經濟上的無力，非從女性的根本無能而來的話，力加反對。他說：『卽使紀爾曼夫人的話，爲人人所公認，怎樣的傳誦一時，但生物學者却明明證定她的謬誤。紀爾曼所說爲母的義務，家庭的職責，婦女的愛等等非交換麵包的商品，這種考察，從論理上講，明明錯誤。又夫人尊敬女性爲母的義務與職責，却忘了男性爲父的義務與職責的有價值。她主張婦女的經濟獨立，是把男性當作本來具破壞的本能，殘忍性，及強烈的性的虛榮心，這觀察實在也抹煞眞理的半面。在哈雷慧星未經衝毀地球以前，兩性中決不會使一性絕滅的！歷來關於兩性問題的一切謬說中，最多的就是單從兩性的一方立論。照這意義講來，所謂兩性的經濟獨立，畢竟毫無意義，因爲兩性獨立，是不能創生自己的。在現代，承認這事的女流思想家，只有愛倫凱女士一個。總之婦女因爲完全是女性的纔能與男性相對抗。而且這纔是全體社會所希望的價值了。』

五

我們對於這兩個見解，應該贊成那一個呢？最近我讀了紐曼道蘭(W. A. Newman Dorland)的女性成功之總和一書，載着很有興味的記事。下面所錄的，是書中所介紹生物學家西蒙倍洛克博士的見解，也是很有價值的。

『愛里梅爽尼格夫說天才是男性的性質，我却不以爲然。因爲女子對於文明的建設，對於家庭的建設，也很能發揮天才的緣故。但是婦女舍去了她最美的女性的性質，便同時失却進向文明的與力，又女子把女性的性質與男性的混和時，也不能完成重要的事務。

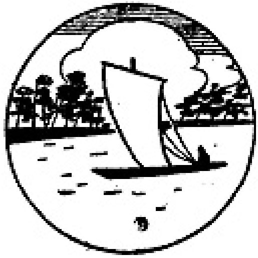
『男女各有獨自的性質。女子最獨有的一點，便是爲母。照歷史

上所證明，女子除了爲母以外，在其他一切範圍，到底不及男子。即如發明家，發見者，畫家，作曲家，女子大概都不能和男子相比，因此世上也有人說，這是因爲女子比男子在這種範圍中，沒有成功機會的緣故。但是天才是由他自己創造機會的。古來偉大的發明家藝術家，都和困難的境遇戰爭，才能獲得成功，女子能夠和這等境遇戰爭而成功的極少。這不是女子沒有忍耐力與機會的緣故。女子從事爲母的衝動的任務，儘有非常的忍耐力，而且在這方面大有貢獻於文明。但在這一方面之外，我們除却發見鐳錠的科學家居里夫人，竟找不出可與男子比較的天才來。

「女性心理研究家愛理斯氏，曾舉出幾個例，說女子中不但尋不出像鮑爾札克的能夠與多種困難鬪爭，終於贏得成功的天才，就是在知識的哲學方面，也全然比不來男子，要找一個倍根，一個格蘭斯敦，一個華古那，一個易卜生，也不能夠。但是女子却有比男子很優的別種許多性質，約翰勃郎(John Brown，英國人，著奴隸解放論）在男性方面所不能成就的，斯吐活夫人（黑奴籲天錄的著者）竟以女性的美的，高尚的方法完成之。克里米亞戰爭，以許多外科醫生巧妙的手術尚且失敗，弗朗西奈丁格爾，竟以美的女性的精神成就之。一切對於人類幸福的大運動，竟全然是女性精神的產物。」

紐曼道爾引用倍洛克的這個見解，分男女兩性的特質爲男質(Masculinity)與女質 (Femininity)說男女各各在其分野中發揮他的特質，這實在是考察婦女與職業的分野關題時所當注意的見解。又開尼利女士(Arabella Kenealy)在最近發表的女性主義與性的消滅一書，力說女性男性化時所生的弊害，也值得婦女解放論者的傾聽的。

除了本篇開端所說爲婦女職業範圍逐漸擴大的原因以外，此次歐洲大戰，更是使婦女職業領域急切擴大的一個原因。因爲大戰中男子都參加戰爭，他們獨佔的種種職業，——向來以爲於女子最不適當的職業——都任婦女去選擇。戰爭以後，又因男子人數減少，婦女工銀低廉，及其他種種理由，職業婦女在各方面着着加多。這事從文化發展上看去，果然是可喜的現象嗎？從男女兩性的性的差別上看去，又將釀成怎樣結果呢？上面所說兩種不同的主張，一方以紀爾曼夫人爲代表，一方以泰倍爾愛倫凱二女士爲代表，我們究該贊成那一方呢？



中國的女權主義及女性改造運動

英國羅素夫人著
雲鶴

此篇是羅素夫人（即勃拉克女士）為日本改造社作的，刊在該社發行的女性改造創刊號上。不過所載的祇有譯文而未列原文，所以本稿已是重譯，和作者原意，恐不免有隔膜之處，還望原諒。——譯者。

歐美的女權主義者，注意到二十年來遠東各國婦女運動迅速發達的狀況的，可說很少。就是我，在將赴中國之時，對於現在中國女子所處的地位，也完全不知。我當時聽得北京國立大學生中有幾個女子，曾寫信給朋友，說我將坐蒲團，飲茗茶，和中國的新女子，暢論母性的使命。豈知我的豫言，非常錯誤。飲的固然是茶，坐的却是椅子；那蒲團倒是日本人坐的。至於所議論的，也遍及許多方面的問題。而且大半是比『給補助命於母婦』等單純問題，更可驚異，更關於革命的。總之，中國境內，充滿淡泊，自由，和活潑的空氣。要求能與匹敵的，惟有在已覺悟的俄國婦人間可以找到些；而最進步的條頓民族女權主義者，却未能至此。

相信東方婦女盡在屈從狀態下的歐洲婦女，可說非常怯弱；對於婦女解放的改革計劃，皆極穩健而謹慎。倘使她們看見中國女青年的要求極端自由，超過歐洲最進步的女子；更觀其議論的大膽率直，言論的勇壯果敢，一定要驚喜不置的。從來中國戲劇之中，都有一種『女戰士』的典型。這種典型，在歐洲之藝術的喜劇中，究不可得。而中國目下，這種女戰士正橫行於各處。原來『女戰士』之根源，既深種於往昔，故今後遇風波的衝擊，仍能發揚起來，作有力的對抗。我在上海曾先參觀的一所女學校，見其授課時間，大半為體操；學生們正穿着短褲，在運動場競拍網球。據說她們體力上的技能，非常優秀，在革命擾亂的時候，竟能驅逐兵士，防其侵入學校。

各處學校，對於體育的熱心，也是如此。所以中國婦女思想上的勇毅，固極可尊敬；就是所作改善體質的事業，亦大可重視。中國人對於女子的觀念，向來都當作一種玩物，並且用人工來造成。她們爲造成纖小的足，塗粉的臉，戴花的髮髻，極長的指甲，和小孩一般的身體，所犧牲許多的時間，和適於健康的運動，必要的食物，更在維多利亞以前英國女子以上。中國對於女子的傳統的見解，比日本更加頑固。中國人對於女子，祇以其纖細爲可愛，日本則以爲是女子而可愛。中國人所謂可愛的女子的體格，就在胸部的纖細和小孩一樣，衣服更緊貼着身體，外觀非常瘦削。日本的女子却相反；身體雖然瘦小，但加上幾件優美的衣服，看起來就肥壯了。日本關於女子的見解還是封建的，往往嘉歎說任俠，和基督教諸國的見解很像。但在中國，一面固然非常注重爲子的義務和爲妻的義務，而保守的中國男子，往往在戲劇或別的地方，賞讚女子妖冶的性質；自己的妻妾，如果沒有幾分這樣的性質，便覺得自己生活的厭倦了。

但是受過新教育的中國婦女，因爲注重體力和精神的緣故，體格和服裝，與陳舊的婦女，大不相同。凡是讚美從前綉花的綢緞衣服之後，在北京會場中看見幾個時髦的婦女——現今所流行的，本具一種特質，足以令人歎喜——都不免要對於婦女的先驅者，覺得有點失望的感覺。因爲現在婦女很時髦的衣衫，都有珍珠或琥珀似的光彩，或用濃艷晶瑩的藍色或灰色，衣領緊圍喉際，上綴寶石；裙亦與此相稱。髮髻光潤，飾以珠翠寶石。然而現今婦女的先驅者，却並不如此。舉動活潑，體質強壯，胸部也較普通婦女發達。頭髮隨便作髻，常不如普通婦女之搽油。穿着藍布衫，黑綢裙，宛然像一種制服，兩足雖不再纏，踝上每包布片，穿上質軟而不相稱（我輩眼裏覺得如此）的鞋子，所以走路尚欠方便。但是諸位如果更進一步，看了他們精神勃勃的面貌，對於一切問題的議論，在公衆面前的演說或通譯，加入男女集合的團體，作翩翩的跳舞，種種的競技：那麼，顚倒的感覺，一定要比看見時髦婦女的時候，深切得多了。總之，中國婦女，當漸把自身的因襲的步調服飾解放時，知道計算自身表面形式的價值，也是很有興趣的事實。併且她們不在求服裝儀式之酷肖西洋，而在求像俄國女生之造成一種特別的典型。所以我覺中國的婦女，都有似乎男兒的活潑精神，這便是中國女性的特色！

受過外國教育的中國男子，曾對我說：這些婦女，都屬男性化而不類婦女，不足引起男子的注意，所以人都不願和她們結婚。吾聽

過了，很以這類輕侮之言爲可憾。但是仔細一想，在英國劍橋大學的範圍內，也不免有和中國男子作同一論調的都會青年。再從實際而論，這種態度，祇有在自命爲紳士，而呵謾西洋文化的人們裏可以發見。因爲他們專學西洋文化最顯著的特色，喜歡和英國最高的紳士，合在一起，用訐罵的方法，評論婦女，遂至養成這樣的見解。除了此類少數的例外，大部分的中國青年，却稱讚這些新婦女。他們締結的婚姻，也非常美滿。不過這些婦女，大半不肯輕易結婚；她們寧可作獨身生活，決不肯作舊式的結婚生活，和歐洲的婦女先驅者彷彿。又少壯華人，捨却舊式的偏見，從獨立自營的世界尋生活的情形，也很足引起我們的趣味。譬如結婚，覺能省却儀式等虛文，雖關法律的拘束，祇邀一個親友做證人，便可了事。併且因共和的中華，本不採用一定的結婚手續，所以除少數極頑固的人們而外，一般人絕不以這種行爲爲奇怪。這是最幸福的社會狀態，爲希望中國幸福的外國人所想匡正的。

僑居中國的外國人，都說，在今日孔子派的倫理道德與中國固有的家族制度將漸消失的時候，急宜把西洋關於婦女地位及兩性關係適於青年女子的正當的觀念，就是關於一夫一婦制的基督教的見解，和關於捨身成仁，服務社會的基督教的理想，傳布中國，實在是最大的急務。但是我的見地，却和他們完全反對。據我與中國青年婦女敍談，並調查她們的意見及活動狀況的結果，知道這些新女子中間，沒有受基督教洗禮的信徒。她們對於這種見解，都竭力反對，和我一樣。北京女子高等師範的非基督教學生同盟，今年開會於北京，對於穆德博士親自出席的萬國基督教學生大會，發表了一種應答的宣言書，大罵宗教及牧師，末了更有『願大家奮發，把基督教學生同盟打破』的激論。觀此也可知中國新女子見解的一斑了。

論到這種謾罵的態度，在大多數懷基督教的見解而以公正著意隣人的歐美婦女聽了，固然覺得難受。不過這種態度的由來，也有一種特別的原由。因爲目下少壯的華人，正逢着很艱難的事業，就是要使他們倫理上的觀測，及他們的風俗習慣，能和發達極速的產業社會相適合。他們認舊式思想爲極不完全；同時發生類乎歐美青年改革家的見解，認依據從來傳統的宗教及道德，決不能建設此項大事業。他們希望由中國輿論的潮流，求得與近代知識一致，而適合於現代生活的原則。因此在正欲建設此項事業的時候，覺得與自己旨趣全背的外國標準，深足爲事業進行的障礙。又在中國婦女看起來，基督教所定的標準，和他們奮鬥的宗旨，也完

全不同。譬如女子在中國傳統的社會上，固被看輕，就是歐洲目下，尙蔑視女子，彼此還是一樣。又如婚姻制度，東西洋固然不同，然而公然的一夫多妻主義，比起西洋隱蔽的一夫多妻主義來，罪名似乎輕些。因爲妾有權利，私娼却享不到何等權利的緣故。

中國的女子，要反抗基督教的勢力，因爲她們以爲基督教不能解決自身創造的一切問題的緣故。但在中國宣傳基督教的牧師，却專注重結婚及家事，授以刺繡等技藝，這正和現今中國婦女的希望相反。她們爲求女子在經濟上的獨立，在社會上的自由起見，爲需可以應付此等問題的理智的專門的準備，要求完全的男女同權，和男女教育與機會的均等，爲現在加入『新中國』運動的婦女們的主旨。所以她們差不多盡是社會主義者。她們更要求國家對於一切男女的關係，不加干涉；除了國家應給補助金以養育兒童一事，關於兒童幸福的範圍以外。此外產兒制限，亦爲他們宗旨中的一條大綱。如今歐美基督教徒的大部分，決不是擁護女子權利，絕滅資本主義，主張自由戀愛——至少承認自由離婚，及產兒制限的。所以基督教徒，當然不能教育中國，使這類改革，放在設施計劃的最前了。

但是基督教對於中國婦女運動的害處，不單是贊助頑固的保守運動的簡單，更有一種微妙的關係。原來中華的人種，對於女子的地位與男女關係，都非常單純潔白。因爲他們沒有受過『埃甸樂園』故事的教訓，所以既無歐洲人所具人類根本罪業的概念，更無後天的獲得罪業的觀念。尤其不知道這些罪業與男女交接黑暗之神秘的關係。中國的僧尼，雖說遁世，但其遁世的理由，並不因爲世間的罪惡和女子的不潔，不過因爲要度安靜的生活的緣故。這便是華人素信人性本善的緣故。所以不覺人間罪業的人民和不能將罪的觀念從內面的人格捨去的人民，兩者中間，必有廣大的間隔；而研究『中國之將來』的人，都該想像到併且承認這事實的。沒有熱心的牧師，把基督教信仰的教義，教訓中國的信徒，則中國人總不能獲得牧師們所期待的心境之高潔。因爲他們信人性本善時，已經具此高潔的心境了。中國人爲了向來對於快樂有強烈的能力，所以到底不能成爲一個淸教徒。他們必在二者之中，選取別的一個，換一句話，就是他們和多數非淸教徒的基督教信徒，抱同一的態度。基督教信徒以爲關於罪業、不敬、婦女的事情，都是惡的，所以此等事情，都看作快樂猥褻。而與基督教沒有關係的婦女問題，因此反成爲理性的穩健討論的問題，沒有人加以滑稽嘲笑的態度。所以中國女權主義者的運動，比諸西洋，更爲眞摯誠

戀，頭腦明晰，有非感情主義的婦女運動材料存在。假使我們用西洋『社會服務』的觀念，加到中國的婦女運動上，那麼，眞摯的運動，就被沾汚了。

對於以上所講的，還可舉一實例來說明：我在北京的時候，有許多婦女，託一個男子作通譯，把關於結婚和母性的問題，向我質問，毫不躊躇。我對於此覺得驚喜非常。還有一事，是近來出在廣東的，也很有趣。就是近時廣東開了雇用女店員的茶店，這事在日本原無足奇，然在中國，却是創舉。這些茶館，很像害毒的中心，外間的人，都說所雇女店員，冒着極大的危險。省長陳炯明，雖非基督教徒，却多少受基督教青年會的感化，對於此等女店員，認爲有保護之必要，乃禁止雇用。於是廣東最有勢力而知識最高的婦女，都舉起反對。先見陳省長，提出抗議，不得要領，乃發表陳情書，詳論男女平等，都有自己選擇職業的自由，不應該受當局的干涉，語極痛切。（譯者按原文此處本附列陳情書的內容，因不甚重要，故擅爲刪去，祇把緊要之點，加入本文，以節篇幅。現此文曾載各報，我們早已見過，固不必再着此轉輾重譯的文字了。）可是在英美婦女運動開始的時候，所謂社會改良婦女



羅素夫人及其愛子最近的攝影

委員會的會員，能不贊成廣東省長陳炯明的處置，去救出他們所謂『沒有保護』的姊妹而反對願意委他們姊妹於危險的地位嗎？就是目下英美婦女運動者，能像這些中國急進派婦女，有發表這樣率直勇敢大膽無忌之宣言的勇氣嗎？都極可疑！內中還有一件可以注意的事，就是她們雖向省長指摘，若省長認其有淩辱的行爲，則處罰負此責任的男子，纔算妥當的措置；但並不堅請省長把處罰負責人，作爲允許女子繼續供職於茶店的必要條件。併且照我們的推測，覺得她們心目中，絕無認此項爲必要的觀念。又在天津方面，曾有若干新婦女，爲了妾的問題，發表宣言書，那率直的狀況，也與此一樣。她們把加入自己團體而做人家姬妾的人除名，但一方面立即發表辯明書，申說除名的理由，決不在蔑侮做妾的人，因爲她們的團體，既把廢除蓄妾制度爲一條重要的目的，倘使會員中仍有做妾的人，則發表議論，便極困難，所以不得已而出此云云。

我近時讀美國婦女們的宣言書，覺得也有和上述廣東婦女的論調相彷的。就是得撒斯省一帶的白種婦女，發表含有不得強姦黑種婦女，焚炙黑種男子等意義的宣言書。此事和從前審理影戲名伶亞勃格的殺人嫌疑案時，被召爲陪審員，而完全不顧正義的女子們之態度，可算是極好的對照。從來對於假仁假義的反對聲常發現在婦女運動中，不過此等反對之聲，往往極不誠實；就是對於個人的保護，視爲非常輕蔑，而對於編訂防制的立法以爲保護時，却進而要求之。望女子優柔的妄想，與所謂『對於公的生活之優柔的，婦孺似的感化力』等夢語，完全消散；更望前途有望的中國女權運動，永遠保存其光明的美點！官廳對於個人自由的干涉容易需要干涉的程度便愈加低下，這實在是現代社會制度上之一大矛盾。但是人們都不加注意。所以攻擊這種矛盾，確是男子改革運動中的要事，也是婦女運動上所應該注意的。總而言之，男子婦女，應同等學習，各視其能力，擔任人類努力上的責職，這便是唯一必要的原則。其餘的事，委諸個人的力量和個人的良心好了。



婦女運動概論

瑞典愛倫凱原著
豐子愷

最初的婦女運動，便是夏娃伸手向智慧樹果實時的態度。這運動正可看作以後世界上所起婦女一切運動的象徵。因爲想越出旣成的制限的意志，正是婦女意識的或無意識的追求的原動力。在一切時代，對於根基這意志的背反，根基這意志的越出制限，稱爲一種人類的墮落，卽所謂原罪，對於神的明白的命令的犯罪，對於永遠規定下的婦女的性質的犯罪。

然而不管他怎樣，越出了時代所爲女性設定的，民族所是認的旣成的制限而遙向前進的婦女，在一直從前就有出現。這等婦女，證明她們與抱着『這樣規定的制限必定常是多數者的婦女的性質』的思想者立異。有時，一種婦女表顯出所謂統治者的男性的特質；或實現出所謂男性的行爲；又有時，一種婦女從事於所謂男性的學問或藝術，著名在世界上；或者竟敢不受法律和風習的許容，實行戀愛。簡單一句話：便是個個的婦女——這個個的婦女倘頭腦和心情都十分強的時候——是常常表示着個人的力的發展的可能的。但是，這種婦女在這種努力中，僅不過把握着對於自己必要的自身的力和自身的意志；她們旣不是因了時代精神而強起來的，又不是因了羣衆的影響而雷同的。這種卓越的婦女們，僅不過有時被同時代的人們或後代的人們當作自然的奇蹟讚頌，有時或當作應該警戒的實例引用罷了。所以拿來和世界的婦女運動關連了看時，這等一切的事例——就是由婦女的心之力和創造的天稟之力，或勇氣及良心打破某種制限的事例——是形成可稱謂歷史以前的婦女運動的幾部分的。可是這種獨自

己一身上的自由的運動，如果當作關於婦女運動上意識的有目的之時期的發達，却難以構成何等的階段，不過是偶然起的點散的事情罷了。又凡婦女參加於一切求自由的大爭鬭事業——在這時候她們並不顧慮所謂婦女的性質，勇敢進行，流血於鬭爭場斷頭臺，或踏登火刑的燃料上，被栽於絞首臺上的事業——這種事業也是同樣的，或永久無名，不能爲世人所知道。只有極少數的，這種婦女殉道者們，能使男子對於婦女的存在所抱的概念——而且這也是婦女對於婦女的存在所抱的概念——忽然變更的。然而這勞稼和許多香料只能在數世紀以後方纔普遍的流布一樣，某種行爲，實在只能在數世紀之間，達到一個間接的結果。

從全體看來，歷史以前的婦女運動中，最有意義的，便是那種只在日常生活強而且靜的行爲中尋出路徑，且在那裏活潑潑地生長不止的心靈——這心靈的所有者的無數婦女們。那原始時代的勞動的分配，到現在還屢有引用作婦女隸屬於男子的一個理由的。這勞動的分配，是把戰爭和狩獵作爲男子的課業，因之使勇氣，力和果敢在男子中發達；他方面使婦女的發達止於做『載貨的馬。』但是，在這勞動上的布置中，婦女所演出的手藝及家政，使婦女成爲文化的保護者，恐怕要比使男子成爲上述那樣的勞動更達於高度，並且用了比對於男子所用更闊大的方法使婦女精神的力發達，我們却已忘却了。

雖在這勞動的分配廢歇之後，於一家的母親許多重要困難的課業中，還處處可以看出對於精神的發達無數可能性的殘存物——而且這勞動的分配正還殘存於今日無數田舍的眷屬之間。關於這點上，那產業的作業，正剝奪了婦女不少。

一世紀一世紀的到了今日，在我們所實演的文化上有形的作業裏，也是遍列着這等增進婦女精神的力的無數無名婦女。我們對於這等一切無名的婦女們，用了花一般的和沈靜的態度引婦女的心靈到光明的，也不可不記念。

女神雅弗羅遂伊忒（註：Aphrodite是希臘神話裏的美和愛的女神，）和雅典尉（註：Athene是希臘人所崇拜的溫厚智慧的藝術的女神；是雅典市的守護神，）的有名的雕像，不及古代的陵塚或塔那葛拉像（註：Tanagra Figure是紀元前四世紀及五世紀 Boiotia 的古市 Tanagra 地方所出的像，極精巧，有非常的魅力，）更使我們見出希臘婦女調和優雅的姿態。同樣，古代婦女感於光明和生命的心靈的意志能够最明瞭的表現的，不是名高的婦女們，却是無名的婦女們。

許多的希臘婦女，是哲學者的門弟。有的是哲學者的靈感（Inspiration）。這等婦女大概都是游女，她們代表當時從奴隸狀態——合法的結婚婦女的奴隸狀態——脫離的解放；而且又表示婦女是熱望享受男子的利益，獲得男子的教養的。過去時代裏一部分的妻和母的言行——實證這等妻和母也屢屢體感得心靈上及公民道德上所謂『男子之偉大』的言行，也在歷史中保存。又如比西亞，西皮爾，范斯塔爾，伐拉等古代名婦，也可以實證婦女心靈的方面是能動的，而且在基督教未興以前已被承認了。就是在完全原始的種族之間，也正可以看出——在現在也可以看出——婦女在權力和權利的點上，非但占有和男子同等的地位，竟占有男子以上的地位的事實。縱使在一方面看來，男子從最初的古時——不管他自己是保有雜婚（Promiscuity）的充分的自由的——對於其妻貞操的苛酷的強制要求，是把妻看作夫的財產的證據；但在他方面，根據於這要求的觀念，也可看作增高婦女精神生活並精練婦女精神生活的手段。因為婦人自己所不可不賦課的自制，是使她對於獻身——用這獻身她抱擁自己所從屬的唯一的男子的——的感情更深的。實在，評騭某種民族關婦女的位置，倘只以關於這民族法律的知識為基礎，眞是極皮相的事。這恰好比今後數世紀的人判斷近世歐洲中妻的位置，却只取資於今日所行可憎的結婚法一樣。

由耶穌『不拘是誰，不拘其人的外貌怎樣，人人都領有含蓄在神的愛中一般永遠的價值』的教訓，而增高一切人類之個人的價值這一端，對於婦女的解放上很有意義。又耶穌自身從這見地用深切和尊敬，待遇一切婦女——雖有罪的婦女——也是很有意義的。關於耶穌的眞理想的懷疑漸漸增大，其結果遂致今人不得已只有假定以最古基督教的生活狀態——好像以聖徒唯洛尼加的手巾保留耶穌外貌的印銘一樣——作為可保留耶穌教訓的印銘的，幷且以為在這等社會裏，婦女和男子，在同樣的信仰中，同樣的希望中，同樣的戀愛履行中，及同樣的殉教的艱苦中，是並肩而立的。這是他們主張的重要點，畢竟在這等社會裏的，『也沒有男子，也沒有婦女』，大家相合為一，期待那建設神之王國的耶穌再來，越早越好。

然而這期待逐漸衰微，異教的猶太人關於婦女的概念，便越加抬頭了。教會關於結婚上義務和權利的某事努力把男子和婦女置於同等的位置，努力是認男女兩方面結婚的神聖，努力在壓制主義下擁護婦女和小兒：這都是事實。又教會最先努力誇說獨身

是最高的靈性之表現，且制御粗笨的肉慾非獲這也是事實。

然而在他方面，這等教會的主義，對於婦女的發達，成爲最大的障礙。因爲這對於性的存在上婦女的使命，減弱了尊敬的觀念。他們以爲結婚——只從預防不貞和增殖種族的目的一點上承認結婚——比純粹的童貞，地位要低劣得遠。而且因對於貞潔的理想，不遺餘力的頌揚，使婦女越趨於墮落，在男子一方面看來，女子覺成爲最難堪的誘惑物，使他不能努力奮進到高尚的神聖上去。在神的面前，男子和婦女是眞的同等的——男子雖有這樣的教訓；然而在人的關係之間，或在地位上，却不是這樣。更極端的，男子覺在教會的會議裏，提出婦女是否眞有靈魂的人的問題來了。

但是，教會尊敬耶穌之母的人格中所含純粹的童貞，本是無意識的；教會不過頌敬在最高的形式——即幸福的和悲痛的母親（註：幸福的母親，具現於馬槽傍的聖母馬利亞神聖的獻身之幸福中；悲痛的母親，具現於十字架傍的馬太特洛洛涉神聖的苦痛之悲痛的靈魂中。）——婦女罷了。大教堂的雕像及聖壇像中，男子在聖母馬利亞的狀貌裏面，崇拜最純粹最高貴的婦女。教會所頌揚的美德，也在這裏面舉聖母馬利亞特殊的和婦女一般的優秀的實績。依這等優秀的實績所得的一切印象，創造一個精神狀態。且在這精神狀態裏，那貫於宗教的法悅的心，依心理學上的必然，必須努力使同樣純粹的婦女性發展到現世的肉的表現。這熱誠的努力，不外乎理想，感動的行爲，及詩的祭壇上所發生的憧憬的努力或禮拜。有時候，這憧憬把男子和婦女融入於充滿着偉大的戀愛的靈肉的調和中。否則騎士和中世抒情詩人（Minnesinger）的婦女崇拜；也能增加男子對於婦女的尊敬及婦女對於婦女自己的尊敬。又如男子須得常執武器，所以不能多研究學問，——僧侶們造這樣的話、又傳播於城中的夫人們和姑娘們，這在增加男子對於婦女的尊敬上也是有力的。這婦女學識上的優越，對於風俗習慣上，和當時的一般的教化上，也發生很好的影響。中世抒情詩人的詩，往往經過婦女聽衆的批評，方始有名。凡見過綿斯（Mainz）的哈隱利几富洛痕羅颱墓石的人，看了那表出在臺石上小的淺浮雕裏動心的高貴的詩句，可以會得婦女們怎樣悲歎的運他到這墓上了。這等婦女們的同情，使他做了婦女們的歌手；而且其同情，對於這時代和此等婦女們自身，啓示此等婦女們自身的存在。婦女對於戀愛的理想，經過了詩和『戀愛公事廳』（註：Court of love 是判決戀愛事件的法庭，與於十二三世紀的所謂 Troubadour 榮盛的時候）也可變爲最有教養的男子的

理想。我們在這里可以看到婦女依了她們的感情生活和她們的教養，已成爲一個半意識的所做的時代運動。妻祖夫外出中——這外出屢有繼好多年的——行使莊園主婦的職權，是給她一種增大的力，把她自身所體達的優雅的教養傳播於她的周圍。到了莊園的主人歸來，再行使他的權力的時候，她從張弓狀的眼瞼下看贊祭經(Missal)和武俠譚，或用長的纖指撥象棋子，或弄豎琴，或把她皙白柔嫩的頸子俯在刺繡床及編結線工(Lace)的臺上，從事手藝的傑作，不免對於她丈夫的弄權，有一種奇妙的思想發來。或者就在這時代，未來時代男女關係將完全變更的豫覺，已經用種種的姿態浮動出來了。而且這樣的思想，在莊園的邸宅裏，當男子們從一件手藝拿到別一件手藝的時候，也一定要發生的。實在，這等事體，在女子很早的時代，女兒們受父親的指點，或在父親旁邊做助手的時候，也是有的。就是尼姑的面紗，不是爲了防禦騷在尼菴中的婦女——實在這等婦女是忍從一切，或久住於世外的——恐從白的顯顯冊發生這種思想麼？然在這裏，時代的解放，即婦女智的和藝術的天分之解放，已在最平和的狀態裏成就了。而且一個尼姑的精神，倘若偉大豐富達於普通以上的時候，她發生了對於賜這天分於她自已福音的神意能否充分酬答的疑慮，便已走進瞑想去了。這傾向後來愈強，許多的婦女就在尼菴外面——此等婦女們宗教的豐感，是把她們的天分引導到偉大的目的上的——卽世界的表面有強力的感化及於當時的思想上和事件上。且此等婦女們死後又復成爲聖者，把她們的力遺於人們的心靈中。例如我們的比爾吉塔（註 Birgitta 與著者同是瑞典人，是十四世紀 Roman Catholic 教的尼姑）是持有婦女權利的大部分的。

在中世紀所表現的婦女的精神力，很有意義；在文藝復興期初期已獲得產出許多男子及婦女的女權主義著作家的結果。且在文藝復期復興的頂點又發生關於婦女或因婦女而作的解放文學。這種著作物，在以後的各世紀愈加增多。著名的男子，力說婦女高等教育的重要。其中有幾人，已在十六世紀之初主張婦女關於一切事件絕對優越。男子和婦女兩方面的女權主義者，從種種的見地，要求更大的自由，教育，及權利。但這種著作物的目的不是在變更某種已定的現在狀態，卻在援引古代著名婦女的實例，確證她們雖不爲多數者所承認，也能毫無障礙的獲得人格的權利和社會的利益。但是，如果說，在古典的素養內，在學術職業的履行內，在政治的，宗教的，美的事業內，已經出現許多婦女能與人文

主義時代文藝復興時代宗教革命時代的男子並肩而立，却還不能爲多數者所承認。

時代的理想——所謂具顯著的個性的人其人格十分發達的，決定男子終生的方向，同樣也決定婦女終生的方向。兩性各據獨創的孤立的個人的人格，以培育對於其他同樣的人格所當表示的生活價値。兩性都有權利，可以選擇與自己性質調和的人及自己的精神感覺思想感情所希望的人。從這觀念出發，婦女們就努力達到自己性(Sex)的美與優雅的最高度，同時又努力培育自然賦與她們，所謂男子模樣的勇氣及天才等性質——這性質在男子們的評價，是應該次於純粹的女性模樣的性質的。

然此時從教化上看來有偉大的意義的，不是婦女的事業，是男子著作物中所反映的『婦女之存在』的人的精髓。在古代，婦女所表示的，是所謂心靈的偉大和公民的德義等男子模樣的性質；在中世，則爲對於神聖和戀愛活動等與男子同樣的能力；在文藝復興期，則在把自己人格鑄入於活的藝術一點上，表示與男子同樣的力量。倘使文藝復興期中，最盛的兩性間平等的精神，以後更發達上進，便決不會有婦女運動的。因爲她們所期望的目的地——這是今日所還主張着的——將順次成爲文藝復興期盛開之花的自然的果實，在一定的時期內達到了。

但看來這花祇有極輕微的直接的感化，不及於婦女的解放——且愈向北方諸國愈形輕微。而在反革命，宗教戰爭，及新正教的時代，其結果反使婦女的位置非常退步。

新教主義對於尼菴生活所下的裁判及其對於結婚的辯護所完成的『肉的解放』和文藝復興期對於形體的權利與美之深的感情，曾以之醉飽生命造成偉大的藝術之再生時代的，幾乎不能相比。路得(Luther)關於性的生活的觀念所謂因結婚而神聖化的，是極粗的功利的，實在把婦女們依中世紀及文藝復興期中感情和教化的最美的生活所升高的水準，重新降下了。

婦女爲一家的主婦(Matron)是保持新教的教權。合理的，常識的結婚，最適合於路得實際的教理，也是最適例的。就是，婦人對於選中她的男子，自己處妻的地位，供獻許多孩子。而教會更給慈養分於她的心靈。有時婦女倘要在世間的方向試用她精神的天分，她必需有強力的庇護，否則她便要像妖婦一般走向被焚的危險中去了。

然而不管有這樣一切的事情，在這時代，還有許多婦女，獲得自己所渴望學問，達到自己心靈的活躍，且在沙漠上磽角的荒蕪裏

尋到了泉水，這可以說：學問上種種的分派愈加複雜，——其中如拉丁語變成學者的語言——在婦女方面，要向這對於女性多數者封閉的泉水進行，便愈加困難。大概古典的教育，已漸漸不大能夠行於一般姑娘們中了。實在，在姑娘們，對於讀和寫的能力，正是看做使踏出德義之道的誘惑物的。

於此，我想起了一九〇九年夏天我曾到過的我們瑞典的一個家庭；這家庭裏一個孫女，在一個完全沒有習過讀書寫字的祖母旁邊，高聲朗讀她大學卒業試驗的論文。實在，就是在今日，我們還可以看到，在某農地或地主的邸宅裏，留着忠實的模仿宗教改革時代的風習和舉動。

婦女在宗教的迫害時代用熱情的信仰粘着於新的教理，或爲了這事盡自己心靈的全力，忍受了苦惱，又或在戰爭時代用權力和理解力管理一家或領地——此等在當時絲毫不曾換得婦女在社會上的地位或結婚上的地位。男子是婦女的君主，因之婦女對男子是有幾分近於神的。婦女依照僧正的說話：結婚之後被看作男子的動產；未結婚中，被看做惡魔的器具。講這樣的話，不知當時怎樣的壓迫婦女的心靈！這心靈是活的，將傳賦於兒子的。在兒子裏；就從這強的，未曾使用過的，由母親給與的賦性，成爲天才。而且這心靈也傳賦於女兒。這女兒又爲了這心靈的存續，秘密求得支持的贊助。這女兒又順次把這反逆的精神移傳於她的女兒和孫女。

當正教及絕對主義的終了，新教主義偉大的根本原理——即人格的原理——第一次向前驅進的時候，這反動最特色的表現的一種，是英人彌爾頓 (Milton) 關於離婚問題的著作，和底復 (Defoe) 關於婦女發揮及使用其精神的權利的著作。此外，爲婦女要求更高大的教養的人們，在德國有可漫牛斯 (Comenius)，在法國有弗尼倫 (Fenelon)。然而受長時間壓迫着的婦女，首先發得自己偉大的教化上的勢力的，不在德國，却在婦女沒有全然失却她們勢力的國土。法國在啓蒙時代婦女創始的定期親睦會 (Salon)，是決定歐羅巴的時代精神的。書簡和言行錄中，記述着婦女用善惡兩種意義影響到政治上，文學上，風儀上，習慣上，和趣味上的勢力。婦女間接變化政治，哲學和科學的體裁。因爲她們要求用容易使她們理解，並容易適合於她們的方法，處辦一切主題。在事實上，盼望一切主題因婦女的緣故而變成容易，及全然脫出理論的許多著作類，已經出現了。

決定榮譽的要素，爲婦女所是認，於是男子只熱心圖謀是婦女

所示的要求。婦女呢，一方面因爲買男子著作的多數而分出去；一方面依其社會的生活，把男子的思想傳播到廣汎的範圍。婦女以從來未有的完全，做成整理教化上價値的重要事業。她們發達到最高度的完全的會話的技巧，實在無異於壓壓運用思想的鍵子遊戲，且同時再用更精妙有效的方法，完成今日新聞雜誌職務的大部分。這啓蒙時代政治上的論說，美術上的批評，閑話，和『萬報一覽』——這等都是從那優美的談話中採取來的。依會話的技巧，婦女們——次於此等定期親睦會指導的明星的哲學者和政治家——做了同時代的智的指導者。她們創造啓蒙的持論，她們後來協力於啓蒙的革命。這等定期親睦會中的夫人們，並不感到有婦女解放的必要：因爲她們關於各教養，關於她們勢力的發展，關於她們才能的活用，已有如她們所希望的充分的可能性了。此等婦女的渴望學問的智的好奇心，和教養的意志，向更廣的範圍內穿入，一七八六年巴黎建設女子高等學校，是這一般的覺醒的結果。其後過了數年，這學校的學生中，出了好幾個熱心贊成革命的人。

在德國國民之間，於啓蒙時代，也出了許多有文學的科學的興味的婦女，且其中覺有實際發揮她們非凡的大才的。但是大部分的男子和婦女，都不過在糊塗的，無生氣的，所謂學會和協會等社會的形式中，從事於學問的娛樂。因此，除了爲某主權者的代理者以外，歐羅巴中，無論那一國的婦女，在啓蒙時代，都沒有可以與法國婦女的勢力匹敵的。

羅珂珂（註：Rococo是十八世紀法國工藝美術的一種形式）美時代，義俠時代，和理性與才氣時代——的中央，（註：大概是指十七世紀到十八世紀之間。）發生偉大的更新，第二的文藝復興，即所謂感情的復興，這最初是因當時敬虔教徒(Pietist)的運動而生起於宗教的領域。後來盧騷出現，關於宗教，自然，戀愛，和母性，主張感情的解放。和他相同的，有英國的感傷派詩人。又到了貴推(Goethe)，達於最高潮點的德意志詩歌也與之呼應。於是文學，劇場，和美術，益加旺盛。婦女們就因此獲得了親和於當時豐富的教化，及理解此教化，愛此教化的更大的可能性。

隨了這感情的復興，個人的自由和個性，同時也再具有偉大的生活價値。在這生活裏面，希望表白感情的婦女，這回愈加增多。她們不但關於培養自己自然的性情的權利上，發生許多要求而自覺不滿，幷且關於私人生活和社會生活裏面表現自然的感情的權利上，也生出許多要求而自覺不滿。男子與婦女之智的變通中，

不絕的授與，同時不絕的承受。這時候對於婦女天性的評價，不得不另用更高尙更美的理解了。

感情既是決定思想——因爲思想常向感情認爲可獲得幸福的方向進行的——的東西，因之十八世紀後半的自由思想，成爲日益增多的婦女的理想——點火在她們心靈裏的理想——是極自然的事。個人的解放，是從文藝復興到良心自由，學問自由，研究自由，理想自由的革命爭鬬間故事中的故事。到了最後，由憲法支持的公民自由的爭鬬來了。在美國，早已於一七六七年有過婦女參政要求的揭擊。婦女用了這樣最高的熱烈和堅實從事於爲自由的爭鬬。在法國，她們又用同樣的熱情，投身於人權的爭鬬中。然而不幸的她們，在上述的兩種情形裏，所謂『同等的公民』，所謂『人』，都還不能不學祇適用於男子的說話。有一個婦女，於法國革命中宣言婦女的權利，又有許多婦女們對於這權利問題，用了與教育及其他問題一樣的熱情來議論，正和當時所企圖下層民階級(The fourth estate)權利的強行一樣，差不多全然不曾收得何等直接的效果。此等婦女和勞動者受痛切的壓迫的運動，到十九世紀振起勢力，直至二十世紀之初的今日，一切的理由都保證着勝利了。

在十七，十八世紀，許多國裏出現了男的和女的著作家，顯示並且建設是『人』的婦女的價值和權利。她們間接受前數世紀偉大的婦女的鼓舞，直接受十八世紀婦女在政治上教化上勢力實際的感化。其中特別可注目的，是十八世紀最後的十年間，相互間全無何等交涉的著作家——即瑞典人多理爾特(Thorild在他所著的婦人之天性的高貴中)德國人喜般爾，(Hippel)法國人康杜塞，(Condorcet)英國婦人瑪麗伏爾斯頓克拉夫忒(Mary Wollstonecraft)等——所提起的議論。這些人都主張性的差別，於婦女在家庭上社會上與男子處同等的地位，毫無何等的障害，並且在教育上及自由活動上，女子也不可不有與男子同樣的權利。其中男子方面的著作家，多力說婦女爲『人』之個人的權利及對於社會的利益；婦女方面的著作家，多力說爲養育及保護子女更加良好起見，母親教養的必要，且婦女確有這權利。然而上述四人的思想，在根本上，都是像下記進化論的大哲學家所形成的見解，同樣決定的。這見解，便是：對於社會均衡之根本的條件與對於人的幸福的根本條件同一，而且這是含於平等自由的法則裏面的。其意義便是一切人們——性與性的差異和人與人的差異都無關係——都不可不有使自己才能發達及活潑的權利和機會。

大約，在今日，無論何人決沒有以爲社會對於成員中的一個人，可以制限他發展自己才能的權利，而定確當的才能評價的。縱使他的才能，後來因爲社會的緣故不得不把活用進於被制限的方向，但也決不豫先制限他的發達的。

斯賓塞曾用演繹的方法達到了浪漫主義（Romanticism）用直觀的方法所達到的要求。浪漫主義承認：『個人越是非凡，越難於使人理解因爲他對於大多數的人僅示其皮相；他內部的心靈，只露示於和他調和的人們。』就是在家族的圈子裏，尙且有各個人不相理解的生活着。這樣看來，在大多數的凡俗人所構成的社會裏，對於只在某範圍，某性，或某階級內容許權利而在其他都抗拒的個人，不得不加虐待的暴行，也實在不是無理的。

從這見地，浪漫派對於婦女也持着個人主義的理論的結論。他們指歸說：發達到極端的性（Sex）的特質是既不隷屬於最高的男性，也不隷屬於最高的女性的。兩性都不可不發達自身裏高尙的人間普遍性和個人特殊性。一班偉大婦女的人格者，和這浪漫派同一行動的把這話實行了。因此，她們對於她們丈夫的智的生活，也能十分完全的分得了。這樣，戀愛就成爲心靈的渾一統合。這浪漫派戀愛的理想，曾表現在 La Nouvelle Heloïse 中，貴推寄給夏洛得馮修泰因的書中，拉海爾（Rahel）的著作中，和斯塔埃爾夫人（Madame de Stael）的著作中。又曾發見於十九世紀前半許多偉大的婦人——例如喬治散（George Sand）勃朗寧夫人（Mrs. Browning）卡米拉可蘭忒（Camila Collett）等——的著作中。又在修利（Sully）的著作中，瑞典詩人阿爾姆基斯忒（Almquist）的著作中，和德法兩國的詩人及思想家中，也有表現。這理想遞傳今到日，差不多變爲一切婦女的理想，和許多感情的男子的理想了。

但是，真的心的統合，到底只有在外的和內的兩種意思上都是自由的兩個人中間，方才可能。正因了這理由，浪漫主義戀愛的歸着點，卽在對於婦女解放的要求。

浪漫主義的戀愛——嘲笑的說，意思僅不過是日光，忘我，小詩，和妻女交換——的真的精髓，卽存於期望戀愛中心靈完成的欲求中。那戀愛公事廳的理想，不過取新的形式罷了。然所謂心靈的完成，其意思就是心靈的一切的力，得自由而且充分的互相流貫向上的狀態。所以心靈的戀愛的第一必要條件，是使婦女的思考，感情，想像，意志，對於這權力的欲求及良心，一切都從外部賦課的束縛中解放，使之力強而純化。第二條件，是使男子的肉的精神的

生活，解放一切以男性之故而許容及保持的特權和偏見之墮落的結果。

夫妻間和母子間的新的理想，女性要獲得自由教養自己能力，自由指導自己能力的權利之個性的要求，及對於因產業主義篡奪家庭事務的結果而生，可以使用自己能力的新領野的要求，是中流婦女的婦女運動上根本的理由。中流婦女——因了逐漸增加的人數的過剩，不絕增加的經濟狀態的複雜，及依種種理由的結婚的漸減——不絕在增大的比例內不遺餘力的謀她們的自活。這樣，不僅在勞動階級，就是在中流階級之間，對於婦女運動的經濟的理由，也成爲影響於最廣的圈內的最強的勢力了。——前面所舉的理由，自然一定是第一而且最深的原因。

現在，我們達到了自己意識這目的婦女運動的初頭了。但是，倘使用最大的簡潔所指示的無名運動，不曾發生過或者在時代的薄闇的曙光中，那無限的行列——這行列是我們不知名的婦女們立在先頭的，這等婦女們各在肩上負一個汲生命之泉的甕而立在前頭——不曾開始進行，那麼，這婦女運動，將變成無源的流了。這等不知名的婦女們，在她們從地平線上消去以前，各人正像聽說從前曾經在世的水之女神一般，傾側甕口，注水在地上。這注出的水，成了無數交叉的小流，彎彎曲曲向各方流去。這注出的一切水，雖然是取最迂迴的路逕流去的，但都是有幾種加入到今日所稱爲婦女運動的大河流裏去的。

——梁任公在南京女師範的講演——

……女權運動，無論爲求學運動爲競業運動爲參政運動，我在原則上都贊成；不惟贊成，而且十分認爲必要。若以程序論，我說學第一，業第二，政第三。近來講女權的人，集中於參政問題，我說是急其所緩緩其所急。老實說一句：現在男子算有參政權沒有？說沒有嗎？約法上明明規定；說有嗎？民國成立十一個年頭，看見那一位男子曾參過政來？還不是在選舉人名册上湊些假名，供那班『政棍』買票賣票的工具？人民在這種政治意識之下，就讓你爭得女子參政權，也不過每縣添出幾千幾百個『趙蘭錢蕙孫淑李娟……』等等人名，替『政棍』多弄幾票生意！我眞不願志潔行芳的姊妹們，無端受這種汚辱。平心而論，政治上的事情，原不能因噎廢食，這種憤激之談，我也不願多說了。歸根結底一句：無論何種運動，都要多培實力少作空談。女權運動的眞意義，是要女子有痛切的自覺，從智識能力上力爭上游，務求與男子立於同等地位。這一着辦得到，那麼，競選參政，都不成問題；辦不到，任你攪得海沸塵飛，都是廢話。……



婦女運動的將來

羅膝(A. Maude Royden)原著　倪文宙

戰爭和戰爭中的空氣，是婦女運動的仇敵。不過前回歐洲大戰，——或許是今後一切的世界大戰，——却少不得含有一個幫助婦女的新分子。這新分子是什麼呢？就是說：在近世的社會狀況之下，戰爭自身，如缺乏了婦女方面的援助，便不能進行。在戰爭中，婦女的價値的估計，今昔大不相同了。亞理士多德說：『婦女的在斯巴達，比在他國更不好。她們如在他國，只是無用罷了；在斯巴達，簡直是國家的一個障礙。』然而現在，海格(Sir Douglas Haig)對工廠中的國人表示軍隊的感謝時，他提及關於這一點上文明進步程度今昔相差的遠大。

倘若這個婦女之力的發見確有了相當的效力，那麼，便可一直下去，抵抗戰爭中所發生種種反對婦女的勢力。果能如此，我們便容易看見婦女運動迅速的發展，而且可以在從前所經行的程途外另闢一途去發展。初期婦女運動的領袖們，——大約四五十年以前，——注重於男女的共同人間性，這見解固然是替後來的婦女運動者奠下一個強固而且正確的基礎。不過昔日因爲男子自己誇張，以爲只有他們是常則的(Norm)，是完全眞正的人間性，於是婦女就被逼着不得不設法證明女子不但是與男子相等，而且在與男子的同一狀況之下女子也一樣能做她們最好的工作，發展她們最大的才能。這或許因爲男子方面自己的誇張，蒙混了婦女們的判斷了！我們想到專爲男子而設的教育機關中種種的守舊與無效率，眞是可驚！女子既享受了與男子同等的教育，以爲如此便可得到她們的『最好，』這未免膚淺了。但在一方面，我們

也不能不知道 Hanoverian 文明（註 Hanover 爲日耳曼其地居人純粹爲條頓民族，故云 Hanouer 文明者卽條頓文明也）過於注重婦女的女性，直至麻醉程度，因此不承認她們的智力，勇敢，公共精神，智慧，獨立等等，於是對於女性上，依然維持着陳舊的習慣。所以在這時代，在這種空氣中，主張婦女運動，須是一個全神貫注於婦女的人間性（Humanity of woman）的婦女運動，須竭力爭持去分享男子的自由權，要做到這步工夫，或者不免有『模擬』男子的現象，不過這決不是永久如此的，這只是因爲此時還沒有人想到男女的差別，大家只是向着一條路上走去——證明女子是極像男子的。

就現在看來，這層也可算是證明了。女子向來做了她自己所有的必要的工作以後，還不能使男子深信現在她能做他的工作，就已經折服了男子的自傲了。一個女子生男育女，治理家務，她只是一個幽囚的男子，只是一個附屬的小件（Minor）；一個女子能够在電車上檢票，那就是一個超女（Superwoman）了。換一句話說，她是一個男子了。一個女子做了多年的看護，只不過是個女子，等到做了行軍病院的醫生，於是她就很光榮的做了男子的職業了。

在急迫而嚴重的戰爭時代，才有婦女之力的發現，減縮了向來證明男女平等的努力，確是一個事實。戰爭中最緊要的，是前方的軍需，在這件事上，我們應該看到婦女們正日夜在那里操作，供給軍需。近代戰術中，只有勇敢，忍耐，戰畧，而無軍需，是沒有用的；製槍造礮，都是男女共同的工作。

至於田野中，也很需要婦女。食物是最要緊的東西；在戰爭中，前方是槍礮的戰爭，後方便是飢餓的戰爭了——封鎖了海港，要想不餓死，只有耕作；於是農田婦女就大批出現了。

這樣婦女之力的證明和發現，實在只可算是悲劇。未來是在我們的手中，過去的且讓他過去。婦女運動的將來，是婦女運動中一個主要的因子。婦女運動以此次大戰爭爲交替點，今後機會，正自遠大。不加入婦女運動的婦女們，也已知道婦女是個人，婦女是於性的關係以外，自有其人間性的價值的。一般的人，大多數每不能自己究尋理由，而善於吸收他人的意見，所以我們須加意宣傳，我們現在又須想到種種的要點，在這些要點上，女子是與男子有差別的，而且這些差別，不因於後天的環境，是因於基礎的天性的。又須想到種種適於她們作工的情形。我們一定要證明說女子能在男子的情況之下做男子的工作，那是大可不必的。現在所應注意

的，第一須知道女子所最能做的好工作是什麼？什麼是做這工作最好的情況？圓枘只要富於彈性，未嘗不可勉強適合於方鑿，不過如能納在圓鑿上，豈不是更好嗎？——所怕的是圓枘自慚其爲圓形罷了。

這實在是個悶葫蘆，不可不打破他。在昔以爲惟男子是常則的，因此就不得引婦女去證明，去顯示，說她們也可像他們一樣的方形。女和男有差別，在昔日的男子看來，這是一個劣下。就是婦女們自身，也拼命想把這劣下掩過或減少。不過女子的確與男子有不同之點，要掩也掩不過，要減也減不少。差別便應確認是差別，便應要求有相當的情況來適應這差別，如果男女共同操作，而所處情況不佳，則這情況便應該有個調和的改革。可惜向來所說的調和，只想到男子方面的便利，至於婦女所受的不便利，乃是因於婦女天性中的劣下。

婦女作工，天然可比男子快一點。如果這個事實是正確的，於是她們就應做較短時間的工作，而得同樣的工值。如說這就是婦女天性的劣下，那簡直是笑話了。又在某種職業上婦女也和男子一樣的可作長時間的工作，不過休息則須較多。昔日以爲婦女不適於站立的工作，然據作者的經驗，却是不然。我發現婦女們的治理家事，坐的時候很少。總之，隨時隨地，婦女們應該去找尋適於她們的情況，庶幾可以知道：(1)什麼工作是男子做得最好，什麼工作是女子做得最好？(2)男女共同工作的時候，應該如何調和情況？(3)要得到婦女們最好的服務，在何方面不能不有徹底的改革？

要辦到這個地步，當然免不了革命的改變；這是不消說的。世界決不能再是男性中心了！然也不必一定要女性中心！我們決不可再以爲男子在那里操作的方法，方是正當方法，其餘都是錯誤的方法。我們決不可以爲男女間生理上心理上的差別，便是婦女方面天性的劣下的證明。性累(Handicap of sex)一詞，只可在男性中心的世界上流行。(換句話說，只有專爲了方枘而創成的世界，專看輕圓枘的世界中才流行。) 世界是爲了方枘的便利而組織的，這是眞確的事實。所以婦女們現在已不以她們差別於男子爲羞了。有一回有一個女演說家，在那裏演說，一男子高聲說道：『你講話不像一個男子。』這個女演說家回答說：『我沒有要像男子的意思，我只願講話像一個女子。』又有一回某講演席上有人對蕭博士(Dr. Shaw)恭維道：『蕭博士眞是一個女子而具男子的頭腦的。』她很尖利的回道：『在我了解這句話是一個恭維或是一個侮蔑以前，我且要先看他那頭腦爲我所有的這個男子。』

所謂「性累」這個東西，是隨處可以看出的。男子缺乏看護病人看護小兒的能力，女子也以生理的關係，或其他的關係，不能從事於某種事業。不過我們須要曉得，這所謂「性累」，無非是男女間的差別罷了，並沒有差別以外的意義。男子有時候性的慾望比女子大，其自制的力量，却比女子小。男子在女子的近前工作，效率每致減少，且工作時每有不專之感。於是女厭的人，就以爲應該把女子鎖閉着，應該隔離開。在東方諸國，則婦女們被鎖閉在深閨之中；在西方諸國，婦女們也不准從事某項職業，這就是因爲恐怕男子爲性累所累的緣故。世人說這種性累是屬於女子的，真是一個大錯！總之，就事實說來，這個性累也無非是男女差別的表現，有了這些差別，所以甲性較適於此種責任，乙性較適於他種責任了。至於責任自身，都是有相等的重要，和相等的興趣的。

普通以爲母職（Motherhood）也是婦女方面的性累；這樣的一個神聖高貴的責任，竟用這個名詞去稱呼他，真可驚歎！母職的所以爲累，因爲她需要大量的活力，時間，和精力；這本是全神貫注的事業，不易與他業相通；於是遂以此爲生事之累了。詩人，藝術家，音樂家，科學家，種種創造的事業，都是全神貫注。這樣說來，這些事業，也都是生事之累了。把母職認爲種族生命中的累，這祇是男性中心的世界中所有的事實。

能盡一種對於種族生存上極有關係的大任，這本是純正的爲民，沒有她們，種族就不能繼續，而這種儲能，却在種族中被視爲一個累。我們且看事實上如何？無子女的婦女，得工資較少，因爲她們不必養育兒女。有子的怎樣呢？貧窮的婦女，生了兒女，或者與他們生生的分離，把他們送到貧兒院去；或者忍飢受餓，勉強養活。丈夫活着的時候，她便須犧牲了經濟的獨立，而養護子女。因爲大家都不曾想到，這件爲婦女所特別能做而爲男子所不能做的工作，自有其經濟的價值，應該付以工值的。現在婦女，都知實貴經濟的獨立了。已經得到手了的，決不願放棄，一方面又不願棄盡她們的兒女。這問題如何解決呢？

有人以爲母職不必定是如此一件全神貫注的偉大事業，只要養護院，學校，以及其他衛生醫藥種種公有機關完備以後，婦女們自然可以脫身自由，而往家庭以外去找生活了。又有人以爲婦女，是天生經濟劣下的，所以只可一仍舊貫。我以爲這都不是善法。婦女運動的將來，決不取道於這二途。婦女們盡了一種重要的職務，（對於這職務她們有能發能生的自由）而偏說她們是經濟上無價值的，因爲這種職務，佔盡了她們的時間精力，你想這可成得

話嗎？我們可以說作工的男子，因爲他的工作，佔有了他的全時間，全精力，他便不能賺生活費嗎？我們的目的，不是使爲母的能賺生活費，乃在使爲母的去獲得她們一向賺着的生活。怎樣可辦到這麼呢？不消說是國家給養爲母者的辦法(State endowment of motherhood)。男女間基本的差別，只是一個差別，並不是劣下。婦女方面如硬把這個差別，當做不是一件偉大的事情，而把他縮小成爲一件瑣屑的事情，這就承認了男性的標準了。

國家需要兒童，兒童只有婦女能產生或養育。國家需要急迫的時候，甚至鼓勵多妻，鼓勵納妾，而一方面則多子的婦女，不得衣食，寡婦不能不將子女送到孤兒院去，生育節制成了一個極需要的事實，這都是經濟壓迫所致。這個困難，只有國家能够解決。婦女沒有一人不喜歡有兒女，沒有一人不喜歡看護兒女；不過她們盡責，須在一個相當境況之下。我們須使她們的工作，就是她們的經濟獨立，不是她們經濟獨立的障礙物。你說兒童沒有交易的價值嗎？軍人也是沒有交易的價值的，不過國家需要他們，就要給他們工值。世上既沒有男子因爲當了兵而依賴他的妻子而生活；世人既當了兵，不論他是怎樣富的富翁，當然必不拒受他應得的軍糧。所以婦女——惟她們能盡母道——也應這樣受待遇。國家給養爲母者的制度，不應會有絲毫慈善或階級的性質，母性是個大責任，就是給值，也是給償不了的。

要行這種改革，不得不加以深思。就現在而論，各國還沒有這種制度存在。我們就是要商榷援例，也無從做起。(原註：有幾國所行的如『爲母者享有制』"Maternity benefit" 及『母期津貼制』"mother's pension" 等，都與國家給養母性制性質上完全不同。前二者專爲貧苦階級之婦而設，乃是慈善事業。後者爲一般婦女而設，乃爲承認純正之服務而設。) 不過如要着手辦理，則男子女子，應首先知道母性決不是一個累，實在是一個大機會，是一個緊要的服務。制定立法時不應注重在使婦女盡此責任速而簡易，應注重在所事的性質，要顧到性質這方面，就不能不要求相當的情况，以適於從事。

第一就是自由。多數婦女運動者，却不主張國家給養制，因爲這事含有強迫性質。不過要是我們了解母性一詞，不僅限於身體的行爲——生一個孩子——而以此詞爲有更深的意義，便決不致用到強迫二字。兒童入世自有其權，決不應受憎惡的態度，和不同情的庇護。所以養育兒童的人心中決不容有一絲勉強的性質。國家需要兒童，要他們在良好的狀況下生長，要他們長大了成個好

人。國家所重的在這事的結果，國家的給養，就應以結果為準。為母的養有好兒女，國家的目的已達，至於怎樣養育的手續，國家可不必過問，任為母的自己養育也好，與人共養也好，托人代養也好，無所用其強迫。

同工同酬（Equal pay for equal work）是歐洲工業上的一個大問題。國家給養母性制，如能實行，這問題也就解決。現在關於同工同酬這個問題，往往被『養家』（Maintenance）這個問題擾得糾紛不清。所謂男子的生活工值（A living wage for a man）就是指贍養妻子兒女而言。一般人以為妻子兒女是沒有能力的，他們乃是不生產的人。妻子固須由丈夫維持其生活；不過沒能力，不生產，靠人贍養，只有幼兒為然，為人妻的，斷斷不能與幼兒一般。她們的確在那裏賺生活，在那裏生產，所恨者，她們賺下了生產了，卻得不到生活。一般人又以為男子必須贍養女子，這個見解，造成了工業界上兩性間敵抗的心理，要是女子還被人視作無須贍養兒女，還是承受低級的工值，還是妨礙了男子工值的標準，這個困難，終是無法解決。（原註：歐美工廠中，婦女工作較男子為低，婦女幼工問題就發於此事實，一方面又為男子工值的障礙。）國家給養母性制實行以後，則妻子為丈夫所贍養的觀念打破，多數女子便可不必競向市場中去求工作，以謀經濟的獨立。（原註：這種回到家庭的運動，並非由於此制的強迫性，乃是由於婦女的自願，因為只要有相當的情況而不被蹂躪，婦女們總喜歡治理家事養育子女的。）於是同工同值的問題也就解決了。

我以為婦女總是喜歡有兒女的，母性對於她們，確是一個全神貫注的責任，決不是一個旁枝，假使我的見解不錯，則婦女之出為他事，只能算是樂幹者，（Amateur，此詞在戲劇上已有人譯為『愛美的』，然用在此處，則不適當，只能勉強譯為樂幹者，所謂樂幹者，就是說這人對於所事，並不把他當作正式的職業，只把他當作雅好的藝能）不能算是專家。在藝術上，在職業上，她是個樂幹者而不是專家，在人生生命上，她才是個專家。這一點便又是男女間的大差別了。我們如了解這段事實，則婦女們某部分的生活，當以養護兒女為第一義；而於這部分生活的前後，從事他業，不過在某種事業上，於工作進行中，忽然要停頓一大段的時期，這就不能使婦女對於工作上登峯造極，像男子一樣容易。有幾種事業，如教授醫藥等等，母性的經驗，大有助力，婦女便比男子更需要了。

最遠大點說：我們於選擇行政官吏時，我們也應取才於『人間性的專家』（The expert in humanity）由樂幹者組織政府，這

乃是英國憲章的大靈；現在職業的政治家勢力漸大，這恐不大妥當，職權須執在有分寸，知比例而持衡的人的手中。但是分寸，持衡卻不是專門家的德性。專家只知道一個主的，他過於重視自己的主的，便失了分寸和比例。所以他在政治上，不能作最後的職權。巴力門中如女員漸多，她們因生活境地的關係，決不作職業的政治家，而以豐富的人生經驗，人生服務，從事政治，則政治上斷不致有偏向生活一部之弊。

所謂男女間職業或 Amateur 的關係，倒也不便劃顯著的界綫。男子有具充分的人間性見解的，女子或反沒有。不過女子對於將來的文明所供獻的，須顯然是女性的，須顯然是廣大的人間性的，要是她們只以男子所已顯出的能力，判斷以及公共精神等來鞏固國家，這未嘗不好，不過她們如能顯她們特殊的才能經驗，以豐富國家，則將來的文明，必是一個多變，富庶，而合乎人間性的文明，這文明現在還只走在初程的上頭。種族間有無限價值的差變，兩性間也是有無限價值的差變，這事實我們不能不承認的。

關於女權之三問題

萬國女子參政會對於中國的調查

甲　寡婦優卹金　貴國有寡婦和未成年男女優卹金的規定嗎？（除兵士和水手的寡婦外）如有：（一）多少金？（二）誰管這事？（三）單是貧寡婦呢？還是寡婦都在此例？（四）關於這事，有沒有條件？如領優卹金的寡婦，仍得做有報酬的工作嗎？

乙　非私生子的贍養費權　貴國已結婚的女子（有子女或無子女）有否得到贍養費的權利？（一）為丈夫的有維持他的妻子和子女的責任嗎？如有，那麼有什麼限制？這件事在何項法律下面？（二）若是為丈夫的，忽略而不維持他的妻子和子女的生活，他的妻子有什麼法子可以勉強他盡他的本分？（三）未成年的男女，有沒有特別的津貼？津貼的，或為雇主，或為地方官廳，或為政府？（四）為妻子和子女的，有什麼承繼權？若是男子死時，沒有遺囑，他的產業如何分法？男子是不是一定要把產業遺一份給他的妻子和子女的？若是，那麼，該多少？

丙　私生子的地位　貴國私生子，即未結婚的女子所生的子女的地位怎樣？（一）准找私生子的父親嗎？若准，證明父親的責任，於母親有什麼影響？（二）孩生後，父母結婚，能不能改變私生子的地位？（三）私生子的父親，有維持小孩生活的責任嗎？若是有的，有什麼限制？母親能用什麼法子，勉強孩子的父親盡他的本分？（四）若是孩子的父母都死了，然而沒有一點設備，那麼，孩子有沒有承繼權？（A）從母親方面，（B）從父親方面。若是有的，承何種產業和有什麼限制？

對於上面的各種問題，貴國有什麼書冊，或是國會所通過的法案，或是國家方面對於這些問題所備的印刷品，可以介紹？



愛倫凱的母權運動論

吳覺農

蔓延於世界的婦女運動，居然也在東半球老大民族的中華民國勃發了，這是何等可驚可喜的事呀！

但是被壓迫了數千年的女性，要想重見天日，還我自由，原不是簡單容易的事情，所以對於婦女運動的意見，也便有各各的不同。可是我們應該知道，人類社會一方面固當圖『個人的發展』，他方面尤須注意於『種族的進化』。我們雖反對男女兩性有強弱優劣的舊說，卻不能不承認男女生理上及心理上有相異的組織。所以婦女運動中，所萬不能忘卻，而且應視為切要的，便是『母權運動』。日本社會主義的耆宿堺利彥說：『男性為生活上的負担，女性負生育上的責任，而社會的文化事業，則男女共任之。』這是一個極平允的見解。英國威爾士(H. G. Wells)說：『國家如果缺少健全的母親，想和青年婦女們說：「學打字機不是你們正當的事業，做衣服也不是你們正當的事業；你們正當的事業是養育兒女！」那麼，國家就不能不在婦女未生產以前，加以充分的保護，並在子女產生以後，給以安事的住所！』羅素(Bertrand Russell)也極力主張『國家為兒童健全計，為母親安事計，須給有子女的母親以相當的年金。』我們看了這幾個學者的主張，便可曉得母權運動的如何重要了。

愛倫凱女士，是現代最有權威的婦女主義者，她便是極力主張尊重母性的一人。在這『婦女運動號』中，把女士關於母權運動的意見，介紹於一般讀者，大約也不無裨益罷！

母心與人類

愛倫凱女士在母性的復興第二章『母心』(Motherliness)中引英國詩人勃朗寧(Robert Browning)的詩句道：

『婦女的意義便在母心，

一切的愛，創於此，終於此。』

無論怎樣偉大的藝術家，宗教家，科學家，政治家，都是『母心』所創造的成績。在地球上所產生的這些文明，世界上存在的一切人類，都從婦女懷中表現的。『母心的偉大強烈，如大海，如太陽。海和太陽，是自然力的根源，其廣博實無盡藏，祇有母心可與之比並。』她在戀愛與結婚上說：

『男子在保有優越地位的時候，對於宗教，法律，科學，藝術的發見及發明，總算從黑暗的夜裏開了一條銀河。但他們如果把自己的事業和婦女去比較，就可曉得婦女的事業也和他們一樣偉大。因爲自然創造種族的本能的時候，婦女把那本能改爲戀愛；自然需有居住必要的時候，女子把那居住改造爲家庭。所以婦女對於文化之偉大的貢獻，就是愛情。祇這一種事業，很可與男子的貢獻相匹敵了。』

尼采說：『母心的重大的意義，不僅是肉體上的改進，更含有種族意識的從新創造』(Consciously recreasing the race) 所以婦女對於社會唯一的貢獻，卽在完成其種族的使命。女士說：

『婦女對於社會發達的任務，與男子不同的方面，是婦女自身的創造，戀愛，母心，家庭，家政等。婦女們能夠在這領城內盡其能力，得到成功的時候，就是她們對於真的社會組織所表現的奇蹟之力。』

女士又說：

『未來社會的母親，是人類的一員，同時是一個婦女，是完全的公民，而又不能不爲一個完全的人格者。實現這未來社會的天明，就逢到第三帝國的境城，第三帝國的救世主，正等待這一個時期而產生。然而產生這救世主的，就在合體的母心之懷。』

婦女的責任

現在各國的男女青年，因爲被社會組織的束縛，及經濟上的關係，發生了兩種的弊害：一種是青年男女的傾向於『獨身生活』(Unmarriage)，一種是婦女的『母性避免』(Exemption from motherhood)。

女士自己雖是獨身生活的人，但她的獨身，原有極重大的原因，(詳見本誌八卷十號) 此處可以不說。至於她對於主張獨身主義的女子，却非常反對。她引印度的古諺說：

『男子是半個人，女子也是半個人，合了父親與母親，加上了子女們，才成一個完全的人。』

她以爲這話是婦女們『人生之路』所以獨身可說是婦女對於種族的一種犯罪行爲。

其次，現代的婦女，都有爲自己的生活計想『逃出兒女的重荷』的現象，其實，這不過逃出了一個正當的負擔，另尋一種負擔而已。眞的婦女解放，仍是不可能——關於這一層，女士極痛切的在『母性的避免』(見戀愛與結婚第六章）中說：

『所謂解放的婦女們，都宣言我們須以更大的情緒，爲較高的生活。如營謀金錢，研究學問，爲著作家，爲政治運動，這都是向來養育兒女的事業中所沒有的。她們輕蔑養育兒女，視爲消極的職分；這實在沒有理解養育子女有能使全人格活躍的重要的職務。』

關於婦女的想避免生產及養育兒女，女士曾引費列渧的詩道：

『苦痛啊！如果沒有這樣的苦痛，生了我幹什麼？

『我是個婦人，我將以我的肉體，

『要求那自然賦與的苦痛，更要求那生產時應得的苦痛，

『更熱烈地所求着苦痛？』

女士以爲婦女是本來有這一種的意志與願望，跟着世界的進路而廻轉的。

婦女職業問題

現代思想家對於婦女問題與兒童問題的意見，有完全不同的兩派：一派是紀爾曼夫人和須林娜女士，主張婦女出外勞動，將兒童託公育所養育；一派便是愛倫凱女士的主張。紀爾曼和須林娜的意見，在霽峯先生的紀爾曼及須林娜的婦女職業運動觀中，已經說得很詳，現在且一看愛倫凱女士的批評。女士說：

『從婦女現在狀態中的經濟方面，衛生學方面，倫理的及審美的各方面看起來，都有根本改革的必要。這種主張，我完全和兩人相同；但是根本上改革的方法，卻完全不同。』

愛倫凱女士所以反對她們，第一就是因爲女士是主張『精神主義』的人，對於『物質主義』及『功利主義』的過分發達，深致不滿。她說：

『自從十九世紀以來，所有的人們，都被支配於物質上的貨殖之下；物質上一切的力，名譽，光榮，視爲一種天國之神。所以婦女們也以功利爲人生最高的價值，這是無足深怪的！因此所謂『母的注意』(Mother care)都付之等閒：人人以爲託兒女於專門教育家之手，而自己則向外邊去發展，比較得更爲有利；其實

這種都是極低的文明狀態，不過是被物質主義所蠱惑的一種迷信而已。』

其次女士極力主張『家庭之復興』(Renaissance of home)。以家庭爲夫與兒女的庇蔭所，人生唯一的慰藉地。女士對於新的家庭中結合的幾個重要條件，是(1)由戀愛而結成的夫婦。(2)父母對於社會的充分的責任感。(3)母性的教育。(4)由社會或國家給與母親經濟上的安全。所以她以爲婦女出外勞動，不但破壞家庭；而且對於社會種族及個人的靈魂加以妨害。她對於有益的勞動本不反對，但以爲須依各人自己的力，自己的感情及在這勞動中能夠得到慰安，能夠使心靈快樂爲限。她說：

『勞動常常可以使力發展；而且這一種勞動，在能夠運用我們之力的範圍以內，由勞動所得的幸福，更能有極大的增進。古書中時常告訴我們：凡是合理的勞動，都有康健，穩耐，愉快，慰安的效果。』

但是現在的社會狀況如何？在過去，家庭間消費的一切東西，都由家庭中自己生產。近代社會因爲產業制度的變更，使婦女家庭以內的生產及消費，也改變了方向，於是婦女就不能不被強制的到家庭以外去勞動。但是婦女出外勞動以後，發生如何的影響呢？

女士說：

『婦人到勞動市場以後，男女兩性，就在勞動市場上發生競爭。結果勞動者過剩，工銀低降，勞動時間延長，及職業上地位的不確定。同時，結婚生活的可能性，也發生動搖。

『既婚的婦女，爲補助其夫的收入計而加入職業市場，於是專依勞動而支持生活的婦女，就陷於苦境；未婚婦女的結婚，便因此逐漸爲難。而且做母親的就家庭以外的勞動以後，對於自身，對於子女，都發生不安。

『以上只就中產階級以下的勞動婦女而言；至於中產及中產以上的婦女，因近代自覺的結果而就職業者，漸有增加的傾向。這種婦女，原意並不是爲賺工銀，所以容易被社會所歡迎，於是下層階級婦女的職業條件，從此低下！

『這還是婦女間所起的爭端；在男子與婦女之間，也發生惡果。婦女在勞動市場上得了微薄的工銀，就可與男子對抗，男子對於婦女占有優良的地位者，也就加以嫉妒。於是男女間顯然發生鴻溝，雙方缺乏純潔的吸引力，而所謂結婚，也只以生活上收入的多寡，定拒納的標準。

『以上還是外面的弊害，勞動婦女更於內面發生本質的惡

化。這種惡化，不是別的，就是拒絕『爲妻』與『爲母』而漸漸的產生一種所謂新式婦女。這是極不自然的結果。這種所謂新式婦女，都失掉恬靜平衡及受容性。在過去的時候，男人有了煩惱，疲勞及失望，一到他所愛的女人處，彷彿如入澄涼之波，洗拭身心，如入靜寂之林，望見平和。但在今日，婦女也是以煩惱疲勞及失望相迎了。於是男子也以婦人爲厭物，爲難近，而發生種種的誤解；卽使她對於男人有如何的愛情，也失却一種的牽引力了！

『戀愛必須平和。但是與人格價値同樣的戀愛價値，在現在的勞動常態中，已成涸轍之魚。所以現代的人們，不但把結婚的可能性，完全消滅，就是把戀愛的經驗，也完全消滅了。

『而且近代的婦人，因爲從事過於劇烈的勞動，把外面的姿態的美，完全消失；只有在上流社會不勞動的婦女及娼婦一類的婦女，故意的保存一點。婦女一入勞動的生活以後，不僅失其外貌的整齊，而且更忘其人格的意義。這一種婦女，雖然尋求戀愛，但對於兒女的觀念非常薄弱。所以結果發生一種厭棄兒女的傾向。

『由職業獨立的結果，婦女們 to live through herself, with herself, for herself 的意志，一天強似一天；於是婦女只以男子爲產生兒女的手段，如數千年來男子以婦女爲生殖機關一樣，變爲一種復讎的狀態了。我們不能不希望婦女們，萬不可有這種「復讎慾」(Vengeance)，因爲這是婦女自己的墮落，而且是阻止男子及婦女雙方的發達，其影響於兒童的害，更重且大。』

女士對於改良勞動狀態的意見，大畧如下。

『婦女不妨依其自身的性質及獨特的人格，選擇最適當的職業，但必須縮短勞動時間，增高應得工銀，暑期必須休養，使無妨於婦女心身之力，更設職業介紹所及特種銀行，以補救其缺點，這樣便和不從事勞動的人們一樣，能够得到「人生的歡悅」

『不過在兩親生活底下的婦女勞動者，與完全靠勞動工銀爲生活的婦女，工銀上應該加以區別。至於勞動婦女的教育，休養，美，戀愛，母性等，更須加以十分的保護。凡是有妨礙於戀愛自由的行動，尤須十分顧慮。不僅婦女的生活，因此而得到幸福，而且是爲社會爲種族最切要的問題！』

兒童教育與爲母的教育

近代的許多社會主義者，多主張兒童公育，他們往往舉教育的

社會化爲例。但女士却極端反對，并且不信任所謂集團的教育，能有優良的成績。她以爲這種教育遠不及母親的能够爲兒女示範，能够使兒女的個性發展，能够親切的照顧兒女而且婦女天然的有養育兒女的特長。現在把女士主要的意見列下：

(1)兒童在七歲以前，爲決定兒童全生涯的一個緊要期。在這時候，即須每日觀察兒童的性質，助長其特有的部分，而抑止其不良的惡僻。這種緊要的教育事業，決非從事於戶外勞動的婦女們所可能，更不該委之一二教育家管理多數兒童者之手。

(2)教育家無論怎樣的精明，對於督練管理，決不及兩親的體貼入微，對於兒童個性的發展，在家庭中比較學校的劃一主義及鑄型教育，相差甚遠。

(3)職業的教育家，行動上精神上，都被利益問題所支配，一與兒童相親，同情，反感，競爭，鬥爭等問題漸漸侵入兒童天真的頭腦之中。於是兒童也不能不入於將來的物質爭鬥的旋渦。

(4)學校的組織，對於個性的發達，多不注意。如現在學校的寄宿舍制度，本來是爲養成公衆生活習慣，涵養對於社會的德義。但現在學校裏的青年男女，對於優良的美德，毫沒有養成！

以上都是主要之點，又如學校教師的時時更換兒童心理的不能充分發展等，都是現代的學校教育之弊！

又女士對於「家族集團」(Family collection)如公共廚房，公共食堂等制度，以爲足以破壞家庭。反對破壞家庭的理由極多，最重要的，就是把婦女原來「爲女的感情」及「爲母的感情」根本破壞。於是在社會上就發生一種「無女性」「無母性」的結果。不但對於教育兒童的任務，付之闕如；即自己的教育也從此喪失。這是改造社會欲速不達的最大缺點。

主張兒童公育的人，往往以爲母親不能都有專門的育兒知識，所以不如公育的完善。但愛倫凱理想中的母親，却絕不如是。她主張婦女應該如男子服務兵役一樣，強制的施以爲母的教育。這爲母的教育，應有下述幾種課程：(一)國民經濟學，根本的衛生學，家庭經營，與審美上的各種原理，及理論，更須與以實際的練習。(二)關於幼兒教育的衛生學，心理學，健康狀態及病的性質等。(三)青年婦女，在未爲母前及既爲母後生理學及心理學上義務的學理，及優生學上的根本原理。

此外如關於養育兒女的實際訓練等，均屬必要。經過這樣教育的母親，更加以母性天賦的慈愛，親切的注意，在養育兒女上，當然不是公育所中管理多數兒童的幾個保姆所能及的。



紀爾曼及須林娜的婦女職業運動觀

喬峯

關於婦女運動，在女流的學者間，有兩種不同的主張，就是母性的尊重，和婦女職業生活的尊重。前者以瑞典的愛倫凱為代表；後者的代表，則為美國的紀爾曼與南非的須林娜。

各派婦女主義者所持的理由與所擬的入手方法及其標目，雖然好像不同，其實她們的究竟目的是一樣的：便是她們都覺得現今婦女所處的地位是錯誤的，必須怎樣纔使未來世界裏婦女的地位變為適當。主張保護女性的人，以為生育子女是婦女的權利，而且生育子女也是最重大的工作；婦女既從事於生養子女的工作了，當然不必再使她去操別的工作，而且應該供給她的生活上的需要了。這固然是真實的，但主張婦女勞動的人，以為婦女如被承認為與男子一樣的人，應當與男子有相同的工作。再進一步說，婦女的地位所以這樣卑下，經濟的不能獨立，究竟是一個極大原因。婦女在社會上如果與男子作相似的工作，經濟既獨立，地位自然平等了。

愛倫凱女士的持論，吳覺農先生已經在上面介紹了，現在我且在此處略述紀爾曼和須林娜兩人的意見。

這派主張其實很簡單，看了須林娜的婦人與勞動（Woman and Labour）第一章開端的幾句話，便可明白。她說：

『讓我們勞動能把勞動和適於勞動的教育給予我們罷！我們要求這個，却不只是爲了我們自己其實是爲了種族全體。』

她和紀爾曼這婦女主義者都以爲世界是錯誤的，從前也這般錯誤下來但是紀爾曼以爲這錯誤之始在文明的開始以後，須林娜則更進一步以爲這錯誤的由來實在只三百年的光景罷了。兩人的目的同在除去這種錯誤。紀爾曼很熱烈的主張，要把婦女仍然變爲人(Human)，須林娜則更以爲不但要成爲和男子一樣的人，并須她成爲男性的人(Virile)。

紀爾曼的主旨，都表現於她的名著婦女與經濟裏。在第一章她列舉動物界中沒有雌的依賴雄的爲生活的現象，並且說道：

『只有我們這一種動物，雌的依附雄的爲生活，也只有這種動物性的關係會成爲經濟關係的。

『馬在自由的自然之下時，經濟無所依靠的，……在現狀之下，經濟便不獨立了。他依賴主人而生活……他一方面受主人的愛護，一方面給主人做艱難的工作……他經濟不獨立了。農家婦女也是如此。他們的工作是別人的資產他們承別人的意志而工作，他們所得的不是他們的工作得來却從別人的力與意志得來的。他們經濟依靠於別人。人類中的婦女，不論就個人或一羣言，的確如此。』

這種生活狀態是不自然，不正則的經濟關係，爲母的婦女所作的工作，比母馬更勞苦，比男子也更勞苦，她們又常常做賺工資的人，然而她們依附於男子如故，她痛切的陳說：

『我們看那人間的爲母者，作工比母馬更勞苦，她長期服役，不特爲她的小孩，又爲她的丈夫兄弟父親及一切有關係的男子服務；或者又爲母親和姊妹……。她做許多的事情，但並非都是母性的事情。

『農家的母親常在田間操作，工人的妻則在家中作工。如在今日，多數母親是料理家庭之外，又是賺工資的人。

『母親的作工能力在人生中很是重要的。她常是卓越的工人，但她的工作却不能使她的經濟狀況上發現效果。她一切所賓取的食物，均無關於她的家庭服務及爲母，一切只與她的男子有關係，……人類的婦女經濟依靠於男子的，他是供給她的食物的人。』

因此，從前婦女不是不工作，不過不是爲自己而工作；只是承主人的意志而工作，如家養的馬一般，男子便是喂養她的主人。這種

不正當的經濟關係，是她們所深惡，她的婦女解放觀，就全從這一點出發。

婦女在這種景況之下得來的結果是不良的。紀爾曼這樣說。她以爲自然選擇的作用，本能使種族進化，兩性選擇的作用則使雌雄分化；動物所以有雌雄的形態的不同，即由於兩性選擇而來的。到人類裏，兩性的分別便變爲太甚了。性的分化太甚，不特於本旨上沒有利益，並且於種族的進化，大有妨害的。人類的兩性分化，爲什麼這樣巨大呢？她以爲這原因便在於經濟關係的不自然。如果一種生物的兩性，用相同方法向同一的來源去取食物，在相同的景況之下作相同的事情，那麼，那兩性所處的環境自然是同一的。倘若兩性的經濟關係不一樣，一性的食品仰給於別的一性，那麼，施給食物者便成爲受食物者的環境了，人類中的婦女，賴男子而生，所以男子成了婦女的環境。在這種環境之下所起的兩性選擇，婦女也如別的生物隨環境的影響而改變一般的改變。男子方面遂用經濟關係爲配偶的媒介，在女子方面，不復單以兩性關係爲與男子配合的要素，又要在自己的生活上度量能否依託的問題；這種經濟關係的結果，遂使人間男女的性徵，變爲這樣著異了。

這種情形在兩性關係上從何時起來的呢？

她說，自從人類有歷史以後，婦女的生活就變成寄生物了。經濟漸漸依賴男子了。男子手中的經濟權漸漸加大，婦女一方面的性質也愈加變爲與男子不同。她以爲若是論到性徵的充分發達，自然要推婦女，但婦女所有的只是女性，此外則並無所有。男子則愈成爲『人』，由他去掌握一切人間的工作，只有不能懷孕罷了。

這種不自然的錯誤，紀爾曼主張必須改正，使再回返到當初性徵的差異不很顯著的狀態去，換一句話，便是回返到自然。所謂回返到自然去，便是要婦女不再如現在的只成爲一個女性的東西，要更進而爲『人』。但要達到這爲『人』的目的，必須操作一切爲『人』的工作。所以必須從事婦女運動，而且照着勞動運動做去，先從經濟關係下手，把婦女都從經濟的束縛裏解放出來。

這是紀爾曼的重要觀念，她以爲婦女在現代社會下的地位之所以如此，全是經濟關係造成的，不是自然本來如此，並不是因爲『才能缺乏』，也不是因爲『女性天成的無能』，所以結果一定能使青年婦女，與青年男子一樣有才能而且長進。

兩性的性徵，過於分化顯著之後，爲什麼不但有害於所以要發育性徵的本旨，而且不利於種族的呢？

她的答案，便是許多現代社會的不道德，是因爲兩性的過於分

化所致。更高尚的男女關係，必須婦女經濟獨立以後，纔能辦到。她主張將來的戀愛與結婚，必當與經濟沒有關係，她說：

『純潔，長久，一偶的兩性結合，總能不因賄賂或財產而存立，全沒有經濟依靠的牽制的男女兩人雖然作兩性關係的結合，但經濟關係仍然完全自由的。』

她對於戀愛的觀念，別具一種見解，她希望男女的性徵不分明。以為性徵不分明，可減少兩性的攝引，所以她說：

『人類中性的攝引力有這樣大，是什麼原因呢？直接的原是在性的差別。兩性的性徵差別愈大，則攝引兩造的力量也愈強……人類的性徵差別得太大了。』

她接着又說：

『人類間性的區別這樣顯著，是以防害種族區別，也能阻遏個體的區別的顯著，這是很有害於種族的。』

所以她主張婦女作一切工作，以減少婦女的性徵；戀愛的夫婦，多分是友愛，不是熱烈的兩性愛，因為友愛是種族進化後的一種更好的力。她說：

『這種攝引朋友的力，比攝引兩性的力更高級，——所謂高級的意思，便是後來發達的。』

她以為友愛是由後來進化起來的，將來男女性徵減退，和經濟關係獨立之後，夫婦必將減少狂熱似的性愛；所存在的只是純潔(Purity)的愛了。所謂純潔，並不是不生育兒女的意義，大有如伏爾斯頓克拉夫脫的女權擁護裏所說的『我們(婦女)隨後(等到男子許以理性的友情相待，不用奴隸的服從之後)當以真實的感情愛他們』的意思。所以將來新的兩性關係是友誼的，性的關係多半是人間愛；婦女在男子的旁邊，只是他的精神的伴侶罷了。

紀爾曼的理想，男女在社會中，互相為伴，猶如男子與男子，婦女與婦女一樣；因為性徵的分別既少，促起性意識的力，自然也少了。否則如在自由交際的社會，不把這太明著的性徵和性意識減少，難免沒有多少男子因異性的接近而生不規則的行為，結果虧損害最大的還是在女子。這所以她說性徵的差別太明顯，於本旨反有害的道理了。但紀爾曼對於這種觀念是樂觀的，她以為將來社會的傾向，必定這樣進行。她說，現在已到了變更的時代了，我們已經改變轉來，這不必受什麼學說的唱導，時代精神自能貫徹人心的。到了現在，婦女經濟依賴的時期將告終結，因為這種習慣，在種族的利益，已經漸成無用。我們現在已到了這個時期，社會的本分

已與從來所習慣的兩性關係反背人的公共意識，從那種社會的需要與社會義務的意見上，已覺得社會當由男女分擔職務了。

以上是紀爾曼的婦女主義的大意，她痛詆目前婦女生活的不自然而想加以改造，但處處可以看出她的社會主義的思想來。以下再一述須林娜的意見。

須林娜的思想，比紀爾曼更極端了。如前所述，她不但如紀爾曼的只望婦女重新再成爲和男子一樣的人，她更希望婦女成爲有丈夫氣的男子一樣。她的婦女運動的思想，大部分便在她的婦女與勞動裏。她是南非英國殖民地首相須林娜(W. P. Schreiner)的妹子，因爲後來嫁與一個南非的政論家(S. C. Cronwright)，就永遠住在南非。她的婦女與勞動(Woman and Labour)於一九一一年在倫敦初版發行，至一九一三年便重版六次。她的著作，除這以外，還有夢，一個田莊的故事，夢生活與眞生活等等裏面雖多少發表她的婦女觀，但重要的觀念則在婦女與勞動中。


須林娜女士

「讓我們勞動罷！把適於勞動的教育給予我們罷！……」這幾句話——在前已經說起——實在便是她的全書的標題。總括一句說，她代全體婦女所要求的便是『給我們勞動』(Give us Labour)。

她並不希望回返到當初的自然裏去，她不過說當初的婦人本來勞作的，後來却漸漸被剝奪了。她說：

『在無量數年，無論幾千幾百萬年前，我們是有工作做的。原人游行，這赤裸裸剛纔直立的野蠻，并且打獵或戰爭的時候，我們和他一同行；他的步驟，也就是我們的步驟。』

但時代進步，社會逐漸的變化，婦女的地位終於大變了。

「我們隨後再向古代及傳統下來的婦女工作場上一看，我們的四分之三的工作，已不在婦女手中了，其餘的一分也有失去之勢了。」

她明知時間已去，不能復回，正如生命已去，不能復蘇的，所以她並不求古代的紡車，磨石，都還給她們，也不叫男子都出去戰爭狩

獨，而將家庭及地方的事務都留給她們做。她們所要求的，是新世界必須建造於男女一律的基礎上，社會須一切都改舊觀，凡事物都成爲新樣，人們也另造成新的關係，社會上的工作，她們和男子一樣有份。這是她代婦女所要求的權利。

她對於新社會的要求是婦女應當有勞動；至於戀愛，她也如紀爾曼的理想相似，以爲當漸漸成爲友愛，男女的結婚，在她看來，只應成爲『僚友的同伴』。不但如此，她說生產小孩，不是一切婦女一定應做的事情，將來社會上如果婦女的工作加多，生小孩的負擔必定要減輕，也許有些婦女竟不事生育，只有那一部分婦女生育小孩。別的不生育的婦女，猶是蜂羣中的工蜂一般，專做社會上的工作。她以爲生產子女過多，而不能加以優良的教養，這是人生無益的消耗，所以小孩只要教養得優良，不在乎衆多，這已成了現代社會上肯定的觀念，因此，社會的觀念對着近代婦女教訓說，並不是單說『爾應當生育』，是說『爾不當於教養能力之外生育過多』。

由此進一步說，生育子女的要求既逐漸減少，一方面因爲養育和受教的艱難，又是不需求多生子女的一種原因，另外又有許多複雜的社會原因，將來必有幾百萬在現代社會裏的婦女，不但不必一定要生小孩，并兩性的結合也許竟至於無有。

她對於婦女運動的觀念，是認婦女將來漸漸進行到與男子合成一致，決不分途進行的，她說：

『新男子與新婦女決不是立在平面的兩族人，他們各從角度不同的岔路一直行去，愈走得遠，彼此的距離也便愈遠的；他們的進行是像相對的爬上一座山上的嶺，他們愈爬得高，彼此的距離便愈加接近，到頂上，終於相遇了。

『又如細細研究婦女運動，就可以看出，這種運動並不是使婦女與男子隔離開，其實是使婦女向男子進趨，使兩性愈加合一。』

但她所謂『愈加合一』(Closer union)是什麼意思呢？這是不可不說明的；所謂合一，並不指兩性愛的永久，她是說將來在作工或游戲的時候，男女相處愈加習慣，比從前更多做伴侶，平等，普偏，而且遠離的機會，不復再如現在的有區別了。

這是須林娜的思想的大要，她的與紀爾曼的意見是很相近的，在前早已說過了。

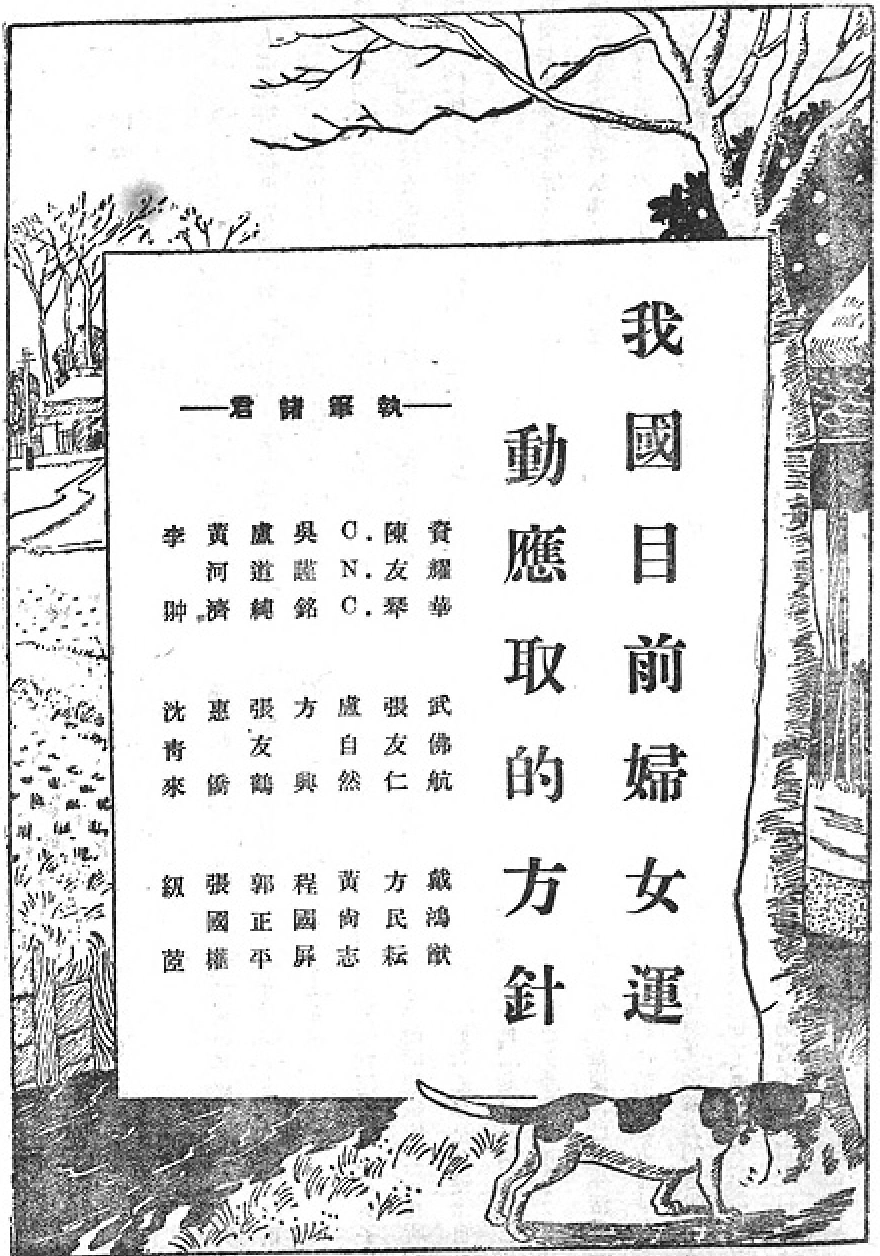
這是『非母的』(A maternal)的意見——愛倫凱女士這樣稱她們，并且大聲呼喊『母性保護』來反對她們；她以爲憎惡爲母，是何等危險的事情，非母主義雖然也有人表同意，但多數人却持反

對的態度。須林娜說了將來社會只有少數婦女務生育的話，美國著作家偉爾虛(Walsh)便這樣說：『這種情形是會過分的，照這樣說來，只有少數女子，在某年齡之內，擔著衍種族的責任，則一人不過生得三四個小孩，那麼，真要種族自殺了。如果須林娜夫人將她的意見實行到自己的國內，英國當卽刻不復爲英國了。別地方的人民則仍在那里營生育，不列顛諸島當立時被別的有丈夫氣的男子與願爲女性的女子的民族充滿了。』

生育本是女性的本能。婦女憎厭自己固有的責務，雖然不是自然的現象，但也許因爲從來過誇其事，及養育小孩的困苦的反響罷了。閃折了腿，治愈之後，不會永遠忘却行走的。只要社會組織改良以後，種族的自殺，我以爲很可無慮。并且我們知道各人各有不同的社會環境與心境，這是一個立說不同的重要原因。紀爾曼所處的社會，與愛倫凱所處的完全兩樣，對於爲母的意見，不會親身經歷的男子，及不曾爲母的女子，所見自然各有不同的。紀爾曼夫人對她的美國姊妹們，是說，你們要發達和表現你們的人格麼？你們聽能！在未來的黃金時代，你們不要洗碟子，拖地板，做衣服，給小孩洗浴了；不必管理家內瑣事了。這時候卽刻要來了。家事一經社會化，在家庭中做的瑣事，都要移到社會上，分工協作；你們分頭去做看護婦，教師，織工等工作去，一面工作，一面讀書，你們的小孩不要你們自己瑶值，別有專門家替你們養育教養，你們作的工自有報酬，你們的經濟是獨立了。這一番話是從商店林立，汽機發達，女工供給不暇的美國說出來的。

愛倫凱說的，是『家庭最宜管理和注意；必須無一點塵埃的清潔，食品必須精美的，科學的烹調；在美麗的夢的湖邊，太陽照着，青草新鮮，你們和你們的小孩——那未來的卓越的小孩——在那里玩耍……你們將草木花卉的知識及爬行的攀行的動物，鳥的鳴聲和飛翔的各種知識教小孩……你們既服爲母爲師的職務，地方當擔保你們經濟獨立。這是愛倫凱的夢想，在她的家鄉，瑞典，想出來的。那里工業的發達，還不致要招大批女工進去做工哩！』美國排尉脫(Barnett)的婦女主義的基礎上這樣說。

我們由是知道紀爾曼的著作是從美國的社會，就社會現狀寫出來的；愛倫凱的保母性保護的唱導，在不同的處境一方面，被紀爾曼等的議論所觸發的。但兩種解決法適相反對。一方面說如勞工與爲母相衝突則爲母不利於工作；別一方面說如爲母與工作相衝突，則工作於爲母有損害的。究竟以那一說作爲解決婦女問題的眞理呢？這種批評是另一問題，在本題之下不及細說了。



我國目前婦女運動應取的方針

——執筆諸君——

資耀華　陳友琴　C.N.C.　吳謙銘　盧道純　黃河清　李翀

武佛航　張友仁　盧自然　方與　張友鶴　惠僑　沈青來

戴鴻猷　方民耘　黃尙志　程國屛　郭正平　張國權　紉茞

日本京都第三高等學校　賓耀華

人人都說現在是世界的改造時代，這改造運動的主要對象，不用說是『軍國主義文化』與『資本主義文化』了。造成這兩種文化的，實在是男子的力量，所以改造這兩種文化，就是改造男性文化的意思。因此所謂婦女運動，一方面在解放女子脫離男性文化下隸屬的地位，他方面則在變男性偏重的文化而創造全人類的文化。

我國處於現在世界改造的機運，諸種的改造運動正在萌芽，婦女運動，也不可不趕快與各種改造運動取同一的步調，直接間接以助其成功。但運動的方法，不可不考察我國的現狀，對症下藥，纔能有效。否則徒事模倣西洋，不知變通，於實際還是無補的。我現在盡我的所曉得的寫出，以供婦女運動者的參考。

婦女運動，發端於十八世紀末葉法國大革命的時候，其開始的運動趨旨，大都屬於單純的政治運動，卒致所得不償所失，到了現在，已經從政治運動而進於社會運動了。我國婦女運動正在萌芽，對於這一方面也不可不十分注意的。

男子運動，也是先由政治而進於社會運動，這因為男子在社會上經濟上的地位，隨近代的產業革命而起急劇的變化所致。原來政治這兩個字的意義，從為治者方面看起來，是在獲得自己或自己階級之生活的特權，從被治者方面看起來，是對於自己生活的維持。所以政治運動有兩個方向：一是獲得權力，由這種權力使自己或同一階級的生活得享有特權。一是使自己的生活受一種最便宜的支配的希望。男子的政治運動，在積極的方面是有生活餘力的求獲得特權，在消極的方面是無生活餘力的求脫出生活的窮迫困苦。貴族政治中政權爭奪運動，是屬於前者，革命的政治運動，是屬於後者。但是消極的政治運動，若不完全實現自己生活的支配，決不能使自己或自己的階級脫出困苦的生活，所以也會進

於積極的政治運動——政權獲得運動。

從事婦女運動的女子，大都是具有男性生活的趣味，自然對於男子的政治運動很有興味，容易與單純的男子政治運動家流於同一的方向。其結果，就是婦女運動的標的，但求同男子一樣有選舉特權，但是婦女單從這方面的運動，能有良好的結果嗎？這是一個很可疑的問題。在男子的方面，無論消極的政治運動，結局是在收政權於自己階級的手中，而其目的，從歷史上看來，已經是達得到的。例如法國大革命，是中產階級被貴族階級壓迫，使其生活陷於極端的窮苦的地位，他們欲脫出這個苦坑，所以起革命運動。其結果，握政權於自己階級手中的運動，其目的已算達到了。自古至今，這種傳統的國家政治運動，是互相以此『傳統政權的本質』爲目標，彼此爭取這件東西——可謂之『無形的固體』。然而今日的社會運動則反是，不是互相爭取此無形固體目的物，——傳統國家的政權，是在改造國家權力的本質。古來的政治運動，因其單是奪取這個無形的固體，所以比較的短年月就可成功，但是社會運動，則不能如是之易；其性質是欲把國家權力這件東西，不許如玉璽一樣，彼此爭來爭去，以數人類的力（Energy）在歷史中妄費，所以不徒以得政權爲目的。政治運動所以變化到社會運動，就是爲此。

然而婦女運動，實際上還沒有出乎男子舊政治運動的範圍外，且沒有進於積極方面的可能性，長久在消極的圈內。爲什麼呢？男子的政治運動，是單在奪取傳統的國家權力，所以卽刻達其目的，但是女子政治運動，無論到甚麼地步，在今日的世界中，是沒有能夠奪取國家權力的希望。所以女子政治運動，當然是陷於消極的。女子政治運動家，對此果能滿足嗎？

男子的運動，現在已否定政治運動而進於社會運動了。這種事實，是婦女運動者最當注意的。不用說，男子的運動，是沒有完全捨棄政治運動，其手段還是有政黨運動，議會運動，但其目的，是完全以社會大改造爲標的，從來的國家權力，已不在其眼中。所以婦女運動，亦當取此步驟；何況婦女到底沒有把國家權力收到自己手中的希望，若永久囚於政治運動中，其終局將不知道自己是爲甚麼目的從事政治運動了。

婦女運動所以要進於社會運動，也同男子一樣。因爲近代社會經濟的進化，使男子的地位，在舊階級秩序上的組織中，不能得到安定，所以其運動不得不由爭奪『客觀的國家權力』而進於『實現主觀的生活目的』。婦女運動，是使婦女自身的社會存在起變

化的運動，所以應該隨社會狀態的女子地位之變化，而定女子自己的地位。試把社會史一看，古昔男子的地位，也如今日的女子一樣。古代是女子本位的社會，女子是一切的中心，是權力的把持者，而當時的生活中心及國家權力，同今日的家族差不多遠。然而當時的男子，因專任外部的活動，其結果，男子肉體及精神上的發達，漸次凌駕女子，而複雜的社會機關中心，從生活的樣式，漸由女子而移於男子，從此遂建設男子中心社會。今日女子的地位，稍似當時男子的地位，不用說，當時的男子，擔任社會外行動的全部，今日的女子，不過分擔一小部分，然而其變化則甚類似，就是閉在家庭的女子，不可不漸次走進社會而擔任社會的活動。

女子現在所以不得不分擔社會的活動，是由近代產業進化的結果，一方面男子全能的社會，現在已不得不求女子的援助，他方面男子生活的餘力，已不能供養女子之徒食；而使男子不能負擔女子扶養，陷於窮迫地位的原因，就是資本制度的結果，就是男子自己的失敗。其結果，女子須脫離男子的扶養，獨立在社會上謀生活，女子的教育，遂亦不得不應此目的而改造。然一旦受了合於社會的活動的教育，女子的生活目的，當然隨之而起變化。女子社會的生活條件，同男子的生活條件，本無大差，因而其生活目的，亦當和男子的生活目的同樣的進步。這就是近代婦女運動者的傾向，我國婦女運動者所當取法的。

男子的單純政治運動，現在已經是沒有價值，女子的政治運動，更甚。女子的政治運動最顯著的，就是參政運動。然而說到參政運動，使我不得不想到英美婦女的猛烈示威運動。這種婦人的團結力與志念，實堪欽佩，但是那樣的努力，那樣的奮鬬，實際上能得相當的報酬嗎？不過得其參政的假名罷了。不用說，參政權對於婦女不是完全無益的，但是許多婦女，大都以為若得了參政權，就可以參與現在一切的政治，就可以禁制男子的橫暴，就可以獲得婦女與兒童的特權，而擁護之。設若萬事都能如意的行去，真是沒有再好的事了。然而由此變得幸福的婦女與兒童，此數究有幾何呢？且現在我國的政治，對於民衆有無利益，還是一個疑問，我們能完全信賴這種現在的政治嗎？婦女欲參加政治的希望，是欲實現其最高的理想，然而現在的政治界，有能容此最高理想的餘地嗎？現在社會事業中所最必要的條件，就是要有「大多數」承認他，而其最良的方法，莫如由「大多數」的意志所形成的政府承認他。所以婦女運動者若欲達到她們的目的，當然要信賴政府。然而現今由「大多數」的意志所決定的事，有害人民的，不知多少。原來「大多

數，」不求在外面之多，是要求內容之美。但是現在的「大多數」乃惡劣的集合體，——譬如議會在這種「大多數」的集合體中，少數的善良分子能得勝利嗎？女子的最高理想能通過嗎？何況事實上熱心參政權的各國婦女，大都未免意情，她們以為得了參政權，其主張已經貫徹了，就無條件的信賴政府。這實可謂無智，無批評力。所以歐美的婦女，現在已得參政權了，然而其成績何在？不過是「婦女也與男子同樣對於政治有發言權」而已。久而久之，她們纔知道若眞欲為婦人求幸福，則還須於參政權之外，尋別的運動方法，方可實現其理想。現在能獲得政治的自由是那一種階級的婦人？不用說是中流以上的婦人。現在的婦女政治運動，純為中產階級婦人利己的運動，她們祇顧自己及同階級的生活，依自己為根據而主張權利利益，決沒有想到自己的生活，已形成一種特別的階級，對於社會的事情，毫不注意。所以這種階級的婦人最當留意的，就是要知道我國還有無數的女子，正在那黑暗地獄中，還有無數的女子，是天天迫於飢寒，而此等女子的丈夫父母，還是日日受虐，無數的女孩子，沒有讀書的機會，一生都從其父母之手，運送到壓迫者的手中。有學問有教育的婦女們！你們若眞有愛人類的心，若眞為女性全體兒童全體求幸福，就應當注意這些下層階級的姊妹，注意飢寒交迫的兒童，使她們也同你們一樣，有飯吃，有衣穿，能進學校。假若婦女能注目於此，則必捨政治而從事社會運動——質言之，就是從事教育運動，職業運動，母性運動。寫到這裏，我就不得不崇拜俄國婦女，她們有奮鬪突進的勇氣，要求開放大學被政府拒絕，她們立即以別的方法貫徹其要求，得同一的結果，為貧窮的姊妹想方法，使其能上學。她們最惡的就是利己，她們甯一身棄逸安樂於不顧，為社會犧牲，這是我國婦人現在應當取法的。

近來一般人心的傾向，大都沒有創造「物」的要求，只偏重於「物」之所有，所以無論婦女運動或勞動運動，由這個運動而創出新生命的創造要求卻是很少。羅素先生是最推獎「創造慾」排斥「所有慾」的，然而我國各種的運動，求其能眞由自己的力量實行創造的熱心，完全沒有。無論甚麼改造運動，沒有創造是不成意義，欲遂行改造的大目的，就不可不有創造力。而且我國現在各種運動，眞能把住了一定不移的理想沒有，還是疑問。元來理想乃理性的問題，所以社會運動中，能具有一個的確的理想，纔有價值。現在考察婦女文化運動的價值，當然須看其有無理想。其理想固然是很多，但根本的理想可大別為兩種，一即求「女性之發揮」一則

期『女權的確立。』現在分別說明如下。

（一）女性之發揮　何謂女性？就是女子所以爲女子的長處。世上的文化，是由男性文化和女性文化融合而成的，不過近今偏重於男性文化，所以女性不得不發揮以補其不足。但女性更當分爲生理的和精神的兩方面。

原來婦女運動的目的應該在於『女性的維持。』近來全體的文明傾向，此種女性，大受壓迫，生理上所謂的女性，已呈衰頹的現象。我國此種現象，雖不十分明顯，但證諸先進各國，往往文明愈進步，則女性愈趨衰弱，這一點是我國婦女運動者所不可不注意，不可不預先防患於未然的。蓋文明進步，經濟發達，生活一流於安逸，男子出產的數，比女子出產的數少，社會中男女的數就不平均，從文明全體的傾向一看，就有女子過剩的傾向。譬如回教野蠻國等，文化程度低，男子比女子多，所以至於一妻多夫。然而歐洲各文明國，則已是女子過剩的時候了。例如英國人口的統計，從十九世紀中葉（一八五〇年）已呈男女人口不平均的現象，今從一九〇一年到一九一一年的十個年中，每一千人中，男子祇四百八十四，女子則五百十六，卽呈女子比男子多一%。就是日本，現在已漸呈女子過剩的傾向。這種事實，初看好像不十分要緊，但其實是社會上一大問題。就中如英國，因爲是基督教國，祇許一夫一妻，絕對不許一夫多妻，以致許多女子終生不能結婚。現把英國女子不能結婚的調査數一看：（據一九一一年的調査。）

年齡	既婚者	未婚者	寡婚
自十五至二十	一	九九	—
自二十至二十五	二四	七六	—
自二十五至三十	六三	三六	一
自三十五至四十五	七五	二〇	五
自四十五至五十五	七一	一六	一三
自五十五至六十五	五九	一三	二八
六十五以上	三一	一二	五七
各年齡之平均	五一	三九	一〇

試看上表中的平均數，未婚的女子，一百人之中，佔三十九人之多。文明進步，本來是一件很可喜的事，但從女子結婚問題上看來，又未免美中不足。現在歐洲所謂 Old Miss，天天增加，故歐洲諸文明國的女子，無人不有一個『結婚難』的關念，其結果，男子對於

結婚的地位天天增高。所以英國德國的女子，非有相當的 Dower（嫁妝金）則沒有男子應其要求，以致許多年輕女子，捨身勞動以求 Dower。

前表是英國全體的統計，然在大都會更甚。例如英國全人口的百分之八十九是都會生活，其結果都會中女子更多，倫敦已是男子一人女子七人之比例。這因一，鄉間對於女子無適當的職業，二，女子的通癖，都歡喜都會生活所致。但是正式結婚，既然困難，因而生出文明人最以爲恥的結婚以外的男女關係，及社會所不承認的性交關係，女子的貞操，就因此陷於危險的地位，國民的道德就沒有了。還有一層，就是妓女之增殖。伯林市二百萬人口之中，就有三十多萬的妓女，這也是結婚難所釀成的禍。此外還有因了由夫婦以外的男女關係，及釀成避姙墮胎等的大罪惡，其結果致人口減少。這種傾向，法國更甚。因女子有這許多不能結婚，遂由女性變成了中性，這樣過去，豈不要和蜂蟻一樣，產出許多中性的女子嗎？這是婦女運動家該防患未然，使女子有相當的勞動，調節女子的出生率，以謀補救的。我國現在正在過渡時代，不可不於此時注意到這一點上。

以上係就生理的方面而言，至於精神的方面，關係尤爲重要。蓋文明進步，精神上的男女兩性，不可不有圓滿的平均發達，其方法就是兩性互相補其缺點，養成一種能培植男性精神的女性精神。

然而從來我國所謂女子的性質精神，純粹是殘疾不具的女性。因爲男子掌握社會全體的權力，所以教育女子的方法，純粹是求合男子的意，束縛女子的自由。例如甚麼『三從四德』，『無違夫子』，『幽閑貞靜』，這些話，純粹造成爲男子玩物的女性，非真所謂文化精神的女性，其本來性能——作一個『人』的性能，受家庭專制的結果，絲毫不能發現，所以謂之殘疾不具的女性。否則又如我國現在號稱『時式女子』的，純粹模倣男性，自己忘其身是女子，這種現象也是不好。所以今後希望我國女同胞，以自己的立場爲本位，養成這種文化的女性精神。例如教育一項，不要流於男性的教育，女子要自求開展的路，要發揮女性的真精神。這種女性精神，同男性的精神融合起來，纔能得真正的理想社會文化。

(二)女權之確立　女權這個意思，很容易誤解，所以不可不先解釋這兩個字的意義。所謂女權，是指權利，並非權力，是指 Right，非指 Power。權利乃在社會中從人與人的關係所發生，所以權利就是人人有在社會活動於自由範圍的意思。因此，權利乃是在人與人之間纔能發生，若祇一個人便無所謂權利。由這裏看起來，所

謂女權之確立，就是女子在人類社會中能伸張其生存之權利，男女同權，就是這個意思。因爲男女同權，就是男女在社會生存上有機會均等的意思，此時既無所謂男尊女卑，亦無所謂女尊男卑。所以女權確立，是沒有性的區別，女子社會上的位置，同男子社會上的位置對等，使女子能自由活動於人類文化社會中。這樣說來，婦女運動中的女權確立，實是女子最重要的運動，就是男子亦當協力贊助，換言之，就是男女共同的運動。但現今的男子，把權利與權力看作同一的概念，所以聽了女權獲得的聲浪，就好像會剝奪自己的權利似的，害怕起來。其實以權力爲主觀的時代，是野蠻時代，所以克魯泡特金大聲疾呼：『人類在被權力支配的時代，不論是個人，不論是社會，決不能發揮其性能，所以人類之中，不許有權力介於其間，要使權利平等，成立一種自由無權力的社會狀態。……』這就是男子對於婦女運動應當要了解的地方。至於女子自己方面，亦要自覺，不可不一變其歷來自己侮辱自己的風俗習慣及態度。還有一層，就是附隨權利的義務，亦不可不盡的，誠能若是，則婦女運動方能成爲內容充實的文化運動了。

武佛航

近代的民主思想，侵入了中國以後，所引起劇烈的反應，在政治方面，便形成了一九一〇年的革命，把我國的政體，由君主專制，一變而爲民主共和；在社會方面，雖沒有起一種什麼具體制度的急激改革，却因此養成了一種階級意識的自覺：例如特種階級的觀念打破，四民平等，於是商人的地位，再也不像從前那樣受人賤視；而勞工神聖的聲浪日盛，大家覺得作工的事，也不是什麼卑下的事；又如男女平權的運動，經有覺悟的婦女提倡，婦女的地位，在社會上也就一天一天的增高起來，覺得受同等的教育，就相當的職業，和男子協同合作，從事於社會的活動，也是分所當爲的事。這些事，我們不能說不是受了民主思想洗禮的結果了。

但是，現在呢，政治上的民主運動，雖然帶上了一付假的面具，却仍脫不掉封建軍閥政治之支配。我們要想達到眞正的民主政治，還是要和這些軍閥奮鬬的。至於社會上的民主運動，更因政治上的擾攘不定，我們簡直是無暇及此。民國初元的時候，婦女參政的

女權運動，縱然鬧得震天價響，但一方面因爲大多數的婦女，未受教育，毫無知識，不足以爲後盾；而另一方面，却仍是因爲上面所說的政治上民主都還沒有眞正得到手，大家自然便把社會的民主運動，慢慢的冷下來了。其實呢，說到眞正的民主國家，政治上的民主之要求，固然重要；但是社會中尙未充滿着民主的精神，卽使蒙着民主政治的面具，也決不會能够享着民主的幸福的，所謂『皮之不存，毛將安傅』像現在的中國，便是好例了。所以有些談社會改造的人，主張先從社會的內部改造起，務使內部充實，然後發揚光輝於任何方面，才有他鞏固的基礎。這話可也不錯。現在的婦女運動，便正是向着社會的民主運動進行的改造計劃的一種，是很値得我們注意的。

說到我國的婦女運動來，可眞慚愧呵！受了幾千年壓迫的婦女，到近年才成爲社會的問題，才有改良的運動，才有人覺着女性文化建設的必要，眞不免要受着時代精神感覺遲鈍的譏呀！但是到現在倖還有這種旗幟標榜出來，也未始不是一件可喜的事情。如什麼女子參政會啦，女權同盟會啦，近來風起雲湧，從事於女權的運動，這種自覺的精神表現，眞是我們所十分感佩的！不過在這裏却有一點可以討論的地方：便是一般人一提及女權運動幾個字，就常容易聯想着婦女參政運動上來；而在實際方面，我國歷來的婦女羣衆運動，也就祇有參政請願的舉動爲多。這種參政問題理論上的利害，我現在不願多話，因爲在原則上說來，所謂民權民主的政治，不是男子所行的民權民主的政治，乃是人民全體所行的民權民主的政治。人民全體，那就當然包括男女兩性在內，若除却女性而僅只男性，又那里能够叫作平等的民主政治呢？故婦女參政，在現代人的眼光看來，絕不會有人根本上反對其不能成立的；不過原則上雖然能够成立，而在實際方面是不是在婦女運動中佔最重要的地位？是不是我國萌芽方興的婦女運動，也應從這方面集中精力，着着進行呢？這就很可供我們的討論了。

據西馬赫爾（K. Schirmacher）所說，（見近代婦女運動）近世婦女問題的根本主張，可以概括於四項下面（一）於教育的範圍內，與男子有受同等教育之可能。（二）於勞動的範圍內，與男子有要求同一的勞動之自由及同一之賃銀。（三）於法律的範圍內：私法上，主張妻有完全權利及行爲能力；在刑法上，須廢止對於女性之例外規定，性的關係，同於男子之法律上的責任；在公法上，婦人應有選舉權。（四）於社會的範圍內，應認識婦女社會事業之高尙的價値，及各種男子獨占事業之偏私不完全。西氏這種分類

的方法，我以爲尙應再簡單地分作三項：卽(一)教育的自由問題。(二)法律的平等問題。(三)社會的地位問題。(一)(二)兩項，可以無須再加說明；第三項所說的社會的地位問題，便是指婦女社會上的活動，須公認其相當的價值，而負有文化的使命。那麼，婦女的就職，(職業問題)婦女的勞動(勞動問題)打破傳統之謬誤倫理觀念(倫理問題)等項，也都可以包括在內了。我們由上面所說婦女問題中三項的內容看來，倒也難於卽刻斷定那項運動，應該特別重視或輕視。因此我們覺着那些堅決地主張婦女運動，應當首先參政的人，也許一定持有特別理由可供研究罷。

主張婦女參政問題爲最重要的人，以爲婦女只要得着政權，便可制定法律，監督政治，平反種種不合道理的慣例，以增進婦女社會的地位，以保障婦女所得的利益。總之他們在以參政爲一種達到目的的手段便是他們最初的動機；至於論到參政爲無關男女，乃國民應享的權利亦應盡的義務，倒是其次。若果把這其次的動機來爭參政權，倒還沒有什麼可以訾議的地方，因爲充其極也不過像要求普選，施行全民政治的辦法，只要程度够得上，便不會有人反對阻止的；像現在的湖南，便已經有了女議員了。若是程度不够，卻也無妨靜以俟之。但是抱這種亦權利亦義務的思想的人，恐怕很少吧！他們唯一的動機，怕仍是想藉此作爲一種手段，來達到「增進婦女的地位，和保障婦女的利益」的目的吧！婦女運動的大目的，本來就是想「增進婦女的地位，和保障婦女的利益」這個目的，絕不會有人反對的；不過因爲要想達到目的的教程起見，對於所採取的手段，便不能無商量的處所。主張婦女參政的人，若果以參政爲現在中國爭女權最要的手段，就未免有點不務實際。我雖不反對婦女參政，卻很難贊成這祇以婦女參政爲目前中國的唯一婦女運動應取的手段，因爲在現在的情形下面，教育不發達，大多數的女子智識極爲閉塞；職業不解放，女子殆無經濟獨立之能力。無智識無實力，縱使達到少數婦女參政的目的，試問於大多數之婦女，影響能有幾何？卽進一步說，制定幾條法律，參與各項政治活動，然而沒有實力以爲後盾，效驗也就有限得很。民國的約法，因爲國民無實力爲後盾，尙可以任從險的軍閥破壞，何況尙在奴隸狀況下多數婦女的權利保障之法律，誰能禁止他們不視同具文呢？所以我的意思，要想達到眞正「增進婦女地位和保障婦女利益」的目的，卻無須把參政運動作爲目前大家應取的方針，只可以當作少數熱心參政的人政治的興味活動，可以相對的贊成，而無須絕對的贊助。應該絕對贊助的，我們還仍須想一個別的

適當的普偏運動來。

現在我便把我的一點愚見，拿出來討論了。我以爲目前中國的婦女運動，應該注重的，只有『養成實力』的一點：隨便甚麼活動，也應該從『實力』兩個字着眼。根據在這個原則，我便主張中國目前的婦女運動，當以解決職業問題爲維持實力的工具，而以增進教育問題，爲培養實力的方法。因爲職業問題能够解決，婦女才有充實的實力，不致受外力的牽動；但要想解決婦女的職業問題，必須婦女有職業上的技能知識，因此婦女的教育問題，尤其是根本上的要圖了。不過在這裏，我們須注意到：所謂解決婦女職業問題，不僅是解決婦人就職的問題，並還包括着解決婦女勞動的問題。中國現在就職的婦女，雖然很少，但這是暫時的現象；照社會經濟自然的發達歷程看來，婦女的勞動問題是由物質文明進步自然產生的結果。即使我們不去提倡婦女職業，因工場勞動的推廣，也會自然地形成一種職業的，如果我們任其自然，那麽他所給予於社會經濟的惡影響，也許較着婦女未就職業更壞。外國的例證，我們不必遠舉吧，只看近來上海繅絲女工的哀鳴，說起她們工廠的虐待情形（見十月二十七八日各報）要求議會依法救濟，這是何等悲慘的呼聲呀！婦女職業中間，夾着這樣的困苦問題，難道還不值得我們注意去幫助解決嗎？

這樣看來，我們主張婦女職業運動的人，應該有兩個目的：一個是獎進婦女執業，要求社會上能够容許開放，這是屬於積極方面的；他一個目的，是保障婦女固有的職業，使其權利不受剝奪，人格不受蔑視，這是屬於消極方面的。現在先就積極方面說起，我們爲甚麽要提倡婦女就職呢？在未說明之先，且略言『職業』二字的意義：這裏所謂職業，是指家庭以外的生活而言——雖德國學者有人謂母職業（Mutterberuf）和結婚職業（Eheberuf），亦可以叫作職業，但這是太廣義的，我認爲和近人所倡的軍隊亦可作爲一種職業的話，同是無當於純理。——照經濟學上說來，只可以分作兩方面去說明：其一由個人經濟上看，據愛爾斯特（Elster）經濟辭典，謂職業由主觀上看來，是指一種特殊的經濟行爲，由此而各個人因以得着有秩序的生活維持我，並且還要出自各個人維持生活之主體的要求。這是就個人經濟方面主觀的說明。其次還有由國民經濟的立脚點，由客觀方面解釋的，如康那德（Conrad）字典所載，職業者，在國民經濟的全體上，乃指歸屬於各人總員之營利生活上得以分類的勞動種別之一。質言之，便是凡稱爲一種職業，必定直接和國民經濟的全體上有利害的關係；因經濟組織

之發達，分業和交換的現象越多，便是那同一性質種類的經濟單位，即可名之爲職業的主體。

職業二字的意義，既已解釋過；現在便討論婦女應否就職的問題上來了。大約完全反對婦女就職的人，怕也絕少；縱有一些極端倡婦女就職反對論的人，也都是指已經結了婚的婦女，而又從事於家庭以外的職業而言。在這裏可以舉出一位婦女問題的先覺塔柏爾(Ida. M. Tarbell)女史來作代表，她是極反對婦女就職的人。她以爲婦女之活動力，當集中於家庭內。生育子女，乃婦女非常重大的責任。婦女僅可於家庭內，發揮其本有的『天性，』若服役於工業及事務的職業生活，便最足以損害婦女之『天性。』她以婦女的『性，』最爲重要，應該於其性的領域內，發揮而光大之。這便是塔柏爾女史的反對婦女就職的大略意見。她對於女性的重視，亦頗具有一部分的眞理；但愛倫凱女史，以爲於不傷靈魂的教育者——母性——之範圍內，亦可以從事於家庭以外的職業，這就較爲近情得多了。况塔柏爾女史所反對的，是已婚婦人的就職問題，而在實際上，婦女的職業問題，卻不僅已婚婦人有關；未嫁的女子，巳寡的孀婦，她們的情形，都各有各的不同，是不可一概而論的，故反對婦女就職的論調，到底不能成立！

從理論上，既找不出一個根本上足以反對婦女就職之理由；而在實際上，我們卻很覺得現在的中國，有提倡婦女就職的必要，且把這理由，寫在下面。第一，我們要想婦女獨立，必先脫離男女從屬之關係，務使男女平等，然後才有獨立之可言。我國婦女，受數千年之禮教壓迫，完全處於一種隸屬的地位，所謂『在家從父，出嫁從夫，夫死從子』的話，便不啻把婦女一世的隸屬生活，完全表示出來。但養成這種隸屬生活的由來，是因爲婦女不能獨立生活，而須倚賴男子的緣故。經濟上既然不能獨立，意志上自然也不能獨立了；現在要達到平等的地位，自非首求經濟獨立不可。職業自由，便是達到經濟獨立的最要方法。其次，現在生活的問題，日益緊迫，物價騰貴，生活困難，已婚的婦人，或因夫的收入過少，或因子的供給能力不足，不足以維持安定的生活，便不能不尋求職務以來維持；然而在現在中國這樣情形下面，除通商大埠，尙有少許工廠足容女工外，別的地方之婦女，要想就一適當的業務，實在困難萬分！因此買賣奴婢的風尙，和墮落爲娼的惡制，便不能不歸咎於現在這種經濟制度的造成惡果，所以從這一點上看來，也覺着急於解決婦女就職問題的重要。最後還有一點理由，便是從女性的文化建設上面，也須急速從事於婦女職業的開放。因爲數千年來，我國

的婦女，大都犧牲在家庭裏面，對於文化上的建設和貢獻，可以說都是讓男性去包辦的，這實在是我國女界可羞的事情。現在眼睜睜看到歐美各國婦女的文化活動，一日千里，如什麼學術團體啦，慈善團體啦。或從事於學術教育，或從事於政治活動，或從事於社會服務，她們建設的，犧牲的精神，何等的可佩。並且戰後的德國，還有專門的組織，從事於變化活動的德國主婦大同盟，(German Housewives League) 會員近百萬人；她們覺得家庭生活足以耗費許多無謂的精神，想設法節約家事，把這些節省下來的時間經濟，一律從事服務社會事業，參與建設新文化的活動。我國呢，婦女的能力，雖然遠不如人，然而也總應覺悟到婦女文化的使命上來，那麼，我們主張極力獎進婦女執業，以達到協同參加的機會，豈非目前最要的事情麼？

我們根據三個理由，贊成婦女應從事職業，既如上所述；但在婦女職業問題的本身上，他的關係和影響怎樣，也不可不一加考察。就職業的本義言，本不外一種生活問題——經濟問題——那麼我們就不妨從經濟上面，來考察他那實際的利害。現在就先從家族經濟上面說起：我們知道大家族制度成立以後，生產的經濟，就變成了男子的事，女子的職務，便專在家庭內整理消費經濟的事務。在這時候，本無所謂婦女職業。直到了近代物質文明進步，機械工業一天一天的發達，企業家一方欲利用低廉的勞力，才招致婦女入廠工作，而他方面婦女復因物質生活的壓迫，遂致離卻家庭而從賃銀以為生活，這便是近代家族制度崩壞的一個原因。不過大家族制度的崩壞，卻反因此而引起小家庭的組織：一夫一婦的小家庭，因為各有銷費的關係，經濟上都能獨立，從前那樣隸屬的關係，現在變成了平等的關係了；並且因貨幣價值的增加，簡單的家庭生活，可以維持裕如了，這便是現代婦女就職與家庭維持論之所由來。其次，我們再就企業方面看，而明其在國民經濟上的地位。在這里便發生了兩個重要問題：卽男女職業的範圍，與男女賃銀的競爭。前一項是於生產經濟內，關於男女分業的問題；後一項便是於同一職業內，關於男女效程的問題。換一句話說，前者卽男女間諸種職業的分配問題，後者乃男女間的經濟競爭問題。因為夾着有這兩個關係在內面，所以有許多自私的男子，便從權利的着眼點，來反對婦女就職的事了。平心說句話吧！男女雖屬異性，卻同是人類，要想藉「性」的階級以為區別，而不以能力為標準，來擁護私利，便未免太可恥了。況且婦女從事於職業，因女性特種的關係，亦未見得盡能蠶食男子固有的職業。雖有時因為不熟練的

工作，可以代用女工，因致釀成男子失業的問題，但這是能力的問題，也未可諉過於性的差別上面去。照近代企業組織的進化，產業技術的進步，越是熟練的勞工，便有增加需要之可能性；男女勞動的範圍，由生理上的差異而生出適宜與否的問題，於是男女的職業分野，乃成為一種自然的趨勢。卑怯自私的人，正可不必震驚吧。

至於說到同一職業內的男女賃銀競爭問題，遂有人恐因此而危及男工之生計者，這也實在不合情理。我們須知道婦女賃銀的低落，乃現在不平等的經濟制度之結果；照正義上講來，我們為甚麼不能承認『同工同酬之原則』(The principle of Equal Pay for Equal Work)呢？據經濟學者的考求，謂婦女賃銀，大概比較男子賃銀為廉的理由，約有四項：即(一)勞動效程之劣惡；(二)婦女對於賃銀之要求寡小；(三)團體的自衛力之缺乏；(四)男尊女卑之因襲的謬論。因為有這種種原因，所以資本家更可利用此種弱點，來榨取剩餘的價值，還要較之施諸男工者為甚；這正是近代資本主義下面不合公道的辦法。難道講求民主精神的人，還不應該破除此等謬見麼？

這樣看來，無論就理論上──職業問題的本身上說，或實際上──中國現在婦女的地位上說，我們主張提倡婦女就職，要算是切合時宜了。其次便要討論到因職業問題而引起的婦女勞動問題來，這就歸結到前面所說過的婦女職業運動的第二個目的上來了。在這裏我們必須分別普通的婦女職業，和現在要討論的婦女勞動，稍有區別：普通的婦女職業運動，其動機不一定由於物質的原因，而精神上的原因，由於個人主義的自覺，平等自由的思想啓動者，在上中階級之婦女，實要佔大多數；現在所說的婦女勞動問題，其勞動的原由，便可以說完全出於物質生活的壓迫，這就是下級婦女就業的一種普徧現象。婦女勞動，既然純為賃銀生活，那就很容易降低條件，受人之範，於是各種各樣的慘酷不平的待遇，都生出來了。現在姑以上海的女工為例證，如日前繅絲女工請願蘇省議會之宣言書中所說，時間全無限制，早四時即須進廠，深夜方能出廠，每日殆須作十四點以上之工作；待遇慘酷異常，工頭持威勢以凌虐女工，無所不至，並且施用非刑，侮辱人格；工資條件苛酷，種種罰例，出於單方之隨意科施。像這種種不合人道不合公理的舉措，實在也不止上海一處為然；若果長此放任，便是婦女職業前途大大的障礙。所以我們對於婦女職業運動，一方面固應極力獎進婦女就職，而他方面，對於婦女已經就職後之權利保障，尤不可不設置完備。他們實在有同等的重要，我們不能輕重標榜於其

聞呵！

婦女職業運動，既有如上述之兩項目的，那麼我們應該想個甚麼方法去解決他呢？這個答案，是很難急切答得出來的。我的意思，可以分作治標和治本的兩種辦法：治本的辦法，自然是要靠教育培養的力量，這話且留待後面再說；現在再把治標的辦法拿出來，以謀中國目前婦女職業問題的解決方法。

我以爲現在中國欲求發展婦女職業，在這萌芽方興時期，固然要靠婦女自助，但尤要靠社會上一般同情之理解與互助。自助的方面，應由有力之婦女，自動的設立女子執業服務的機關，如現在有的女子銀行和商店，婦女織物刺繡一類的職業工廠，儘可極力推廣；同時更由大規模的婦女團體，自動的提倡婦女職業之運動，要求公共事務機關，一律任用婦女爲職員。如去年廣州婦女之遊行示威的職業運動，便是一例。本來呢，公共機關之關於事務的職業，頗適宜於婦女，而在機關一方面之雇用女職員者，亦未始沒有人才經濟的好處，這些事只要婦女肯自動的要求，公開錄用，是斷沒有作不到的。其餘如律師，教員，醫生，新聞記者，著作家等高等的職業，雖亦由自動的努力，但因有關於特殊教育者甚大，只要教育問題能解決，則此等職業便不生問題了。至於社會的同情的理解和互助方面，當使社會覺着男女同等就職，都屬天經地義，不應歧視；而在婦女職業正在萌芽時代，熱心的人，尤應特別提倡以利進行，如工商都會之首先雇用女售貨員，以及女事務員等，便是一例。近代物質文明進步，社會新職業的開拓亦日益增廣，而適宜於婦女之參加者已頗不少；所困難的，就是此等職業不爲婦女公開，而婦女方面，又因教育及環境的關係，不自動的去要求開放，像我國等，拿來和歐美各國比較，自然瞠乎其後了，

發展婦女職業，有自助和互助兩個建議，既已如上所述；而保障婦女職業，來解決婦女勞動問題，我以爲亦可分作兩個辦法：其一爲自力的團結，其二爲國家的保障自力的團結，便是由婦女勞動團體，組織婦女職業組合，與企業家處於對等的地位，而協商勞動契約各條件，因以改良其地位。蓋現在婦女地位的下落，是由於沒有團結力的緣故；假使組織職業組合，發生對等的形式，抵抗力可就堅強了。國家的保障，便是由國家設爲法制，以限制企業主不合理的壓迫，因以保障婦女的權利。如（甲）最低年齡的制定，免致幼女身體的發育上，發生妨礙。（乙）勞動時間的制限，免致發生過度的勞動力之消耗，因而有傷國家元氣。（丙）關於工場設備的規定，免致作業時間，身體上發生損害，（丁）關於損害賠償的規定，免致

女工因公受傷而無從索恤。（戊）關於賃銀契約的規定，如賃銀決定的原因，支付的方法，以及雇入解雇等之手續，免致婦女強迫牽就於苛虐的條件下面工作。這些法律的規定，便都要國家特別制定工廠法來解決的了。

不過上面所說的辦法，無論自助他助，總是指定着照這樣辦能辦得到和辦不到，卻不能一概論定。好像走路一樣，這便是我們一定的目的地，要怎樣才容易達到這目的地，便要看步驟怎樣？我國的目前婦女運動正是這樣：倘婦女的職業問題得解決了，便是已經有了實力，才能運用，但是如何才能具有實力，那就要看培養實力的本事怎樣。所以歸根結局，還是歸結到婦女教育問題。現在我國的教育，不獨不發達，抑且很不平等；婦女既無智識，怎麼會有覺悟？以多數無智識無覺悟的婦女，縱使把好聽的名詞，掮得天花亂墜，實際上對於她們又有甚麼影響呢？所以我很希望熱心婦女運動的人們，還還切切實實地設法增進婦女的教育，多多培養一點實力才好，在這裏我且舉出兩個要點來：（一）當要求教育的平等：我國因襲的舊習慣，直不承認婦女有受教育的可能，他們的理由，一方是狃於『女子無才便是德』的謬說，以爲不必使女子受教育；一方是狃於『功利之見』，以爲男子受了教育，可以『學而優則仕』，可以維持家計，婦女便不能夠；卻又何必使受教育？這兩種荒謬意見的支配，便是我國婦女永沒有翻身的一日，親愛的諸姑姊妹們啊！你們到現在還能任這種謬說傳布支配麼？同是人類，誰也是應該受教育的，卻又何分於男女呢？何況現在女子也能謀職業以維持生計呢？（二）當要求教育之自由，我國爲倫理觀念之教育方針，乃在『賢妻良母主義』。『賢妻良母主義』之教育旨趣，未必一定即可訾議，不過範圍未免太小；現在婦女之受教育，乃在爲將來服務社會的活動，便應該適合於將來的生活爲重要；且人類的個性各個不同，也應視性之所近，選習以求精造，這也是個性教育所公認的原則，所以從一點上面，婦女又應要求教育的自由。其他若要求大學高專之開女禁和各級學校之男女同校，也就包括在這項一內了。

『智識即是權力』，我們記着這句話罷！『增進教育以培養實力，解決職業以維持實力，參與政權以擴張實力，』便是我對於目前中國婦女運動的意見！

日本東京高等師範 戴鴻猷

世界的婦女運動，可以分作三大派：一派是女權運動，一派是母權運動，一派是勞動運動或革命運動。

第一派的女權運動，自十九世紀中葉以來，在歐美風靡一世。她們爲要救女子不受男子經濟的支配，所以主張要與女子以自活的能力。女子要有自活的能力，須要教育自由，職業的門戶開放，和參政權等。換句話說，此派是以男子的生活作標準，只要得與男子過同樣的生活，享同等的權利就認爲滿足。她們不想到男子果眞幸福不幸福，她們何以會受男權的專制，社會一切變化根本的動力何在。她們一方面承認現在的經濟組織——資本主義——一方面反對女子屈從，不知道這兩樁事是互爲因果，所以她們的主張，總不免有些矛盾。

其次母權論的代表者，要算愛倫凱。她是『國民之所貴重的不是女子而是母親』的信奉者。她以爲母的活動是女子生命的中心，其他一切活動，都是與此違背的，或從屬的。她承認男女生理的區別絕對的重要，母性是女子唯一的職務。她所希望的是自由之母；能夠愛自由，樂自由，自由生產，自由養育，不受社會上經濟的拘束的自由之母。所以她的主張是與從前的賢母良妻主義有相通的地方，不過她是反對男權專制。

最後勞動或革命運動，大概是由無產階級的女子組織的。此派急進的便入了革命運動，漸進的是對議會運動。她們根本反對現下的經濟組織。因爲她們知道幾千年來女子的屈從，都是由於經濟權被男子剝奪了的原故，要恢復經濟權，就非打破現社會的組織不可。所以這派的活動，都偏於社會主義方面，要本着她們新理想，新世界觀，建造新共產社會。雖然她們當中的主張，硬軟不同，由改良主義至革命主義，尙有許多階段，大概終極的目的，是同樣的。

世界上的婦女運動既分上面的幾大派，就應當研究中國的婦女運動，屬於上面的那一派。該學女權派的要求女子參政，男女平權呢？還是學母權論者的要求母權呢？還是學革命運動，本着革命的精神，把不自然的經濟社會組織根本打破，建造理想的共產社

會呢?

中國的婦女運動,是大概由清末起始,至民國成立後消沉,五四運動後又大盛,到最近纔有女權運動同盟會女子參政協進會的成立,可以知道中國的婦女運動,是屬於女權運動派。我們就應當研究這種運動,於中國是否適合,能否達得到女子解放的目的?

上面曾經說過,這派是以男子的生活作標準,只要要求得與男子過同樣的生活,享同等的權利,就算滿足,忘却其他的一切。這種辦法,在歐美都漸覺得不甚適用,已有掉轉方向的形勢,在中國我覺得尤爲不行。何以說呢?在歐美各國,政治上了條理,法律修明——雖然不是合理的——經濟比較富裕,男子在社會上可以享得的權利,女子實在享不着,女子如還要在家中,受男子的支配,供男子的玩弄,殊不合算。所以她們想從男權專制解放出來,與男子共同享樂;她們的思想,雖不算澈底,還可以有原諒的地方。至於中國,男子們除了極少數外國資本家的代理人而外,幾乎無一個不在焦頭爛額中過日子。政治腐敗,軍閥專橫,國際資本主義的侵略,把國民的精力能力都誅求殆盡,精神肉體都束縛萬分,這些事都是男子當着,女子雖然間接的也受影響,總不及男子直接之甚。姑不論女權運動能否達到女子解放的目的,退一步說,女子都得與男子平等,享平等權利,盡平等義務,試問中國男子,有什麼權利可以享?講到教育均等,中國的一切高等大學,都許女子進去,爲了無錢,一年停大半年課的教育,足以羨慕嗎?政治平等,女子也可以作官,在中國這種無秩序,混亂萬分的政界,配得上羨慕嗎?

那麼,豈不是我主張女子不要解放,忍耐着受男子的支配嗎?不然,不然,我的頭腦雖然頑固,也還不到這個地步,請等我將女子運動應取的方針,從緩說來。

女權的伸縮,完全視經濟爲轉移。太古時代,女子握着經濟權,她們的勢力就非常大,以後漸次失却經濟權,她們的勢力就漸縮小而至於零。到了十八世紀,產業革命以後,經濟權稍爲恢復,女子解放運動,隨之以生,至今日而愈盛,可見女子的盛衰,完全受着經濟支配。那麼,要講女子解放,就非恢復經濟權不可了。經濟權要怎麼才能恢復呢?女子參政的運動成功,女子真得參政,女子果真就有經濟權,能够自由生活嗎?

有人說,我們中國,現下雖然軍閥專橫,政治無條理,男子還是享苦,固然不錯,但這種狀態,總不能繼續久遠,總有澄清的一天。到了那天,我們不是就對了嗎?對於這種說法的人們,我就要請他看一

看歐美日本的男子究竟如何，能否安於他們的生活？爲什麼他們要鬧什麼勞資問題？爲什麼他們還是有日費萬金，和窮不能一飽的人們？所以我們中國待大局澄清，參政成功，尤其是女子的生活，闊到與現在歐美日本人同樣，無以復加了。究竟這樣生活，算不算幸福呢？

話說了這麼多，究竟我以爲婦女運動應取的方針是什麼呢？應當如何進行呢？我作個簡切的答覆，就是：我希望的，是不要走轉灣路，總要找捷徑，向大本營進伐，打破現在的經濟制度，便是我們全體人類的天國！

國立北京大學
陳友琴

婦女運動，實在說起來，就是『人格』運動，因爲自古及今，不論中國和歐西，大多數的社會風俗習慣，都不待婦女如財產，物件，商品等，不論那些婦女在社會上的身分高下，都不當她們是有心意，思想，志氣，慾望的人類，所以在社會上一切事業，都沒有婦女的地位。因此那一班有思想的學者和有覺悟有志氣的婦女，知道這種不平等的害惡，乃發爲言論，以糾正這種賤視婦女的思想，或實際上運動，爭回社會上的地位。總言之，不外想爭回完全人類的人格，所以發生婦女運動。這種運動，在歐美各國盛行已久，我們中國不過近數年來，受了民主革命和思想革命的兩大影響，然後漸漸萌芽。所以研究中國目前婦女運動的方針，自然與歐美各國目前婦女運動的方針不同。因爲歐美各國的婦女雖未曾得到恢復完全的人格，但是在教育上，經濟上，及一切社會事業上，其地位比男子差不多。但回顧我們中國的婦女，在社會上的地位是怎麼樣？實在說，在中國的社會，并沒有婦女的地位，婦女連社會上的地位沒有，那裏還有人格；所以中國目前的婦女，想爭回人格，必要先爭到社會上的地位。

我認定婦女運動最重要的是『經濟獨立，』換句話說，就是謀社會上經濟的地位。因每個婦女都佔有經濟上的地位，不特爲她們解放的利器，恢復人格的工具，而且在社會的經濟上，能增加出產的總量，爲謀進社會幸福的原動力。

在經濟上的分類，人類可分爲兩大派，一派是出產的，一派是不出產的。廣義的說，凡從事工作，不論直接或間接，抽象或具體，總之對於人類的生活條件上，有精神上或物質上增加或創造的建設，都叫做出產(Production)。反而來說，凡不從事工作，對於人類的生活條件上，既無精神上也無物質上的增加或創造的建設，專從事消費 (Consumption) 而過懶惰的生活，這種便叫做不出產(Unproduction)。但在狹義上說，則必須從事於筋肉上的運動，對於物質上有所創造或增加，纔算得出產，所以在社會主義的社會組織底下，凡有份消費的人，必須從事出產，不作工的人則不得食，人人各盡所能，各取所需。我們中國的婦女，大多數都是過懶惰的生活，專從事消費，尤以社會上有身分有智識有資產的婦女爲甚。她們或依靠丈夫的權勢，或承蔭父親的財產，專從事修飾或娛樂遊玩的生活，忘記了自己對於社會，人類和自己的地位及職務，只知取悅於男子——夫或父——博取供給以過懶惰的生活，於是人格便墮落，因須仰給於男子以生活，失了經濟上的獨立，致受男子的壓制，將所有的人格和自由，都完全被人剷滌淨盡。這種好過懶惰的生活的，不但是未受過教育的婦女，就是受過教育的婦女，不論是在國內的高等學校外國的大學畢業或有專門的智識技能的婦女，也往往如此，不以爲恥。她們本來可以盡她們的本能，以盡職於社會，作獨立的生活，謀她自己和人類的自由和幸福，但是她們深受了懶惰生活的惡習，情願放棄她們自己的職務和自由幸福，依靠她們的男子——丈夫——以博取供給。男子因爲握了她們生活上的權，所以有支配的權，好像他買了一件玩品或養了一隻供娛樂的鳥獸一樣。有好些婦女，正受教育或從事職業，一旦結了婚，得了能供給她消費的丈夫，就甘放棄了她們高貴的求學生涯及工作，過她們懶惰的生活。所以在中國目前的婦女運動，第一要婦女自己覺悟過這懶惰的生活是卑賤惡劣，必根本了解工作乃是人生高貴的事業，從事於工作，以謀社會上經濟的地位，使生活獨立，然後纔能維持其人格及恢復自由。

上面所說好過懶惰生活的婦女，以城市的婦女爲多，愈繁盛的都市，則好過懶惰生活的婦女愈多。鄉村的婦女，雖然也不少好過懶惰的生活，但有許多卻隨着她們的男子，親往田中耕種或往菜園種瓜菜，或在家中來織布，從事種種工作，所以她們的生活，比較城市的婦女自由快樂，得真正人生的生活，保全其高尚的人格。又城市中亦有一小部分小家的婦女，和從鄉村來作工的婦女，被僱在各工廠來作工。按民國九年農商部第六次統計，在民國六年全

國的婦女工人有二十三萬七千七百四十五人，這些婦女都能用自己的工作，來供給自己的生活。所以她們的人格比那些依賴男子——丈夫與父親——供給生活的婦女高，而且比較自由。

由上面來觀察，我們知道一個人必要從事工作，做出產的事業，一方面自己可以獨立生活，維持自己的人格，一方面可以爲人類一分子的天職，以增加社會上的出產，豐裕人類的生活，以促進文明的幸福。所以在中國目前婦女的運動，第一的重要事件，就是謀社會上經濟的地位。

所謂謀社會上經濟的地位，就是運動將社會上一切經濟的事業解放，准婦女自由組織實業的機關，或受僱於各種工廠及各種組織。這種運動，一定能夠成功，而且受社會上歡迎的，只怕國內婦女沒有作工的興味，好過懶惰的生活罷了。試看男女教育平等的運動，現在不是成功了嗎？所有國內的學校如國立北京大學，法政，農專，以及南京高師，廣東高師及一切各中學校，都不是開放了女禁，招收女生嗎？現在婦女既得到教育平等的地位，學問智識當然豐富，目前應當再進一步在社會上謀經濟的地位。

各地方現在都有婦女職業的萌芽，和婦女經濟上的組織；如北京有婦女銀行的建設，上海及廣州有女子商店和美術館的組織，又廣州廣三鐵路僱傭女子賣票及各茶居酒樓則僱傭女子招待，其餘如織造廠之僱女工，更是到地皆有。而女子在職業上的成績，甚爲卓著。不過她們沒有堅固的組織，偉大的規畫，所以在社會上的勢力很薄弱，對於社會經濟上的貢獻很少。現在我們當從事偉大的運動，長遠的計畫，圖謀將社會上一切的經濟事業和機關，都完全解放，准婦女自由組織和僱傭婦女當職員，使婦女得到社會上經濟平等的地位。

婦女既得到社會上經濟平等的地位，人人皆可捨棄其依賴男子的懶惰生活，和卑下的行爲，以從事於正當出產的事業，用自己的工作，謀自己獨立的生活，提高自己的人格，恢復自己的自由。那時候還有什麼運動不容易做？還有什麼問題不解決？欲進大學或出洋留學以研究高深的學問，則可隨意去研究。對於兩性的問題，戀愛和離婚，皆可以自由，還有什麼人敢挽阻？所以吾以爲「經濟獨立」乃是婦女解放的利器。故中國目前婦女運動應取的方針，以謀社會上經濟的地位，爲最重要，此不獨爲婦女運動的急務，抑亦爲社會幸福的要圖。願國內親愛的女同胞共勉之！

一九二二年，九月二十二夜。

南京高等師範　張友仁

中國婦女運動，現在纔翻開第一頁。以前雖也曾有過，只是不大顯著，或者如曇花一現，瞬間即消滅了；時機固未成熟，社會也很少注意。到了這幾年來，因爲『五四』運動的結果，思想革命，一切都要求解放，於是婦女運動也應運而生。近來呼聲更高，且日漸擴張發展，這時研究一種應取的方針，以供參考，是很切要的事。

目前婦女運動的情狀，顯然有兩大趨勢：一是勞動階級婦女的運動；一是智識階級婦女的運動。這兩階級的婦女，因爲利害純不相同，而要求達到的目的亦各異。結果，成了不相聯絡，不相幫助的現象。例如最近上海繅絲女工的罷工，上海的婦女團體，很不在少，而表示援助的，則幾乎沒有，這就是一個證明了。現在再分說於下：

一，勞動階級婦女的運動　中國目前的婦女，勞動階級，要佔多數，她們受盡生活的壓迫，僱主的虐待，她們所運動的，只是生活的維持，待遇的比較優良，與夫工資的增加，工作時間的減少而已。至於其他，是不暇問，不敢問，或者簡直可說是不知道問。若智識階級婦女所運動的，固然不來同謀於她們；而她們對於智識階級婦女的運動，恐怕也有莫明其妙之概。

二，智識階級婦女的運動　她們運動的，完全與勞動婦女不同；如要求參政權，教育平等，職業（中等上等的職業，不是勞工）平等等是。但智識階級的婦女，終覺是少數，鼓吹固非常熱烈，然實力却不大強；因爲一種運動，要想他奏效，非羣衆協力不可，她們的目標雖也是『爲一般婦女』，可惜未曾實行，所以我希望她們應該幫助勞動婦女運動，並與之合力運動。

但是據現狀觀察，智識階級婦女的運動中，現在也分兩種主張：

（甲）主張以全力運動參政，認參政爲解決婦女運動中一切問題的根本方法。所持的理由是：婦女一向受盡種種的壓迫，都因爲不參政的原故；一切法律制度，均是男子定的，婦女無力反抗。倘使能夠參政，則可推翻束縛婦女的法律制度，而重新訂立。並且有些問題，與其去求男子通過，毋寧自己參政，直截了當。

（乙）則以參政爲非解決婦女問題的根本方法，主張先從事於

教育平等（一切學校開放女禁）職業平等（一切職業機關爲婦女開放）等運動謀能力的發展，經濟的獨立。因爲婦女之所以受束縛而不能反抗，都是能力經濟的關係，如果僅僅作參政運動，結果不過造成少數女官僚，女政客，於婦女運動全體，是無益的，而目前中國的政治現狀，糟到極點，無論什麼人，倘一入政治旋渦，便失去本來面目，女子參政，怕不也是『同流合污』。

上述甲乙兩種主張，雖各有各的理由，却未免是一偏之見。爲什麼呢？因爲婦女參政，固然是必要的；但以全力去對付，則不甚經濟，還有與參政同一重要的事呢！——即婦女能力與經濟的問題是！至於說政治現狀不好，就不去參政，這是不對的；試問政治不好，是不是像山一般生成的？政治不上軌道，可否以人力使之上軌道？政治不良的結果，能不影響於婦女運動麽？我想從事婦女運動的，都能明白，無待我贅說了。

還有一種流行的病，就是有些人根據『無論什麼，男子怎樣，女子也要怎樣』的見解來談婦女運動。這種見解，是不徹底的，而其結果，又往往使人誤會婦女運動，是報復的行爲，就是說幾千年來，男子壓迫女子，現在要翻轉來女子壓迫男子了。其實婦女運動的最後目的，是男女互助的，誰也不能壓迫誰；並且顧到生理上，心理上男女之分，不是不論什麼，男子怎樣，女子也要怎樣的。

綜上所說，可以定婦女運動應取的方針：

勞動階級婦女與智識階級婦女的聯力合作，從事各種運動；而且與男子攜手，造成男女互助的世界。

現在再談談達到上述方針的步驟與方法：

談到婦女運動的步驟，我也主張先從參政運動做起，婦女之不能與男子平等享受同一權利，第一着就要數到法律上無明文規定；並且有些條文，特定着來束縛女子。至於什麼選舉權與被選舉權，財產繼承權等，那更不必說了。所以現在從事婦女運動，必得使法律上有根據；雖然在目前中國，即有法律上的根據，也還是要受干涉；但是惟其如此，更要法律上有根據，因爲依法律以攻擊干涉者，造成強有力的輿論，使無立足地，自然可戰勝的。本年八月三日，北京女子參政協進會，在中國大學開成立大會時，北京警察廳就拿治安警察條例第八條及第十二條女子不得加入政治結社及政談集會的規定，來禁止開會；此亦可見法律上之不能不有根據，又可知參政運動之不可緩了。至於運動參政，我覺得並不甚困難，也正不必竭全力去對付；即如這次北京女子參政協進會招待國

會議員時（八月廿七日）到會六十餘議員，就多數承認憲法第三章第四條應加入『男女』二字結果將決由呂復提案到會各議員連署就可見一斑了。

於是再談到職業平等；我們曉得原始時代的社會，是母系制度；因爲那時的婦女能够獨立生活，直接從事生產。據 Reynolds 氏說，原始婦女是 First farmer, First Gardner 同 First Harvester, First Storer of food; 至於原始的男子，不過是 Killer 而已，不能生產的。等到以後女子被男子征服了，男子從事生產，以養活女子，女子遂只留在家裏養育子女，管理家事，依賴男子爲生，而女子在社會上的地位，於是失了。現在要求男女平等，女子必得生活獨立，——即經濟獨立，——亦即職業平等。所謂職業，自然是不問勞工或中等上等的職員；所謂職業平等，係依據男女同工同酬及保護母性原則的。

教育平等，也是一個很大的問題，——恢復或增加女子能力的大問題。現在許多學校，都已實行開放女禁，國人近來對於男女教育的觀念，已大異從前了。有些熱心的教育家，目下並且從事鼓吹或規劃女子教育的推廣，這是我們應該樂觀的，希望婦女運動的先鋒，由這個已築的基礎上，努力去做一番實際的運動。

以上係說婦女運動進行的步驟，這里就要討論方法。

參政運動，在現在有莫大的機會，國會恢復，法律都待創制或改訂，關於男女一切權利平等的法律上規定，正不難一鼓而成；觀於最近國會議員贊成女子參政協進會之主張，允爲提議，連署至數十人，及年前廣東制省憲時，廣東女子要求參與本省的政治，和以後湖南浙江同樣的運動，都獲得成功，而且湖南王昌國女士等，並當選爲省議員，都是明證。

職業平等運動的先決問題，就是婦女職業上的技能問題。現今中國多數婦女，咸受種種束縛與壓迫，誰不願解脫開去；但因爲缺乏職業上的技能，不能去獨立營生，只好忍受着，死無所逃。這樣看來，即使社會上一切職業，均爲女子開放，而女子沒有能力進去，也是無益。所以要想職業平等，自然非提倡女子職業教育不可。職業教育，是解決職業平等——經濟獨立唯一的方法：

運動教育平等，除要求一切學校開放女禁一法外，尙有：

(1)普及一般女子的教育。

(2)救濟年長失學的婦女。

(3)提高現今女子中等教育。

(4)改良家庭教育。

最後我要說的：婦女運動，智識階級婦女負的責任最大，她們是一般婦女的先知先覺，應該指導幫助一般婦女；而一般婦女呢，也必不能忘了自己的責任，因為婦女運動，究竟是各個婦女切身的問題。

方民耘女士
南京高等師範

這個問題的研究，首先要着眼「目前」兩個字，把這兩個字所示的意義細細分析，覺得這個問題，含有兩方面：一面是以前婦女運動的內容，歷程，結果怎麼樣？一面是要就目前的情形，定婦女運動的方針及步驟。但是我們要定目前婦女運動的方向，非根據過去的婦女運動的情形不可。所以在未討論將來的婦女運動以前，先要把過去的婦女運動情形弄個明白。

（一）過去婦女運動的中心分子——實行作婦女運動者，不外兩種人，一種是學生，一種是教育界的人，就中大多數都是學生，學生之中，又以男學生為多。所以狹義的婦女運動的中心分子，就是男學生。

（二）運動的中心地點——無論一種什麼運動，都要有一個集合討論的地點。要是沒有，那就成為孤單的行動，不會成為運動的。婦女運動的中心地點，要算是學校了；離開了學校，要召集一個會社，那是很不容易的。（此就中國大多數的地方情形說。）

（三）婦女運動的發達地——婦女運動發達的地方，當然是都市地方，尤其是都市中之繁盛者，如上海南京北京等處。若拿中國各省來比較，當然是江蘇浙江廣東直隸等省的婦女運動為進步了。這是因為地理，教育，印刷事業等關係的緣故。

（四）婦女運動的內容——這幾年來婦女運動的內容，總括說來大概是（1）教育運動，（2）職業運動，（3）經濟獨立運動，（4）人格運動，（5）參政運動等。

（五）婦女運動之成績——婦女運動最好的成績，要算女子教育。幾年以來，大學招收女生的有了好幾處，實行男女同學的中等學校也有，至於女子初等教育的機會，那更為容易享受了。而且新學制的議決案，女子教育佔有一定的位置，可見一般人對於女子教育尊重之誠意。總而言之，女子應與男子受同等的教育的機會，

雖然在事實上沒有辦到，但是只要稍為明理的人，沒有說不應該的。其次職業運動的成績似乎還遜強人意，比如從前女子是不出門的，現在有為教師的了，有為醫生，看護婦的了，有為報館書記，鐵路管理員了。不過有職業的女子，總佔少數。其次如經濟獨立運動的成績就甚為不好。因為我們經濟的來源，不外兩途，一由遺產而來，一由自己之職業而來。女子有職業的甚屬少數，已如上述；而女子有繼承先人之遺產權的，更屬虛渺。是經濟之來源已涸，怎樣能經濟獨立呢？其次如女子人格運動，成績亦甚不好。因為人格兩個字，全靠為『自我』之總體，與『自我』相附最密切以示人格之存在的，要算『自主』與『自由』，現在雖喧騰一片女子解放的聲浪，但是實際上女子真能保持『自我』，而全除去『為人所有』之汚辱的影響的，究竟有幾人所以我說這個運動，是女子運動最後成功的一個，因為女子非完全達到『人』的地步，有一個徹底的『自我』那女子的人格都算不得完全的。現在的什麼『獨立』『自由』我看都是肉不附體的一種病象能了。其次如女子參政運動，成績也甚不好。這個運動除了湖南有點兒成功外，其餘的地方，那成功都在九霄雲外。至若稍為偏僻的省分，簡直一個女子參政運動會都沒有呢！

把上面的要點，提出兩條來，以供下面討論的，就是（一）婦女運動一定要靠教育。（二）經濟獨立運動全無成功。

參政運動，人格運動等都是沒有成功，為什麼獨把經濟獨立運動提出來呢？因為經濟獨立與女子教育兩項，完全是婦女運動的根本，也可以說是婦女運動的工具。若是離開了教育，那婦女運動簡直無從入手，無從開端，若是女子的經濟不獨立，那各種婦女運動終不能徹底成功的。所以我提出教育與經濟獨立兩層來，以示婦女運動之基本事業。

上面的兩條結論，是婦女運動的根本問題，卽是無論何時都要注意的。不過就目前的情形來說，將來婦女運動的主要方向，應為單一的，不宜為雙軌——教育，經濟——幷行的，何以呢？因為各處的婦女情形，絕不相同，我們照他們的地方性質大概分起來，得區為都市婦女，與鄉村婦女。這兩種婦女有顯著之區別。都市的婦女受教育之機會多，似已經得教育機會之平等權；鄉村的婦女，可以說沒有教育。都市的婦女有職業者少，鄉村之婦女有職業者多，照這幾樣不同之點看來，婦女教育運動在都市已不甚成為問題，而各種運動之於鄉村，成為問題之時甚遠。所以今後的婦女運動，要分為都市的婦女運動，鄉村的婦女運動，分途進行，各走方向；不然

一定難望成功，卽或成功也是片面的。

都市婦女運動，應走經濟獨立的方向，就是一方面要個個女子有相當的職業，一方面要求女子有繼承先人遺產之權。若是經濟不能獨立，女子的自我終要受人挾制，欲脫不得，什麼參政運動，人格運動等簡直是無意義的弁髦呢！各位只要試想一個經濟不能獨立的人，他的「自我」是否完全存在，就明白了。鄉村婦女運動，應走女子當與男子有同等教育機會的方向，若是離開教育，去講什麼運動，簡直沒有下手處。這個時候，無論什麼婦女運動，可以完全拋開，單獨去發展女子的教育，等待她們有了智識，才可以再走到的方向。

C. N. C.

不論什麼運動，總有一個發生的原因，婦女運動發生的原因，簡單的說一句，就是因爲幾千年來被壓迫，被束縛而苦痛無可告訴的姊妹們，受了世界潮流的衝激，感覺到人生的意義，所以就發生婦女運動。

旣然明白了婦女運動的原因，就應有一個正確的目標。婦女運動的目標，我看是很簡單的，就是：『「人」是一切平等的，婦女，什麼都不應該有所歧視。婦女在蒼天賦特別職能——生育——的時候，應有特別的待遇和保護。』這樣的目標，人們爲發展理性和免除一切爭鬬起見，不應有所反對。

旣有目標就應有怎樣是向目標去的途徑？——怎樣能得到人們一切平等的機會？怎樣才能達到人們一切平等？怎樣才能得母性的保護？

達到目標的途徑，大概可得三種，就是：(一)從政治方面——從男人手中去奪到政治權，就可以達到男女的平等。(二)從知識方面——提高婦女的文化，以期和男子得知識的均等就可以達到消滅男女間的歧視的。(三)從經濟方面——求經濟的解放得有經濟的支配權，不爲別人所束縛。這三種各有連帶的關係，應做一種權衡輕重的工作，去找出一條最適用的徑途，可免除許多枉費的時間和精神。

借威權來壓迫人的，被壓迫者要恢復他自身的人格，非獲得威

權或打破壓迫者的威權不可；婦女運動要想政治方面去進行，就是這層意思，——至少是含有這層意思。婦女運動從政治方面去做，能够得到很快而且很明顯的效果；不過這種效果，我看決不是婦女運動的正眞目的。

在現實制度之下，各種政治活動裏，誰不帶着些臭味？各個想獲得政權的，誰是爲人類大家謀幸福？誰不是爲私利？這幾千年過去的歷史中，都是男子握得全部的政權。但是這幾千中，除掉幾個握有政權的男子外，誰不被壓迫？就是在十一年前，將獨裁的個人政治推翻，繼之以民衆的民主政治，照這樣情形，握有全部政權的男子，應該享受政治上的幸福，但是照現在的十一年過程中看起來，除了握政權的幾個人以外，非但沒有受到幸福，更受了許多壓迫的苦痛！婦女運動而取徑於政治，卽使達到了一些目的，無非是在現在的政治臭味中，加進一些婦女的氣味罷了！

不過在現在被男子濫用政權，還不能到澈底改革的時候，覺可加以一種強力的監視，使他們少作一分惡，也是好的。所以政治方面的活動，可作一隊偏軍，却不是目前婦女運動的急務！

人類先天的智愚，大概不致有十分差別，所謂上智與下愚，除非是在生理上有特異的地方，或是成了一種病態心理。因在幼年受教育的機會不同，却發生相差很遠的程度，造成了智愚不同的階級！要講到平等，必定先要大家能明白平等的意義。在沒有受教育機會的人，能明白這種意義不能？

在中國這許多的婦女，能發生瞭解，使人們留意的有幾個？能實際去運動的有幾個？這是因爲大多數的婦女，沒有受教育的機會，得相當的知識的緣故。知識是人們應該有的，也是目前婦女運動——急於要做的，不過應該注意的，照現在情形，婦女有初步知識的也是很難找得幾個！所以應該注重在很普遍的普及教育。提高和普及並重，現在是講不到的，如果偏重到提高，容易成爲貴族化；造成了幾個貴族式的女學者，於婦女運動有多少益處？

要解決婦女問題，提高婦女的地位，使婦女得有求知識的機會，非解放經濟的束縛，得有經濟權不可。經濟的取得和支配的方法，却是應該研究的一個問題。如只想從男子手中所有的財產去分得一半或幾分，因爲有了錢，就拿金錢的勢力，來支配別人，決不是正當的。這樣，就是幾個人有了很多的財產，也無非是造成幾個和男子操有經濟權的一樣的女資本家罷了，於人衆有什麼益處呢？

照上面的話看起來，現在婦女運動急於要做的，是打破經濟的束縛，獲得相當的經濟支配權；普及女子教育，提高婦女的知識。

婦女運動是普遍的，全人類的。都市的人口，只能佔全數的小部份，不可只看到都市。在都市裏活動着就算，把鄉間的人們忘記了！「到鄉間去」的一句話，不是口頭裏說說的，要實實在在去做的。

「到鄉間去！到鄉間去！」到鄉間去做什麼？怎樣去做？這是應當預先計劃的。

依照普及女子知識和解放經濟束縛的意思，擬定一種做法：到鄉間去，多辦幾個女子職業學校。

現在的女子最缺乏的，就是知識和職業技能；因爲沒有知識，不明白一切事務，因爲缺乏職業技能，得不到相當的職業，如能使婦女得到一些職業知識和技能，能得相當的職業，就可離去依附家庭而生活的名目，雖爲比較自由些的生活了。

北京高女師範 盧自然

自從歐洲婦女運動澎湃以來，中國女子亦受部分的影響，廣東湖南等省都有女子參政的運動。近來又產出女權運動同盟會和女子參政協進會，各地也有一部分響應，不能不算一件很可喜的事情。然而從別方面看起來，中國二萬萬的女子，僅有一八六〇八二的女生；（教育部第五次統計表內加專業生）一八六〇八二個受過教育的女子，（按現在算，女子受教育的約在二十五萬以外）僅有不足千人的女子參加婦女運動，實在可憐的很！比較歐美參加婦女運動者，動輒數十萬，（一九〇一年法國婦人俱樂部同盟會的會員，有七萬三千多人。一九〇七年德國加入勞動組合者，其數目乃達十三萬七千人；此後加入婦人同盟會者，竟有一千三百八十支部，三十九萬五千餘會員，財產有一千萬元。）幾有天淵之別了。請問，爲什麼中國婦女，對於自身的解放，這樣冷淡？爲什麼中國婦女運動，這樣幼稚？最重要的原因，就是因爲中國的女性觀，仍然守着男尊女卑的道德論；仍然守着男外女內的傳統；仍然不承認婦女是一個人，只知婦女是男子的附屬品。不僅一班男子的頭腦是這樣的錮閉；即上等社會的婦人，仍留塗粉抹脂，不自知其有人格。所以雖有幾個覺悟的人，大聲急呼，女子解放！大多數人們總不相信，至於一般婦女更是如癡如聾，夢也夢不到。除了極少數覺悟女子外，那一個有真正的覺悟？恐怕百分之八十的女學生，仍然是良母賢妻的人生觀罷！試問中國人這樣的腐敗頭腦，怎樣能喚起社會對於婦女解放的同情呢？怎樣能收歐美運動的功效呢？總之，中國人的頭腦一日不改造，婦女問題一日不能解決；中

國的女性觀一日不革新，婦女一日沒有解放的希望。所以婦女運動中的唯一要件，就是改造中國人的頭腦，就是——

(一)革新婦女的人生觀，

(二)改變男子的女性觀。

要想革新婦女的人生觀，必須改變女子教育的宗旨。要想改變男子的女性觀，必須根本推翻歷來的女性觀，革新歷來的道德觀。至於什麼「請願政府」啦，「示威運動」啦，我以為都是「紙上空談」，不是除病根的藥方。

(一)革新婦女的人生觀。

現在一般的女子學校，完全以男子的方便為標準，完全係良妻賢母主義。只知使女子對於男子，如何賢淑，如何貞操，如何恭順，對於女子的人格，完全掩沒。至於學科，只重視針黹，縫紉，烹調等細事；關於女子可為將來經濟獨立的預備知識，完全沒有。這樣教育，結果女子不但仍仰男子以為生存，并增益其依賴與奉伺男子的性質。這樣教育，非根本改革不可。

(二)改變男子的女性觀。

中國自來沒有把女子當作人看，只把她們當作玩物，奴隸看，只許男子要求女子，不許女子反抗男子。天天把她們關在地獄裏；男子的罪孽，久已無可恕了。男子們！懺罪罷！如果再不悔改，恐怕老天也不容了。全國的職教員們！你們應該將中國非人道的舊道德，舊風俗，對於女子的殘忍行為，儘量說給學生；使他們有徹底覺悟的女性觀。還應該乘機勸導你們鄉黨鄰里，將他們老百姓的罪惡，詳細解釋；使他們自怨自艾。將你們的新覺悟，新女性觀，宣傳出去，打破一切非理的道法，禮節，和習慣。要讓女子自決，要幫助女子解放，才能將男子數千年的罪惡，洗刷乾淨。

黃尚志

中國現在實行婦女運動，有兩種困難：第一，一般婦女的知識，過於幼稚，她們非但不曉得婦女運動這回事，並且她們的心中並沒有要想運動的動機。這是知的困難。第二，中國男子，深中了歷來的謬誤女性觀念，自私自大的習氣根深蒂固，既不能完全體貼女子的痛苦，並且藐視女子能力而故意反對。這是行的困難。對此等困難所應確定的運動方針，第一步宣傳，第二步奮鬥。

現在熱心婦女運動的人，往往以奮鬥相號召，對於宣傳運動反不甚注意，這未免錯誤。中國目前的婦女運動正當是宣傳時期，不

是奮鬪時期，宣傳時期中雖有時也可以進行奮鬪，究竟不重要。宣傳運動多奏一分功效，奮鬪運動就省一分力氣；宣傳運動如果過於缺乏，奮鬪運動或者會完全失敗；宣傳運動如果能奏十分的效果，或者可以不用奮鬪。但恐宣傳運動事實上未必能奏十分的功效，所以不可不有奮鬪運動做他的補助。現在先說宣傳運動的實施。

宣傳運動，個人也可實行，但總不如團體的力量大。因爲要作普遍的，羣衆的，宣傳運動，所以不能不有團體的組織。至宣傳的方法，大要可以分做講述，印刷品，表演三種。但對於實行這等宣傳方法時，有一個共同的條件：就是宣傳的人須要有誠懇的態度，不可有誇張的意思，然後才能得對方的信仰。

宣傳的目標，應該向男女兩方並進，現在運動開始的時候，有一個好現象，一部分有識階級的男子表示很願贊助的態度，這正是男女協力運動的好機會。女子向男子運動，男子或者會存輕蔑譏笑的意思；男子向男子運動，倒容易收效果些，所以這『男女合作』的方法也很要注意的。

我們既曉得宣傳運動應向男女兩方並進，進一步再研究宣傳的內容。這內容原無一定，隨時隨地皆有不同的情形，如今單就本國情形，覺得普遍的，必要的幾點，提出來說說。在許多地方，對於男女兩方宣傳的內容原無差別，但在或種地方，却是不同。因爲對於婦女的宣傳，是要她們覺悟，要她們奮興；對於男子的宣傳，是要他們諒解，要他們贊助。目的不同，內容自然也不能盡同。

對婦女宣傳的內容，可以分做兩層：第一層打破從來關於女性觀念的謬誤，這一層又可以分做兩點：(1)打破倫理上女性觀念的謬誤，(2)打破文學上女性觀念的謬誤。第二層指示現時女性地位的痛苦，可以分做三點：(1)揭破命運的迷信，(2)忠告色慾的危險，(3)注意能力的養成。

對男子宣傳的內容裏，關於打破從來女性觀念的謬誤，同上篇所說大概相同；是要教他們知道婦女應該有完全獨立的人格，就是男子不承認，婦女也終能自己爭得完全獨立的人格。至於同婦女宣傳內容不同的地方，在解除男子對於婦女運動的誤會。從來婦女運動對男子常不免帶敵視的意味，因此男子生此誤會，以爲是婦女階級對於男子階級的革命。要解除這種誤會，應該切實說明婦女解放是創造利益，不是剷造憎惡。

婦女解放的利益可以從兩方面觀察：(1)消極的利益，減輕男子的負擔和罪惡，(2)積極的利益，促進社會圓滿的發達。

以上對於男女兩方宣傳的內容，雖有各別的地方，並沒有什麼不可以共同知道，不過有時爲促進一面的特別感動，有側重特點的必要罷了。

宣傳運動的大體已經說完，現在再說奮鬭運動，奮鬭是針對前面所說第二個困難所施的運動，這種運動的客體，是男子，所以這個時期是婦女同心一德，表示偉大能力的時期。

現在把奮鬭運動分做兩種說：第一種間接的奮鬭，或者叫做精神的奮鬭，就是努力於社會的貢獻。從表面上看來，這原是人類對於社會共同應負的德義上責任，似乎同奮鬭沒有關係。但因爲婦女自來不負這一部分的責任，並且男子也以爲她們不能負這一部分的責任，所以婦女對於社會的貢獻，應該特別努力，表示她們的能力不弱於男子，或者因努力的結果，能力還可以超過男子，教男子不敢存藐視女性的觀念。這種行爲的本質，雖同男子沒有直接的關係，但他的作用，確是間接的奮鬭。因爲足以戰勝男子的精神，所以又叫做精神的奮鬭。這種奮鬭，在婦女沒有組織以前，各個人也可以開始實行。現在婦女的職業，除工場勞動外，大都還沒有開放，不過有少數文明的機關已經有婦女供職的機會。（如學校是）我以爲現在這少數在社會供職的婦女，對於婦女運動負了很重大的責任，應該處處盡她們的能力，對男子作精神上的競爭。除正式的職業以外，婦女可以爲社會盡力的機會是很多。現在如廢娼運動，禁止蓄婢納妾運動，都同婦女有切身的利害關係，不用說婦女是應該盡力的。

第二種直接的奮鬭，或者叫做形式的奮鬭，就是對於男子取直接的明顯的交涉態度。這種的奮鬭有兩種動機，一種是被動的，叫做防禦的奮鬭，因爲對男子的壓抑的反抗行動。還有一種動機是主動的，叫做攻取的奮鬭，是因爲達要求的目的所取的進取行動。實行這種奮鬭，有時須要比較的偉大的勢力，同樣用於防禦的奮鬭可以成功的氣力，移轉用於攻取的奮鬭，未必一定成功，所以在或種場合，攻取的奮鬭應該格外審愼。

無論防禦的奮鬭，攻取的奮鬭，所用的手段都有『溫和主義』和『激烈主義』的不同。演說，遊說，請願，鼓吹輿論等都屬『溫和主義』的奮鬭手段，至於『激烈主義』的奮鬭手段多帶『破壞』和『要挾』的性質。防禦的奮鬭是被動的，出於急遽的，所以常偏用『激烈主義』；攻取的奮鬭是自動的，可以審詳的，所以常採用『溫和主義』。『激烈主義』未始不可適用於攻取的奮鬭，但總須有繼續的偉大的助力，能有幾分把握，才可以實行。如民國初元，女子參政團毀辱

議員；前年（九年）三月廣州女界聯合會擾亂省議會；本年八月上海紗廠女工要求改善待遇，實行大罷工，都屬於『激烈主義』的攻取籌劃的一類，然而都沒有好結果。這就因為女界方面沒有繼續的偉大助力，並且事先毫沒有把握的原故。

吳謹銘

欲言婦女運動的方針，國內的情形是必要明瞭的。所以，現在我們第一步先說說國內的情形，再進而研究婦女運動應走的方向。現在國內婦女所最可慘的情形是什麼呢？我的答案是：『失於教育』四字。

我們住在都會中的人，以為國內『女子教育』已有日漸發達的現象了。因為我們所在的地方，確已有了幾個女子小學校和女子中學校，而且許多高等學校也開放女禁了。

但是實際上這種想像是不對的。我國的女子教育不唯毫未發達，而且連發達的傾向也還沒有。要知我們所住的地方情形，不過是都會的情形罷了；我們說全國的情形，決不能只以都會作標準。都會中的人口不過是全國的人口百分之幾；都會的地面，不過是全國面積千分之幾；我們決不能拿百分之幾的人口，千分之幾的地面，來代表全國；必須考查都會以外的情形。

凡是到過內地的人，可以知道多數婦女的『失於教育』的情形了。她們還在那裏纏得足小小的，塗得粉厚厚的，作她們男人的玩物；或者蹀躞廚竈，徘徊中堂，作她們男人的奴隸牛馬。而她們毫不自知，毫不以如此的生活是可恥的。這是何等可慘的景況呵！說到識字的婦女，在內地已是『鳳毛麟角』，更何用說『受教育』呢？貧寒人家，女子固然沒有受教育的機會，富裕的人也抱定了『女子無才便是德』的老主意，不令女兒受絲毫的教育。在一個地方，如果有位女子讀過幾句女四書等混賬書的，那就是了不得的『才女』了。至於女學校，在內地真是『寥若晨星』呢！

固然，住在都會中的全國婦女中百分之幾的婦女，已經覺悟了。但是我們說『婦女運動』是要替全體的婦女謀解放的，豈能捨去這大多數的婦女而不代謀一策？

要謀這些婦女的解放，有什麼方法呢？祇有『給她們以受教育的機會』的一個方法。

辦理這事的責任，自然歸之於婦女運動家了。因為現在的國家政府和地方政府，都疲於軍費，維持舊有的教育機關的經費，尚且

無有，那能還希望他們普及婦女的教育呢？

「到民間去！」這是俄羅斯現在文人的呼聲。他們立下宏志，以喚醒民衆爲己任。中國的婦女運動家們！我希望你們也仿效俄羅斯的文人。「到民間去！」——「到民間去！」

由上面所說，我以爲婦女教育的運動是現在婦女運動家應走的方向。但除却教育的運動之外，我覺得職業解放的運動，也是婦女運動家應做的。

關於職業的解放，歐美各國都已完全解決了。但我國已有女子在裏面服務的職業却是極少。有之也不過是教員，醫生等而已。大一點的工廠，間或有一兩個婦女在裏面作下級的勞役，而待遇却是極不平等的。此外女子要謀吃飯只有當別人的僕役的一條路了。

婦女如果要謀眞正的解放，必須經濟先能獨立。如果經濟不能獨立，那只好忍受着男子的束縛壓迫了。試想：衣食住都要仰給於男子，而要向他謀解放，那能達目的嗎？

總括起來，我覺得我國現在婦女運動緊急的問題只是：（1）教育問題，（2）職業問題。這兩事完全解決之後，旁的枝枝節節的問題，便可迎刃而解了。

現在多年的婦女運動家，都走入參政運動的途中去了。女子參政，本是我所最贊成的事，但是，現在中國的婦女教育上，經濟上，還未得有絲毫的解放，即使有了參政的權利，究竟於一般婦女有多大的利益呢？婦女運動家何妨多分些力量做教育上，職業上平等的運動呢？

長沙第一師範　方興

我國近年來婦女運動的歷史和現在的情形怎樣，我擬另寫一篇文字詳細敍述，現在只想就目前婦女教育運動應取的方針怎樣，略寫出我底管見。

我國從來惑於「女子無才便是德」之古訓，把女子不當人看待，教育成爲男子的專利品，女子從沒有分享的機會，所以知識幼稚，能力薄弱，做了幾千年的男子底被壓迫者，娛樂品。這便是女子失掉地位的根本原因。

婦女教育的重要，現在差不多誰也承認，但舉眼看中國現在的婦女教育情形怎樣？不待思考便可答一句比男子教育差得遠。偌大的一個中國連女子大學都沒有一個，這不是我二萬萬女同胞

的奇恥大辱嗎？近來雖有不少覺悟的婦女，奔走呼號，竭力運動，要求大學開禁，要求各專門，中等學校開放，而且有許多事實上已得了效果，這自然是近來婦女教育運動中很好的現象。但這仍不過是極有限的少數人底福利，大多數的女子仍不免在那黑暗，苦悶中討生活，那麽，現在婦女教育運動究應怎樣進行？我以爲應從下列各方面着手。

一，婦女教育方針的革新　革新現在婦女教育方針，是目前中國婦女教育運動中第一個重要而且切迫的問題。中國近來的婦女教育方針怎樣，還不是『賢妻良母』的奴隸式的教育嗎？這種教育，是爲圖男子的便利而教育，並不是直接爲婦女本身的福利而教育。教育的根本方針既已謬誤，教育的方法自然沒有不隨着謬誤的。我們試展眼看各女學校的課程，是不是家事，縫紉，烹飪，育兒等特別學科佔去大半時間？現在國內受過教育的婦女，有獨立自動的精神的有多少？能不圖嫁一個『位高而多金』的男子，以圖坐享安逸快樂的有多少？中國婦女雖然幾千年被壓迫了，然而婦女教育的歷史也已十餘年了，婦女運動也有數年了，而婦女的依賴性，虛榮心，却根深蒂固，一點沒有打破，改良，這不是婦女教育方針根本謬誤所致而何？婦女教育原在『發揮女性本能，養成婦女獨立自動的精神和能力，以參與社會文化，共促人類進化。』現在中國婦女教育方針恰得其反，那麽，要圖今後婦女教育達到與男子平等的地位，改革教育方針，不是目前最重要而且迫切的問題嗎？

二，婦女教育內容的擴充　因爲婦女教育方針的根本謬誤，教育方法也跟着謬誤，所以婦女教育的內容簡單得可憐，以致一般受過中等教育的婦女，知識淺薄，能力微弱，在以前因沒有升學的機會，現在大學專門學校雖然開禁了，但能和男子有同樣學力的又有多少？中等教育是研究高深學問的基礎，升學的預備，現在許多中等學校雖然也開放了，少數婦女固已得着與男子受同一教育的機會，但許多中等女校不應急求內容的增加嗎？

現在中等女校究應怎樣改革呢？我以爲：第一，科學，外國文爲研求高深學問的基礎，以前各女校對於這些太不注重，以後應特別注重；第二，家事，烹飪……等特別學科，繁冗複雜，沒有人人非學不可的必要，而且很有礙於青年求學的寶貴時間，以後應極力減少。

至於婦女職業教育，在現在的中國，形式上，數目上看起來，似是發達，究其實際，主持的人，確有些不免帶投機的色彩，目的謬誤，所以就成了數的增加，而沒有量的增加，調査起內容來，多半是因陋

就簡，其學科大約不外最簡單的縫紉，刺繡，編織，繪畫等科。而且設備更簡陋得可憐，以致所造成的人材，大半不但常識毫無，卽技能亦很幼稚薄弱，不能應社會的需要。這種學校，今後我以爲非由多數連絡合併起來，組織大規模的婦女職業學校，擴充內容，改良授數不可。

三，普通教育的普及　婦女教育也應普及，這是無疑的。不過怎樣能夠使婦女教育普及，也是個很重要的問題，據我個人的意見，（1）應該推廣幼女教育，使幼年的女子不致失學。（2）多設年長婦女補習學校，使失學的婦女皆有補習的機會。

四，中等以上學校的完全開放及增設女校　男女同校一問題，現在已由理想的時期進於實行的時期了。大學專門學校開放的已很不少，中等學校開放的也日見增加，不過有些學校，仍然沒有開放，現在一面必須要求全國公私立中等以上學校，一律公開，一面更須要求國內㧜辦一二完全的女子大學，各省均㧜辦一二完全的女子中學。

五，婦女職業教育的擴充　其方法可分兩種：卽（1）要求全國各職業教育機關一律開放，（2）將各處簡陋的職業學校歸併，組織大規模的職業學校。

六，派遣外國留學生　其方法亦有二種：卽（1）要求政府公費選派；（2）組織婦女學費借貸所，使無資者得自費留學。

婦女運動中的教育問題，最重要的幾項，大約已在這上面說過了。老生常談，也沒有甚麼㧜見，不過說起來雖很平常，做起來却不容易，所以最後我仍希望有一大規模的強有力的全國婦女運動總團體發現，來負這種重大的責任。

瀋陽高等師範　程國屏

凡是社會運動，第一要先把民衆的程度抬高，使對於自己所行的，先有相當的了解，起一種愛的威情，根基好了，成功就是自然的趨勢，而這種成功，也是根本的澈底的。因爲這種原故，我對於婦女運動的步驟，主張先從教育下手。

婦女運動，旣須着目在教育上，關於教育上的運動，應該怎樣呢？我以爲：

一，改正教育方針——革除『良妻賢母主義』的方針都取『啓能主義』。

二，教育解放——自小學以至大學，使男女受同等的教育，並

且男女同學。

三，由婦女助力設私立女學校。

四，注重職業教育。

北京高等師範 盧道純

婦女運動是現世最澎湃的問題，亦是現世最難解決的問題。對於這種運動，總當宗旨非常正大，方法非常詳密，而後方可收效；決不是糊糊塗塗所能了事的。現在且把我的一點管見，書之於左：

(一)婦女運動的宗旨　婦女運動是由受『重男輕女』的壓迫而起的，所以婦女運動的宗旨，就是要求『男女待遇平等。』

(二)婦女運動的事項　大概說來，關於普及女子教育的：(a)教育子女，應該同負義務，家長不得重男輕女；(b)全國學校，一致『男女同學』；(c)各地學校應附設『成人婦女補習學校，』使附近失學或無識的婦女，不論老幼，都有入學的機會。關於女子謀生問題的：(a)要求法律上女子有承繼遺產的權利，(b)多設女子職業學校。關於婚姻問題的：(a)取消父母包辦的婚姻，(b)打破一夫多妻主義，(c)打破守節的惡習，(d)結婚離婚有法律上自由的保障。關於女子公民權利的：(a)參政權，(b)選舉權。從上面許多條目看起來，對於女子自身最爲急切的，就是『提高全國女子的知識，』及『女子獨立生活』的問題。至婚姻問題，可附在教育之內。只要女子程度提高，婚姻問題亦即迎刃而解了。至於『參政』『選舉』權目下還不是十分急要。

(三)實行婦女運動的手續及方法　據我看來，應分作四層辦理：(甲)請願政府及省政府，實行男女平等的要求；(乙)組織婦女大同盟。(丙)聯絡全國各團體協力幫助。

(四)到民間去宣傳。

張友鶴

(一)教育運動　現在婦女運動萌芽的時代，要增進婦女的人格，圖謀婦女的幸福，據我看來，第一就要從教育運動起！因爲教育運動是一切運動的根本；假使教育運動不能解決，婦女的智識也不能增高；智識既不能增高，還配說其他的運動麼？至於進行的步驟，可以分爲以下諸層：(A)規定女子教育經費。(B)增設女子學校。(C)組織貧民女學。(D)實行強迫教育。(E)提高程度。

(二)職業運動　婦女運動第一樁要緊的，便是教育運動，上面已經說過了；至於第二樁緊要的運動，便要算是職業運動。女子的性情溫和細密，不似男子的粗暴浮動；所以有種種的事情，多宜於女子辦理。不過話雖如此，試舉目一看；除了小部分的工廠工人和學校教師外，又有幾種職業是女子擔任的呢？這是很不好的現象！現在急宜猛起直追，要種種的職業，都有女子擔任的可能！至於進行的步驟，可以分為以下諸層：(A)多設立女子商業學校；(B)多設立女子商店及工廠；(C)要求各大商店，任用女子為職員；並設立女子工商團體，以為研究及介紹之機關；(D)要求政府開放公共之機關，——如郵局電局圖書館等——任用女子為職員。

以上所說的，僅僅是教育職業兩項；因為我承認這兩項事情，是婦女運動中比較更緊要的，所以提出來說說。最後的幾句話，便是：勸女界要盡力而為，而待男女一切都平等，那麼，這半身不遂的社會，便可一變而為健全的社會了！

郭正平

婦女問題的裏面，有一個中心；這個中心就是職業問題。為什麼職業問題是中心呢？因為婦女要想和男子平權，享同等的利益，必須有生活的能力。換句話說，要有相當的職業，不依賴男子生活；必定如這樣的女子，纔可以達到平權和解放的目的。如果沒有生活的能力，雖然在那裏高談闊論，實際上沒有什麼影響。

婦女問題的中心，固然是職業問題。但是他的根本，還在教育。因為職業技能，是由教育養成的，離了教育，便沒有真正的職業。所以教育實在是職業的母親，也就是婦女獨立的根本。

這幾天從報紙上看見了北京上海等處，組織女子參政協進會，要求國會在憲法上規定女子有做議員和官吏的公權；這也是婦女們的覺悟。但是我細細一想，參政問題，還不是婦女運動的根本問題；因為要求參政的婦女，不過是少數優秀分子，並非一般婦女們目下的需要。假設國會果能容納女子參政協進會的意見，竟將女子參政權規定於憲法裏面，試問國內配得上參政的婦女有多少人？還不是有名無實，做憲法上的一種點綴品嗎？我上面說的話，並非反對參政運動，我是贊成婦女運動的人，斷無反對參政運動的理由。但觀察現在的情形，婦女應要求解放的，不單在政治方面；最緊要的，是在社會方面。所以我以為婦女運動的步驟，應該是：

第一，運動教育解放；

第二，運動職業解放；
第三，運動婚姻解放；
第四，運動政治解放。

黃河濟

我國婦女運動應取的方針，究竟怎樣？我以爲第一步，當在教育運動。因爲婦女運動，先須喚醒婦女們的覺悟，現在我國大多數的女子，還在黑暗中討生活，完全覺悟的女同胞，實在很少，這是我們非常悲觀的。從事女子教育運動，以我個人的見解，有二種的方法：即（一）須組織女子運動宣傳的團體，（二）要求廢止學費實行學術公開，其他如設立女子義務學校，也是推行女子教育最善的方法。

第二步就是職業運動了。我國的婦女，向來依着男子而生活，凡家庭上的經濟權，都操之男子，女子不過供男子的勞役。要曉得男子的所以能够覊縻女子，全在經濟；倘若女子有了相當職業，經濟便可獨立，男子便無所用其手段。職業運動的方法有三：即（一）當要求各界職業公開，（二）當組織婦女職業介紹所，（三）當要求法律保護母權。

第三步方能談到參政運動。我國婦女的參政運動，在民國元年的時候，曾有唐羣英沈佩貞等組織女子參政同盟會，但是她們沒有什麼具體的方法，只仿行英國暴行派的舉動，所以當時反對者頗多，不久即無形消滅。近年以來，廣東湖南浙江等處，都有參政運動的機會，這是很足爲我國女界前途慶賀的。

南京高等師範 惠儲

婦女運動，就是婦女自己去取做人的資格，在國家社會裏頭，一切與男子平等，得同樣的權利，負同樣的義務，使男女兩性，各無支配與被支配狀態的運動。要合此意義，就非婦女得有參政權不可。所以我主張目前我國婦女運動，以爭政權爲治標辦法，以增進全體實力爲治本辦法。現在把我的一二兩步治標辦法，第三步治本辦法，和兩件當心的事情寫在下面：

1，組織有實力的團體　此等團體，當然由各地女同志自由組織，章程也不必全同，祇求大家向此目標實力去做。入會的會員須要有犧牲自己幸福，專爲團體辦事的志願，才好加入。如是則會員

才爲實的增加不是量的增加此等團體自然有實力能辦事了。

2，爲實力的參政運動　權利應該是爭得的，不是乞別人恩惠的。所以爭女子參政的同志們，不要向人乞憐，應當旗幟鮮明，取爭鬭的態度。現下國會還未制定憲法，應首先向國會請求加入女子得與男子爲同一的參預政治一節於國憲條文中，並派代表出席旁聽以監督之。另一方面則向男性表同情者要求援助，一方面聯合各地同志會舉行示威大巡行，以喚起男性之大多數同情。

3，增加全體婦女的能力　如果運動失敗，自必因爲團體力太弱小，爲遠目的計，自不能不爲久遠之謀，喚起多數羣衆的覺醒。欲達此目的，當分兩方面辦去：一是普及教育，一是謀各級婦女的經濟獨立。我以爲這兩件事是互爲因果的；能夠經濟獨立，則智識必增加，智識增加，則經濟更能獨立。對於此步辦法能做得多一點，則實力也必增多一點，這是運動者所當盡力去做的。

以上所說，是積極的辦法，但我想起來還有消極的兩個辦法，也可叫做女權運動裏兩件當心的事情。卽（1）勿爲他人所利用。(2)勿爲母性事業所覊絆。

張國權

現在一般談婦女運動的人，總以爲婦女運動，當從參政運動着手；我却認爲還有討論的必要。現在的婦女參政運動，雖也並非毫無價值，不過婦女運動，是否必須從參政着手；從參政做起，是否可以算最經濟的方法？我認爲談婦女運動的不可不注意的。

我也並不絕對反對婦女們目前的參政運動，不過和旁的問題比較，還不好算目前最迫切的問題罷了。照我的意見，現在的婦女運動，要立定脚跟，從實地做起，——就是從改造婦女社會着手。

中法通惠工商學校　李狆

目前婦女參政運動，應有三種必經的步驟：

（一）聯絡有識階級之女同胞從事宣傳　『到民間去』這句話，的是一種運動裏最重要的事。『到民間去』決非少數人所能爲力的，必須聯絡同志先宣傳到有識階級，因爲有識階級是比較容易得同情的，然後從事於無識階級方面。現在對於聯絡有識階級的事，算纔做一半。所聯絡者，僅爲大都會的有識階級，至於小都會的有識階級，並未有一點聯絡。就是大都會，如北京上海等地方，未加入參政運動的還在不可勝數哩。

(二)打破各種障礙　女子所以對於參政運動，態度冷淡，大都因障礙太多。我們現在有三種大障礙：(1)羣衆心理，(2)舊道德，(3)治安警察條例。

(三)實行請願國會使憲法上載有明文　有人說，現在女子參政，不能得好果的，因為高深的學問家，都不出來，僅幾個中學新畢業的學生去胡鬧，將來一定笑話百出。這話，婦女們也該注意罷。

沈青來

蘇州東吳大學

自從文化運動發生，婦女解放的聲浪，也是一天高似一天。但從實際上觀察，婦女解放的程度，到了今天，果真達到什麼樣地步？恐怕就大體而言，較前相差不遠。這種現象，亦非奇怪；因在被壓迫的時候，一朝要想解除一切，恢復到自由生活，斷非一件容易的事體。但是解放的程序有二步：一是別人替我解放，一是自己解放自己。有了別人替我解放，我就自己不去解放自己，那仍沒用。因為人格的表現，端賴自動，中國婦女運動，到了今日，方從第一步進入第二步。從前別人——男子——代婦女打算，今後卻要婦女自家去打算。故今日為婦女運動的關鍵，成敗得失，只要看自家努力沒有。既然在這樣要緊的時候，那麼，頭腦清爽的婦女們，就應該抱定宗旨，按步就班的做上去。什麼叫做抱定宗旨，按步就步的做上去？我以為須：(一)先去覺悟自界中的姊妹們，結成一個大而且強的團體。(二)從小的事情上做起，漸漸推及大的，(三)注意自身的小節，無給人家指摘的間隙。

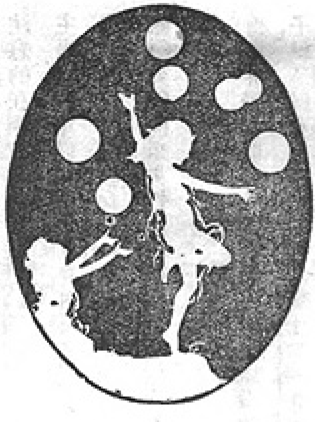
紉蘭 女士

許多人講到婦女問題，都以為非從要求參政權入手不可，這種主張，我覺得是不曾着眼全社會，不算得徹底的辦法。其理由：(一)歐美婦女的教育，已經普及，她們有政治上法律上的知識，夠得上參政；而且這參政權的獲得，又在一世紀的運動以後，經了幾多次試驗努力而後成功。我們國裏，卻怎樣呢？大半數女子，並生活知識技能的教育而不曾受過，一時間怎講得到參政？(二)雖然有一最小部分女子也受過專門教育，有參政與政治的能力，但祗是中流階級獨占的利益，多數勞動女子是永遠沾不着恩惠的。(三)私法上一切權利和能力，尤非女子知能充足生活獨立以後不能解決。所以我認為今日最迫切最重要，非此不能達全婦女的解放與全社會的改造的，第一要推教育問題與職業問題。因為教育，職業，纔真正是生活獨立的根本，纔算得一切婦女運動的急先鋒啊！

敬謝惠稿諸先生

本誌此次徵文，承海內外名人，惠賜許多佳作；祇關於甲題的文章，共有一百二十餘篇之多，足徵近來國人對於婦女運動的注意，及厚愛本誌諸先生的熱心，我們眞沒有話可以表示我們感謝的意思！但害於篇幅所限，不能盡量登載，很是抱歉。并且因爲想求多登幾篇的緣故，不得已把有幾位的著作，刪節許多，祇采取了一點精意，割裂之罪，更屬難辭。深望選內及選外諸先生，同賜鑒諒！

選內諸先生，略有薄酬，都經分別寄奉。選外諸先生，均各贈本號雜誌一册，請將姓名住址寄示，即當照奉。未刊各稿，如承索取，亦當奉繳。



女權發達史話

無競

日本千葉龜雄著

華盛頓會議與女性

戰爭能够從地球的表面完全掃除了的嗎？雖然人人都從肯定一方面設想，但是沒有一個人敢保障的。如果戰爭仍將發生，能否把悲慘的程度，縮小到最少限度呢？能否漸漸從此把戰爭絕滅呢？真實的本意究竟怎樣，參與各國的利害究竟怎樣，雖然不容易明白，但不論那一個的胸中，總算已經有了平等的萌芽，依了這樣自然的要求，於一九二一年在華盛頓開過和平會議了。這會議普通稱為華盛頓會議，又稱軍備縮小會議。這或者是將來平和會議的第一步，在歷史上可以寫一筆的。

不論在那一個時代裏，做戰爭的事業的，總是男性。戰爭一起，女性的權利，常常被蹂躪得淨盡。十九世紀的某思想家曾說，二十世紀，仍然要像十九世紀中間的樣子，全世界都受軍國主義的壓迫，政府重要的事務，便是殺人事業的延長，所以女子的權利和地位，不但沒有進步，反而要退步了。

然而統觀世界的歷史，婦女這時如果要求和男子一樣的地位，祇有兩條路徑。第一，女性去做那和男性一樣的戰士，參加戰爭。第二便是男性因出戰而發生缺陷的地位和職業，由女性去補充。第一類的事情，在歐洲歷史上頗多；像第二的，則在最近的世界戰爭中，總為交戰各國普徧的事實。但我們如果加以合理的考察，便可曉得女性並非發揮本當的女性，不過因了某種環境，把女性變為男性，可說是極端的現象。至於第二的情形，卻不是女性暫時為男

性的轉換，女性能够做男性的事業，本爲男性所承認，所以老實的說，戰爭實在可以發見女性潛伏着的能力的。

華盛頓的四女性

然而無論如何，戰爭總是違背人生生活的路的。人類不論到何處，總是要求生活；他們對於生活，執着極強，不可除去，但戰爭却是殺死一部分以謀殘存的一部分的生活。這是人人所同認的。

這因爲從事於戰爭的，自古至今，祇有男性；而占人類半數的女性並不會對於這重大事業用過一點力的緣故。因此美國大總統哈定氏所提倡的華盛頓會議中，允許四個的女性參加，爲美國全權的顧問，不得不看做世界女權史上大可注目的事實。尤其可以注意的，在與會議國男性討論縮減軍備的時候，這四個女子，却不主張縮減軍備，而爲熱烈的軍備全廢論者。男性往往拘泥於現實，其步調爲後緣的；女性却起初就崇尚理想，撇開一切的事實，一直線的突破將來。男性的思想爲哲學的，女性却常常近於宗教的信仰。

世界婦女問題的發展，完全以這宗教的熱烈做基礎。這四個女子，就是婦女有權者同盟的褒士，加利福尼亞州國防會議委員長雙道生，婦女新聞記者及旅行家愛幹會，爲了軍備縮減遊說全美的婦女聯合協會長會文太亞，這四人都是夫人，一面正忙着做家庭中的 Better-half，這也是很可注目的事實。

羅馬時代的女性

所謂婦女問題，就是女性解放的問題。什麼叫做女性解放？因爲女性在過去幾千年的歷史上，完全被男性當做奴隸待遇，這實在是重大的錯誤。現在世界的女性，都覺悟以前的錯誤，主張男子應該解放向來在政治，知識，產業，婚姻，家庭及其他一切關鎖女性生命的自由，把那與男性平等的權利，交給女性的手中。她們大聲的呼道，我們已經成長了！我們不單是男性的妻，必須是男性的友親！現代社會生活的基本，既然在於政治，所以女權主義的中心，自然從要求參政權起頭。

婦女運動的興盛，不用說是從羅士佛利爵士所謂「解放時代」的十九世紀爲始。其所以成爲這樣完備的信條，固然是十九世紀中平和與文化的恩賜。然而如果回溯到古代，雖向來從沒有成爲一個具體的信條，但是在籠統的信念下面活動的婦女運動，却已很古。如羅馬時代的婦女，在政治上頗有勢力。她們曾出席於所謂

『羅瑪誕』的公會堂滔滔雄辯，主張她們自己的權利。奢侈禁止令公布時，婦女們竟成羣結隊，包圍反對議員的私宅，終於把這法令廢止了。紀元前一世紀時，婦女得做律師；有一個女律師叫做楷雅亞弗拉尼的，會因爲品行惡劣，剝奪律師證書。又有一個婦女，叫做賽帕狄雅的，是一個著名的哲學家及講演家。

除去「服從」的文字

然從羅馬以後的黑暗時代，直到中世，女性又被鎖入家庭，回復了做男性的奴隸的生活。至於近代運動的基礎，卻建築於十六七世紀。生於一四三〇年的庇沙納，在他的著作中論婦女的解放，極力高唱婦女的教育；十六世紀法國孟滕因的養女格爾娜女士，撰關於男女同權的論文；亨利第四的皇后華羅，也在所著書中力說婦女智力的優勝，造成輿論。就是在那時陷於頹廢之極的意大利，卻也有與男性縱橫議論在大學講演的女性學者，爲愛拉司慕斯所稱讚。這時代的特長，就是帝王的勢力漸漸衰微，在皇后及攝政者的女性中，出了許多智識傑出的人。對於這種現象，那宗教改革的熱狂兒約翰諾克斯曾經狂叫道：『奇怪至極的女性帝國，是對於自然的反抗，對於上帝的褻瀆，是善良的秩序與一切平等正義的障礙。』這可以窺見那時代宗教家對於婦女的見解了。

在一六四一年，四三年，四九年，正當英國內亂戰爭的時代，憐敝的婦女，三次向議會提出請願。起初還受謙遜的待遇，後來議員的聲氣，覺甚非常強暴，把她們逐出，并且呼斥道：『你們不如回家做自己的事情去好！』

十幾年前，在荷蘭亞摩斯德但國際婦女參政運動的婦女們，會議決以『英國爲婦女參政運動的中心』，然而在三世紀以前，英國的婦女生活，還是如此。婦女解放在英國始成爲顯著的事實，還是十九世紀以後的事情。英國的男性國民，以英國議會的命令爲不必服從；所以英國的婦女，也以同一的理論，說婦女不必服從夫的命令。在某教會中，曾經除去了結婚誓詞中『服從』(Obey)的字樣。但這都是這世紀的事情；至於十七八世紀中，婦女運動最熱烈的，卻不得不算法國。

法國的婦女運動

刺激法國的婦女運動的，是康多賽和盧梭。康多賽本是貴族，他在公刊物和別的地方，極力主張人類萬不該依性的差別爲差別。所謂人類的權利，無非可否求得常識或道德的思想的差異；占人

顯的半數的婦女，也具有此種和男子一樣的特性，所以給與和男子同等的權利，並非是不可思議的事情。可是這真理總不容易進到俗人的耳中。至於盧梭他自己卻並不是女權論者；而且他所持的主張，卻以為男性是強者，常常可以支配女子，命令女子，女子是弱者，應該服從男子。但是他的見解雖然這樣，而他所高唱的個人的權威，自由平等的呼聲，卻終於以可怕的勢頭，燃燒那女性的心熱。於是向來柔弱的女性們，在法國革命突發的一剎那間，變為極端的強者了。即法國革命起頭的時候，從事於最有力的工作的，便是婦女們；她們在那對於過去壓迫之復讎的思想下面很平淡的行那慘虐可怕的暴行。

絞頭臺上的女丈夫

此處有一個世界女權史必不可忘的女性，這便是草女權宣言把火般的熱情輝耀在皇后瑪麗安多瓦奈脫前面的顯傑女士。她以為單說婦女的權利，是不能滿足的，必須承男女性一致的國民主權和人權。從前所謂『人權』的字樣，祇是宣言男子的權利，這是大不可的。婦女須要求社會上政治上的平等。她更大聲的呼叫，法律不可不對於一切的人類同一。女子也可以有上絞頭臺上的權利，同時她又有做執政官的權利。末了，由婦女組成的一團羣衆，從巴黎進軍到馬耳塞，擁立國王，宣言『當時的憲法，規定登王位的祇限於男子，很不正當，婦女也是人類，應該享有與男子同等的權利。因此婦女的權利，也應該便作為人權。』由此等女子所起的亂事，一天一天的激烈起來，使恐怖黨的政府，非常喫驚，於是議會便下令解散她們的俱樂部，嚴禁公共集會。用出所謂有『上絞頭臺的權利』的悲壯的警句的顯傑女士，在一七九三年，終於化為刑臺上的露珠。

最有興味的，是當時恐怖時代的兩大頭子，對於此等的婦女運動，卻各抱不同的態度。就是羅伯斯比爾一方是她們的贊成者，而彌拉波的一方，卻說，男性和女性，生來便該各自該幹那先天的特殊的職務，不能在社會上做同一的事業。這永久的理法，向他們命令，叫他們各皆自覺自己不同的機能，依共同的目的，協力進行。他們雖然這樣到處講演，但終於不能遏抑世界的大勢。這時法國的婦女運動，外形雖然大受頓挫，然而正像法國革命的餘波，使世界各國國民的血管都受偉大的刺激一樣，那看不見的巨大的波動，覺從法國到英國，從英國到北歐諸國，逐漸的擴大了。啊，可尊敬的顯傑女士的血呀！

英國婦女運動的先驅

瑪傑女士，是代表法蘭西兒的血潮的熱烈運動，至於具有英國式由自重和智慧而來的謹慎，執婦女運動牛耳的女性，便是馬麗伏爾斯頓克拉夫脫女士。她是女教師，一個有許多苦惱生涯的婦人。一七九一年出版的女權的擁護，却供獻給法國的權謀政治家太勒愛稜。他的內容，是很有摘記的必要的。她先將盧梭及其他男性女權論者在事實上理論上所肯定的女權論，從深底裏扯了出來。她否定『夫的神權，』主張男女兩性在社會上的差別，應該混同。她又主張混合教育，女性都該有勞動的準備，給與勞動的便宜。這樣她們可以維持自己的生活，從男性獨立了。其結果當然應該獲得在議會中做議員的權利。

在伏爾斯頓克拉夫脫女權的擁護出版的前一年，德國的黑倬爾氏，出版女市民的改善及婚姻論，很有力量的喚醒德國的女性。黑倬爾是柯愛尼斯堡的長官，所做的書，主張許婦女自由，熱論政治權利，均應該解放。

北美的婦女運動

北美是婦女運動的發祥地，與法國並稱。一七七九年，紐折爾西的法規中，就規定年達成丁有五十鎊的收入者，都有選舉權。然法規上也並不明說女性也有這權利，直到一七九三年的特別選舉會，纔載明他和她所住的村鎮，在非常受制限的範圍內，把選舉權給與女性。其後有住在馬沙諸塞州數年的婦人發雪斯登的，以不能選舉議員的理由，拒絕納稅。然此時北美婦女中可注目的女權擁護者，却沒有一人。

正當這個時候，拿破崙戰爭的戰禍，瀰漫西半球，美國也很不太平。世界的女權擁護論者，直到一八一五年拿破崙病死在聖西勞那荒島上為止，幾乎都不曾吐一口氣。拿破崙本是極大的女權憎惡者。他常常說道，『所謂女性，無非是生許多子孫的婦人。』所以他所制定的著名的拿破崙法典，幾乎沒有一條有利於女性的事項。

一八一五年以後，是十九世紀的解放期，歷史都轉出一種新光明來，現代的德謨克拉西，實在以此時為先導。在這時候，勞動者有可以工作的土地，工資率也增高。更可注意的，北美諸州，工資率比歐洲高，女性就小學教師的職務的很多。在女子的職業中，雖然要算小學教師最高，但比較男性却低廉得多。因為這個緣故，小學教

師便都歸了女子；男子幾乎全數退出。美國女性的入工場，也便在這個時候；因爲被強迫做一切非人情的勞動，遂幾次要求改定法令。西部諸州，因爲獎勵歐洲的移民，從此便除去財產制限，一切國民，都給予選舉權，這是應該特記的。

自然兒喬治散

於是世界的女權運動，便入了現代。

男性的選舉權，在英國正漸漸向下級推廣的時候，法國便忽然把選舉權擴大到國民的全部。然而占國民半數的女性，却寂無聲息。在一八四八年的議會裏，有一個議員，忽然提出一個議案，主張把選舉權擴張到所有的法國婦女，但是沒有成功。又法國著名的斯泰爾夫人，曾畢生反抗拿破崙，主張女權擴張，雖然沒有成功，但也因此可以曉得當時女性熱心參政權的趨勢了。然而聖西門的社會主義，却激動了一代閨秀文學家喬治散自然兒一般的熱狂。喬治散除了藉創作來熱心高叫婦女解放與女權擴張之外，更與社會主義結合謀政治的運動。她又是表現法國人特色的閨秀作家。像她那樣熱烈的戀愛，旁若無人的破壞因襲道德，完全以極端自由極端放縱的生活終始，實在覺得可以算做婦女解放的模型。然而著名無政府主義者高德曼，却極言女性本來比男性劣，乃是天意所定。可見社會主義者也不必定是婦女解放論者了。

從英國到美國

英國近代婦女運動興盛的機運，不得不歸於約翰穆勒一八九六年所著的婦女服從論。穆勒的女性觀，以爲一切的人，生來並沒有支配服從的關係。男性所以對於女性有優越的權利，乃是棘習的結果，並非不可變動的宿命。抑壓人類半數的女性，能夠阻礙文化和進步，是莫大的錯誤。早一日解放女子，把社會制度建設在男女同權上，是唯一的急務。穆勒夫人也著有女性選舉權，極熱烈的贊助她丈夫的主張。正當這個時候，北美的印第安那，始發生婦女選舉協會，各州都繼續着有相同的設立。而且這時北美的婦女運動，不但在參政權的獲得，並且是從家庭及社會的完全解放。其次則爲已婚婦女財產所有的權利，妻可離夫的權利，關於兒童的教育與夫同等的權利。又要求與男性同等的地位，從事所有的職業，受一切的教育，在公共會場，可以講演，有揚名的機會。這都是今日婦女解放的雛型。

一八六七年，對於女子參政權的曼却斯德國民協會，依了班靈

斯德博士而成立。從前格勒的選舉法改正案中，想把「男」(Man)字改做「人」(Person)字，包含女子在內，現在已成為事實上可希望的曙光。在這時的政界，著名的政治家和文豪，分做兩派奮鬥，極非常的盛觀。表示這時婦女運動的旺盛的，就是八百二十九通關於女子參政權的請願書。那時的首相，也已經承認大地主，家主，及納稅者的婦女，應該給以選舉權。

班霍斯德的一族

說起英國婦女參政權，雖也受着暗示的有名婦女，沒有像班霍斯德夫人和她的兩個女兒了。一八八九年創始的婦女參政同盟，過了幾年，竟歸消滅，繼其後而起的，便是一九〇三年班霍斯德夫人和她兩個女兒所組織的社會政治婦女協會。協會的本部，設在曼却斯德。這婦女運動所以驚動全世界的耳目，就因她們那種奇拔的活動。她們模仿那時曼却斯德發生的勞動者騷動；這騷動靠着街頭的團集和大示威運動，竟獲得成功，失業勞動者法案，因此竟為首相巴爾福所承認。所以她們寧願被人稱為亂暴的女壯士，竟採用了那種的手段。從一九〇五年到戰爭前一九一四年，她們所採用的手段，每每使歷任的首相，受非常的窘迫。當時的首相愛斯葵氏，是最頑強的反對女子參政者；她們受路德喬治的暗示，到首相邸中要求面會首相，首相不肯出見，她們便和首相大臣辯論。她們因為審判廳是施行男性所作的法律的地方，所以決不肯承認他的制裁，無論課罰金或禁錮，都不答應。有時模仿真正的議會，召集婦女議會，通過了一種議案，說政府倘若不肯給與這正當的選舉權，我們因此所行的一切暴亂，都是政府的責任。因為各報紙拒絕登載她們的行動，特地雇用了廣告婦女 (Sandwich Woman) 肩着廣告板向街市中巡行。內閣會議的時候，她們的[illegible]來，預先進了室內；等到會議開始，她們便從窗間大聲的呼喊擾亂，用東西向閣員拋擲。捉進了牢獄，便不喫一點東西，不遵守獄中的規則。出獄之後，割斷電線，焚燒郵政信箱裏的信札，向空房子和火車站放火，向會堂投炸彈，破壞繪畫及美術陳列所，搗毀國民紀念物。在一九一三年，因此遂有所謂貓鼠法令 (Cat and Mouse Act) 的頒布。因為她們女子參政權者，往往用不喫食物的方法，把自己的身體弄成衰弱，使他們不能把病人關在牢內，祗得釋放；這貓鼠法令，便是仿照貓兒捕鼠的法子，犯人有病，暫時釋放，病愈重復收監，所以有這奇怪的名稱。但她們却終於牢守她們的老法子，並不因政府的壓迫而改變。終於達到女子參政的目的。她們的堅忍和

熱烈，實不是男子所能及。

英國的女議員

然而這參政運動，從一九一四年大戰開始，卻中止了對政府猛烈的反抗，反而為了大戰的事業援助國家。大戰後的今日，班霍斯德夫人和她的女兒們，仍然是女子參政論者，社會主義者，以為要女性解放運動的徹底，不可不從事於婦女勞動者利益的徹底擁護。她們所採取的方式，雖有種種，但其熱誠與為了同性的努力，確能激勵同性無限的勇氣。因此英國在過去數年，發生了種種的女性同盟，各自為了自己的分野，努力前進。

女子參政權者多年努力的結果，目前的英國議會，遂於大戰告終的一九一八年，有限制的承認女子參政權。一九一九年十一月從浦里馬斯選出的愛斯多子爵夫人與已故下院議員文德林幹氏的夫人，都當選為女議員。愛斯多夫人，是因為愛斯多子爵曾經做過上院議員，所以當選為議員。文德林幹，是愛斯炎一派的自由黨員，為該黨補缺選舉的候補，此外還有從愛爾蘭新芬黨選出的伯爵夫人一人，共有女議員三人，但她因為和英國感情不合，所以並不出席。在去年的議會裏，勞動黨曾提出擴張婦女選舉權的議案，經過第二讀會，因為贊成者不達法定人數，不能成立。

北歐與德國

北歐諸國的女子參政，以挪威為最早；一九〇一年，納稅的婦女，就有城鎮鄉議會的選舉權及被選舉權。因為挪威的大文豪易卜生，高唱婦人亦人的主張；而非力德烈布萊馬雅，到美國從事婦女研究，歸國後，著小說赫爾達，努力於婦女解放，遂有這樣的結果。在丹麥，則文豪喬治布蘭兌司，翻譯穆勒約翰的婦女服從，很有勢力。

美國於一八六九年，瓦約明州首先給與女性與男子同等的選舉權，各州相繼仿效。然直到一九一九年，纔通過議決案，於一九二〇年美國憲法第十九條修正的結果，婦女纔獲得與男子同等的權利，在中央議會及州議會有選舉議員及當選議員的資格。但女議員卻祇有紐巴生夫人一人。

俄德兩國過去及現在的婦女運動，完全應該從別一方面去觀察。俄國在帝政時代的時候，已經受西歐輸入的新知識所刺激，女子參政運動，一時起於各地。但一九〇六年國會解散之後，悉受橫暴的君主專制政府的壓迫，直到大戰以前為止。這因為俄國各階級的女性，都沒有受高等教育的機會的緣故，為了救援多年的壓

調和國民的悲慘，凍死於西伯利亞的沙漠，踏死於哥薩克兵的馬蹄的無數女子先覺之犧牲的精神，終於產生了在現代勞農政府治下活動着的婦女們。到了現在，俄國婦女的知識，都已覺醒了。一九一七年克倫斯基內閣時代，已經許女子在議會有參政權，但這內閣不久即歸消滅。到了勞農府政成立，女子都在各地方盡各種的義務，如柯倫泰，皮安柯等著名的婦女，忍受物質上種種的困難，爲同胞國民爲世界人類犧牲了很多的勞力。並且幫助政府振興教育，組織關於婦女的無數團體，她們所用的力，眞是竭盡無遺了。

德國也是如此。德國的女權運動，因受法國的刺激，曾得到強烈的印象；可是家庭的之德國婦女，急進，漸進，和守衛之間，很少極大的差別。一般的婦女同盟會，都不贊同女子參政權的急激運動，卻祇揀了教育改良，經濟獨立，及其他社會事業等事情來做。有人說，這話怕是不確。那一九一九年正月十日和斯巴達克斯團首領里布克耐希同受殘殺的盧森保女士，不是一個激烈的婦女運動者嗎？然而我們可以說，她決不是對於女權運動和這一類問題有興味的人；她祇是一個對於這問題不感興味的『男性』。服布羅斯基批評她說，她是爲『全體』而突進，不論何時立在前線的一個人，可說非常得當。但德國的女子參政權，在一九一八年，便已被承認了。

最後講到我們鄰國的中國。中國從沈佩貞起頭，受歐美感化的妙齡女子，曾竭力呼號女子參政。目前因爲政局的混亂和思潮的激盪，許多的女性，遂養成議會政治以上或議會政治否定的思想。在各省中，廣東要算最富於新知識的省分；新女性的覺醒，可說最快。省長陳烱明，早已承認女子的參政權，其餘各省，也都起來仿效。

世界女性的感謝

世界上無論怎樣不好的事情，並不是完全不好的。這世界最算不好的世界大戰，從現代世界女性的方面看來，卻可說是有極大的恩惠。便是大概的國家，都從這回的大戰，認識了男女兩性的平等和尊嚴；女子參政權承認的廉價拍賣，實在從這回開始。現在先把大戰前後承認女子參政權的各國，列表如下：

人間島(英國)	一八八一
新西蘭	一八九三
澳洲	一九〇二
芬蘭	一九〇六
波蘭	一九一八
蘇格蘭	一九一八

奧大利	一九一八
捷克斯洛伐克	一九一八
匈加利	一九一八
荷蘭	一九一九
西亞非利加(英國)	一九一九
烏爾基	一九一九
挪威	一九〇七
丹麥	一九一五
墨西哥	一九一七
愛爾蘭	一九一八
威爾斯	一九一八
加拿大	一九一八
比利時	一九一九
路台細亞	一九一九
冰島	一九一九
瑞典	一九一九
馬斯塔里亞	一九二〇

這樣看來，世界的女性，對於這極殘酷極悲慘的世界，不得不獻感謝的祈禱了。然而最可注意的，就是這中間還除外了三大國，在歐洲是意大利和法國，在東洋是日本。

請看日本當局信念的堅固，這樣的大變亂，雖然搖動了世界，卻終能屹然不變；而國內的新女性，雖然覺醒，卻也一點不受振撼！

社會主義與婦女主義

更可注意的，最近的婦女運動，已經離開了傾注全力專求參政權的大勢，而集於婦女勞動的問題。一談到婦女勞動問題，就覺得社會主義和婦女主義密接的交涉。社會主義的一派，以爲須用社會以上的東西，來解決這階級鬪爭。婦女主義，從廣義說，便是女性一切的解放。社會主義，要求貧者富者的平等；婦女主義，是對於男女性平等的要求。所不同的地方，祇是貧者與富者平等的時候，貧富之本質的差別，完全消滅，而男女兩性之本質，無論地位和權利怎樣平等，卻終於存在着。然而在現代，社會主義，是刺戟階級意識，衝動階級戰爭的，婦女主義，也可視爲是刺激性的意識衝動兩性鬥爭的。如果把社會的婦女解放問題及依自由解放的勞動從事與男子生活權同等競爭的女子勞動問題，作爲女性運動的重要方面，那麼，女權運動大有與社會主義握手的機會。



歐美婦女運動近狀

日本吉田靜致原著

L. E.

歐美的婦女，是不是立於和男子一樣的水平線呢？

那個提倡相對論與理名震一時的愛因斯坦（A. Einstein），去年應美國的聘去演講，在他回國以後的感想談裏，說過以下的幾句話：美國的男子，乃是婦女的玩具，他們爲其全力一心一意的去賺錢，而賺來的錢，不過是用以買婦女的歡心。美國的社會，由是爲婦女所支配了。愛氏這幾句話，雖然是極端的說法，但是到了美國，實在容易發生這種感想。

在美國，一般婦女的權利，似乎都顯然的被承認一般。但是如果從實際的生活看起來，卻有種種事情，婦女還沒有達到和男子一樣的水平線。所以婦女們發起各種運動，提出種種要求，例如歐美的習慣，婦女結了婚，就不過在她丈夫姓名前，加寫 Mrs. 一個字，婦女自身的姓名，完全的沒有表現出來，這是與婦女的權威有關的。所以不可不寫結婚以前的本名，婦女們既經提出這種要求了。

在比美國更守舊的英國裏，男女的地位，更多不同。英國婦女結婚以後，雖然甚至和自己的意志相反，也要把自己的國籍，改爲和她的丈夫的一樣。這種法律，現在仍然存在。婦女們以這種法律不利於婦女，現在正在那里要求改正。希望有和男子一樣的權利。

而且在男子加一種貞操上的侮辱於婦女的時候，[illegible]每的法律，對於男子的責罰，失之太輕。婦女們也強硬的要求改正這種法律。合着這種問題的法律改正案，既經提出於下院了。但因爲時機不到，還沒有成功。

去年十月，劍橋大學的女學生，要求學校看待她們和男學生有同等資格，也沒有成功。這種運動，是二十年以來都有的。自來女學生的要求，都被當事者所拒絕。在牛津大學，女學生也提出過同樣

的要求，卒而為大學所承認了；便是看待女學生和男學生一樣，學位也一樣的給與她們。但是做大學評議會的議員之權利，女學生卻還沒有得到。雖然不是全然和男子同權，但名義上她們已經被認為和男子一樣的大學正式生了。

在劍橋大學呢，女生尚未被認為和男子一樣的大學正式生，單給與她們有得學位的資格。牛津大學裏的男女學生，從來是沒有什麼隔膜的。女學生的運動方法，也很正當很賢明；學校以學位給與她們，她們就表示滿足，決不從正面提出同等權利的鋒芒太露的要求。然劍橋大學的女學生，卻屢屢由正面以同權相號召，因而招致了男子和當局的反感。此外，並聲明倘果學校不容納她們要和男子同權的要求，將訴諸國會或最高法庭。一般的反感，由是越強。她們的戰略，到底是很拙劣的。劍橋是自古以來，都不受外部壓迫，尊重自由獨立的歷史的大學。所以學校的當事者，以為這件事如果成為議會的問題，就是自己求外部的干涉，自己損傷大學的權威了，他們的怒，由是越甚。

就運動的時期而言，兩者也互有得失。牛津大學的女學生運動，是從世界戰爭開始，人人都極端的感着要借重女子助力的時代，甚至以為不可不把選舉權給與女子，所以得到了機運。然而劍橋大學的女學生運動，卻在戰爭已經完結，許多人都以為把權利給與女子太多的時候，所以運動越加困難。而且在戰爭方般時，在女學生中，竟有主張平和論者，因而惹起男學生的憤怒，女子的要求，由是陷於更難容的機運了。

去年末季，有一個婦女，當選為下院議員。這是英國的第二個婦女議員。第一次當選為議員的婦女，係在美國出世，後來纔遷到英國去的。這第二個婦女議員，叫做維特令瓦姆夫人（Mrs. Wintringham），係純粹英國種，很惹世人一般的注意，批評的人很多。

在倫敦大學，一九二二年一月，約翰斯頓夫人(Mrs. Johnstone)被任為教授，擔任歷史的講座。這件事，也成為一般的批評之的，而大為人所讚賞了。

由以上的事實看起來，可見婦女還沒有立於和男子一樣的水平線。關於雙親對於子女的權利和責任，父親和母親，也不為人認為同等的。所以去年秋末，婦女大會裏提出要給與母親和父親一樣的資格的決議案時，就即時可決了。和這件事相類似的婦女要求還很多。

總之，歐美的婦女權力，雖然強大，但是達到嚴密的意味上之男女平權，恐怕還要許多時日呢。



婦女教育運動概略

沈雁冰

一

近代的婦女運動是多方面的，原來並不限於教育運動這一方面；而且就全世界言，教育運動已爲婦女運動中過去的陳迹，現代的婦女運動的主要目標早已不是教育了。所以我在這裏做一篇婦女教育運動概略似乎不切時代的需要。但是我的淺見總以爲婦女教育運動在婦女運動史上應當佔有相當的地位。不但應有相當的地位，并且可說是生死關頭的地位。如果沒有教育運動，近代的婦女運動會不會發生，簡直是一個問題。婦女運動的總目標是什麼？是不是『增高婦女地位』？增高地位是不是有賴——或全賴於教育？如果這一串問題的答語皆作『是』，自然也要承認教育運動在婦女運動史中是佔了生死關頭的地位。

在講到婦女教育運動勝利史之前，有兩點先得說明。

第一，女子受教育本不始於十九世紀後半期，西洋各國當十七世紀時已有女校；但我們要知道那時所謂女子教育，不過是一種特施於女子的訓練而已，決不是和男子同等的教育；女子和男子受同等教育却自十九世紀後半期始。十九世紀以前的女子教育既不是和男子同等的，就是女子的受教育權被剝奪的明證。所以我們要把六十年代各國婦女要求大學開放女禁的時期作爲婦女教育運動的起點。

第二，十九世紀末年的婦女教育運動是以中產階級的婦女做中堅分子的；這在表面上看來，似乎只對於中產階級的婦女有益，

與婦女全體無關，然而要知道這對於全體婦女的地位實有很大的影響。因爲(A)對男子全體而言，婦女全體是一個階級，所以一部分婦女地位的增高，就是全體婦女地位的增高；(B)就性的方面而言，多數的女子是代表女性，少數的女子也代表女性，兩性平等旣成爲一種原則，自然一切女性的地位都增高了。

這幾點旣已說明，我們就逕直落到本題罷！

二

女子的教育權是一向被男子剝奪了的；女子不受教育，所以智識幼稚，能力薄弱，日處於不利的地位中而不自覺，卽使自覺了，亦不能反抗，不能改善她們的地位。從人類已往的歷史看來，智識是強的階級壓制弱的階級之唯一的武器；強的階級爲保持自己的利益起見，決不肯把這武器授與弱的階級——就是決不使弱的階級也有智識。『有智識』也成爲強的階級的一種特權；當弱的階級有了覺悟，要求公開這種特權的時候，強的階級一定說出許多不成理由的理由來反對，並且施用種種破壞手段。這等情形，女子教育運動初發生時，照例也演過一遍的。

反對女子受教育的人們的第一道戰線是限制女子活動的範圍。他們說：女子活動的範圍，天然的是限於家庭內的，過了這範圍，就是反乎自然。此種觀念，由來亦已久遠。據研究原始人民生活狀態的學者所說，在原人時代，男女作事，本不分界限，無所謂『男主外女主內』的觀念。後來那些原人進入團體生活，成爲部落發生了許多對外的事（如交易戰爭，）而女子因懷孕哺乳等等關係，常常不能在外活動，於是逐漸成男女分功局面。後來文化愈進，社會組織愈複雜，家庭的事務愈繁，同時私產制度也確定了。家庭中就有許多事必須女子去做。及至人類進入歷史時代，女子已成爲家庭的奴隸，並且視爲當然。二千多年前希臘政治家 Demosthenes 說『婦女除了撫育法律上的子女及忠心於家務而外，別無職業可言。』便是那時候一般人對於婦女地位的信念。這種信念，一直到十九世紀前半還深中人心，牢不可破。

十九世紀後半，產業革命發動後，社會經濟狀況起了巨大的變化，影響到家庭生活，於是女子的地位也有了變動。產業革命以前，婦女在家庭中有許多手工要做：縫紉，滌洗，烹調，紡織，乃至釀酒，晒醬，造燭，等等都是主婦繁瑣的職務內應有的事。主婦不但借此消磨過一天一天的光陰，並且亦錐乎替家內省下一大注錢財。及至產業革命發動，機器製品像怒潮一般侵入民間，脆弱的家庭工業

在這高壓力之下就被打成粉碎。從前婦女在家裏做手工是省錢的，現在卻不行了，一切機器製品都比家中自製的物品又好又便宜。家庭工業省不了錢，反而費事。家庭裏既然用不着婦女的手工，婦女便成了『坐食』，便增加了家庭的負擔。經紀人家便不得不別謀方法去彌補。恰好新興的機器工業需要巨額的工廠勞動者，婦女在家裏沒有工做，不能生利，只好到工廠裏做工賺幾個現錢了。那時男子對於這件事未必願意，不過生活逼着他，捨此別無他法，只得讓女子走出家庭的大門，到社會上去找工作。於是遂開了女子職業的端緒，也就打破了『女子的活動只能限於家庭內』這個不易的信念。

以上還是就中下級人家而言，至於中級的——小康的——人家，也受了產業革命的影響。因爲伴着產業革命而來之新興的資本主義最會和小康人家作對，吸收他們（小康人家）的少量的資財，使他們成爲無產階級。這些小康人家（或中產階級）的婦女本來靠着丈夫喫飯，有錢雇用婢僕，不像無產階級的婦女要在家裏做手工。但是現在新興的資本主義將她們趕到無產階級的隊裏，使她們享不成福，也叫她們出來找點事做，賺幾個錢來補貼家用。可是她們爲身分所拘，不肯跑到工廠裏去做手工（Manual Labour）她們只想謀普通所謂『清高』的職業，例如書記，教員，醫生，律師，大商店的職員等等。此等職業也是男子的『禁臠』，一向不開放給女子的；況且中產階級的男子亦未必願意妻子『拋頭露面』與市儈爲伍，然而此時受了生計的逼迫，不願意也沒法，只得把『女子活動只限於家庭內的信念』拋棄了。

中產階級的婦女既然要到社會上找所謂『清高』的職業，就不能不儲備此項職業所必須的技能與智識，於是就要求開放教育：這是後話，我們現在先要看一看反對女子受教育的人們的第二道戰線。

反對女子受教育的人們的第二道戰線比第一道要堅固些。照上面所說的看來，他們第一道戰線的根據祇是一種習慣——和當時的生活條件相合的一種習慣。一旦生活狀況起了變動，這種習慣自然會革除。他們的第二道戰線卻是一種頂冒科學招牌的偏見。

他們說，據科學證明，腦的大小和智力的強弱是成正比例的，女子的腦比男子的小，所以女子的智力一定比男子弱：這是天然的不平等。因爲女子是天生的智力薄弱者，所以凡需用智力的事業，女子都不配參與。

他們這種論調，初聽時覺得很合理，細研究起來，方知道完全是不合論理的。他們武斷女子是天生的智力薄弱者，以爲文化事業是男子的專利品，他們竟忘記了人類的文化史中原來已有過不少的女偉人。人類歷史裏明晃晃地載着的許多女子的名兒，有文學家，有科學家，有政治家，有藝術家。她們的成就並不在偉大的男子之下！而且我們要記牢：這些女文學家女政治家是幾千年來處於不利地位的女性的後代呢！她們的個性的祖先，曾被掠賣如牛馬，曾被禁錮如囚犯，她們有手足，被禁止使用，她們有腦，被禁止思想；凡是人類進化所必須的條件，她們都沒有。然而她們終能自己進化，使我們翻開人類歷史的最初幾頁就看見女性的光榮的名兒。這樣，說女子是天生的智力薄弱者，合於理麽？（註一）

以上所說，是從事實方面考察，再就學理上研究，使知女子天賦的智力決不亞於男子。在這裏，我們要引徵著名學者實驗所得的結論了：

據英國著名學者愛理司（Havelock Ellis）的調查，男子身高平均爲一七〇生的米突，女子是一六〇生的米突；據維洛武（Vierordt）的調查，男爲一七二，女爲一六〇；而德國人種學者庫老司（Krause）調查德國北部，則男爲一七三，女爲一六三。就是男女的身高平均約爲一百與九十三之比。普通成年的男子身重約六十五基羅格蘭姆，女子則爲五十四基羅格蘭姆。此外女子的手足，胸腔，等等大都要比男子的小些。故知女子的全驅幹實比男子爲小。

再比較男女的頭顱。男子的頭顱和女子的頭顱比起大小來，約爲一〇〇與九四之比。但這是絕對的比較。（就是單將頭比頭的意思。）若用相對的比較法，（就是各自先把頭的大小和軀幹的大小折合了再來比較，）便是一百與一〇〇・八之比了。可知女子的頭顱雖然實比男子的小，但是和她的軀幹對照着看來，似乎反比男子的頭顱大些。女子的頭顱既然小些，腦子的重量自然也小些了。據格羅蘭（Grosser）的調查，男腦重一三八八格蘭姆，女腦重一二五二格蘭姆。一百個男子中有三十四個的腦重爲自一二五〇格蘭姆到一五五〇格蘭姆，而一百個女子中却有九十一個的腦重是一一〇〇格蘭姆到一四五〇格蘭姆。但這比較數也是絕對的。如果我們將腦重和體重比較，則知在男子身上，每一個基羅格蘭姆的體重約當二一・六格蘭姆的腦重，女子則二三・六格蘭姆的腦重當一基羅格蘭姆的體重。此處女子的數目又比男子的大了，這是因爲女子的驅幹比男子小些的緣故。

照上面所說看來，女子的軀幹和頭腦確實都比男子為小；然則為什麼女子的小些？是由於造物主的播弄呢，還是由於人為環境造成的結果？據一般學者的意見，這完全是幾千年來人為的環境造成的。因為幾千年來女子的精神和肉體上都受壓迫，不得充分發展；年代久了，自然要變縮一些。而男子呢，非但沒有壓迫，還可受着特別的訓練——例如教育。我們只看現代的半開化民族的男女，便可恍然。現代半開化民族的男子和女子在體格方面簡直很少差異，即在智力方面所差亦極微。這就因為他們的男子也沒有受過特別的訓練，去發展他的智力。由此可知女子腦小實由於幾千年來少用腦力之故。

而且據科學家的研究，腦髓的容量和智慧並無直接的關係。聰明人的腦髓並非一定很大，愚笨人的腦髓並非一定是小的。英國愛理司曾調查各民族男女頭顱的容量，假定男子為千分，則女子約分數如下表：

黑種	九八四
霍頓督	九五一(Hottentot)
印度	九四四
伊斯基模	九三一
荷蘭	九一三
俄國	八八四
德國	八三八到八九七
中國	八七〇
英國	八六〇到八六二
巴黎女子(十九世紀)	八五八(註二)

上面的表，給我們一個很好的教訓。據這個表，我們知道：黑種，霍頓督，印度，伊斯基模等等文化程度較低民族的女子的腦髓，反比德國英國法國女子的腦髓為大，然而論到智慧，卻明明是後者居先。科學家又調查古今來天才家的腦重，也證明腦之大小（或輕重）實無關於人之智愚。據李克拉姆教授（Prof. Reclam）的報告：大科學家裔維爾（Cuvier）的腦子重一八三〇格蘭姆，大文學家拜輪的腦子重一八〇七格蘭姆，著名數學家干斯（Gauss）的腦子重一四九二格，語言學家黑爾曼（Hermann）的腦子重一三五八格，巴黎總督虎司曼（Haussmann）的腦子重一二二六格。而大文學家檀德（Dante）的腦子也比普通一般男子的腦子為輕。愛理司給我們同樣的報告。他說，據畢旭夫（Bischoff）的實驗，有一個不知誰何的平常人的腦子重二二二二格蘭姆；而俄國大

文學家屠格涅甫的腦子卻只得二〇一二格闌姆。第三位的大腦子是一個半癡的人。舉旭夫又量過一個平常工人的腦子，卻也重到一三二五格闌姆。最重的女腦是一七四二格到一五八〇格；其中有兩個是神經錯亂病患者。一九〇二年八月，在 Darmund 開會的德國人類學者大會席上，滙爾特夏爾教授 (Prof. Waldeyer) 報告查得死於一七一六年的著名哲學家萊布尼支(Leibnitz) 的腦殼的容積只有一四五〇立方生的米突，算來腦重只得一三〇〇格闌姆。又據虎司曼 (Hausemann) 的調查，羅馬歷史家芒生 (Mommsen) 的腦重只有一四二九・四格，和普通成年人的腦重差不多；意大利有名文人門齊爾 (Menzel) 的腦重只有一二九八格，德國外交家彭森 (Bunsen) 更少，只有一二九五格，竟在男腦的平均重量之下，比女腦的平均重量高得不多了。

自從這些驚人的例子宣布於世，舊時的『腦重則多智』的假定，完全被推翻了。皮耳 (Raymond Pearl) 說，『腦質與智力間的密切關係是沒有明證的。』英國人類學者特克胡司 (W. Duckworth) 說，『腦的輕重和智慧無關，測驗一個人的智力，決不能拿腦殼的大小或腦重的大小來做根據的。』

從這些有權威的結論，我們可以斷定女子的腦子雖比男子為小，但因腦子的大小本無關於人的智力，所以『女子智力弱於男子』一說是全無學理上的根據的。

這樣，反對女子受教育者的第二道戰線也完完全全被攻破了。於是人們對於女子受教育這件事，漸漸拋棄了舊觀念，加以先覺的女子又努力運動高等教育的開放，所以到了十九世紀後半，西洋各國的女子幾乎全有受高等教育的權利。在下一章裏，我們就要敍述她們勝利的歷史。

三

高等教育開放女禁的運動是從新大陸的美國開端的，繼之而起者卻是進步素遲號稱專制魔王的俄國。不過論到收效，俄國卻一直遲到一九〇五年。美國各州的大學最早開女禁的是奧勃林 (Oberlin) 在一八三三年；最遲為伊利諾斯 (Illinoies) 在一八七一年。服務於各項『清高』職業的婦女亦同時增多，據一九〇〇年的調查，女醫生共有七三九九人，女著作家共有五九八九人，女建築家有一〇四一人，女市長三四〇五人，女律師一〇一〇人，女教員則有三二七九〇五人。至於歐洲方面，最早開女禁的是瑞士；一八九六年份已有女生二七五七人，這二七五七女生中間，學法

律者七五人，學醫者一一八一人，學哲學者六四八人。法國稍後，然至一九〇五年亦已有女生一九二二人；其中學法律者五七人，學醫者三八六人，科學二五九人，文學八三八人，教會事業者三八二人。德國大學開女禁始於一八九八年，幾經波折，到一九〇八年份也有一七六七人。英國大學開放女禁亦在七十年代，惟牛津(Oxford)與劍橋(Cambridge)兩大學深閉固拒。總之，自入二十世紀以來，大學開女禁的國家已有：美國，英國，荷蘭，比利時，丹麥，瑞典，腦威，俄國，德國，奧國，匈牙利，意大利，瑞士，法國，土耳其，等十五國。婦女教育運動至是始告成全功。在下文，我們便要把這個可紀念的偉大運動所經過的情形揀緊要的幾個國分開來說一說。

(甲) 英國與美國

英國的女子教育在十九世紀前半極不發達，直到維多利亞女王時代，方始漸漸興盛起來。一八四三年蘭格氏夫婦 (Mr. and Mrs. Lang) 和另外的幾個人組立了一個保姆恤養所 (Governesses' Benevolent Institution)，這個慈善團體的目的無非是救助保姆；失業者給以經濟的援助，并為介紹，年老不能作事者給以一筆養老金。然而開辦不久，就發見了一樁難事。這困難就在英國保姆的智識太低，失業之後再介紹位置，很不容易。冀要想法幫助這批可憐的人們，非開班授課，增長他們的知識不可。但此事先須有了錢，方才辦得動。

那時候，維多利亞女王朝上的女官梅拉(Miss Murray) 也獨自計畫了一種幫助女子得受較高等教育的方法，並且已經募集了若干捐款。她曉得保姆恤養所的計畫，願意和他們合作；一八四七年，一切預備妥貼，正式開班。這要算是英國女子受較高等教育的最初的一幕。第二年，對於女子教育運動極熱心的 King's College 教授佛來特立克台尼生，麥立司 (Frederick, Denison, Maurice) 等計畫籌辦 Queen's College，因得女王贊助，於同年三月就先開了個夜班；於是英國的女子高等教育始有了一個基礎。那時 Queen's College 的事務幾乎全由男子執掌，教員自然全是男子了。三月二十九日夜校行開學禮，麥立司的開會詞非常謙遜。他說"College"這個字太體面了，這個女學校似乎不配；他們並不敢妄誇他們的學生會有異學問，他們只希望學生們能受一點實地有用的知識罷了。其餘各科教員開講時也有同樣的客氣話。他們那樣的謙卑，大概顧忌着是當時的輿論；那時社會上一般人對於這個女校都沒有好感，預料他一定不能發達的，豈知第一年就收了二百多學生。

同時又有萊特夫人(Mrs. Reid)和鮑司托克女士(Miss. Bostock)等也在同方面進行。她們却大膽地宣言，當代的女子需要大學教育。她們不贊成男子辦女學；她們說女子自然更能了解女子的心情，男子總不免隔膜。一八四九年她們創辦了 Bedford College 由男女共同組織一個校務會管理全校事務。這個 Bedford College 以後就成為英國著名的女子大學。

一八五三年皮萊女士(Miss Dorothea Beale)等又創辦了一個 Cheltanham Ladies College。蒲司女士 (Miss Buss) 等創辦了 North London Collegiate School。這兩個學校都是後來英國女子中等教育的模範，對於促進英國女子中等教育一事有極大的功勞，不但是女子教育運動的先驅而已。

以上所說還只好算是幾個私人在那裏努力罷了，英國政府第一次正式承認女子應受高等教育尚在十年之後——一八六七年。在這一年，皇家委員會 (Royal Commission) 考查英國的女子中等教育，只有皮萊女士的 Ladies College 和蒲司女士的 North London Collegiate School 兩校算是全國最好的女子中等學校；其餘名為女子中學校的，都須改造。所以在實際上可說沒有女子中等教育。這報告引起了全國的注意，由是輿論漸漸一致，到一八七一年實行改革的機會也就成熟。做這次實行改革運動的中心的是格雷夫人(Mrs. William Grey)。她盡力奔走這件事已有多年；她並不向政府請願，也不向公衆要錢，她只以私人資格在社會上活動。一八七一年，全國聯合會(National Union)成立，專辦改進女子教育。後二年，開始舉辦女校公司(Girls Public Day Schools Company)，定資本為一萬二千鎊，後增為十五萬鎊，於是在倫敦，在其他各大城鎮，都開設女子中學，女子中等教育的面目完全改變了一下。一八八三年各教會亦摹仿這個辦法，成立了一個教會學校公司(Church Schools Company)，擴充教會女校的數目。不過他們的教育是要照着『英國教會的教義』。

那時女子中學的課程有化學，生理學，生物學以及家庭經濟，家事實習等等；畢業後可進各項專門——尤以醫學專門為多——及大學。

照上面所講，英國女子中等教育的改造全是女子自動的；大學教育也是如此。第一個女子大學差不多和女子中學同時出現。當時有兩種計畫同時由兩組人各不相謀的極力進行。大維司女士(Miss Emily Davis)是其中一組的主動人。她在一八六七年籌立了一個委員會，企圖實現她的計畫。兩年後，她們在劍橋大學附

近(地名 Hitchin)租了一座房屋，有六個女學生預備做劍橋大學校學士學位的候補人。當時這委員會的面前放着兩條路：一是把這小局面當做將來獨立的女子大學的基礎；二是請求和劍橋大學發生關係，把這個女校作爲劍橋大學的一部分。委員會決計走後一條路，於是毅然對劍橋大學提出要求希望劍橋大學允許女生參加學位試驗，並和她們連合。那時社會上還流行着女子智力不及男子的謬誤觀念，要消滅這種謬誤觀念，最好的方法，就是和男子在同一年限內修習同一科目，受同樣考試，而成績須比男子爲佳，至少也要相等。當時這六個女生很知道自己的成功或失敗是關係女子全體的名譽的，所以都十分用功，三年之後，三個女生考試及格，這個嘗試是成功了，外界的援助就接踵而來。一八七三年，新建的校舍將成，就準備招生。這就是後來的著名的 Girton College 了。

在同方面努力進行的別一組，以息特威克教授(Prof. Henry Sidgwick) 及其夫人爲主動者。他們的計畫和大維司女士等的微有不同。他們的宗旨在使女子容易受大學教育，並且能利用她們所學得的學問。他們租了房子，開選科，第一年他們就收到了八十多學生。穆勒(John Stuart Mill) 和泰羅女士 (Miss Helen Taylor) 替他們籌畫經濟。第二第三年，學生更多了，英國各處的女子都不遠千里而來。於是校董事會不得不打算自建校舍了。這時候，大維司女士們也正在尋覓地皮，也有人提議兩校合併，但因兩校性質截然不同，還是分頭發展爲是，所以合併之說旋即打消。這新建校舍的女校於一八七五年正式開校，名叫 Newnham College，現在也是英國最著名的女校。

當一八七三年，三十四個大學教授中間已有二十二人正式允許女生聽講他們的功課；四年之後，增爲二十九人。在一八七一年，St. John's College 允許女生於午前八時三十分借用他們的化學試驗室。Christ's College 和 King's College 並收女生，由是女子漸漸得入各大學，直到古老的劍橋大學也開放女禁。

倫敦大學在一八七八年就正式宣告男女生一律平等看待；男女同學，在一個課堂上聽講，曼却斯德(Manchester)的 Victoria University 利物浦大學和 Leeds University 繼之。一八九五年 Durham University 也宣布女生得受各科學位，除了神學。愛爾蘭和蘇格蘭的大學女生除沒有選舉國會裏的大學代表議員的投票權外，一切和男生平等。最守舊的劍橋大學和牛津大學，於一九一〇年後亦允許女生有得各科學位的權利。到這時候，英國婦

女的教育運動完全成功了。

美國婦女得到平等教育最早；她們的進行，比任何國都順利些，因此也就少有可紀的事蹟。十九世紀前半期，歐洲各國女子教育全無頭緒的時候，美國的女子中等教育已經斐然可觀。一八三三年，俄亥俄州(Ohio)已經有開放女禁的高等學校與大學校，烏塔州(Utah)自一八五〇年起，伊華州(Iowa)更後十年，甘薩司(Kansas)自一八六六年，惠司康辛(Wisconsin)自一八六八年，明尼蘇太(Minnesota)自一八六九年，加列佛尼斯(California)和密蘇里(Missouri)自一八七〇年，伊利諾斯(Illinois)和南勃拉司加(Nebraska)自一八七一年。不到八十年代末，美國的婦女在教育運動方面已經完全勝利了。

(乙)德國和斯堪迭那維亞各邦

在歐洲各國中，德國是教育發達的國家；然而德國的女子卻直到二十世紀初十年方才漸漸爭得和男子同等的教育。

我們上面說過，英國婦女的教育運動是自下而上的——就是先改革了中學，然後要求大學開放女禁。現在看德國，恰巧相反，德國婦女的教育運動是自上而下的。德國一般婦女在社會上的地位，並不比英國的好些，但是德國常有一部分的婦女佔社會上的重要地位，成為婦女中的貴族階級；大學教育先開放女禁，就是她們活動的結果。

在歐洲各國中，大學最先開放女禁的，是瑞士。瑞士有半個國的人民是用德語的，況且又是德國的近鄰，他的榜樣自然要激起德國婦女的熱心。於是海特爾勃格(Heidelberg)的大學在一八九一年收納女子聽講，名為"Hörerinnen"(客人)。一八九八年，哥丁背(Goettingen)正式招收女生。巴登(Baden)和佛拉衣勃格(Freiburg)跟着也學樣，在短時間內，幾乎各大學全收女生了。據一九〇一年份的調查，大學中共有女生一二七人。一九〇三年，巴伐利亞(Bavaria)各大學也開女禁；次年是費爾丹滿格(Würtemberg)大學；又次年是巴伐利亞各專門學校，一九〇六年是薩克松奈(Saxony)，一九〇八年是普魯士(Prussia)和萊希蘭(Reishsland)，漢森(Hessen)最後；一九〇九年是墨克倫勃格(Mecklenberg)，首尾不過二十年，大學教育開放運動便告成功，可算是迅速了。然而中間也小小有過一些波折。當一九〇二年，普魯士邦的教育當局還公然『懷疑於女子高等教育是否有利於德國』；而大多數的大學教授還拒絕教授女生。男學生對於這事覺也反對；一九〇二年三月，哈勒(Halle)的產科學生因為看見

柏林婦女教育促進會的努力進行，不勝憤慨，發表一篇宣言，力詆婦女習醫科是有傷風化的事因爲男子的秘病，不便公然給女子診看。同時畢旭夫教授(Prof. Bischoff)也反對醫科大學兼收女子。他的理由是：遇到研究生殖器官病的時候，男女學生同聽，很不雅，因爲男學生太粗蠢。

這些反對者都是空費氣力，經過長時間的討論，結果是大多數人都幫着女子這一面。一九〇八年八月，普魯士邦政府於正式公布允許女生進大學習各種科目，和男學生一例看待。以前普魯士邦各大學是只許旁觀的。

大學正式收受女生的結果就引起了女子中學改造的問題。這個問題可就不能像大學教育開放運動那樣的容易成功了。當時德國最好的中等學校都是專爲男孩子設的。大學校已收女生，而大學校的預備學校却拒絕女生；女子教育運動者的工作是被從中截斷了。中等學校拒絕女生的理由無非是『青年人血氣未定，男女同學，容易引起他們的性慾衝動，所以不便。』那一套舊話。這種顧慮立刻被證明是不成理由的。因爲美國的中等學校早已男女同學了，却並沒有什麼妨礙發生。德國的婦女那時即據此去運動中學開放女禁。她們並且自辦學校。當一八九九年，德國政府定女子中學的修業期限爲九年，而男子則爲十年；但事實上女子中學需要一班第十年級。據一九〇一年的統計，公立女子中學共有二一三個，其中有九十校用九年制，五十四校用十年制。一九〇七年，已有一三二校自由的非正式的變爲十年制。於是教育當局於一九〇八年正式宣布女子中等一律改爲十年制。然而年限雖與男子中學一般，設備和教授究竟還差些。一九一二年，德國婦女聯合會發表宣言，要求政府於兩者中擇取一個：不是整頓女子中校使和男校一般，就是開放一切男子中校。那時普魯士政府還以爲這種論調太激烈，不肯爽爽快快的答應。但此時斯堪迭那維亞各邦早行男女同學，潮流所趨，德國終於不能堅持了。

在斯堪迭那維亞諸邦，男女同學等問題是早就容容易易的解決了。瑙威瑞典尤早。當一八七六年時斯多克霍姆 (Stockholm) 的 Palmgren 中學已實行男女同學。一八八三年，芬蘭也仿照。丹麥較後，於一九〇三年方始正式允許男女同校。

當一八七三年，瑞典允許女生應考大學。一八八三年，第一次把學位給畢業女生。一八八四年，斯多克霍姆有第一個女教授考伐勒芙司基 (Sonja Kovalevsky) 一九一四年，瑞典學會第一次舉女文學家拉葛爾洛孚 (S. Lägerlöf) 爲會員。瑙威於一八八四年

承認女子得入大學，和男生享同等權利。

(丙) 其他

自一九〇五年以後，俄國的女子高等教育也很發達了。婦女教育運動在俄國發動得很早，但是收效很慢。六十年代是西歐思潮冲進俄國的時候，被壓迫的階級都站起來要向『柴』爭回自由，婦女們也開始加入，要求她們的受教育的權利。她們當時的目標也是大學開放女禁。到一九〇五年，總算成功了。彼得格勒大學校已經收容女生，而且女生也有畢業的了。但這是非正式的；一九〇八年俄政府禁止女生入男子大學，於是女子不得不仍舊回到那些專為她們而設的高等教育機關裏去。但不久，女子仍得進各男子大學。

著名的女子高等學校有 Vasilievsky Ostrov 地的女子大學。這個學校，開辦於一八七八年，本是某團體私立，僅有基本金二十五鎊。但既開學後，立刻引動一般人的注意與興趣，而贊助亦就來了。數年之後，便蓋了一所新校舍，並擴充各種設備，以便多收學生。現在這個學校已經有六千學生，所設科目有歷史，哲學，藝術，物理，數學，法律等等。有許多大學教授在這個校裏講學，也有幾個女教授。

一八七二年開辦的女子醫學校，也是一個著名的良好女學校。當俄土戰爭時，此校曾派出一大隊的女醫生到戰場上去服務。還有一個女子工業學校，這個學校特有一個鐵道科，專訓練造成工程師，為建築鐵道，橋梁及他種鐵路工程之用。

此外還有許多私立女校，功課都很好；他們的學生也一樣的參預了八十九十年代俄國青年所受到的放逐，拘捕，和入獄。俄國女子自來就喜歡注意普遍的問題，對於參政運動是很冷淡的。

意大利的女子教育一向不很發達；政府對於女子教育，極不注意。女子經過四年或六年的初等教育後，可以進初等師範學校；在這等師範裏訓練了二三年，便可以出來做女子小學教員了。此等師範，程度既低，設備亦極不完全。至於女子高等學校，自然更不完備了。一九〇〇年以後，意大利婦女被四圍的女權運動的呼聲驚醒過來，於是也要求改良女子教育，和別國的姊妹們一樣。她們也要求大學開放女禁，要求特立女子高等專門學校。那時政府對於前一要求還不肯爽爽快快答應，對於後一要求，則敷衍了事，少數的女子商業學校和專門學校就是那時成立的。

當一八八〇年左右，意大利只有兩個女子高等學校，一在羅馬，一在佛羅倫司。這兩個學校都名為 "Istituti Superiori de

Magistero feminile.''（女子藝術高等學校）雖然名義上說是與大學校同等程度，實際上不過是一種女子高等師範學校，目的在造成幾個初級師範教員，所收學生大都是初級女師範的畢業生。修學年限是四年，課程分為四類：一文學（包括國文，文學，歷史，地理）二教授法與訓育三外國語（法文德文或英文）四自然科學。

這就是意大利婦女未能進男子大學以前所有的唯一的高等教育機關了。到一九一〇年頃，大學已開女禁；然而還有許多女子仍入舊有的高等師範，因為她們的父母大都不喜歡男女同學。

意大利大學校初開放女禁的時候，女學生人數極少。雖然也有許多女學生，但是她們並不在教育機關辦事。直到此次大戰，情形方才改變過來。大學校的教員和辦事人抽調出去當兵，女子就去補行他們遺下的職務；同時大批的青年女子也到大學裏去讀書，如果沒有這些女生，意國的大學將因沒有學生而停辦了。

收容女子的大學既然漸多，於是就發生了女子中學程度增高的問題。據上文所說，意大利女子的中等教育機關只有那些初級師範，當然是不適用的；一時既無法多立女子中學，自然只有叫女子進男子中學這一個方法了。中等學校男女同校正是意大利近年新生的問題。現在已有許多中學兼收女生了，但辦學的人常常說女生不及男生用功，成績不好。

四

上面我們已經把幾個國的婦女抗爭被教育權的史實，極簡略的說過了。這里說的，當然很不完全，這是要向讀者告罪的；但我希望他們同時不是無意義的，並且我妄以為自己摸索而值得的東西也許就是本問題的主體。我們曉得婦女教育運動在各國經過的史績，正和參政運動有些彷彿；第一個是爭出來的，第二第三便是被給與的。而我們所要知所要紀念的，當然是力爭而得的第一個。英國婦女在七十年代所做的事，在我們看來，該起何等的感觸？她們先覺者那不求政府不求社會而惟賴自強的精神，她們六位第一次候補劍橋大學學位的女子怎樣地刻苦力學的決心，不是我們的好榜樣麼？

（註一）有幾位人類學者，如麥諾佛利亥爾（Manouvrier）竟說女子的智力比男子高得多；這也未免太誇張。

這一篇甚不完全的文字是看了柏柏爾（A. Bebel）的社會

主義下的婦女第九章而感覺起來做的；本文前小半所引調查，大半抄自柏柏爾的著作。我初以為關於這一類材料的書籍大概容易搜集，所以定了本篇的做法是：(1)理論，(2)史實，(3)結束。——自然重心點是在於(2)。不料做完了第(1)段，想多搜采第(2)段的原料時，卻缺少了參考書。在我的手能伸到的範圍裏，此類材料竟找不到，我的理想完全失敗。雖蒙周建人先生介紹幾本對於本文極有用的書，得了本文裏所要的重要材料，然而還缺略了許多國，應該是重要的法國，也因缺乏可靠材料而竟付缺如。這是我感着不快而且對於讀者抱歉的。我這樣地嚕囌說明，並非想借此辯護本文所有的一切缺點，不過自白我曾在怎樣的窘地位，而且懺悔我先時的冒昧而已。

(雁冰附誌)

北大歌謠研究會徵集全國近世歌謠簡章

1，本會擬列印左列二書：

(一)中國近世歌謠彙編。(二)中國近世歌謠選錄。

2，其材料之徵集用左列三法：

(一)本校職教員學生，各就聞見所及，自行搜集。(二)囑託各省官廳轉囑各縣學校或教員團體代為搜集。(三)如有私人搜集寄示，不拘多少，均所歡迎。

3，規定時期，以當代通行為限。

4，寄稿人應行注意之事項：

(一)字跡務宜清楚，如用洋紙，只寫一面。(二)方言成語，當加以解釋，(三)歌辭文俗，一仍其眞，不可加以潤飾，俗字俗語，亦不可改為官話。(四)歌謠性質並無限制；即語涉迷信或猥褻者，亦有研究之價值，當一併錄寄，不必先由寄稿者加以甄擇。(五)一地通行之俗字，及有其音無其字者，均當以注音字母或羅馬字母，或國際音標(International Phonetic Alphabet)注其音，並詳註其義，以便考證。(六)歌謠通行於某地方及某社會，當註明之。(七)歌謠中有關於歷史地理或地方風俗之辭句，當註明其所以。(八)歌謠之有音節者，當附註音譜，(用中國工尺，日本簡譜，或西洋五線譜均可。)(九)寄稿者當書明籍貫姓氏，以便列入書中。(十)寄稿者當書明詳細住址；將來書成之後，依所寄稿件多少，贈以『彙編』或『選錄』。(十一)稿件寄交『北京大學第一院研究所國學門歌謠研究室』。(十二)稿件過多者，應粘訂成冊，掛號付寄。

5，來稿之合用與否，寄稿人當予本會以自由審定之權。

6，稿件如須寄還，來函中應聲明之。

7，如有個人搜集某處或數處歌謠，已經編輯成書者，本會亦可酌量代印。

8，本會徵集關於研究中國歌謠之書籍：

(一)無論古今。(二)不拘何國文字。(三)已經刻印者，或贈或售，以及借閱，均可函商。(四)未曾刻印者，須以掛號將稿寄下，閱畢亦以掛號奉還。北大歌謠研究會啟。



婦女參政運動年表

味辛

參政運動，為世界最先之婦女運動，亦為世界最普遍之婦女運動。故世人往往有以參政運動包括一切之婦女運動者，蓋證諸往事，婦女運動者心力之所專注，固常在是也。論者恆謂參政運動為第三階級婦女之遊戲的舉動，無裨於實際之婦女解放，其言固自成理。顧「人為政治的動物」，男女同為人類，當然要求同等之政權。是以參政運動，不能不謂為婦女人的自覺運動之一。況在今日議會制度存在之時代，欲求男女權利之平等，則政權之爭得，固亦在所必要乎——彼英法婦女，視爭政權為殉難的事業，至於斷脰流血入獄絕粒而不悔，雖其舉動若不免過當，然固非出於一時之血氣者比也。今者吾國婦女運動，方在萌芽；而運動者之大多數，亦羣趨於爭參政權之一途。吾人雖甚不願彼等以此為唯一之事業，而亦未嘗不望其早日告成，以爭得一部分之解放也。用是彙考載籍，列為世界婦女參政運動年表，以供從事此運動者之借鑑。疏漏舛誤，知所不免，世之識者，幸教正之！

年次	國別	事項
一七八九	法國	拉康比女士組織共和革命婦女會
一七九一	法國	顧傑女士發表女權宣言
一七九二	英國	伏爾斯頓克拉夫脫女士著女權擁護論
一七九三	法國	政府封閉全國各種婦女團體　顧傑女士羅蘭夫人等被殺

一八〇七　美國　白人女市民獲得市會參政權
一八二三　英國　約翰穆勒之父哲姆士穆勒著政治論謂女子利益當由其夫或父之選擧權保護
一八二五　英國　維廉湯姆遜著論駁哲姆士
一八三二　英國　議會通過剝奪戶主婦人選擧權法案　又改 Man 字爲 Male Person
一八三五　英國　瑣馬威夫人當選爲王家天文學會會員
一八三九　英國　議會通過幼兒監禁條例
一八四〇　英國　倫敦開奴隸廢止會議美國女代表被拒
一八四三　新西蘭　婦女參政運動開始
一八四八　美國　紐約結婚婦女財產所有權法律成立　又紐約塞納加福爾斯開女權大會發表婦女獨立宣言
一八四九　英國　婦女大會開會
一八五〇　英國　議會通過勃朗條例
同　年　美國　馬薩諸塞州開女權大會
一八五一　英國　約翰穆勒夫人著婦女解放主張婦女參政
一八五四　美國　爭結婚婦女財產所有權
一八五七　英國　議會通過離婚條例
一八六〇　美國　紐約婦女請求立法機關修改法律
一八六一　英國　約翰穆勒著代議政治主張婦女參政
同　年　美國　干薩斯州婦女得學校投票權
一八六二　瑞典　納稅之寡婦及未婚女子取得地方選擧權
一八六五　德國　普通婦女選擧同盟成立
同　年　英國　約翰穆勒當選爲議員提議將 Male Person 改爲 Person 被否決
一八六六　英國　婦女向議會提出參政請願書簽名者一千四百九十九名　婦女參政聯合會成立
一八六七　英國　約翰穆勒提出參政案被否決　議會通過廢 Male Person 改用 man 字
同　年　芬蘭　女子取得地方機關選擧權
一八六八　英國　彼加女士率多數納稅女子要求登錄選民冊被拒提起訴訟結果失敗
一八六九　美國　美國婦女參政協會及國民婦女參政協會成立　窩克明州婦女獲得選擧權
同　年　英國　約翰穆勒著婦女之服從　又婦女得市會

選舉權

一八七〇　英國　得學務委員選舉及被選舉權　勃拉特提出女子參政案通過第二讀會

一八七一　英國　葛雷夫人組織全國教育聯合會謀教育統一

一八七二　美國　斯旦頓夫人因違法選舉獲罪

一八七五　美國　安東尼向國會要求參政

一八七六　法國　巴黎開萬爾婦女會　台司萊婦夫人組織婦女境遇改良會

一八八〇　英國　婦女參政黨在曼卻斯德舉行大示威運動

一八八一　英國　人間島婦女獲得參政權

一八八二　法國　婦女向政府提出參政請願書

一八八三　英國　保守黨組織女子參政機關櫻花同盟　議院法改革會議國民自由同盟及國民改革同盟等議決贊成婦女參政

同　年　新西蘭　成年女子有中央議會選舉權

一八八四　英國　議會提出婦女參政案否決　自由黨組織婦女自由同盟推格蘭斯頓夫人爲領袖

一八八六　英國　參政案通過第二讀會

一八八七　英國　保守黨國民協會議決贊成婦女參政

一八八八　美國　安東尼組織國際參政平等會

一八八九　英國　漢菲利瓦德夫人發表婦女參政反對論

一八九〇　英國　自由黨議決贊成婦女參政

同　年　美國　國民婦女參政協會與美國婦女參政協會合併

一八九二　英國　羅立德提出婦女參政案否決　婦女自由同盟一部會員因反對女子參政退會

一八九三　英國　退出婦女自由同盟諸人組織國民婦女自由協會

同　年　新西蘭　婦女獲得選舉權

同　年　美國　哥羅拉多州婦女獲得選舉權

一八九五　芬蘭　納稅女子獲得地方自治選舉權

一八九六　美國　烏塔州及埃達阿州婦女獲得選舉權

一八九七　英國　參政案通過第二讀會

一九〇一　挪威　納稅女子取得市政機關選舉權

一九〇二　澳洲　婦女獲得地方參政權

一九〇三　英國　班克斯德母女組織婦女社會政治同盟
一九〇四　瑞典　結婚婦女取得地方選舉權
同　年　德國　國際參政會在柏林成立
一九〇五　英國　班克斯德夫人一派開始戰鬪行動
同　年　德國　勃萊夫人組織母性保護同盟
一九〇六　芬蘭　婦女取得地方及中央各項議會中與男女同等之普選權
一九〇七　挪威　婦女取得中央議會之選舉及被選舉權
同　年　英國　婦女得郡會市會被選舉權　戰鬪派參政協會分裂
同　年　意國　開婦女大會發表女權宣言
一九〇八　英國　瓦德夫人組織婦女參政反對會　參政案通過第二讀會
同　年　丹麥　婦女取得地方機關選舉權
同　年　澳洲　各郡女子對中央議會取得與男子同等之選舉權
一九〇九　英國　國際婦女參政會在倫敦開第一次大會　克羅謨伯爵等組織反對女子參政機關　參政案通過第二讀會
同　年　法國　萬國婦女選舉權同盟會成立
同　年　瑞典　一切女子俱有地方機關選舉及被選舉權
一九一〇　英國　一百三十處地方議會向國會提出贊成婦女中央參政權通過第二讀會　男女反對參政機關聯合
同　年　美國　華盛頓州婦女獲得選舉權
同　年　挪威　一切女子俱有初級自治團體選舉權
一九一一　芬蘭　女子當選中央議會議員十七人
同　年　美國　加利福尼亞州婦女獲得選舉權
一九一二　瑞士　組織婦女參政協會　下院通過婦女參政案被上院否決
同　年　法國　聯合全國婦女團體組織法國婦女參政期成會
同　年　美國　烏拉剛州亞里遜那州干薩斯州密西干州阿拉斯卡州尼瓦達州婦女獲得選舉權
同　年　中國　婦女參政同盟會向議會要求參政權
一九一三　美國　伊利諾斯州婦女獲得選舉權

一九一四　美國　蒙太那州婦女獲得選舉權

一九一五　丹麥　年滿二十五歲之女子均有中央議會選舉權及被選舉權

一九一七　美國　印第亞那州阿海阿州北達哥塔州干臘斯州紐約州婦女獲得選舉權

同　年　墨西哥　婦女獲得參政權

一九一八　英國　年滿三十歲有獨立居住之女子獲得中央選舉及被選舉權

同　年　美國　聯邦下院通過憲法修正案

同　年　俄國　女子有同等選舉權及被選舉權

同　年　坎拿大　女子獲得參政權

一九一九　美國　上院通過女子中央議會選舉權

同　年　德國　憲法規定二十歲以上之男女有聯邦議會議員選舉權

同　年　瑞典　女子獲得中央議會選舉權

同　年　比利時　女子獲得參政權

同　年　法國　下院通過婦女參政案被上院否決

一九二〇　奧國　憲法規定二十歲以上之男女均有國民議會選舉權

同　年　普魯士　憲法規定二十歲以上之人民無論男女均有選舉權

同　年　捷克斯洛伐克　憲法規定二十一歲以上之男女均有議員選舉權

一九二一　波蘭　憲法規定二十歲以上之男女均有選舉權二十五歲以上均有被選舉權

同　年　中國　湖南省女子獲得省議員選舉及被選舉權

一九二二　日本　修正治安警察法准女子有政治集會權

同　年　中國　女子參政協進會婦女運動同盟會成立





無產階級的婦女運動

日本山川菊榮原著
祁森煥

一

在一九一四年大戰勃發以前，是資本主義的全盛時代。橫跨亞歐大陸的俄帝威武逼人；德皇威廉做世界帝國之夢；法國對於各國，針利自肥；英國以太陽永照國旗自傲；美利堅以爛熟的資本主義文化，發展其征服事業爲快；要之，地球的表面，都是國際資本主義的領土，團結的無產階級的威力，曾不能切斷此圍繞地球數十層的鐵鎖之一角。

大戰既起，多數自覺的無產者，對於這全是資本階級的私鬪，雖然敢取反對的態度，却被那有產階級的『自由』和有產階級的『德謨克拉西』之擁護者，那些『到剩最後一滴血也得去戰』『最後一滴血雖被敵人絞取，也得去戰』的血腥話所埋沒了。這樣戰了五年，死傷者達三千萬人，壯麗的都市和豐饒的田園，都成一片荒邱。人口減少，生產衰微，孤寡增多；幾百億的負債，放在飢民的肩上，這就是大戰的光榮和成績。資本主義因自己矛盾的結果，而自招破滅的運命。

閉此慘戰之幕的，第一就是由於俄國無產階級的奮起。一九一七年三月，他們推倒俄帝；十一月，更由第二次革命，把那從貴族手中奪還的政權和財產，完全交結農民和勞動家。繞地球的資本主義的鐵鎖，已從俄領切斷。於此倍倍爾(Bebel)的預言所謂：『末來是……的東西，卽第一先是婦女和勞動者的東西』，在俄國進行中的……之中，確已實現了。

世界最初勞動者共和國俄羅斯，在十一月革命成功後，立刻在法律上，經濟上承認男女平權，教育和社會地位的平等，同時更因產前產後的保護，產院，育兒院，託兒所等設備的普及，努力於婦女的解放。然社會主義到底不是俄羅斯一國所得獨美的……一致

努力立於國際的基礎之上，才能達到他的目的。所以俄國無產婦女中的自覺分子，努力於本國婦女的啓蒙，不用說，更進而講求全世界無產婦女的一致提攜法。最先響應的，就是德國的無產婦女。一九二〇年十一月在莫斯科開國際無產婦女第一次大會，議決在第三次國際和各國共產黨特設婦女部的問題。其後因與西歐聯絡上的方便，凡西歐方面的事務，移歸伯林的國際婦女部事務所，俄羅斯及東洋方面事務的中心，則在莫斯科的婦女部，這婦女部就成了戰後新婦女運動的指針。

（本節中用點線的地方因原文被日本官廳删削，祗得從闕。）

二

戰前的世界即資本主義到了絕頂的時代，一說婦女運動，好像限於中流階級的女權運動。即隨着資本主義的發展，一方面減輕家事育兒等負擔，他方面迫於自治必要的中流婦女，對於教育職業及參政權爲機會均等的要求。不用說，婦女參與生產的勞動，爲身心解放的要件，故在此點，女權論者的主張，祗該祝其成功。然女權運動，把婦女生活之一的重要事務即女性特有的權利義務沒却了。把婦女趕到資本主義的競爭場裏，忘了創造適於完全其母性使命的環境，這個問題，例如反對婦女勞動保護是其一例。這樣女權的成功，祗能使中流階級的婦女，得到教育和職業的門戶開放，對於無產婦女——母性或工資勞動者——的大衆，最有大關係的婦女勞動問題，全沒有顧及。所以大多數無產階級婦女，戰前被放在婦女運動的圈外，參加運動的，只是有產階級女權論者罷了。

大戰以前無產階級運動，對於婦女採何種態度呢？在社會主義運動方面，可以說並沒爲婦女努力。雖說除去少數的例外，社會主義者，全是婦女解放論者；闡明婦女的地位，希求婦女協助的社會主義出版物，也算普及，然所謂『婦女問題終和無產階級問題一致，故婦女祇要信社會主義就好』的話，實在太覺含渾，祇能算是抽象的概念消極的態度。對於婦女，未免不注意啓發，致使無產階級婦女的少數活動分子，爲中流女權運動所吸收。其結果在社會主義運動內部的婦女，只由家族的關係，列於其中，缺少積極活動的自覺和興味。如德國社會民主黨，雖有盧森堡，滋特金等有力的婦女宣傳者，舉世無比的婦女黨員，雖有使中流階級婦女運動屏息之勢，然而對於女黨員的要求，祇是投票於本黨候補人一事，沒有別的期望了。

構成無產階級的一半的勞動組合運動，對於婦女的態度，直是積極的反動了。即以熟練工爲基礎的舊式同業組合，多拒絕工資低廉的婦女加入。其結果，致婦女勞動者全然沒有組織，有時以婦女的微力作成組合，與男子競爭，往往被人利用，以減少男子的工錢。先進工業國組合運動的歷史上，都有排斥婦女勞動者和男女間競爭的惡經驗。此例英國最多，美國也不少，只有德國因不重兩性區別，而重階級的一致，努力於產業別或職業別的組合組織，故此種弊害尚不多見。舊式組合發展的英美各有有力的婦女勞動組合同盟會，從一般的運動獨立，單獨發達，這種運動，和那以同一產業或職業爲基礎的組合運動不同，不適於對資本家的抗鬬，多成扶助女權運動的結果。

總而言之，各有力工業國的戰前組合運動，除革命的以外，始終是排斥婦女，使無產階級的陣式分裂，把一半姊妹趕入女權運動，或止於爲無自覺無氣力的奴隸而阻害勞動運動的進步。

三

這樣說來，戰前的婦女運動，好似限於中流婦人，無產階級的婦女，只隨着男子走罷了；然戰後的世界，卻形勢一變。因參政權運動的成功，中流婦女問題，大致解決，所謂女權論者，竟成了貴族的人道主義，改良主義的使徒。然這時俄國革命的經驗，給無產階級婦女新覺悟和奮發的動機。於是乃散播以第三國際爲中心的革命的婦女運動之種子。

俄國革命的經驗，得以證明在新舊社會過渡期中，婦女的向背有多大的影響，以及她們的無智無力，能怎樣幫助舊勢力，妨害新勢力的勃興，於是對於無產婦女的啓蒙運動，視爲無產階級運動中極重要的半面了。第三國際第三次大會（一九二一年七月在莫斯科開會）特設國際婦女部，努力於各國無產階級婦女運動的聯絡提携，議決運動之方針和戰術等問題，同時在各國共產黨，新設婦女部，爲勞動狀態和其他婦女生活等調查報告，并講求對於婦女實際運動方法和宣傳的機關。婦女部委員，男子亦可參加。婦女部有獨立的預算，到某種程度爲止，也有獨立運動的自由。然婦女部委員的主位，或由共產黨中央執行委員兼任，與執行委員中之一名有密切的聯絡，使不致與本黨方針相忤。婦女有獨立的機關報，黨機關報也設有婦女欄。各國婦女部，各有通信員一人，每月作成關於婦女狀態及運動進展的報告，送到國際婦女部。

俄國共產黨員約六十萬，婦女約占十分之一。婦女共產黨員，以

教育，育兒及其他各種平和事業爲中心，更參加於士官的實戰，又爲軍事委員，任軍隊內部政治教育及士官的監督，不問平時和戰時，置身於危險困難之地，這是人人共知的事實。婦女部委員，或用依戶訪問法，或在各處開無黨派婦女大會，以促起婦女政治的自覺。

德國的婦女共產黨員，佔黨員總數百分之十一，卽三萬一千人。（獨立勞動黨員三十萬內婦女四萬四千，社會民主黨員百二十萬，內婦女十二萬二千。）機關雜誌共產黨婦女，比其他兩黨機關誌的發行數多，宣傳方針，由中央執行委員決定，係由婦女黨員二人所成的德國婦女部指導下行之。在二十八個地方支部，爲婦女組織之故，任命婦女幹事。施政治教育於婦女，開定期的集會，行關於時事問題或其他之講演及討論。屢開重要問題的公開演說會，或婦女黨員大會，婦女部幹事大會；在伯林等處開星期和星期六講演會。德國勞動組合員八百萬人中一百六十八萬五千人，其大多數屬於事務員組合，裁縫組合，靴工組合，金屬工組合，爲此種勞動婦女，特開集會。消費組合也有數百萬婦女參加，在此方面，共產黨婦女也開會討論住宅問題，物價問題，共學問題，公共洗濯所，烹調所……等問題。

他國雖不像德國這樣有組織的發達，然凡有共產黨時，黨員的一成或一半，必是婦女，她們對於母性保護，八時間勞動，夜工禁止，小兒及勞動婦女的保護……對於婦女最有關係的問題，開始奮鬥，成爲婦女人權運動的中樞。

三月八日，是「國際婦女日」，不但婦女，也成了全世界的共產黨一樣應該紀念的無產階級紀念日。今年這天，各國的婦女部，全體出動，或開講演會，或行示威運動，男子也參加了。俄國饑饉地方有物資供給的必要，所以免除這麼視的一切費用，舉行時極質樸極嚴肅。莫斯科的勞動婦女黨及組合或工場所開的會，不是婦女講員不足的時候，男子決不登壇代勞。在大劇場的演說會，滋特金有一場的熱辯。當日市中大示威遊街，和勞動婦女相並，紅軍也參加了。

（本年一月在莫斯科開遠東婦女大會，遠東共和國，中國，蒙古及其他東洋諸國的婦女代表也參加討論東洋方面婦女部的運動方針，並決定對於俄國饑饉救濟事業的態度。）

四

無產階級運動一方面的組合運動，對於婦女已表示全然一新

的態度了。紅色勞動組合國際議長盧左夫基氏說：『現在勞動者鬪爭的形勢，婦女勞動的問題更要緊了，工資低廉的婦女勞動，正被壓服勞動階級全體者所利用。資本階級，利用婦女勞動者為對於工錢較高的男子勞動的競爭者。在雇主方面，欲犧牲勞動階級，以免除大戰所致的恐慌，此種競爭當更激烈』。戰時所增幾百萬婦女勞動者因兵工歸鄉，或失業，或工資低減，更因世界經濟不振，有幾十萬人已瀕於飢餓。然此等工人，或現在為母，或將來為母，這些國民之母因為失業，貧困，營養不足，疾病，及墮落，其於將來的勞動階級，有怎樣可怕的結果，實不堪設想了。所以紅色國際勞動組合，為男女勞動者階級的一致和婦女勞動者的人權擁護，飛檄於全世界勞動組合，勸其為次列五項奮戰。(一)反對純婦女的組合之設立。(二)從來排斥婦女的組合應開放。(三)反對男女工資的差等。(四)使完全實施關於婦女勞動保護的規定。(五)擴充母親及幼兒保護的設施。

盧左夫基氏力說婦女參加革命的組合運動之必要，並謂不向此努力的人，沒有參加紅色勞動組合的資格，特別獎勵設置為婦女的責任專任委員。

五

以歐洲大戰為轉移的關鍵，婦女運動的焦點，已從資本階級之手，移到勞動階級的手中了！婦女問題的中心，不是參政權問題，而移到婦女勞動和母性保護了。資本式的婦女運動，其結果不過是對於資本主義的支配，資本主義競爭混合雜處的運動罷了。無產階級的婦女運動，和那為生產者同時為母者的婦女解放相終始。前者是對於男子的運動，後者是對於資本家階級的運動，是以兩性利害一致為根據，為男女自由解放而奮鬪的運動；是參加於此戰鬪的鬪士之訓練和教育的運動。這不是使婦女變成男性的運動，也非支配男子的運動，乃是使此等婦女，成為更好的市民，更健全的母親，依此目的而為最有組織的最實際的努力。第三國際婦女部，和資本式的國際婦女團體不同，不是俱樂獻寄的工具，乃是精確調查研究各國勞動婦女的生活狀態思想的機關，同時更有把所得事實和經驗編出，為最適切具體的運動之指針的職務。世界的無產階級，因此機關，得知各國姊妹的動靜和其運動的進步，以固國際的團結。這個國際婦女部，真是資本主義世界的暗夜裏婦女解放運動的一線曙光。



法國婦女運動小史

張梓生

一

法國婦女現在的地位與境遇，固稍遜於美國；而她們在最近的運動，也不能像英國婦女爭參政權與俄國婦女參加革命的那樣哄動一時，以致講世界婦女運動的人頗有淡焉忘之的樣子。但法國是自由思想發源的國家，考查世界婦女運動的歷史，也當以法國爲先進的模範；她們在十八，九兩世紀時開闢世界婦女運動的作爲，頗能有聲有色，保持自由民族的婦女的資格，就是現在最著名的英美等國婦女運動，也是受了法國的影響而方始發達的。

法國婦女運動，是世界各國婦女運動的急先鋒；而法國婦女運動的淵源，則可分爲：(一)盧梭民約論的影響；(二)聖西蒙社會主義的影響兩時期。從此以後，就因言論及集會的運動而得到「小成」的功效，不免漸漸疏懈，而現出日瀕崦嵫的景象來了。

二

盧梭民約論的主旨，是『人權』與『自由』的恢復，他的第一個破壞是法蘭西的大革命；自此連珠般的響應，就是因大革命男子獲得『人權』『自由』所影響的婦女運動了。

我們要證明法國婦女運動的初發期是受盧梭民約論的影響，可用法國婦女運動創始時兩件最著名的運動來作例：

(一)法國婦女運動的第一幕，是一七八九年十月十五日梅列格女士(Théroigne de Méricourt)所領袖的巴黎婦女團向凡爾塞宮要求國王承認她們的人權，即對於國民議會須有一般的參與權；這明明是因爲當時男子由民約論而革命，由革命而得到『人權』『自由』的恢復所激起的。

(二)同年十月二十八日顯傑女士(Olympe de Gouges)發

布世界婦女運動史上最著名的女權宣言書，則直聲稱『政府所曾經發表的人權宣言書只承認男子的權利，而將婦女權利置諸腦後，所以要求補足。』更足表明由『民權』而影響到『女權』的形跡了。

因了這兩次運動而引起的法國婦女運動，在當時世界各國婦女寂然無聲的時候，放了無數的光彩。其中最有特色的，像：(一)這年中拉康比女士(Lacombe)組織共和革命婦女會，以爲梅列格女士的聲援；(二)一七九三年後羅蘭夫人(Mme. Roland)等所組織的憲政同志會等各種婦女團體，以及別的許多婦女俱樂部，既爲要求政治的，經濟的，立法的兩性平等的請願，而同時並實行參加國民大會，以求實際的進行。這時期中她們的領袖，除上述梅列格，顧傑，拉康比，羅蘭外，尚有泰理安夫人(Mme. Tallien)及女新聞家凱賴理奧夫人(Mme Robertneé. Keraleo)。她們的運動，則發布宣言，刊行機關報，以爲理論方面的鼓吹；奔走請願，集會討論，以爲事實上的進行；間亦有執持武器以爲政爭的特別手段者，但尚不致像後來英國婦女那樣的惹人注目。

她們純粹婦女自己活動的婦女運動，所得結果，於男子方面獲得不少的同情，像康多塞(Condoset)的提出婦女權利承認的憲法草案於議會，雖爲黨派所梗，致未能公布，但男性方面的不能蔑視女性，於此終可表見了。

三

世界的進化，如果能直線的向上，則到了現在二十世紀時代，斷不會尚有所謂兩性不平等問題的。無如世事的前進，都是曲線的，須經過千回百折方能達到目的地，婦女運動的迭次挫折，不過其中之一罷了。

法國婦女運動，從一七八九年開始，經多次的宣言，請願，開會和參加政爭，方能得到有人在議會中提出承認女權的憲法草案的成績。但到了一七九三年十月，因婦女們常與民衆一致舉行政治的示威運動，觸當局的忌諱，乃下令禁止婦女參與公衆運動；並將所有婦女團體及婦女俱樂部悉行封禁解散。這時婦女們曾竭力抵抗非法的解散命令，並向男子們求助，但是婦女俱樂部代表多人，於解散令下之日，出席國民會議，說明解散令的非法，請求協同阻止，而大多數的男子反而藉維持會場秩序的口實，阻止婦女們發言。婦女代表因國民會議中的失敗，於解散令下後十二日，再訴於地方團體會議，以冀萬一之挽回，但也不能得到什麼效果。據這

情形看來，似乎壓迫當時婦女運動者，不祇那時的當局段通們一班人，就是國民會議，地方團體會議中的大多數新得民權的男子，也不能不連帶負責，這是很可供人玩味的事情。

自此婦女益陷入黑暗境地，到拿破崙執政時，有所謂拿破崙法典的出現，其中規定妻不得到夫的命令，無論何事都不能做；妻的財產，除動產外，都應歸夫管理；親權僅以父爲限；夫有殺害犯姦淫之妻的權利；私生子的母親須禁止子的求父。則顯然是將婦女完全置於男子支配之下。至於最可注意而爲世界史上最恥辱的，是一八〇一年公娼制度的成立。這制度的公布，殆將陷婦女們於萬劫不復之境了。但是拿破崙的威力不能禁止婦女們爲人權而奮鬥，當時婦女運動之健將像萊坎美夫人(Mme. de Récamier)萊穆斯脫夫人(Mme. de Remusat)及司泰爾夫人(Mme.de Staël)等羣起向拿破崙抗議，司泰爾夫人至身遭放逐之禍而不顧，此世界婦女運動先進的激烈的戰將，不能不使後來研究婦女運動的人肅然起敬。

此後在歷史上的復古期中，婦女之遭摧殘，自可不言而喻。最使人不滿足的，便是當時以哲學政治家見稱的波那特 (Bonald) 也來反對婦女運動。他公然說出『男女是不能平等的，就是將來也斷不能平等』的話。

四

由盧梭民約論激起的法國婦女運動，受當時種種方面的壓迫而不免於挫折。然沈滯未久，法國經了一八三〇年的七月革命，一八四八年的二月革命以後，聖西蒙社會主義的思想深入人們的心中，從對於被壓迫的勞動階級的同情，推及於被壓迫的婦女們，於是婦女運動又爲社會所贊助。

喬治散 (George Sand) 女士，以聖西蒙社會主義的信徒，起來提倡婦女解放男女同權的學說，頗能風動一時。而婦女運動的範圍既由此推廣；婦女運動的基礎亦由此穩實了。

受了聖西蒙社會主義影響以後的法國婦女運動，頗有幾種特色：

（一）因社會主義的關係，婦女運動也能擴張到下層社會；且能協力以圖政治的活動。

（二）聖西蒙社會主義的反動以後，和拿破崙第三時的婦女運動，能從社會經濟學的見解，以圖解決婦女問題，實開後此由社會政策的根據討論婦女問題的先路。

（三）台賚讀(Maria Desraimes)，列却爾(M. Leon Richer)等的婦女運動，一反從前祇顧上層有產社會婦女權利而不及中下層無產社會婦女權利的行動，以力圖勞動婦女的解放，並促起婦女們對於自己所處社會的地位的覺悟。

至於她們運動的手段，則仍以言論鼓吹為主體。喬治散女士常與她的朋友槐多特(Viardot)拉門那(Lammenais)等在獨立評論上竭力鼓吹女權。後又在共和政治雜誌上陳述婦女的困苦和痛詆娼妓婢妾制的為人類的奇耻大辱。並掬其滿腔熱誠作與全國國民書。雖至老年而意氣不頹，於法國婦女運動，頗有不可磨滅的功績。後來一八三二年的現代婦女，一八三六年的婦女時報，也皆有功於婦女運動的進行。雖然聖西蒙社會主義反動時期，諸女傑先後受罰，而仍然能不畏強禦，繼續發行新聞，組織團體，她們不可侮的勢力，於此可見。路易拿破崙乘亂禁止婦女參與政治活動，加入國民集會與一切的請願，但也不過枉費心機罷了。

這時婦女們自身能力有頗足表示比前遠勝的一點，就是當復古期中波那特倡男女不能平等的議論，婦女們都沒奈何他；而這時蒲魯東（Proudon）在他的著作教會和革命的正義上說了些『婦女與男子的關係，和數目上的二與三一樣；她們的處於劣等，乃是天意人力不能改易』的話兒，就有海禮枯夫人（Mme. Jenny P. d'Hesicourt)蘭卑列夫人(Mme. Juliette Lambery)等羣起攻擊。

這時期的諸婦女運動家既以言論來鼓吹她們自己的主張，又以言論去攻擊反對方面的謬誤，而於言論方面的努力以外，更謀『革命性的社會主義的傾向』與『個人主義的解放運動的傾向』的融洽，以圖婦女自身有鞏固的團結，俾可進而使婦女覺悟其社會的任務而對於任務加以努力。

五

拿破崙第三失敗，第三共和政府成立，婦女問題也隨着政治問題而得到進步。一八七一年請願修正民法三十條，雖未能成功，而文豪囂俄則大表同情。一八七六年，台賚讀夫人組織婦女境遇改良會。同年，集瑞士，意大利，美利堅，俄羅斯，荷蘭等國代表開第一次萬國婦女大會於巴黎，研究關於婦女的道德，經濟，歷史，教育，法律等許多問題，刊布報告書，公之於世。於是世界文學家，新聞記者，學者，政治家對於婦女問題乃得有立說的基礎。

一八八二年及一八八五年，法國婦女兩次向政府提出請願書，

要求婦女的選舉權，雖然一時不能得到允許，但社會因此所受的影響頗大。關是以後，各種婦女團體，相繼成立。其中號稱急進派的有波農夫人（Mme. Pognon）的女權同盟會，文生夫人（Mme. Vincent）的平等會，都是以婦女選舉權的運動爲唯一的職志。采理格羅維夫人（Mme. Chelliga-Loevy）的婦女聯合大會，則以道德問題爲運動的主旨。西瑪爾夫人（Mme. Schmahl）的先行會，則注重已結婚婦女的職業問題。

一九〇〇年以前的法國婦女運動，爲世人所指摘的，就是：

（一）範圍太狹，規模太小。當時轟轟烈烈的婦女運動，表面很是熱鬧，但細細考查一下，則此種氣象，僅限於巴黎一隅，各地方實少有所活動；而號稱最大團體的，其會員也不過四百名，其餘更可想而知了。

（二）婦女自己一方面的活動太薄弱。中流社會以下的大多數婦女，祇能爲運動者的對象，而不能親身加入運動，以致主持其事的三數女名流，不免被參加其間的男子作帶有政治臭味的利用。

（三）所作的公共事業祇限於慈善事業的一局部。這因當時活動的中堅分子，多屬於對人生實際生活經驗極少的上流婦女，所以不能從婦女生活的種種方面，作成改進的事業。

至於當時婦女運動的派別，則一部分是天主教派，主張要用她們教會的力量來作成她們所謂改善婦女生活的事業，並且依了她們的教義，反對婦女的解放。一部分是帶有新教色彩的，則其宗旨及運動的範圍，從僅以慈善事業爲限的，漸次趨向於女權運動的性質，參與勞動問題，表示激烈的態度。今將當時婦女運動的派數及各派的主張簡單的作成下表：

急進派	新教派	天主教派
男女政治上的平等　婦女得參與中央及地方的政權並得任公職及官吏　男女俸給平等　兩性合同教育　夫權須廢除　家婢勞動條例須即制定	反對夫權　在道德上不承認有受男子支配的義務	婦女當施以天主教的教育　廢止公娼制　確定妻的財產權　法律上的平等　對於犯姦者男女同罪　尊崇母權　不許離婚

六

一九〇〇年以後法國婦女運動的擴張，可舉一九〇一年成立的婦女俱樂部同盟會作一個好例。此會會員有七萬多人，試與以前集會的人數相比，可以推見二十世紀法國婦女運動進步的形勢了。就是現在法國最有組織的婦女團體內國婦女會，也是在這時成立。而最可引人注意的，是一九〇九年，向以勞動運動，婦女選舉運動著名的法國婦女選舉權聯合會，與同年成立從事婦女參政權運動的國際婦女選舉權同盟會相聯合，厚集勢力，以從事熱烈的運動。其餘還有以廢撥民法改正請願為宗旨的婦女學生會，及各種以促進廢娼運動為宗旨的團體等，都是二十世紀中成立的有聲有色的法國婦女團體。此時從事宣傳的機關新聞，則以婦女星期報為最著名。

從十八世紀法國大革命以來，法國婦女們為她們自身的人權——即女權，接續不斷的向政府請願，向國民會議申訴不平，發刊機關報以為理論的鼓吹，集會結社以作實際的運動，屢受頓挫，百折不回，屢改方向，進行不懈，直到十九世紀之末，方始展到坦途，可以徑行直前，不再走拋物線的路逕，到二十世紀而得到小成的功效，造成現在法國的婦女境遇。

近來法國婦女的境遇，比較世界女權發達的諸國，固然算不得什麼；但我們沈淪在黑暗地獄中的東洋婦女，則對於她們猶不能望其肩背。今從教育，政治，職業及勞動狀況各方面簡單分述在下：

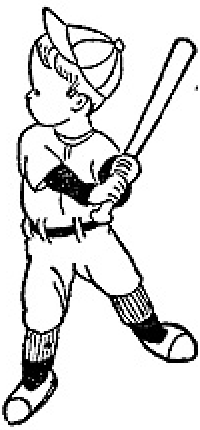
（一）教育方面　一八六三年以後，凡已廢宗教科的各學校，都準許婦女入學。女子師範學校設立以來，養成八萬多的女教師，以與男教員同等的薪俸服務教育界，不但操婦女教育之權，即小學校的男學生，也大部分受着女教師的教育；全國大學女生，據十幾年前的調查，已經有四千多人，近來當然益益增加，中等以下的女生，更是非常發達；而自一九〇七年居里夫人任梭爾般納大學教授以來，婦女更得到參與高等教育事業的機會了。

（二）政治方面　在這方面最好的成績，是拿破崙法典的改正；其次是已婚婦女的獲得財產所有權及確立結婚契約立會人的權利；至參政權運動，雖未能完全達到目的，但從上述一九〇九年時法國婦女選舉權聯合會與國際婦女選舉權同盟會聯合以來，參政運動的勢力驟增，國會議員表同意於她們的很是不少；而在大戰爭前，社會的激刺，更是非常劇烈。

（三）職業方面　婦女除任學校教職員以外，並得到為女律師，女醫士的許可，現在巴黎的女醫生非常之多，至於女律師則在巴黎及各地方行使職務的也不少。其餘如各官署的下級官吏，郵局

電報，電話，鐵路等各機關的事務員，工廠監督，審判廳翻譯，地方視學，救貧職員等也都已登用婦女，而且婦女任職的很多。更如工業裁判所，則婦女有選舉與被選舉權；高等社會政策評議會，高等教育評議會，高等勞動評議會等則婦女都有担任委員的。法國三百年以來的婦女運動，在這方面而可算收效最大了。

(四)勞動方面　婦女勞動狀況的改善，與婦女經濟獨立很有關係。自從法國各婦女運動團體注意於這方面以來，由熱烈的運動的結果，和得『婦女保護法國際同盟會』的幫助，得到改善的成績：(一)制定禁止驅使婦女兒童作夜工及不許做有害健康的業務的法令；(二)工商部禁止雇用婦女幼童從事危險礦山的工作；(三)制定保護姙婦及限止勞動時間的法律。——但是從事勞動的婦女逐漸增多，當一九〇一年時法國全國婦女勞動者的人數已達六百多萬，戰後增加數倍，而工資還不能與男子平等，以之維持生活及圖經濟的獨立都是不可能。



七

歐洲戰後的婦女運動頗有顯著的進步。如英國的婦女已經得到選舉權，俄國德國的婦女，因了她們團體的發動，地位更是非常增高。獨有在戰時替代男子担任社會一切職務宜力最勤的法國婦女，絕沒有惹起世人注目的行動。人們都饑過於戰後法國人心的反動，——即復入於復古時代帝國主義時代，但考查最近的法國婦女勞動團體，則祇在巴黎的消費合作社尙爲人所知，而一百五十萬的勞動婦女入社的僅三萬人，不過全體中的十五分之一，可見法國大多數下層社會婦女的不能起來爲協力的運動，是法國最近婦女運動不振的大原因了。



英國婦女參政運動的經過

張梓生

參政權獲得的運動，實在是歐美諸國通有的現象，而此種運動，尤以英國最爲發達。英國古來著名的女豪傑，人數很多；而女皇伊里沙白，瑪麗安娜，及維多利亞的治績，尤爲歷史家所贊稱。

十七世紀以前，英國的女權頗重，在上流社會中婦女常有相當的勢力。但是到了後來，逐漸陵替；任法官的固然祇以男子爲限，就是議員選舉權卽所謂參政權，雖未被明白取消，然婦女行使選權利的事實，幾於絕跡。十七八兩世紀的女言論家，對於這樣狀態，雖也有出而鳴其不平的，但大勢所趨，終於無可如何。到了十九世紀之初，婦女們所保留的公權，祇有城鎮鄉等自治機關的選舉權了。一八三二年，卽英國憲法史上最可記憶的選舉法大改良的時際，於新法文中，竟把"Man"字改爲"Male Person"於是事實上久已消滅祇消極的在法文上保存的婦女參政權，也被明白取消。此變更原不過空名的消滅，但是婦女因此所受實際的損失，當然很大。其後三年，卽一八三五年，於城鎮鄉選舉權，亦規定以男子爲限，於是保留在婦女手中的殘壘又被陷落了。要之，一八三五年，實是英國女權降至最低度的始期，而此時期實繼續至三十年之久。

但是英國的婦女，也並非甘受這三十年間的全命運而守着沈默的。因爲當時非但是奴隸問題穀物稅廢止問題等社會問題甚囂塵上的時代，而且也是政治家議論非常發達的時代。懷抱自由主義的政治家的夫人，多同着丈夫去參加政治運動；或單獨投入政界的女民政治家，也很不少。以這等政治運動爲機會，而女權伸張的聲浪，也漸次增高。明白的男子，也多起來贊助這等主張，其盡力也很多。但到了一八六六——一八六七，卽第二次的選舉法改正，還未能收到何等的效果。

一八六七年的選舉法改正，選舉資格比以前降低，選舉者的範

團，遂比以前擴張；因是得選舉權的人數，頓然大增。那時有志的婦女，不肯失此機會，想乘時恢復已經喪失的參政權，因是請願書的提出，有好多起。而介紹這等請願書的議員實爲著名的約翰穆勒氏（J. S. Mill）。穆勒的父親哲姆士穆勒，是有名的婦女參政反對論者，此人而覺有如約翰穆勒那樣熱心婦女參政論者的兒子，不能不說是奇事了。穆勒不但盡力於請願書的介紹，而一八六七年五月，更提出『婦女有與有選舉權的男子同等的納稅資格者，應給以與男子同樣的選舉權』的修正案，可惜竟遭大多數的反對否決。至當時反對者的理由，以爲婦女的選舉權，並非必要，這選舉權如果祇給沒有夫者，便有獎勵獨身生活之嫌，或者做妻的爲要獲得選舉權，甚至希望丈夫的死亡，也是可恐的。

穆勒的動議，雖然不能通過，然一八六七年的女權伸張運動，決不是平白終了，結果也得到相當的代價，就是將一八三二年修正案重行改正，把 Male Person 再改爲 Man 字。這時有幾個急進的巾幗英雄，想乘此徑行行使參政權，援據法文，請求登記於選舉人名册；因被拒絕，爭諸法庭。但訴訟的結果，婦女仍歸失敗。但一方面受這改正案的鼓舞，一方面又因穆勒提案否決的反響，從一八六七直到次年，倫敦，愛丁堡，曼却斯德，伯明罕及布里斯德等諸大市，婦女參政運動，勃然興起，至今仍爲女權運動的中樞。加以倫敦及蘇格蘭諸大學婦女的得受學位和久經禁止的女醫准許開業，都從一八六七年實行。所以一八六七年，可稱爲英國的女權復興期。

一八六七年新得勢的婦女參政論者，於一八六九年更大得進步，占領有利的陣地。勃拉脫（Jacob Bright）提案在議會通過以後，城鎮鄉自治機關的選舉權，仍賦予婦女，即其一例。這雖不過恢復一八三五年喪失的舊權利，而於達到獲得參政權的過程上，亦可稱爲顯著的進步。尤可注意的：彼女權伸張論聖典的穆勒氏婦女隸屬論（Subjection of Woman），亦於一八六九年出世。

此後，婦女的地位漸漸入於向上之途。一八七〇年承認婦女得以勤勞所得作爲私有財產。同年，勃拉脫在議會提出以獨身婦女爲限得賦與參政權的法案，雖然失敗，但關於自治機關的學務委員，則婦女不但有選舉權，且獲得被選舉權了。其後三年，婦女更得有被選爲貧民救助吏員的權利。在蘇格蘭方面，此時也與英蘭有同樣的女權擴張。英國國內以政治運動爲目的而組織的婦女團體，其數漸次增加；男子所組織以此爲目的的團體也有成立。四十五萬人連署的請願書，乃得提出於議會。從一八八一年示威運動

起頭逐年擴大勢力的女權運動，於一八八四年第三次選舉法案改正的時候，乃得有一舉而貫澈目的的力量。

一八六七年的選舉法改正，以賦與住屋都市的勞動者的選舉權爲主。一八八四年格蘭斯頓(Gradstone)第三次內閣企圖的選舉法改正，以給與權利於從事農業的地方勞動者爲主，而因選舉資格的低降，新增有權者達二百萬人之多。此改正案在議會討論的時候，有人附議主張把他擴張而爲應及於婦女的修正案；然因首相格蘭斯頓的反對，此修正案遂被政府黨所否決。於是盡力於這兩回選舉法改正的許多婦女參政論者，大爲憤慨，以爲自己兩回盡力於男子的利益，而男子們一經獲得權利以後，乃毫不顧慮婦女的利益，實太忘恩。且因具有新得選舉資格的二百萬男子中，無學識無財產者居其多數，乃主張有相當教育且爲土地所有者的三十萬婦女，應與這等男子有同等的待遇。到了一八八六年，又於議會中提出婦女參政權案，未幾因議會解散，此案遂未經議及。至於著名的助保守黨選舉運動的『櫻草同盟』(Primrose League)和與此對抗的『自由黨婦女政團』(Woman's Liberal Federation)其組織亦均在此時。

自此至十九世紀之末，在下議院提出好幾回的婦女參政法案。其中如一八九七年議案提出的時候，請願書上連署的人，比以前竟添至二十五萬人。這等提案，均不免遭否決的運命，然這班女權論者終不爲所屈。及南非戰爭發生，國家多事，婦女參政問題遂暫時被閣置。直到一九〇四年，而婦女參政論又回復其勢力。

婦女參政論者所力爭的主要目的議員選舉權，雖然費了四十年的力量還不能得到，但其他各點，可認爲女權擴張的，却是不少。尤可注意的，是一九〇七年，婦女更獲得做府縣議會議員及村長的權利。加之因從前逐次獲到權利的時候，婦女可活動的公務的範圍，頗爲廣大；小則區議會到城鎮鄉議會，大則府縣議會的議員議長，以及學務委員，救助委員等的公職，婦女不但可得選舉權，即被選舉權也已得到。在實際上行使這權利固不必說，即被選而就這等要職的婦女，亦復不少。各種權利中，多有有夫之婦不得享有的，這雖然是婦女參政論者的遺憾，但若有選舉權的婦女及當選而就公職的婦女們能誠意將事，則雖憑此區區既得的權利，對於社會也不難盡多大的貢獻。但是不得國會議員選舉權不止的英國婦女參政論者，還不以此爲滿足，於是因主義而不惜以身體供犧牲的殉難者也出現了。她們改變態度後所用的手段，像示威遊行，闖入議院等，還是屬於穩健的；更激烈的，或破毀交通機關，放火

或埋藏爆裂彈等凶暴之度逐日增加。要之一九〇八年以後，可稱爲婦女參政論者的直接行動時代，而爲這個直接行動之中堅的，實是班霍斯德夫人(Mr. Pankhurst)所領袖的婦女社會政治團(Woman's Social and Political Union 簡稱W. S. P. U.)。

婦女社會政治團即W. S. P. U. 是一九〇三年班霍斯德夫人所創設的。她們的目的，在於將代議選舉的權利及於婦女；並因這權利的行使，使男女兩性政治上的權利機位平等，以增進婦女社會的經濟的幸福。她們曾刊行機關新聞婦女投票權(Votes for Woman)。爲了要達她們目的的必要手段，非常反對政府及政府黨，凡舉行選舉時，必去設法干涉，盡力以求政府候補者的落選；對於其餘的候補者則表示中立態度。她們這種行動，是守她們所主張的祇要翻諸事實上可行的各種直接行動，一切拘束婦女的法律都可不管的規約的。她們更有不設會長，以名譽書記兩人裁決會務的制度；二人中班霍斯德夫人當然必居其一了。

班霍斯德夫人的祖父，是一個差不多像土匪首領的人，並且常犯騷擾罪。他的父親，是急進主義的政治家。她於一八七九年，和班霍斯德博士結婚。博士也是婦女參政論的贊成者，嘗同穆勒等共同盡力於女權伸張的運動。結婚後，夫人在曼却斯德及英國北部地方奔走政治運動，一八八六年始移居倫敦，遂組織W. S. P. U.。並且有兩女幫同她爲革命的活動。此外該會的會計主任羅關斯夫人也是會中的重要人物。她是劍橋大學出身的法律家，最以富裕著名，實在是該會有力的出資者。W. S. P. U. 不但有百萬元以上的基金，並且特願出捐者也頗不少。班霍斯德夫人巡迴募集的義捐金，往往有一次達數萬金的；所以該團的組織設備，非常周到，不論怎樣大的示威運動都容易行得。



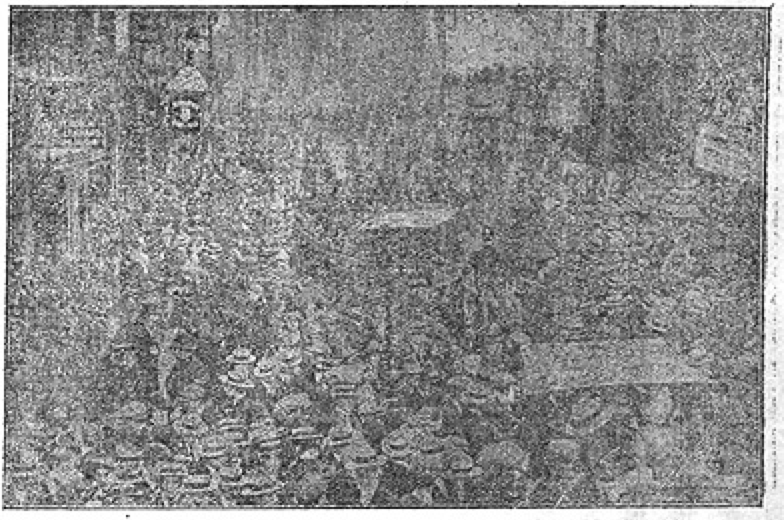
參政黨在地上用粉筆寫要求參政的字樣

該團專用的電報暗號化身非常之多；譬如『狐』字是『被捕獲的準備已否完成』的意思，『鵝鳥』是『倘沒有成功的希望切勿被捕』的意思，『樹木』是『內閣』的意思等例頗多。又對於內閣諸大臣各附以『薊』『薔薇』『莖』等的綽號，而把這等暗號綽號用於秘密電報等，則另有種種奇特的功夫。

以期成婦女參政爲目的的團體，W. S. P. U. 以外還有許多而

另外又有一各團體聯合而成的大團體。她們的要求大略相同，所差別的祗是一方主張凡成年以上的婦女都應與以選舉權，一方主張在年齡以外要限定一定的資格始可得選舉權罷了。屬於後者的一派中關於應設定的資格內部主張也各不同。至於因要達她們的目的所用的手段，則就是班霍斯德夫人等的激烈派，和福綏脫夫人(Mrs. Fawcett)等的穩和派。

英國的婦女參政權論者，不但有上邊的種種派別，甚至對於婦女參政全然反對的也不少。非參政論的起源，決非眼前的事情，她們的組織團體，為有力的活動，實因一九〇八年的時候對於W.S.P.U.等漸改變為極端直接行動，表示反動。這非參政的各團體中，最有名的要算以閨秀小說家馳名的漢福黎瓦爾德夫人



班霍斯德女士在陶寧街被捕

(Mrs. Hunphry Ward)所領袖的婦女團，與克羅茂(Lord Cromer)卡遜(Lord Carzon)兩人所領袖的男子團，瓦爾德女士嘗提出請願書，連署的有三十餘萬的婦女，足見非參政運動，也決不是柔弱無力的了。

一九〇八年以後，英國婦女參政運動所以改變而入於直接行動時期的緣故，則首相愛斯奎士對於婦女參政問題的態度實為其導火線。是年二月，關於參政權賦與的所謂斯達奇亞案提出於議會，有七千餘婦女大會以為聲援。等到五月中，有自由黨贊成婦女參政的議員數人，謁見首相，要求在議會閉會以前，設法幫助參政案的通過。首相答稱會期的大部分，已分配於各種議案，此案須一週以上的討論期間，已來不及。然政府在會期中正提出關

於男子選舉權的擴張案，若作爲對於該案的修正案，把婦女參政權加入便好云云。婦女參政論者，以此爲良好的機會。但爲修正案的通過起見，必須得現在選舉權所有者的同意，便不得不明白表示多數婦女希望獲得參政權的證據，并且對於首相的回答也不能認爲滿意。因爲照他所說，提出對於政府案的修正案，縱使通過，因此獲得選舉權的婦女，也不過一百五十萬人左右。一百五十萬人，固然不能算做少數，但婦女參政論者的目的在占有與男子對等的勢力，所以非常熱望普通選舉，對於愛斯葵士回答，因此表示非常激昂。戰鬬派參政黨認首相爲仇敵實開始於此時。

這激昂的首先表現，就是這年六月十三日在倫敦舉行的大示威遊行。參列的人數約一萬餘，共分七團，由總指揮一人分指揮十六人，副指揮三十人率領，並佐以軍樂隊，在倫敦市內遊行，並共同決議反對內閣。此後接踵而起的，更有六月二十一日十萬人參列的大遊行，其指揮者至二千餘人之多，可想見盛壯的形勢遠勝於前了。

從此以後，政府當局與婦女參政論者的衝突，驟然加多。首相拒絕參政論者的謁見，並逮捕闖入強求會見的人，投入監獄。婦女參政論者，遂實行報復的手段，每遇政府黨員的演說，必設法妨礙，使政府忙於防止。而南方大規模的惡戰，則有是年十一月婦女參政論者襲擊議院的事件。婦女參政論者的目的，本在闖入議院，但因計畫早經破露，政府嚴重警戒，對於請願書提出者之十二人，護以



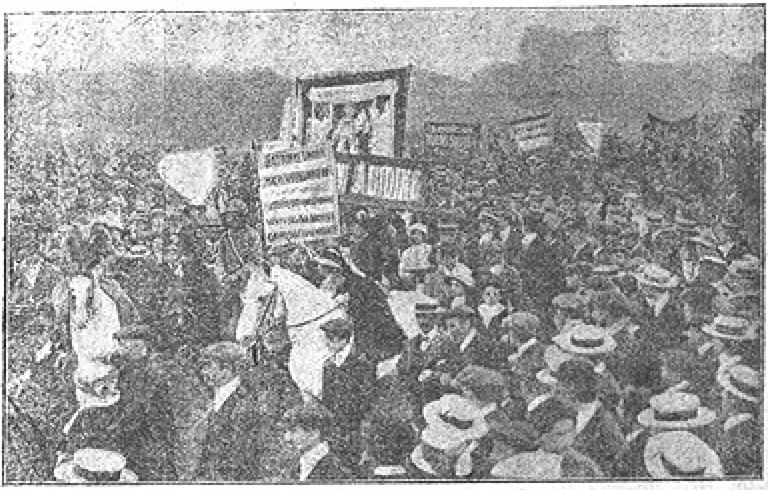
一個武裝派的女權黨員用馬鞭打在亞爾塔說宮會議的男子的情形

五十名警察，以備非常。因此婦女參政論者一夜中連續行四次襲擊，不能奏功，而被捕者覺有三十七人之多。

一九〇九年中，從二月下旬起，婦女參政論者的騷擾，連續不絕。因爲她們的暴亂過度，世人的同情因之移而傾向於新組織的非

參政論者的團體上，然參政論者因此反動益趨於激烈。到了六月下旬，乃有闖入議會，塗毀牆壁一事。七月一日，班蔻斯德夫人所率領的一隊婦女，因再要闖入議會，與警察爲數時間的衝突，被捕的婦女多至一百零八名，又在外面因有妨礙男子的情形而被監禁的亦有十二名。她們入獄後並不如前次的當做國事犯看待，覺與盜竊及其他普通犯禁錮於同一個獄舍。參政黨員大怒，向獄吏抗議，發生毆打女看守，破壞窗戶等暴舉。於是獄吏將她們移入鐵窗的暗獄，她們乃用絕食的方法與之抵抗。

獄中絕食的方法，本濫觴於俄國女革命黨，但能使這抵抗法大爲發達的，却可歸於英國婦女參政運動者。英國官吏，最初恐怕絕食婦女的餓死，把她們放出監獄。但放出之後，她們又大起騷擾，後來用



非式數派女權黨在哈特公園開會

強制給食的方法維持她們的生命，非至刑期已滿，決不放出。這種強制給食，有硬軟的兩法：軟的方法祇須用食器撬開囚人的兩唇便好，是用以對待並不決意絕食而祇對於同黨裝出表面絕食的人們。至於強硬執拗的人，則先由女看守二三人協力拘束囚人，然後用長象皮管，從口鼻內注入流動的滋養物。然注入物一到胃中，往往使人嘔吐，而且鼻腔咽喉等部因此起了掀動也不容易就好。這種行爲，一般女權論者頗自詡爲殉難事業，惟其爭執頗近於滑稽。更滑稽的，共同加入女權運動入獄的男子，也仿做婦女所爲，實行絕食，並且甘受強制給食方法的施行。

一九一〇年這一年中，女權論者稍稍收斂她們的鋒鋩，然而幾回的騷擾仍是不免。一月的總選舉，自由黨員中落選者頗多，女權論者們頗以此爲自己反對運

動的奏效。到了三月，議員馬克拉稜提出以增高婦女社會地位爲目的的九種議案於下院。其中有一案就是爲夫者對於其妻應支付其擔負家政的報酬案。但是以當時正忙於兩院權限問題的議會，對於這等問題頗嫌其過費時間，因是馬克拉稜的提案終不能發生何等反響。

比馬克拉稜案更實際的，有是年六月中旬提出的沙克爾通案。這提案係由各婦女參政團公推委員協商而成，主張以向在地方自治團體有選舉權的婦女爲限，與以國會議員選舉權。議案提出後的第四天，在班霍斯德夫人指揮之下，爲大示威遊行。此示威大遊行，不獨英國國內各地方都派代表參與，即殖民地同各外國，也都有參列員加入，遊行隊伍的長徑，將及兩英里。

沙克爾通案以七月十日付二讀會，此案的進行，比從前類似的諸案，總算成功。但各政黨中均有贊成者和反對者，仍與從前無異。即在內閣中諸閣員，對這問題的意見也不能統一。此案後來雖從第二讀會交付全院委員會解決，但未幾因議會解散，此案亦歸消滅。

這蹉跌在女權論者固然非常憤慨；加以新議會開會時的上諭裏，不曾說及婦女參政，益觸她們的怒。激烈派以爲婦女的人權既不被承認，則人口統計中應該沒有算入婦女的必要，想藉此妨礙當時政府正在舉行的國勢調查，並拒絕納稅，以爲抵制。到了五月中，婦女參政權法案又在國會中成爲議題，此案比前案大加改良，以構成一戶的婦女都給予參政權爲原則，同時保存可自由加以修正的餘地。倘此案竟能通過，英國有選舉權者的男女當爲七與一之比例。然關於此案，祇有新進的議員互相爭論，兩大政黨的領袖，都不加入論戰，所以在議事上毫無活潑氣象。第二讀會雖然通過，當局覺宜當在年內不能開全院委員會以爲阻礙。於是女權論者又非常憤慨，舉行六月示威遊行。這次遊行每經過一地須費兩小時，其參加人員之多，可以不難推知了。



首相愛斯葵士被女權黨所窘

不但在民間有這樣熱烈的運動，即閣員中贊成婦女參政的人也是很多。如路德喬治對於婦女參政的必要，到處演說發表意見。

閣員中有過半數是贊成婦女參政的。但閣員的贊成反對，都難以評定他們是否極熱心的，大概因爲婦女參政一事不是全無理由，在政治家的義務不能不這樣說罷了。進一步講，閣員贊成反對卽使都真，然在上院問題解決以後的愛斯奎士內閣，其急務原在愛爾蘭自治問題，而不在婦女參政問題。因此，從政治家的道德來說，從自由黨的政綱來說，在愛爾蘭問題未解決以前，頗有鞏固內閣的統一的必要，斷無因婦女參政問題而內部自相矛盾之理。但從另一方面講，在自由黨內閣的名義上與其所標榜的進步主義上，對於婦女參政論，勢不能全然不加注意。這便是愛斯奎士內閣的難點。幸而反對黨對於這問題，也是贊否不一，於是政府乃尋出一條活路，就是政府所提出祇以男子爲目的的選舉權擴張法案，也得推及於婦女。

內閣的方針既經決定，首相愛斯奎士乃於十一月中旬接見女權論者的領袖，告以意旨所在。對此不滿意的班霍斯德夫人一派，指斥修正案的方法爲緩慢的手段，表示非使政府提出積極的法案決不休止的形勢；於十一月下旬復舉行大示威遊行，因闖入議會而爲警吏所逮捕者，竟至二百人之多。但在溫和派的女權論者們，則以政府方針的決定，至少比前進步，因有表示歡迎之態度者，

一九一二年，有某議員單獨提出的婦女參政權法案，以三月下旬列入議事日程，其內容與前年各提案無甚差別。然開議前十日戰鬥派參政黨以鐵錐在倫敦熱鬧區破毀店舖窗戶，行凶期延及兩日，損失達數萬元，因此被捕的婦女參政權者將及二百人，首領班霍斯德夫人羅蘭斯夫人，都受九個月禁錮的處罰。因此院內對婦女參政權者的同情大減，其影響所及，參政權的法案，竟以十四票多數否決，不能入於二讀會。而且首相愛斯奎士也在他的演說中表示反對的意見，以爲此案不過各派妥協結果的成案，無論何人，對此都不能十分滿足，卽使通過，也不足以解決婦女參政權問題。但是此案在第一讀會的否決，實以戰鬥派的惡劇爲藉口。未幾，被禁錮的幾個人得了特赦，在班霍斯德夫人指揮之下，於七月間仍到處企圖實行放火炸毀等的凶行，官廳對於她們的處置也更加嚴峻，犯人竟有被處五年懲役的。

W. S. P. U. 的各領袖間，雖然都要從相同的戰鬥方法而貫徹她們的目的，但關於這所施手段的程度，則意見頗不一致。羅蘭斯夫婦，殊不欲像班霍斯德母女那樣訴於極端的手段，而又因恐兩派意見衝突使團體破裂，於是至十月間，羅蘭斯夫婦宣告退會，以後專從事於"Votes for Woman"雜誌的事務；會計主任則由班

鑑斯德夫人繼任，另刊"Suffragette"雜誌爲該會的機關報。從此W. S. P. U. 的行動在班鑑斯德母女專制之下益形激烈。

一九一三年一月，政府提出的選舉擴法案，列入議會的議事日程，因此提出以賦與婦女參政權爲目的的修正案，計有四起。經過數日討論之後，議長乃宣告這種修正案須變動選舉法的原則，將原案的精神根本改變，不能作爲普通的修正案而進行討論。政府遂撤回所提選舉權法案。於是戰鬪派參政黨怨政府的模稜，行使延長數月的暴舉，不但以從前慣用的手段破毀窗戶，乃更毀壞運動場，投引火物於郵箱，切斷電報電話線，破壞公園的溫室，燒國內的茶肆，或以丙礦物封入的郵件寄給議員，並炸毀路德喬治的別墅，燒倫敦郊外的停車場，更企圖於三月英王赴議會舉行開院典禮時，要之於途而訴她們的要求。黨中從班鑑斯德夫人起，雖屢被逮捕，而照例因絕食的方法得獲放免，等到放免之後，又犯罪逞凶如前，循環不已。於是國人對於她們的同情逐日減損，婦女參政黨員在哈特公園(Hyde Park)演說時，竟遭民衆的毆擊，賴警察的保護，僅得免禍。但在同時，國人對於強制給食法，也盛起非難，尤其爲了奇遜公園放火犯萊鄧女士因滋養物流入氣管，發生肺炎，陷於危殆狀態的傳說，使反對論益形猛烈，當時有人熱心唱強制給食廢止論，議會內和者頗多。於是乃更施行所謂貓鼠法(Cat and Mouse Act)以代之。但政府雖施行此條例後，戰鬪派的暴行却並不因此減少。

五月上旬，婦女參政權法案又成英國議會的議題。這次議案的內容，與一月時修正案的提案相同，若使成爲法律，則當有七百萬有權婦女的增加，但討論兩日，仍是否決，而於這議案在議會否決的當日，聖保羅禮拜堂內，即有爆裂物的發見。關於這議案，愛斯奎士的反對演說，格雷的贊成演說，固然都乏異樣的態度，而貝爾福，波那勞等人，不加入投票的也頗多。

這時戰鬪派的暴行，又接踵而起。除放火之外，又有投顏料於水道，破壞運河等等新方法。

五月中，搜索W. S. P. U. 事務所，沒收印刷機，是時被禁錮的人，多因絕食而得保釋，政府覺貓鼠法無效，又專用強制給食方法，因此非難的聲浪又起來了。

一九一四年的一年中，婦女參政權法案，不曾排入下院的議事日程，在上院雖有提案，亦被否決，因此婦女參政權者的行凶亦更甚。但因是年大戰發生，全國人士，均傾注全力於外交方面；婦女參政論者遂亦棄其戰鬪的行動，而共同從事於全國危急存亡的大

戰爭事業了。

在大戰爭中，英國女子對於國家的努力，為一般人所公認，於是社會的輿論大變，就是一向反對女子參政的愛斯葵士諸人，也持贊成的態度了。因此一九一八年的新選舉法(The Representation of People Act)遂以中央議會的選舉權，給予女子。但照該選舉法，凡年滿二十一歲的男子，幾乎都有選舉權；至於女子的年齡，則以三十歲為限，並且須有獨立居住者，所以仍然不能算做男女同等。在這一年，議院中並通過(Qualification of Woman Act)承認女子與男子在中央議會有同等的被選舉權。次年並有女議員的選出。所以到了現在，英國男女的同等選舉權，雖然不能說是完全實現，但女子參政論者多年的努力，可說已經達到一部分了。

天津女權請願團宣言

女權的剝奪，以及女權恢復的必要，社會上早經曉然，了解，關心了。一個國家而發生了女子權利問題，確是件奇辱大恥的事；一國的國民，特別是女國民被侵權，而不注意力爭，已失却的女權，尤其是恥辱難名的大污點。因之，爭女權不是額外要求，乃是分內保障；爭女權不是為『利己』，乃是為『利他』，而且不是為一時，確是為永久。現在中華民國女國民的權利問題，大有機會恢復；便是新國會已行繼續開幕，正討論中斷未進行的國家根本的憲法。我們覺得在這種時期內，藉用『法律賦與』的學說，可以早早將已經非法喪失的女子權利恢復回來，這豈不是我們現代女子的責任嗎？方法便是組織請願的團體，向國會用合法的程序請願。不僅是參政一項問題，凡是法律上的地位，應該男女一律平等，不應有特殊的例外和限制；這不過是我們宣言於社會的一種概括宣言。至於詳細組織及辦法，我們另有計畫一俟開成立會後，即行提出磋商。現在我們簡明的總起來說明我們的用意主張如下：

(一)要恢復女權，不是要僅獲得參政權。

(二)要用合法律的程序，具學理的理由，而且是持正義人權的目標的態度，去向國會請願。

(三)要具有利他，聯合，及永久的精神；去組織及進行。

(四)因上幾種的原因，所以本團的組成分子，是女子就應該加入作工的；不過要有一番別擇，便是人格上有瑕疵，或有利己，及不光明的色彩的人，是不敢請他加入的。

(五)這種團體，是應全國都有的；因此團體願與各地同樣團體聯絡。但有以上所述瑕疵的，請不必加入。

(六)這個團體是個公有的，是人類共同負責的，不過現在先由天津學生同志會女權股負發起責任，以便聲息暨通。有自己承認應該加入的，請將姓名，住址，籍貫，職業，通信處——已成年的再寫上履歷，賜交鼓樓東倉門口教會內天津學生同志會女權股收。一俟定期開成立會，再專函通告。



英國婦女參政運動與中國婦女

黃日葵

二十年來在英國政治舞台操有權威的愛斯葵士（Asquith），是近世反對婦女參政最力的一人。他在英國婦女參政運動史上，留下了很重要的痕迹，他所持反對的議論，有些地方很足以供婦女參政運動者的考慮。我們記得他在一九〇六年十月，曾發表過一篇很大膽，而且很有力量的演說。這演說的末了，有一句很武斷的話說：It (question of woman suffrage) had hardly got any foundation in history or in fact

我所以引用這句話的意思，是想喚起讀者，尤其是我國從事婦女參政運動的人們，對於反對論者所特別指出的 Foundation（根據），History（歷史），Fact（事實）幾個字，發生一種特別觀念。

婦女參政權的要求，在歷史上和事實上，果如愛氏所言，沒有什麼根據嗎？號稱婦女參政權運動的中心地的英國，也一如愛氏所言，沒有什麼根據嗎？這些問題，在編英國婦女參政權運動史的人，都要答覆我們的，自不成什麼問題；所成爲問題的，是中國的讀者，在讀了之後，回顧本國的婦女運動，應該發生些什麼感想；這就是說：中國的婦女參政權運動，在歷史上或事實上，有什麼根據沒有？這一個疑問，應該發生在中國留心或從事婦女參政運動者心上。這是一個疑問，是作者所希望於讀者的。

有人說，目下中國的女權運動中，有兩種頗顯著的現象：一爲主張女子參政論者，還把這問題作學理上的討論。一爲從事女子參

政運動者，把這件事當做興味的玩藝。這種批評，如其是確的，那麼誠然是中國婦女運動的弱點了。關於此等弱點，在英國也是有過的：自伏爾斯頓克拉夫脫女士（Mary Wollstonecraft 1757—1797）受法國革命的影響，著女權擁護論（Vindication of the Right of Woman, 1792）起至一八三〇年第一次選舉法修正之間。可是自此以後，便脫離學理和興味的時代，而入於政治的教育的，經濟的實際運動了。中國的女子，受了辛亥革命的影響，起了一次參政運動；這也許可與法國革命當日顧傑（Olympe de Gouges）等上了一封女權宣言書，美國一八三二年，放奴運動當日所起的擴張女權聲，和伏爾斯頓克拉夫脫女士之著書相當。而這次國會制憲，却比之英國一八三二年之修改選舉法，美國一八七〇年之修改憲法第十五條，許黑人選舉權等等，重要得多，時機迫切萬倍，然而中國的女子，仿彿還持寬容態度，沒有把這個問題，看得重要，感着迫切：這是讀近世婦女運動史的人，覺得很遂惑的！

英國婦女參政運動成爲國會裏的問題，是從穆勒（J. S. Mill）一八六七年提出下院始。但世人切勿誤會了，以爲英國的婦女參政運動，也像我們中國的參政運動一樣，是順水行舟，毫無準備便向國會去請願，去要求的。我們要知道，她們遠在一八五〇年以前，便從事經濟上，教育上的準備了。關於女子教育的預備：一八四三年，有女教育員慈惠會（Governesses' Benevolent Society）的創立，維持女教員的生計，並爲她們開夜學以資補習。一八四八年，有 Queen's College，一八六九年有 Mrs. Reid 創立的 Bedford College，一八五〇年，有佛爾塞士巴士創立的倫敦女子專門學校，一八六七年，有 Girton College，一八七六年有 Newnham College。一八七六年以後，自倫敦大學以下，有九個大學開了女禁，一八七一年葛雷夫人（William Grey）爲改良各階級的女子教育起見，組織全國聯合會，謀女子教育方針的統一，於翌年設立 Girl's Public Day School Company，至一八九八年，由此公司之手，擴充到三十四校，於一八八三年，由 The Church School Company 設立的女學校，不下二十來個。以上所述的女子教育，都是英國從事參政權運動的婦女們，對於女子教育上所做的預備工夫。她們第一次要求選舉權的請願，在以保守著名的英國國會裏，得到七十三票的贊成投票，就是這一番努力所收穫的不少的效果！

我們再看她們在一八六七年第一次請願國會以前，在女子經濟上，職業上可驚的努力：原來婦女參政權運動的發生，不是係現

在一般人所想像，以為徒然根據哲學者所指出的天賦權利的原理和一些人道博愛的呼聲；而且是受了實際經驗的教訓，和日常生活的逼迫而奮起的英國婦女，所以不把參政的運動看做好玩的事體，看做出風頭的機會，而腳踏實地的去幹；就是因為她們受了政治的刺激之外，還感到了經濟的困難。她們的眼界，不但看出了教育是參政運動的預備功夫；還看出了女子經濟獨立，是與男子奮鬥的先決問題。她們不但用筆或舌，鼓吹得熱鬧；並且實實在在的幹起來了。她們根據一八五一年的國勢調查，知道英國婦女七百萬中，有三百十萬就職的婦女，這三百十萬的就職婦女中，未婚者竟有百二十萬之多。她們在這可驚的數目中，察知了婦女經濟的困難；而發起所謂婦女勞動者慰安保護的運動。組織各種貧民學校和工場慰問等。一八五九年，邦車列(Tessie Jonchereit)組織婦女職業會，以保護增進從事商工業婦女的利益；並且收集關於婦女職業的材料，授女子以商業的預備教育。而其中勞績最大，最足令世人欽敬者，尤為棠(Maria. S. Rye)和列文(Miss Tene Lewin)兩女士於一八四九年所組織的英國婦女移住會(British Ladies' Female Emigration Society)，和一八六二年的婦女中等階級移住會(Female Middle Class Emigration Society)，這兩會為調節，救濟女子的生計起見，移殖了不少的女教員和女勞動者，到加拿大和澳洲去。

我們要注意英國婦女在未作議會的參政運動以前，做了這許多有效的，根本的預備功夫以後，她們從事大規模的，實際的運動時收了些什麼效果？她們在教育上所收穫的——在教育界的地位和知識上的增長且不計，姑論其在參政運動這一點上，所得的可以數字表出的，宣傳的效果是：

一八六七年第一次提出國會的請願書署名者有一千四百九十九人。

一八七二年一年間，呈於國會的請願書為數八百二十九通。

自一八五一年以來，提出國會的婦女參政請願書，約在二千以上。而署名者不下百萬人；如一八九六年請願書的署名者數為二十五萬七千，一九〇六年宣言書的署名者，有從事專門職業及勞動婦女五萬二千人。就中最可驚者，尤以一九〇九及一九一〇兩年之請願書，署名數竟達二十八萬人。

一五一二年一年間之集會總數達一萬五千次。而集合於海特公園作示威運動者，約五十萬人。

由其宣傳之結果而成立之婦女參政運動團體，略舉之如婦

女參政權聯合會，和他的四百八十四個支會。婦女參政期成男子同盟，婦女參政權美術家同盟，婦女參政權女優同盟，新聞記者同盟，婦女參政權保守黨及勞動黨組合等。

她們在經濟上所收的效果，可以數字表出的是：

婦女參政權聯合會每年一百四萬五千鎊；婦女社會及政治同盟有三萬六千鎊之收入。一九一三年，各地方婦女，向倫敦舉行示威運動時，在途中收集同情者的捐款，爲數達八千鎊。

關於婦女參政運動的進行上，和他事前準備功夫的重要，我們已替讀者指點出來了。這些以幾世紀的英國婦女的血和淚一點一滴積染成功的數字，僅僅把愛斯萊士所謂在歷史或事實上沒有根據的婦女參政權運動，從新給他立了個根據，其他『臨淵羨魚』的新進的婦女參政權運動家，對此的感想又是如何呢？

這是毋庸諱言的，中國的婦女參政運動，在歷史上頗難尋出他的根據。然而於此毫無根據之中，婦女參政運動，千載一時之機會，却翩然來了。有志從事參政運動的人們，將歸恨於教育的，經濟的或政治的預備功夫之缺如而有所躊躇嗎？將僥倖於寬大的，慈悲的制憲議員諸公之特惠嗎？參政運動諸君呵，在這篇文章裏，我希望諸君看出英國婦女所獲的一點一滴的權利，不是用眼淚哭來的，而是用汗血換來的。不是用人道，博愛，正義，等等的好話來打動他們的良心，而是用她們的事業，勞績，才能，折服他們，使他們不得不破除成見的。我更希望諸君知道英國的婦女參政權案，自一八六七年提出衆議院討論以來，至一九一三年，經過四十餘年之長時間，其間通過二讀會者，不過一八七〇，一八八六，一八九七，一九〇八，一九〇九，一九一〇，一九一一年等等之七次；然而彼國之參政運動家，絕不以屢次之失敗，而稍灰其心。且不但不灰心而已，其運動且益擴大而激烈，一直至歐洲戰起而後已。此點堅忍耐苦之精神，是我們所當服膺的。我們於這次制憲，萬一不能達到最後的希望，我們直當他是婦女運動根深蒂固的機會——這話是我常對北京從事此運動的朋友們說的。不過話雖如此說，我們總得要集中我們力撼於國會，而且要集中我們希望於這次的制憲會議。

編者按，此篇係本社懇託黃君專爲本號撰著的文字，原題爲『記近時英國的婦女參政運動——並質中國熱心婦女參政問題諸君』，長二萬言，關於國會中贊否兩派的持論及參政運動團體自身的態度，非常詳盡；因被篇幅所限，祇能登載足爲中國婦女參政者借鏡的前兩段，深爲抱憾。附誌於此，以求黃君和讀者諸君的原諒！



美國婦女選舉權獲得的歷史

祁森煥

美國標爾德女史著

一　美國婦女的覺醒

世人都道得美國是『婦女爲生慣養之邦，』大旅舍生活，不愛勤勞，安逸旅行，投票衣服及生活的奢侈，個人的自由和放縱，這些事成了從過去幾世紀間苦役和附屬中解放後的美國婦女的特徵。

但如果許我們解剖世界喧傳的美國婦女的評判，則知他們所以有此等評判，實在爲了對於美國婦女的知識不完全所致。此種評判含有兩意，卽(一)、婦女自身沒有什麼努力，所享有的自由，是他人所與的；(二)婦女行使自由，是利己的。這是錯了。

合衆國的婦女選舉權，是一世紀以上婦女自己活動和抗爭的結果。婦女注意於政治社會事業等公益事，早自殖民時代；有些新聞，是婦女所開始經營編輯的。此種新聞，有一兩處，堂堂反對英國的統治。美國獨立，從始至終婦女們做了重要的任務。她們曾反駁英人對於獨立運動的非難；又在礮火中輸送彈藥做成織物工業，以爲經濟獨立的基礎。英國的支配既終，各州準備製定鞏固的憲法時。瑪沙諸塞的亞當夫人和威阿稽尼亞的扣爾賓女士，主張在憲法中列入男女平等投票權一項。前者是一個憲法會議代表的夫人，後者是她妹子。然此等婦女所主張的投票權列入一事，未被承認——這些婦女並非『嬌慣的』繼此革命時代的婦女之後，則創設關於性的歷史議論批評的女文學家及實驗少女教育的女教育家，先後發出。她們都是受了英國婦女伏爾斯頓克拉夫脫和法國羅蘭夫人深切的感化的。美國婦女的事業既爲英國及歐洲大陸的反響，所以婦女運動的勇氣和激勵，在那時代早已成了國際的聯繫。

二　最初之組織的運動

合衆國對於男女平權(不只是選舉權)最初的組織的運動，是始於一八四八年紐約的婦女小團體，作成『婦女獨立』的宣言。此

宣言趕到獨立戰爭中的英國政府，和那有名的「人權宣言」是一樣的性質，此宣言中選舉權之要求，不過是財產權，教育權，男女同工同酬等的附帶條件罷了。

男女同權運動的開始，是由兩個動機所觸發的：第一，就是婦女對於當時經濟不平等的不平鳴。婦女若結了婚，對於自己的收入和財產，就沒有什麼權利；更有足使女子不平增高的，就是婦女的能手，當了職工，受工廠經營者的虐待，甚於男子。第二，就是當時美國婦女在倫敦開第一回世界奴隸解放大會，受了冷遇而發憤。這次開會，兩三名美國婦女，被派為正式代表，公開演說，參加集會；因為男子有僻見，不許這些婦女列席於議場。男子的此種態度，當時在美國是常事，同時在美國也是一樣。某有名的英國婦女隨行時欲述反對黑奴的意見，竟被人從演臺上趕下。因此婦女對於時代的反抗，即反對此抑壓婦女之思想及意見。其救濟法，即主張婦女優良的教育機關的必要，且努力獎勵自己表現當時婦女運動的主要目的，在於經濟的及教育的向上。關於選舉權，認為完成此主要目的之一手段。

三　奴隸解放問題和婦女

此時痛感保持各州之聯邦的必要，婦女們在提到平等的權利和機會的路上，自然占有顯著的地步。在紐約及其他二三州，得到結婚婦女的財產保護法；有一兩個大學，也許婦女入學。為討論婦女共同的問題，開國民大會，並組織禁酒和奴隸解放的協會，創立可信賴的文學團體。得到少數有力男子的贊助，在新聞欄內發表，當南北戰爭的勃發，也開了登臺演說之途。

婦女對於這次戰爭，熱心參加。巴頓組織紅十字會美國支部。婦女參政權運動者的首腦安索尼，對於林肯大總統，切言把南北統一的戰爭擴成奴隸解放的戰爭。南部的兩婦女自解放其奴隸，為和奴隸制度宣戰，來到北部，婦女們募集軍資金，軍需品，耕田做工，在學校教授，在戰線看護，和其他各事，以完成其愛國的事務。

後來終於把奴隸制度革除，所有的奴隸，成了市民。此時婦女參政權論者承認在憲法上為「不論何人，不得依人類以前的勞役狀態而拒絕選舉權」的修正。婦女更主張不論何人不得依性的差別而拒否選舉權。然婦女並未得勝。這可見婦女也並非「嬌慣的。」即聯邦政府，此時已給投票權於甫經脫離奴隸的無學的男子，而對於較富於知識的婦女，仍然不與以選舉權。如此決定，對於婦女們，實是不能下嚥的苦藥。雖則如此，當奴隸自由將允未允之

間，婦女們爲了維持主張解放奴隷派的勢力，仍與以援助。北部政治家的約定，去了統一和奴隷問題的危機，其次卽立刻承認婦女的要求，婦女們都信以爲眞。

四 爲折服反對者的健鬥

然此承認未能在約定期實現，於是婦女們變更方針，捨了聯邦政府，欲在地方築成勢力。在極西州（太平洋沿岸）占了最初的勝利，是由很大的犧牲和努力而得的。互相經營散在的農園，遊說各處散居之人，婦女們必須趕着馬車在曠野來往，有時就在馬棚穀倉中歸宿，更須到離開車站很遠的礦中去訪問七八。婦女自身是勇敢了，同時也必須找援助此運動的勇敢男子們。

西部諸州漸漸給了婦女選舉權，然東部反對的潮流，還未解來。一九一七年紐約州一般投票的結果，把選舉權給與婦女了。紐約州的勝利，是紐約州送出議員數四十五票，在中央議會得婦女參政的贊成投票。這次勝利，對於國民的婦女參政權實現的運動，與以非常的刺戟。

五 國民的選舉權之成立

到了一九一七年，全美國中約有十州，已經實施普通選舉（包婦女）。但在聯邦憲法的修正，也仍有奮戰的必要。婦女屢求威爾遜總統有力的援助，一九一六年選舉時，共和黨大總統候補者許斯，雖宣言承認國民的一般婦女選舉權，但威爾遜依然主張每州各成立婦女選舉權之方法。一九一九年合衆國議會兩院通過該憲法修正案時，威爾遜尚在總統的地位。此修正案，不久得法定數合衆國全體四分之三州立法議會的協贊，其結果，美國婦女都可以選任爲一九二〇年以後合衆國大總統以至其他由選舉選任的公吏員了。

如此欲得選舉權的長時間戰爭，用了種種新手段，竟得如願以償。運動的首腦漸漸到了青年女子大學生的手中，此等青年婦女，做很巧妙的組織的示威運動和路旁演說，又用摩托車到鄉間運動，發布印刷物及挨戶訪問等，對於此問題求其注意和援助。當威爾遜第二次選舉運動之際，曾爲政治的實驗。

六 今日之婦女運動概觀

由上看來，美國婦女並非是『嬌慣的』可以瞭然了。選舉權雖已獲得，但仍未完了。既得選舉權後，大部分的婦女加入現有的政黨爲正會員，任委員會的任務，爲代議士和演說者，出席於各政黨大會，又在政治上的事務，主張和男子各半。且現在合衆國在社會改良上有大計劃，有權婦女的有力團體也有許多。

美國婦女的社會事業知公共事業，當婦女選舉權未獲得前，久已開始。慈善，監獄改良，地方的嬰兒養育，貧民住宅，教育上的實驗，戶別訪問，教育及其他各種的活動，過去二十五年，多數美國婦女都注意於此。婦女的要求選舉權是欲爲達到這些目的的手段。如合衆國那樣的富饒本來有那嫻慣的婦女不少，然因此便說美國是『婦女嫻慣之邦』那就距事實過遠了。

天津女權請願團成立宣言

考查我們世界上的歷史，大多數的國家全是有重男輕女不平等的惡俗。到十八世紀以來，經人權運動的呼聲，歐美覺悟的女子，都勇敢着團結起來，作這種人權運動的女權運動了。我們中華民國的女子，又應該如何呢？四千年來，我們女子受的何等的非人待遇？受的多大的痛苦？還是我們『罄竹難書』的。如今人類平等的潮流，已經入中國了，所以我們女同胞應該快快的覺悟，因爲平權的機會到了，我們還不去恢復我們的天賦權嗎？所以有女權請願團的成立。

本團於十一月五日，在直隸第一女子師範學校開成立大會。到會的團友和男女來賓共四百餘人，男女來賓，及團友都有演說。當天我們把本團的章程通過，並照章選定職員十七人。

至於本團的宗旨，主張，組織，和計畫，要報告於諸位的：

宗旨　在國會請願，要求在憲法上恢復一切女權，廢除憲法上，法律上種種不平等待遇，無論國會，省會，縣會等選舉，女子應有被選和選舉之權。

主張　我們主張一方面去請願，一方面去奮鬥，在憲法上，法律上，選舉上，爭得男女平等的條文；一方面在教育上，職業上，謀實際的女子進步。所以我們主張是和平的，不是激烈的，是要長久繼續進行的，不是要一時成功而中斷的。

組織　本團的組織，全是女同胞，固然，凡是一個中華民國的女子，都有加入的資格，但是，那人格上有不光明，及有瑕疵，或是利己的人，我們都不敢請伊加入的。

計畫　很遠很大的計畫，我們明知道一時做不到，所以也不欲很早的宣佈，現在要報告諸位的有四項：（1）用合法的手續，遞請願書於國會，要求恢復我們女子一切的權利；（2）聯絡各地方同樣的團體及各地的同情者，共作『女權問題』上一切事功；（3）發刊『天津女權請願團特刊』；（4）宣傳或用文字，或須講演，使各地注意『女權運動』的意旨。

以上是我們現在要實行的第一步，至於怎樣去補助女子教育，女子職業及服務社會的人才，都是我們必要作的第二步。

我們抱着宗旨做去，絕不爲磨折，痛苦而不前的！敬愛的姊妹們，你們都應該起來作這種有價值的人權運動啊！姊妹們願加入本團的，或團體願與本團聯絡的，我們無任的歡迎。入團的手續，照章要二團友的介紹，填寫報名單，逕交本團通信處（天津河東特別二區白衣菴前門牌一四五三號王淑齊轉交）若有疑問，請你寫信到本團通信處，我們一定要答覆的。



俄國婦女運動與勞農婦女

朱枕薪

俄國柯倫泰女士原著

緒論

俄國沒有單獨的婦女運動。爲無產階級奪政與其實現的奮鬥，以及別的種種企圖創立民主國家的運動，都是由於男女兩性的無產階級共同從事的。要謀共同一致的運動與奮鬥成功，共產黨主張凡有能力活動的婦女，都要加入共產黨，共同從事蘇維埃國家的建設工作，與反對世界第一個工人的國家即蘇維埃俄羅斯的內外敵人的奮鬥。

一九一七年春，無產階級革命正在醞釀的時候，鮑爾希維克黨的執行委員會，就開始發行一種特別雜誌，名勞動婦女（The Working Women），對於勞動婦女應取得公民權的問題，討論得很詳細，發行的目的，就在勞動婦女間宣傳主義，使她們都投入鮑爾希維主義的旗下。

當克倫斯基（Kerensky）執政之日，正是有產階級加文主義（Bourgeois chauvinism）極盛之時，亦正是投降俄國有產階級政府的花尙未萎謝的時候，勞動婦女的編輯部，於是年六月，召集一國際會議，反對流血的世界大戰爭。這事足爲克倫斯基出兵的一種打擊。此次國際會議，是俄國第一次公開的國際會議，曾發表一種宣言，勸全世界工人，作一致的團結。是年秋，爲工人謀獲蘇維埃政權（Soviet Power）而奮鬥最劇烈的時候，他們曾遭郭尼羅夫將軍（General Kornilov）恫嚇的打擊，有階級覺悟的婦女有見及此，遂追隨鮑爾希維克黨之後，取一致的行動，很占勢力。但當時大部份勞農婦女的羣衆，却還沒有加入這種運動。她們仍是一味服從，她們忍受俄國國內戰爭所造成的經濟解組，災禍與痛苦之種種有加無已的擔負。

十月革命（October Revolution），工人獲得政權，即賦給婦女

以各種政治上,經濟上,社會上的權利。爲世界闢一新紀元,消滅數千年來不平的事實。在蘇維埃俄羅斯的婦女,於是就能享受生活,經濟與社會各方面同等的機會。

十月革命開始的時候,共產黨 (Communist Party) 急於要得女共產主義者的援助與表同情於蘇維埃政府之各種女工的幫忙。婦女乃得被任爲人民委員會的委員,或擔任其他政治上重大職務。自從此時而後,婦女就擔負國家最重要的事務了。蘇維埃政府初行成立俄國的人民委員會,(Council of people's Commissaries) 就有一個女子在其中爲委員了。(譯者註:這女子就是著者自己。) 婦女大率都要試着去做那新成立的蘇維埃制度的建設工作。然而除此之外,大部份的婦女羣衆,其中尤以農女爲甚,都很反對蘇維埃政府。她們不知道要經過工人獲得蘇維埃政權的步驟,她們纔能解放。如社會福利委員會 (Commissariat of Social Welfare) 主張擬將亞歷山大寺院 (Alexander Nevsky Monastery) 改爲殘疾院,以致激起很暴烈的反抗運動。信仰宗教的女尼們,相聚在彼得格勒的街市中遊行,口唱宗教歌,手捧神像 (Ikons),藉以表示一種反抗的精神。

分配食物的地方,我們最易在那邊聽到反對革命的怨語。這是因爲他們沒有了解新政府所行新的食物分配制度的緣故。這種食物分配制度初行的時候,因手續上的關係,往往使他們等待過久;而經過四年大戰的婦女,受生活程度高漲的影響,已喪失含辛茹苦的美德,於是遂表示一種很不滿意的狀態。

共產黨的門,對於一般勞動婦女,開得很大,(譯者註:這就是說,他們對於女工的加入,其條件特別寬宏) 但是她們都徘徊不前。法律賦給婦女加入蘇維埃的全權,借了蘇維埃的權力她們僅有機會去改善她們的地位與生活。但是大多數勞農婦女的羣衆,對於蘇維埃政府都很恐怖。她們以爲共產黨人是破壞秩序,擾亂治安的人,她們又以爲共產黨人是提倡無神論的人,要使教會與國家分離,更要驅逐兒童的母親,而收兒童爲國有。婦女的恐怖與不滿意,以及對於共產主義的反對,大部分都因爲感於所受痛苦,飢餓與他種困難而起的。

一九一八年冬,反革命黨得了捷克斯洛伐克共和國的援助,企圖推倒蘇維埃政府,剷除鮑爾希維克黨的勢力;共產黨遂覺得有對於無產階級婦女促起階級覺悟的必要。因爲不參加發展蘇維埃勢力上工作的婦女,多少總是反革命的分子,要謀共產主義的發展,共產黨就努力從事此項運動,以冀獲得婦女的同情,使她們

都擁護蘇維埃政府。不過共產黨的宣傳運動，效力很微，簡直可說沒有。要想接近最貧苦的勞農婦女，感化她們，只好另尋別法了。共產黨就實際觀察的結果，覺得政治運動的方法，當先教育一般婦女，使她們能充分行使她們的職權，而共同從事世界上第一個工人國家的建設工作。

團結勞動婦女的方法

共產黨中少數的女黨員，發起召集一全國勞動婦女會議，共產黨中央執行委員會，加以輔助；於是第一次全俄無產階級婦女大會（The First All Russian congress of Proletarian Women），遂於一九一八年十一月在莫斯科開會。赴會的代表，都由俄國各地勞農婦女所選出，數逾千人以上。會中討論宣傳的方法，確定了一種對於勞動婦女運動的新計劃。該會得共產黨的指導，決計組織各種對於婦女宣傳主義的委員會。委員會的目的，要使俄國無產階級的婦女，個個都從事這勞動國家的建設工作，並喚醒她們，為實現共產主義而奮鬥。委員會的努力，就在達此目的。這種目的，共產黨認為絕對的正確。

各種委員會的實行宣傳主義，不僅口頭或文字上說說寫寫就算了的，宣傳之外，還得繼之以實行。要增加覺悟與有能力的共產黨員，就須使婦女與男子共同從事蘇維埃機關中實際上與建設上的工作。這能在實際上變化並且改良她們的生活狀態、委員會因為這種緣故，就設立了一種特別的機關。定期召集勞動婦女的代表會議，使無產階級婦女，得與共產黨接近。各工廠與各機關的婦女，每二十五人至五十人中，得選派一代表參與每週的代表會議。代表的任期，都以三月為限。在開會時，各代表都有機會去了解目前政治上的事情，更有機會到各機關去實地從事工作，尤以關於婦女解放方面的事務為多，如教育，食堂，母性保護等事。她們除赴會之外，並且要加入各種的行政機關去活動，如勞工保險進步委員會，(Committee for the Improvement of Labour Insurance) 母性福利委員會，(Committee for the Motherhood Welfare) 蘇維埃各機關的調查委員會(Committee for the Inspection of Soviet Institutions）等處，她們都要加入辦事。她們更要研究實際上政府組織的方法與制度，因此她們就要被派到各種蘇維埃機關去實習兩月。共產黨對於婦女的種種設施，既已擴大到了如此地步，共產黨勢力的發展，也就在意想之中，而成為必然的事情了。一九一九年秋，共產黨將勞動婦女委員會，

改組爲特別的部分。現在俄國各處的地方委員會，及共產黨中央執行委員會中，都設有此種特別的婦女部。婦女部的職務，不僅登錄婦女入黨的名數，並且努力開導她們，使她們加入造成共產主義社會的活動。中央勞動婦女部 (Central Working Women's Department) 曾向共產黨與蘇維埃提出種種解放婦女免除苦役等實際上的計劃。

婦女部的事業

婦女部對於婦女所做的事業，就是由於她們的提議，通過廢除墮胎處罪的法律。第八次全俄蘇維埃大會，也通過一決議案，使婦女部從事經濟的生產組織之改造工作。接着又通過一種條例，凡蘇維埃國內經營與管理生產事業之各種經濟的與行政的機關，婦女都能加入辦事。又組織一種專門從事廢娼運動的特別委員會，更組織了兩種保護母性與兒童的特別委員會，這都是婦女部所首先發起的。

婦女部又擬定其他種種計劃，營謀勞動婦女的福利；一九二〇年四月間所頒布的義務勞動法，關於母親的利益與健康幾點，都特別注意，即其一例。至一九二一年四月，人民委員會 (Council of People's Commissaries) 通過一種法律，允許女工到蘇維埃各機關去實習兩月，以增進她們服務社會的能力。此項法律就是婦女部提出的。

蘇維埃國家建設中的婦女

共產黨以兩年半的努力，竭力向婦女宣傳共產主義，現已大告成功。工人的國家，現正趨向共產主義一條路上走去。婦女對於蘇維埃的態度，現已大變，一種怨恨與懷疑的心理，現已完全消滅。祇有幾處交通阻隔的地方，共產黨尚未設立婦女部，她們的態度還是和從前一樣，然而這是例外。共產黨裏女黨員的人數，現在占全數的百分之九至百分之十。

婦女裏面，雖然做代表，根據共產主義的原則，實際上從事創立共產主義國家的工作的，也是很多。最近的報告上說，十三省中婦女參加特別的禮拜六工作 (Saturday Work) 者，有十一萬五百五十六人；勞農婦女之爲各種蘇維埃機關服務的，亦有四千四百五十九人。參加國家經濟改造事業的婦女，爲數竟如是之多；婦女的援助紅軍，農民與兒童者，亦復不少。例如「兒童的福利星期」(Child Welfare Week) 就是她們解決兒童問題的運動。總之，

她們在共產黨與蘇維埃裏都很活動，兩處同爲重要分子，共產黨對於婦女，不但使她們到各種蘇維埃機關裏去服務，並且教育她們，使她們成爲工人國家實行共產主義之覺悟的有力的援助者。

當革命之初，婦女被選爲蘇維埃議員的，雖然也有，不過擔任重大行政事務的却是絕少。就是現在，婦女做蘇維埃議員的，也不很多。合十三省統計，婦女的總數，僅有六百三十五人；平均每省只有五十三人了。尙有一更顯著的事實，婦女在縣蘇維埃中，爲數有五百七十四人；但在省蘇維埃中，就只有七人了。莫斯科省蘇維埃中的議員總數，有一千五百人，其中只有一百三十七人是婦女。彼得格勒的女議員，有三百四十人；薩瑪拉 (Samara) 三十人；哈科甫 (Kharkov) 四十人；克遜薩 (Odessa) 僅十八人。去年，婦女在各種行政機關服務的人數，增加頗速。在產業發達的十個省分內，婦女在各種行政機關中擔任重大事務的人數，有三千三百四十四人。還有女工的代表七百零四人，都被派在莫斯科各種行政機關中實習；其中四十一人已得有正式的位置，爲實習生的有五百十九人，暫時在蘇維埃機關裏服務的共四千六百六十人。其餘在各種公共機關，如食堂，醫院，兒童院與其餘各處服務的人，幾全爲婦女。

蘇俄小心原爲婦女特性，因此可以免除許多不小心的錯誤。如檢查員一職，婦女的能力尤著。據最近農工調查委員會的報告，婦女在蘇維埃俄羅斯各處充當檢查員的，全國共有二萬五千人。在產業發達的兩個省分內，從女工的代表中選拔爲檢查員的，有三千四百三十六人。彼得格勒一處檢查醫院的婦女，有五十人。又據衞生部的報告，婦女在紅軍醫院中服務的人很多，成績亦很好。她們組織各種衞生的小團體，又爲兵士修補衣服，尤特別留意於醫院內各種應有的設備。她們更想出種種方法去安慰傷兵，讀報紙，書籍，雜誌給他們聽，替他們寫信。總之，她們看護醫院中受傷或患病的兵士，都非常盡力。

軍隊中的婦女

婦女除在以上所講各處爲國家服務外，也投入軍隊，效忠於國家。十月革命後，反革命者節節進攻，至革命瀕於危境將要失敗的時候，婦女就出而爲國家作戰。過去三年中國內戰爭，婦女的出力很多。一九一九年，當白黨進攻洞河 (Don Basin) 與盧幹斯克 (Lugansk) 的時候，台尼金 (Tenikin) 攻屠拉 (Tula)，由台尼克 (Yudenich) 窺彼得格勒 (Petergrad)，婦女就和男子並赴前線，以驚擋擠敵人的勢力。軍中的婦女，都務以最後的一滴血保

護各城的安全。當台尼金攻下屠拉後劇烈的進攻莫斯科時，婦女都決計以死固守，非特全數戰死，斷不令敵人進城——敵人進城『只能踏在我們死屍上面』(Only over our deadbodies)進來。

當一九一九年由台尼克逼近彼得格勒離城僅數哩時，彼得格勒婦女的勇敢善戰，差不多誰都知道的。這種強有力的無產階級婦女，除派送五百名看護女到前線去從事看護外，還有婦女從事軍役，實行作戰。她們在嚴寒的天氣中掘戰濠，她們在機關槍隊裏非常的出力，她們也協助安置彼得格勒城四周的鐵絲網。她們在禁止逃兵的特別小隊中，尤其是特別的機警。

軍隊中很有許多地方獲得婦女的援助，這正與有產階級社會中『女子治內』(Women's Place is at home)的話完全相反。

就是在有產階級社會中，也有婦女從軍的思想；不過社會上一般人都很恐怖，深恐將家庭破壞。

當帝國主義戰爭還未終了的時候，歐洲全洲都有婦女從事各種戰役，其中尤以英國為多；然而這不過是愛國主義宣傳的一種作用罷了。

至於俄國為保護勞動的國家起見，而加入戰線的婦女，却是不然，她們與大戰時從軍的婦女大不相同。勞農國家婦女從事軍役的動機，全為自衛國家的一個觀念所衝動；這種思想，與平均分任重要經濟問題的擔負一樣，都由於自衛國家的一個觀念衝動所致。所以俄國從事軍役的婦女，不僅如帝國主義戰爭時暫時的應急手段，是在保護永久的利益。

俄國過渡時期中的奮鬥，要保全新的無產階級國家之利益，俄國國民的義務，不僅當努力作工，且亦須從事軍役才好。國民都要善用其才，而效忠於國家。婦女亦當努力作工。羣衆之助力擴大，勞農保護國家的紅軍能力便能夠增長。婦女對於前線紅軍的勝利，應當特別的關心，因為紅軍是保障蘇維埃政府所給與她們的自由的。一九一七年十月的革命，廢除種種不平等的事實，宜稱婦女與男子平等，給婦女以種種權利，使同為平等的國民。

一九一九年，俄國初發生階級戰爭的時候，婦女參與革命的就很多了。當男子組成紅衛軍(Red Guard)的時候，婦女亦組織看護隊，追隨紅衛軍之後，以鼓舞勇敢的戰士，使其努力作戰。

政府對於婦女參與戰役這件事，起初並沒有什麼特別的計劃。一九一八年，當紅衛軍改編為正式的紅軍(Red Army)時，那時政府才發令招募男女壯士，同赴前敵從軍；這是政府規定婦女從

軍計劃的第一聲。在這個婦女初次從軍的時候，信仰共產主義的婦女就組織了共產主義的婦女團體，專以在軍中宣傳主義與從事政治上的工作爲目的。此種婦女，因保護無產階級國家的緣故，而與男子共同陣亡的很多。

在軍事革命委員會(Military Revolutionary Council)中，亦有許多共產主義的婦女，在會中服務。婦女在軍隊中表現極大的組織力，其中以女共產黨凱斯泊羅法 (Varsenica Kasparova)的組織力爲最偉大。

到了今日，婦女在軍隊中服務的人，已不像從前的多。因爲軍事的制度變更，婦女也要與男子受同樣的軍事訓練。訓練的結果，能使婦女的軍力雄厚而偉大。因新軍械的進步，凡少女年在十六歲至十八歲的就得與男子受同樣的軍事訓練。在軍事年齡以下的少女，僅訓練其體格，教以初步的兵式體操。此種婦女與男子受同樣的軍事訓練的制度，於一九二〇年六月間實行。實行之後，單在莫斯科一地，受過正式軍事訓練的婦女，爲數已逾一千，現在還在訓練中的婦女有五千餘人。

此外婦女之在紅軍醫藥部中服務的，其效大著。我們觀察她們所做種種可敬佩的事實，就能知道她們那種勇敢與犧牲的精神實在非常之強。一九一九年，組成了幾個專門訓練紅軍看護婦的特別學校，是年就有六千名婦女獲得看護婦的畢業證書。現列表如下：

年份	俄國全國紅軍看護婦的人數	莫斯科一地的人數
一九一九年	一千二百零四人	二百八十人
一九二〇年	二千四百四十三人	未詳

年份	俄國全國紅軍看護婦總員的人數	莫斯科一地的人數
一九一九年	一千零五人	四百四十人
一九二〇年	一千一百九十三人	四百四十七人

(表中的婦女，都是勞農婦女，她們都已修畢紅軍看護婦學校的課程。)

勞農婦女，一生總是工作不息。出其血汗所得的果實，供給她們所認爲同志的兵士。『同志』這字的意義就是現在爲蘇維埃俄羅斯奮鬥的朋友。

一九二一年夏，彼得格勒婦女軍事實習生第一班畢業。畢業的人，不僅具有軍事上的智識，且能在野外安設電話電報等事。一九

二〇年薩瑪拉(Samara)與新璞斯克(Shimbirsk)二處最後一班的畢業生，在前線上都非常的出力，成效昭著。

全國皆兵的軍事訓練，目的無非是要造成堅固強毅的實力，保護國家，反抗敵人。

俄國革命後過去的三年中，婦女在戰役上都很出力。產業中心地方的婦女出力尤多，曾派送許多婦女到前線去共同作戰。因爲無產階級婦女有階級覺悟的緣故，所以都能很負責任，她們以國民的資格，竭力援助紅軍戰爭的勝利。當取守勢的戰爭時，婦女在火線的範圍內，總是大膽的抵抗敵人，使其不能遂志；據紅軍大本營的報告，說婦女都非常的勇敢與剛毅。

又據紅軍大本營的統計表上說，紅軍中婦女的死傷數，共達一千八百五十四人。還有醫生，看護婦，機關槍隊隊員等被俘者也是很多。

公共食堂與婦女

婦女對於公共食堂的組織與管理兩方面，盡力頗多。她們對於兒童食堂，尤其特別注意。婦女的代表，都要在公共食堂中爲實際上的服務；如基夫(Kief)與莫斯科省等處的情形，都是如此。婦女的代表，已在工廠林立的地方開設了許多的公共食堂。(Public Dining Room)。

俄國幾處首要城市中的全數人口，都就食於公共食堂。於是救濟服務苦役的婦女一事，就得漸告成功。有產階級的政府，都不曾實行解放婦女，免除她們每日所要做的苦役；勞農國家却在革命的三年半中，完全達到此項目的。

兒童福利與新式教育

女工所最關心的一個問題，就是兒童的福利與新的教育方法。她們對於此種事務的興味非常濃厚，她們很願意從事此種工作。現在俄國各地，大城小鎮中，都設有此種學校，專門訓練女教員與看護婦的人材。畢業後女工的代表，就派送到各地育嬰院，幼稚園，兒童院等處實地服務。在女共產黨員的指導之下，新的教育方法，都依共產主義的原則而從事教育。至於從前存在有產階級政府之下的孤兒院，現已一概廢除。然而這也是實在的情形，因衣服，食物，書籍，文具的缺乏，是爲進行上的一種大障礙。但是女共產黨員仍是努力進行，已引起女工對於兒童院與育嬰院的興味。女共產黨員如尼古萊伊華(Nikolayeva)，蓮尼拉(Linila)，愛麗沙羅

華(Elisarova)妲生(Dashen)等同志們，都很出力。所以，此種工作雖則大而且難，却發展得很快。

女共產黨員克羅潑斯喀亞(Krupskaya-Ulianova-Lenin)與曼新斯基(Menshinsky)二人是男女勞工學校的發起人。

母性保護

共產黨婦女部對於兒童保護與母性福利兩種機關，也很盡力。這種委員會的職務，就是力求現實蘇維埃政府所已通過的法令。然因種種環境上的關係，尤以戰爭演成的經濟困難狀況爲最，以致此種法令未能完全普通實行。這幾種委員會由於婦女部的指導，專向各地作保護母性的宣傳。因此勞動婦女對於這幾種保護姙娠與乳養母親的法律，都能完全了解，且協助而力求其實行。革命之後，政府雖頒布了同工同酬的法律，然事實上大部分女工的工資，還與男子相差甚遠。因婦女工作上的技藝，不及男子那般熟練，所以婦女的工資常較男子爲低。各工廠對於女工方面的衛生，現已較前改良。以母性福利委員會，竭力反對種種不衛生的設置，又與勞動婦女通力合作，以求實行關於工作方面安全的法令。勞動婦女由母性福利委員會(Mothers Welfare Committee)的指導，獲得優待姙娠婦女的條件；她們又在各工廠中協助設立浴堂與公共食堂，以求衛生方面的進步。

烏克蘭(Ukraine)的婦女，由女共產黨員摩伊洛華(Moirova)的指導，對於上述幾項工作的成績，結果非常美滿。她們在各工廠中，都設有保護母性的小團體。什麼育嬰院，幼稚院，兒童院，母親院各種機關中，都以女工爲其中的主要分子，主持一切事務。至於育嬰院的設立，城市中很多此種機關；鄉村間則較少。鄉村間夏季農事很忙，此時才有幾所夏期育嬰院的設立。

我們要圓滿解決這個問題，須待國內物質狀態進步之後，纔能達到目的。

知識的增高與教育的普遍

俄國共產黨中央執行委員會的婦女部，提倡增高一般婦女的智識。女工對於此事，曾與以莫大的援助。最近各省的婦女代表，都爲學校的教職員，以及學校的發起人與組織者。還有好些婦女的代表，現在還繼續不倦的研究教育原理。

過去的幾年中，每逢婦女開會議，總是要討論教育問題，所討論的範圍很廣。無產階級婦女，自己計算婦女不識字的人數，力謀普

遍教育，增高智識。如葉卡脫靈堡(Yekaterinberg)那地的婦女，都是自己調查與計算婦女不識字的人數的。

法庭中的婦女

俄國法庭中也有婦女充當推事與裁判官。在俄國東部的婦女，此事尤為常見。她們從前數千年來，都生活在家庭的奴隸狀態之下，此外更要橫遭嚴重的宗教條的壓迫。現在蘇維埃政府頒布了男女同為平等的國民之法律，俄國婦女的新紀元，於是開始。她們從事種種社會上的活動，她們供職法庭，法庭也能保護她們的自由。巴喜克立(Bashkiria)與土耳其斯坦(Turkestan)兩處的婦女，都早已在司法界中供職了。

學校中的女子

婦女部為謀善用婦女工作能力起見，特選擇許多婦女，送入各學校去讀書，受相當的職業智識。她們對於『兒童與母性保護』方面，尤特別的注意。俄國兒童與母性保護部的部長，就是同志萊布坦華(Lebodeva)。她業已設立這許多學校，成效很著，並且還訓練許多紅軍看護婦與其隨員。

婦女部並指派許多女工，送入各共產黨學校去讀書；其學額占全數百分之十。一九二〇年，婦女部派送到各地共產黨學校中的勞農婦女，為數有三千四百八十四人，校地廣達十省。

共產黨最重要的學校勃服特路大學(Bvordlou University)中，對於專研究政治的婦女，已設立了一種特別專科了。

對於婦女之文字的宣傳

婦女部除設立上項的學校外，還要召集會議，口頭宣傳主義，此外更要實行文字上的宣傳；發行七十四種週刊，專門討論婦女問題。

中央婦女部發行一種週報，向各代表指示種種進行的方法，一面宣傳主義，一面記載女工運動的消息。中央婦女部又出版一種月刊，名為婦女共產黨(Communist Women)每期能銷三萬餘份。

中央婦女部中又設一特別文字宣傳委員會，發行宣傳主義的文字，如小册子，傳單等物，專論婦女勞動運動的問題。半年以來，討論關於蘇中婦女服務問題的小册子，婦女部發行了四十萬本。最近又出版了一種第一次婦女國際共產黨大會(First Inter-

national Communist Women's Conference)的報告。

婦女與生產問題

現在勞農國家,急於解決依共產主義的原則,建設一新經濟的生產制度問題,須要婦女與以援助而分擔此項責任才好。

現在新的勞動組織法,根據於下列幾點而成:

(一)將全國各種勞動力與以確切的調查及適當的分配。——婦女亦包括在內。

(二)以社會的經濟代替個人的經濟。

(三)根據一種新的共產主義原則,改造社會的生活基礎。使婦女盡其全力於生產貨物的勞動。

兩性共同從事國內生產事業的布告發表後,變更男女間相互的關係不少。婦女現在不再倚賴她的丈夫過活了。今日世界上男女兩性同爲生產者,即同爲製造麵包者的國家,只有蘇維埃俄羅斯勞農共和國一國。『作工的得食,』『不作工的不得食。』俄羅斯勞農共和國,根據於共產主義,繼續發展,援助婦女謀得各種工作上的位置。因多數男子都出外從軍了,於是婦女就墊補他們的缺位,加入工廠作工。據國家職工組合委員會(National Council of Trade Unions)的報告,多種產業中,婦女實居多數。

職工組合中的婦女

組合別	會員總數	婦女所佔的百分率
食物工人	二三〇,〇〇〇	未詳
公共食堂工人	一〇〇,〇〇〇	七四·五
雜貨工人	一四〇,〇〇〇	七四·二
烟艸工人	三〇,〇〇〇	七三·五
藝術工人	二五〇,〇〇〇	七一·四
醫院與藥房工人	三〇〇,〇〇〇	六二·六
紡織工人	三三五,〇〇〇	五八·八
家庭工人	未詳	五三·二
行政機關僱員	八〇〇,〇〇〇	四〇·〇
玻璃與磁器工人	三五,〇〇〇	三九·八
印刷工人	六〇,〇〇〇	三九·二
美術工人	八〇,〇〇〇	三七·三

文具工人	二三,〇〇〇	三七·一
化學工人	一三二,〇〇〇	三一·〇
農業工人	二〇〇,〇〇〇	二五·〇
公共田地工人	一七八,〇〇〇	二四·八
五金工人	五〇〇,〇〇〇	二四·七
運輸工人	一〇〇,〇〇〇	二三·三
皮革工人	一五〇,〇〇〇	二一·六
礦工	二七五,〇〇〇	一八·〇
木工	一〇〇,〇〇〇	一四·九
水路運輸工人	二〇〇,〇〇〇	一四·五
鐵路工人	一〇〇〇,〇〇〇	一四·二

此外還有幾種產業，婦女都沒有代表赴會。婦女雖在多種產業中佔多數，然而工廠行政委員會中的女代表，其數實在很有限。試舉例如下：

三十八省紡織產業的幾個行政委員會中，委員的人數，共有一百九十四人，其中婦女只有十人。惟科斯脫羅瑪（Kostroma）一處為例外，婦女在職工組合的管理部中竟占多數。

結論

千百萬女工之加入工廠作工，若不依共產主義的原則，決不能達到完全解放的目的。然而實際上沒有婦女的援助，於勞農國家產業的前途亦很不利。俄國十月革命後，社會的制度大變；工人因之獲得許多真正的利益。在國內戰爭期中，男女勞動者所受的痛苦愈重，他們的意志也愈堅。現在他們都實踐馬克思的名言：『勞動者要由他們自己的努力而獲得他們的自由』。城市中的勞動婦女一旦覺悟她們的權利，就信仰共產主義了。但鄉村中農耕婦女覺悟，却很遲緩。所以這是共產黨的職務，定要想個方法去引起農耕婦女的階級覺悟才好。

這也是蘇維埃俄羅斯的一件大事：就是設法使回教婦女覺悟。俄羅斯東部的人口，差不多全數信奉回教，婦女部向他們努力宣傳主義，希其覺悟。由於婦女部的努力，有許多回教的婦女，都投到蘇維埃政府的旗幟下面，而信仰共產主義。東部俄羅斯，各地都有女工召集會議，預備舉行第一次全俄婦女大會。最近東方婦女共產黨大會，已在莫斯科開會。巴喜克立（Bashkiria）甘吉細亞

(Kirgisia) 韃靼 (Sataria) 等處的女共產黨，得穿了她們本地的土衣，面被面紗來莫斯科赴會。

婦女部對於有智識的婦女，如教育，著作家，醫藥業，電話工人等類，也都竭力宣傳主義。

婦女部所做大而且難的工作，實堪快慰。因婦女部的努力，婦女都從事各種建設的社會事業與政治工作，她們也都完全覺悟她們國民的權利。我們在各種重大的職務上，都能找出勞農婦女在那里服務。有一婦女，(譯者按：即指著者自己，) 她是婦女部的部長，她是人民委員會的委員之一，她組織公共食堂，她指導社會保護兒童。當謀國家福利的各種活動她一概參與。她對於新的工人國家的成立，是一個有功的份子。她的努力為國家服務，因為覺悟她的義務，她與男子為同等的國民之一個觀念所致。在這社會革命的三年中，婦女的階級覺悟發展得很快。婦女的團體，擴大得也很快，這可以說是一種真正的羣衆運動。現在大家都知道，勞農共和國倘不是與無產階級婦女通力合作，有許多問題是不能解決的。

柯倫泰女士的事蹟，措譯「俄國革命中的婦女」一文，(載本誌前卷第八號) 曾論及之；讀者或可參考一下。柯倫泰女士現任委員長，(其職與各國之總長相等) 為第三國際婦女部之最重要的人物。此文原名 Peasant and Working Women in Soviet Russia 我旅俄時曾讀過一遍，讀後即行譯成中文。因歸途中諸多困難，被刼後復被捕，於是遂將此文棄之於路。今幸復得原稿，遂即再譯於此。

譯者附誌。





德國及斯堪迭那維亞的婦女運動

健孟

雖然一國有一國的國情，但一到文明進步，各國婦女都不期而然的發生要求；要求的目的，雖不能纖細盡同，但往往有一種共同點，正如文明以前的各國女子的服從性，爲各民族一致的普徧性一般。所以說世界婦女運動於無意之中含有一種國際的傾向的，合作的意義，也未始不可。因婦女運動所希求的範圍總不外乎四項：

一，教育。

二，經濟。

三，結婚與家庭。

四，在社會及國家中的生活狀況。

可是詳細分別起來，婦女運動進行的方向，往往有點不同，有的以參政爲解決一切問題的方法，有的則以母性保護爲最後的目的。這兩種的分別，如英美之與德國及斯堪迭那維亞，正是一例。這兩派的精神，從英國婦女運動的呼聲，『婦女選舉權』(Votes for Women)及德國『母性保護』(Mutterschutz)(前者出自英國的班克斯德，後者出自德國的勃萊) 這兩句話的區別裏，就可以明白了。

我們現在既要講這兩派的婦女運動之一，不能不將他們的起源約略一查。歷史上的事實告訴我們說，班克斯德夫人的運動，受英國人的影響，勃萊夫人則受斯堪迭那維亞人的影響的。一九〇

二年的時候，美國女權運動家安東尼(Susan B. Anthony)到英國，是促起班霍斯德政治運動的原因。使物萊夫人(Ruth Bré)受極大的影響的是瑞典的愛倫凱；使物萊夫人組織母性保護組合(Bund für Mutterschutz)，實由於她的思想。這兩個支派，一派在英美便成了劇烈的婦女參政運動，又一派在德國及斯堪迭那維亞則成所謂新道德(Die Neue Ethik)運動。

大陸國的婦女的『過賸』，在戰前已經早成了重要問題。德國過賸的婦女有八十萬人，與何爲六十萬人，合計共有一百四十萬人之多。斯堪迭那維亞四國，腦威，瑞典，芬蘭，丹麥共計過賸的婦女，大約爲三十萬人。婦女這樣過多，不能不攪亂兩性的自然平衡，於社會上，自不能不起變遷。這是激起婦女自己認識的一個原因。一方面因工業的改進，婦女於不知不覺間，奮發她們的運動了。

一方面，德國的思想，本是很發達的。早在一八六七年間，出一種雜誌，名叫新道路(Neue Bahnen)，裏面極富於講婦女主義的文字；其次則有婦女(Die Frau)，專講新的道德。這類刊物，日漸興盛起來；除以上兩種外，又有婦女問題(Die Frauenfrage)，婦女運動(Die Frauen Bewegung)，平等(Die Gleichheit)，母性保護(Mutterschutz)今日的婦女(Die Frauder Gegenwart)等雜誌。

德國謀婦女解放最早的團體，成立於一八六五年，名普通婦女同盟(Allgemeiner Deutscher Frauenverein)。這同盟會的歷史，可說是德國婦女運動發達的歷史；所以要講到德國的婦女運動，不能不將同盟的綱要大略一講。

普通婦女同盟的會綱，發布於一九〇五年。照今日看起來，她們的要求雖然並不算大，但在當時却決定了婦女運動的門徑。那會綱的大要是：婦女運動所取的目的和任務，與各政治及宗教團體無涉。而且各階級及各黨會的婦女，都一律執行。

婦女運動的要求的設定，係承認男女兩性有生理及心理的區別。但斷定必須男女合作，纔能使文化進步實現。

所以婦女運動的標目是：促起婦女的文化之影響，使在自由及發達的社會上有效力。

在現代的社會及經濟狀況之下，不會有使婦女充分發展勢力的機會。換一方面說，更甚的，是將婦女的生活限於家庭之內，并且一面將她們驅逐出圖謀經濟的及社會的生活之外，一面却不叫她們有內力的準備和外的活動力。

因此她們的運動目的，要就以下四種範圍，把觀念及狀況都改

變一過。

在教育方面，要求女子完了普通教育之後再有求教育的機會。中等學校必須與男學校相等，無論在女子學校或入男子學校也必須顧到女子的利益及享受高等知識的權利，并應許可婦女入各大學及專門學校。

在經濟一方面，要求婦女作工必須同工同酬。年幼女子應由父母負責，或社會負責，就她們各人的所好學習，因擴張婦女教育以推廣婦女的職業，增高婦女的工作，并且要求勞動婦女的法律保護及許多職業場中權利開放等。

在結婚及家庭方面她們要求改造結婚法，無論一人或在家庭間，責任與權利必須男女相等，親權尤當變方一律。又私生兒的權利，對於私生兒及母親須由其父負擔贍養的責任等。

在社會方面，要求婦女在公共事業上的解放，婦女得在社會上負責任，除去一切婦女的限制，并須將教會的權利，社會的權利及政治的權利都推行到女界。

這不過當時婦女運動的大要；可是德國與斯堪迭那維亞婦女運動的特色，却在母性保護，前面已經說及；唱導這主見的人，便是斯堪迭那維亞的瑞典的愛倫凱。她的主張，在歐洲都有極大的影響。其一部分的議論，係為反對紀爾曼一派主張減少為母的負擔及婦女常從事工作而發；但也不能不說是另有原因的。

美國的結婚中，離婚之多，最為人所注意，德國及斯堪迭那維亞的私生兒之多，正可與美國的離婚相比擬。德國私生兒，每年約有十八萬人，瑞典一萬八千人，瑞威五千人。私生兒之多，雖然有些論者，說與婦女的過勝間接很有影響，但結婚的錯誤，實為其直接原因。結婚雖然有法律規定，地方及教會則只要見是依法的結婚，更以為便沒有錯誤，其實却很不然。法律雖歧視私生兒，而不幸的私生兒增加如故，這所以許多新道德家不能不另求原因了。

到一九〇五年勃萊夫人等母性保護同盟成立以後，母性保護的理想，遂成了有系統的組織，主眼全是照愛倫凱及勃勞 (Lily Braun) 兩人所唱導的主張。重要的意義，即在於改造兩性道德及保護母性。當母性保護同盟開幕之始，勃萊對於母性保護的演說道：『照現在情形，因為對於非法的為母加以蔑視，因此遂將小孩無端掠奪去；不但從父手裏奪去，并且使為母的也不能不將小孩藏匿或竟棄去。小孩是支持母親的棟樑，如果將她離棄，很容易使母親墮落的。這就是我們要保護母性的原因，但不單是不結婚的母親，結婚的母親也應當保護。』

她又誠實的說，『小孩是民族的財源，應當與以保護。現在非法的母子，常受極大苦痛。』并且她自己說自己便是一個私生兒，直到後來纔得重見她的母親的面，并脫出不幸的生活。她這一段話，在會場中很深切的感動許多聽衆。

性的道德，本如別的道德一樣，雖然早具綱領，但必須應時勢而修改的。近代以來，尼采首先高叫：『你們不要只求繼續，必須提高種族。』於是起了兩性新倫理觀念之端。

愛倫凱的新道德說，更爲進步了。她把貞操的界說重新改造。於是兩性倫理就改變了。她的貞操的界說是：『貞操本爲在靈魂與肉感的調和中，如不是這樣，便沒有兩性關係可說是道德的。』只這幾句話，她輕輕把什麼依法和非法的觀念盡行打破。從這新倫理上看起來，愛里亞脫(George Eliot)與魯依斯(Henry Lewes)的良心的結婚，或排雷脫(Elizabeth Barret)及勃朗寧(Robert Browning)的依法結婚，完全沒有什麼好壞的分別的。

這種新道德運動，不久便成很大的勢力和效果了。瑞典瑞威的法律，不久逐漸變更，允許夫婦可以兩願離婚了；瑞威的私生兒雖總數比較別處爲少(每年五千人)，全數比例起來，大約小孩百人中，私生七人。對於這類私生兒的保護，也漸見實行，瑞威法律上有即使男女並沒有婚姻關係，所生的小孩，也有用父姓的權利，并應由父母雙方負責養護的規定。

日爾曼及斯堪迭那維亞的婦女運動，雖然重在保護母性的一方面，別方面却也並非闃無聲息。教育運動的成功尤早。一八七三年，瑞典大學已許可婦女行入學試驗。到一八八三年有第一個女學生畢業於大學得到博士學位。一八八四年有女子科伐里夫司基(Sonja Kovalevsky)請到斯託阿姆去當大學教授。瑞威大學的開放，則在一八八四年以後。

瑞士大學的開放，比瑞典尤早；到一八八九年，德國在柏林開一婦女預備學校，專爲往考瑞士大學的預備。但不久，德國受了鄰國的影響，哈兌爾保大學於一八九一年首先開放女禁，——那時尚只爲權宜辦法，——後來別校相繼仿效，到近年，德國及斯堪迭那維亞的各大學都收容女生了。一九一四年，瑞典學術院有一女子當選，名說瑪賴該羅夫(Selma Lagerlöf)，這是婦女入高級學術機關的第一步。

我們現在當講到勞工及參政運動兩方面：在一八五〇年前後的時候，德國有阿多女士(Luise Otto)須密脫女士(August Schmidt)等，竭力爭扎婦女經濟解放。阿多女士說：『我們所要求

的唯一的婦女解放，便是解放她們的工作。」須密脫女士也發相似的言論，說：『我們唯一的要求，便是工場必須對婦女開放。』於是在德國境內，興起一派婦女勞工運動，她們的標題是『工作無論在男子或婦女，總是一種責任，也是一件尊榮的事。』

當時著名的雜誌新道路（Neue Bahnen），即趨向於鼓吹婦女經濟獨立的刊物。一八六六年，柏林設起一會社，名叫雷脫會社（Lette-verein）。設立這社的初意，本不在婦女主義，但在那社內，養成各種女工出來，如刷印，釘書工之類。社長雷脫氏，更設想許多適於婦女的新職業，如看護，繪畫，化學品，用具製造，彫刻等工作——以教女工。

與婦女的職業發展上有關的，又有福羅培爾幼稚園的設立。他初意欲養成青年男子去管理幼稚園，不上幾年，他覺得幼稚園的教師，以婦女爲適宜，於是又爲婦女開闢了一種新職業。隨後德國工業逐漸興盛起來，男子多數都從鄉間移到都市裏去作工，於是農業方面的事，多落在婦女的手中。不久，商業及運送方面的事由婦女去做的也多起來；電話電報等機關上，婦女辦事的也逐漸增多，因此保護女工的法律也漸漸引起婦女們的注意了。

德國婦女勞動運動的領袖，多是社會主義者，其中尤其著名的，就是爲社會主義流血的盧森保女士，（事略見革命運動中的婦女）她們所要求的法律，本不在限制女工的範圍，是要在不擁護資本主義而保護女子的法律。那時候并有勞動婦女團體，如德國女工會（Bund deutscher Frauenvereine），竭力要求八時間工作，職業裁判權的擴充到婦女，女工強迫補習學校的設立，女子得爲工廠監察人，地方應爲勞動婦女的小孩設立育兒所。

德國戰前所定的勞工法律，是一星期中前五天，每天至多的作工時間爲十小時，星期六及凡假日的前一天均爲八小時，停工時間至遲爲下午五小時。婦女不作夜工及危險工作。平常工人午後一時進廠，結婚婦女得延遲半小時，到一小時半進廠，胎前產後各有四星期的休息。

在政治方面，德國及斯堪迭那維亞的婦女，得到選舉權比英美更早；瑙威婦女於一九一三年已得到選舉權；瑞典及德意志雖到一九一八年纔得到，但那兩地的婦女選舉運動的由來，却很久遠。要求參政的團體，在德國及斯堪迭那維亞很多。早在一八九六年間，愛倫凱女士曾到哥卑納吉的婦女會中演說，反對婦女參政，她以爲母性解放，比爭奪政權重要得多。她當時演說題目是婦女之力的誤用，大致是說婦女運動者中，不去就婦女自來固有的工作

的區域內要求自由與解放，却在別處另行尋覓新工作與權力，這實有在點錯誤云云。到一九〇五年，她到柏林，這時正值母性保護會成立的時候，她的講演改正前說，對於婦女參政表示同意。

往昔婦女在政治上的事情，完全不能與聞，這是很使有知識的婦女苦痛的。婦女沒有祖國，是一個德國婦女著作家的名著，痛論婦女對於祖國完全無份，既沒有代表的權利，又如一經與外國人結婚，便完全與祖國無關，使許多人大受感動。

瑞威到一九一三年，婦女纔完全得到選舉權；只要居住國內五年以上，年在二十五歲以上，不分男女同有選舉權。瑞威自一九〇八年以後，婦女的地位大進步；是年制定同工同值法律；第二年便行母性保險法律，女子有選舉權後，對於婦女及兒童的問題多有修改；一九一五年將私生子的法律加以修正。

丹麥婦女獲得選舉權比較略遲，到一九一五年改修新法，始打破男女的區別，女子也獲得選舉權；但德國瑞典婦女的獲得選舉權則更是近年的事了。

德國婦女運動家考惠爾的去世

敏娜考惠爾(Minna Cauer)是德國最先的婦女運動先驅之一，她一生經過極大的戰爭和奮鬥，數十年來德國女界前途，受她的影響是很大的。

她是婦女中之極勇敢者，爲爭女權竭力實戰者三十餘年。她當初是一個教師，後來嫁給一個當時在柏林教育界很負名望的人物。她一向對於婦女教育及婦女職業很有興趣，遂於一八八八年聯合同志男女組織一個會(Frauenwohl)專討論這件事。但不久她漸漸愈覺婦女在政治上的地位的重要，於是她遂盡力於反對壓迫婦女的法律等而與之宣戰了。

考惠爾是一個組織會社極有才幹的人，她曾在一八八九年組織一個職業婦女的組合(Kaufmännischer Verein für Weibliche Angestellte)，現在已多到四百支部，會員有十萬了。

她充婦女運動(Die Frauenbewegung)的主筆，及婦女保安會(Verein Frauenwohl)的會長多年。她一生不着政黨意味，極富於平民的精神，而且她深以爲只有實現國際主義是實現眞文明的唯一途徑。一九二二年八月三日，她死於柏林，年紀是八十一歲。

新德國婦女的要求

張梓生

在社會主義及民主主義的國家中，所謂自由平等乃是國家構成上最適合的名詞。所以這等國家中，向來被踏在社會下層的人民的地位，都已向上；而且一般婦女的權利，也同時一躍而被認爲與男子相並，從奴隸的境遇引上，而成爲一個人的境遇了。我們所看到的最新的實例，便是現下的俄國與德國。此篇是涉羅門博士所著，述德國民主主義政府現下產生的新婦女，現在得到怎樣的境遇，做出怎樣的事業，以及有怎樣的要求。在這里可以曉得，以堅實著名的德國婦女，正努力圖謀新法律所制定的兒女平等權，選舉權及新婚姻法的實現，並且想與男子在外面共同工作。在這諸點上，可以曉得她們正想完全脫離向來因襲的生活，並與男子協力，希望減輕戰事賠償的擔負了。

新憲法與婦女的自覺

自德意志共和國新憲法，給與婦女投票權，在原則上承認男女平等的權利以來，一般婦女，努力想把這死條文在實際生活上實現。這實現的方法，就是同工同酬的要求，國會及地方自治議會代表權的獲得，刑法上及一般家庭生活上平等的待遇。每二年開會一次的德國婦女會議，婦女國民評議會，事實上已經當作婦女議會，最近在珂羅格納的集會議定對於結婚婦女的平等權獲得，擬制定適當的法律。

過去二十年間在德國國內有效的舊德意志民法，比起別國來，本不能算作婦女虐待的。但終究以夫爲家族之長，而認妻爲他的從屬。即夫與妻意見不同的時候——關於兒童教育，職業，住宅等問題意見不一致的時候，須認夫的意見爲正統。如兩親的權利，事實上殆祇限於父親的一方；如財產權，於婦女也極不利。結婚的夫婦，在法律上也不能持平。除了有特別的結婚契約之外，常以夫爲

妻的財產管理人，有行動的權利。妻對於夫的收入，除日常費用及其他生活上的必要費用以外，不能要求自己應得的費用的。在離婚的時候，雖然由夫妻兩者共同賺得的財產，也須完全歸夫所有，夫不過負扶養其妻的義務罷了。

民法修正的要求

這等民法的條文，固然不能認平等的原則；然而要編訂一部完全除去一切不正義的法律，也頗困難。而且德國的婦女們，關於平等的原則如何應用於實際生活，意見也不一致。婦女國民評議會曾經議決的一事，就是各派婦女對於民法中應該制定的某原則的宣言，或向政府及議會的提議，應該共同團結。

德國最有能力的兩三個女法律家，曾經作成一種覺書。這覺書當作後來婦女國民評議會惟一的路標。關於民法的一切重要問題，都因此決定。卽結婚婦女的要求，不能單依夫的專斷，必須依當事者的夫妻雙方協議的契約處理。但雙方意見不同時，卻並不希望交給法廷或別的第三者。因爲倘使第三者的決定又違反一方的意志，更多一重紛擾。這不過要使父母各有相等的親權，使他們對於家庭的維持及調節，都負最重的責任罷了。向來婦女對於一家庭的收入的要求，祇有家庭生活費支出的意義，並沒有何等理智的用意。現在卻必須應家庭經濟事情的變化，以調節她們要求。

結婚法的新原則

現在職業婦女逐日增多，祇以夫的收入充家庭生活費的支出，已經不能爲結婚法的基礎。因此婦女不得不要求新原則的實現。就是夫及妻應該一同隨他們的能力，從家內或戶外的工作以維持家庭。婦女的收入，如果充了家庭經費的一部沒有餘賸，或者在家庭內的工作不能得收入時，夫應該有把自己收入的一部分給妻做她的個人生活費用的義務。夫妻的地位相反時也是這樣；不過這是不常有的。倘若夫及妻的任何一方，對於財產或收入缺乏管理的能力時，上述的適用便必須避去。這問題就是指示雙方對於家庭生活都有維持的義務；婦女不可不應家庭的情況，在家內或外面工作，以獲得工資，並必須確實保證家計及其個人支出的意思。

離婚法

婦女要求於夫的名義旁，加寫自己的家族名義。這事的用意，就

是想依雙方的協議，夫及子女們必須並用兩者的名義。

關於離婚的事項，更特別注意。離婚一事，除當事者一方遂犯以外，斷然不願的。然在道德上或經濟上不能同居時，以及兩者的性格終不相容的時候，不妨由夫妻間的一方請求離婚。爲防止無意義的離婚及保護子女的利益上，對於離婚條件示某程度的用意。倘夫妻的一方患三年以上的精神錯亂或發狂症狀，而在數年內不能決定能否復元時，隨時都可提出離婚。但遇子女幼小時，離婚便困難了。非對於子女的將來有合法的決定，不能許可。這時法律的判決，須依兩當事者雙方都很正當，及子女的利害與兩親的權利的兩全而決定。

現在的離婚法，關於財產權的意趣，却不能辦到如此。夫是自己俸金賺得及貯蓄的一切財產的所有主，所以離婚對於妻的一方非常不利。因爲這樣離婚在男子並無何等經濟的痛苦，不免挑發男子輕易要求離婚的意志。

財產權改善的意義

離婚問題以外，現在德國關於財產權的法律，於婦女方面也頗不利。妻的財產，無條件的歸夫支配。然德國的婦女法律家，却並不提議將收入及財產分配於夫妻兩方。因爲普通的家庭都以爲這不是適當的處置法。他們的觀念中，祇知道夫是賺辛俸的人，妻不過掌管家內的事務罷了。她們所提議的，在本來財產的分與或合併，及結婚後所獲財產的共有等問題，這結婚後所獲財產的共有，是專論夫婦爲了家庭全體利益合力工作，因此所得經濟情況的改善，妻當然不得不有她的一部分。

兩親的權利

兩親權利的問題，即所謂父母均須平等保有。關於此事的議論很不一致。向來祇依父的意志決定的事情，今後倘若父母意見不一致的時候，當有妥協的必要。某婦人曾提議：將關於兒子的問題，歸父親決定，關於女兒的利害，歸母親決定。但是這意見不得多數人的贊同，因爲事實上有全然把兩親權利分離的傾向了。結局大概的意見，都以爲如果不能依相互的了解而決定時，歸裁判所的判決。

指導今日德國婦女的委員們，正在編制一種向政府及議會提出的巨大的法律案。人人都希望對於這多數女市民一致的要求，能夠合於民主及正義的精神，得一極正當的處置法。



回教國的婦女運動

日本山川菊榮著

易閑

這一篇是山川女士特地運給本誌發表，託由我友易閑君譯述的。女士素來主張全世界婦女聯合爲『萬國勞動者』作後盾，並且與記者鄭重說明此意。回教民族，在東洋占有極大的勢力；回教婦女的覺醒，扯去『面帕』，高唱國際之歌，很足激勵我國婦女運動者的勇氣。女士以此篇遲給本誌，這是記者和讀者應該共同感謝的。

Y. D. 附記。

一

回教民族的人口總數，約有二萬三千萬；其所占的地域，東起印度，波斯，經中央亞細亞，小亞細亞，頓(Don)及伏爾加(Volga)西亞埃，及亙亞非歐三大陸。他們在古代是文明的祖先，在中世，有席捲歐亞的薩拉遜(Salasen)帝國。可是到了近世，完全爲歐洲帝國主義所壓伏，失了政治的獨立，經濟上更受貪婪無厭的外國資本家的誅求。於是無智迷信，奴隸悲慘，便被認爲他們先天的惡劣之必然的結果和永遠的運命了。

然而資本主義世界因大戰而起的大地震和龜裂，竟使幾世紀

關回教徒酣睡着的地上，也受到恐慌的震動。

回教民族反叛歐洲資本主義支配的火勢，此消彼燃，延燒得很廣。埃及的獨立雖不完全，也算這反叛成功的一例。到了最近，土耳其也爲著要脫離希臘所代表的歐洲資本主義的羈絆爲決死的奮鬥。此等被虐民族的反叛，其立脚點，不用說是在國民的獨立之要求；然在最近諸弱小民族的獨立運動裏面却還有同民族間社會平等的要求——無產階級和婦女解放的要求不可輕易看過去的。詳言之，被征服的民族間，也有王侯，貴族，貧民及勞動者。王侯貴族的要求，只在脫離外國的支配，恢復完全的主權，像從前一般的操在自己手中，代外國資本家吸收國民的膏血。所以他們並不以壓制和搾取爲不好，不過反對外國人的壓制搾取罷了。至於貧民，勞動者和婦女的要求却完全不同；他們不問外國人和本國人，凡是虐待他們搾取他們的階級制度，都絕對反對，直至撲滅爲止。一方面純粹是國民主義的，排他的，保守的；他方面却是國際主義的，協同的，進步的。前者與外國資本階級妥協，共同從事於貧民與勞動者的搾取；後者却與國際的無產階級運動提攜。而前者尤其反對婦女解放，後者則以此爲熱心的信條，這是兩派絕對不同的地方。

二

回教民族幾世紀以來在歐洲資本主義軛下保持奴隸的狀態，婦女在回教民族內部的地位，與貧民及勞動者同爲兩重的奴隸。豫言者摩罕默德已經說過，『人生不可無女子；然而從女子那里是沒有好的事來的。』這是聲明婦女是難避的邪惡。因爲這樣極端男性中心的宗教信仰，回教婦女的生活，簡直的是和奴隸及囚人一樣。她們除了丈夫以外，不許與男性交際；以蟄居家庭一刻不離面帕(Veil)爲原則。土耳其和波斯的法律，現在還規定婦女必須戴面帕。在土耳其人間，祇有五歲或七歲的幼女，便已和多妻的成年男子結婚，做他的第三妻第四妻。她們不過是一種侍婢，對着丈夫洗澡，替睡着的丈夫搥腿，是她的義務。還有爲許婚後未經見面的丈夫殉死或守終身的寡婦生活的。

『夫對妻必須慈愛；妻沒有讒忤的事，夫不可叱責她或和她爭執。這樣寬仁的態度，是很適宜於與囚人地位相同的妻的。凡人對於囚人，必須寬仁。』這是回教的格言。

妻既是囚人，夫便是獄卒了；夫妻之間當然是不平等的。更可悲慘的，就是在父權家族制度下離了父或夫就沒法餬口的婦女被

夫家逐出的時候。女子當然沒有和不良的夫離婚的權利，夫却有隨時離異其妻的自由。被離異的妻，祇能去做乞丐，因爲婦女在經濟上完全從屬於男子的。在工業的資本主義發達之初，尚屬封建的地方，行父權的家族制度的東洋各國，離却男子不能生活的婦女，其運命已經十分悲慘，而回教的風俗，婦女倘除下面帕與人交際，就被認爲邪惡的，婦女之經濟的獨立，更大受妨害了。

極端保守的僧侶，正用全副精神，妨礙婦女的精神的發達，抑壓她們的自覺。不但僧侶，就是土着中受過宗教教育的知識階級，也反對婦女之智的發達，施以種種妨害的手段。無智，迷信，和幾代相傳的習慣，其結果致男子和女子，都相信這種不自然的，壓制的家族制度是自然的，並不想到此外的男女關係了。

據回教國中某自覺的婦人所記，回教國男子對於婦女的態度凡三：其一，『婦女是精神上，肉體上弱於男子的劣等生物，祇配做男子的俘虜和奴隸。』如土耳其，波斯，阿富汗斯坦，波哈拉(Bohara)乞瓦(Kiva)及土耳其斯坦的一部等封建制度及父家長制度遺習存在的地方，都有這種見解。

第二也抱上面一般婦女祇適於做奴隸的見解，但同時又以爲『婦女是應該司家事和育兒的，所以有舉行塗油式受宗教教育的必要。』土耳其西方的農民，安奈多利的小資產階級，俄國韃靼和巴斯基爾(Baskir)的農村，土耳其斯坦和波哈拉的小都市，及波斯；阿及爾巴夬(Ajerbaidjan)等處的商人，其見解大都如此。

第三『婦女雖是人類，但精神上肉體上都劣於男子。然婦女如不參加於社會生活國民的存在，也是不可能的。所以婦女不可不施以教育。她們固然應該管理家事教育兒童，但祇該留在舊家族制度所指定的範圍以內。』這種見解，在受過歐洲式教育的智識階級，與歐洲人交易的商人，學生中的先覺者等，即進步的國民主義者或國民主義的資產階級間，非常流行。他們的理想，在驅逐外國資本家的勢力，掌握同民族間資本主義的支配權。最近十年內，在土耳其的資產階級間，這種思想漸次得勢，而此等階級裏的婦女中，汲歐洲中流的女權論思想之流的婦女，也慢慢出現了。

三

婦女的極端屈從和悲慘，便驅迫她們使容易加入於一切的叛亂。過去的數世紀以來，回教民族中所起宗教的及國民主義的一切革新運動，都可以尋得出敢死的婦女的勇猛的奮鬬。十九世紀前半騷擾波斯的愛國運動，著名女將盧斯坦埃理夫人(Ruslan

Ali)親立陣頭指揮士兵，爲壯烈的戰鬪，使一般的男子畏服。那時埃及也在『排斥男子』的標語下起強大的婦女運動。須庇亞卻儂(Sopia Chanum)要求兩性的絕對平等及男女的同等教育，也在這時代。這樣的例，在回教民族間很多，不遑枚舉。當他們男子要求民族自由宗教自由時，女子也共同奮起。從家族制度的解放，當然是那時候附加的目標。

除民族的壓迫之外，更有促進婦女的覺醒與其解放的要求的，還就是經濟的原因。歐洲資本主義文明侵入的結果，發生商工業的繁榮和女子勞動的要求。於是東洋婦女，始脫離家族制度的羈絆——雖還是局部的——得經濟獨立的機會。更有幾處地方，——如土耳其——因連年戰爭的結果，主要產業的農業，不能專靠男子，不得不由女子去經營；農產物的發賣，搬運，也不得不由女子擔任。至是不出戶外和禁止異性交際等一切陳舊的傳統和偏見，自然不得不崩壞了。土耳其從憲法發布後，到處發生婦女團體；最近君士但丁堡已有十五所，差不多都有政治上的目的。

印度對於英國官吏和資本家階級暴狀的不穩狀態，也大有影響於印度婦女。種種的抗議和示威運動，婦女參加的，很是不少。一九一九年在伏那爾所開的全印度回教婦女大會決議：『印度的回教婦女，參加印度的革命運動，並且對於英國資本主義的暴狀發硬抗議。』通過決議了。在現在的東洋諸國，國民主義的運動，已漸加熾烈；但在最近，已經脫了單純的政治獨立運動，帶有對於西歐資本主義革命的性質，同時並開始吸引要求解放的各階級婦女了。

四

回教民族受俄羅斯革命重大的刺激，格外促進他們的自覺。俄國人口一萬萬中，回教民族實達四千萬之多。這四千萬回教民族，境遇上所起奇蹟的變化，實在對於他國之內爲西歐資本主義奴隸的回教民族，使發生心理上根本的動搖。

當一九〇五年俄國第一次革命時，韃靼及巴斯基爾地方，已發生激烈的婦女運動，與中央的動搖相呼應。一九一七年的三月革命，大爲回教民族及婦女所熱心歡迎。這樣，回教徒地方蘇維埃會議的議員，及全俄蘇維埃大會的回教民族議員，常常涉及婦女的完全市民權，常提出關於婦女問題的精細澈底的提案。

從革命的起初，回教民族居住的各街市，發生許多以婦女解放爲目標的回教婦女團體。韃靼地方農村中，兵士的妻女，都喚回出

職的丈夫毆打許多警察官吏和地主的執事；並且要求地主給與土地。革命時所有的集會和示威運動，也有許多回教婦女參加；雖然受僧侶及保守主義者的咒咀，譏評威嚇，都置之不理。憲法會議選舉議員時，婦女比男子活動得多。

十一月革命後，共產黨政府成立，更促起回教婦女的活動。新政府停止戰爭，以地主的土地給予農民，以工場給與勞動者，並對於婦女兒童確立國家保護的制度。總而言之，新政府不僅是弱者和被虐者的扶助者，並且本民族自決的主義，允許諸異種民族，自由組織獨立自治的聯邦。於是喬治亞 (Georgia) 阿及爾巴央，土耳其斯坦，亞美尼亞 (Armenia) 等，皆成爲加盟於蘇維埃共和國的小獨立國，內政完全自治。這諸國的婦女，得與男子一同行使蘇維埃的選舉權，並得選舉人民裁判官。從前不利於婦女的法律和制度，都立即改變，如一夫多妻制和賣淫制度，早經公認爲不應存在了。男女的權利既然平等，其結果一切不合理的家族制度，不自然的結婚生活，都不能再行維持。關於男女間爭執的問題，特別尊重婦女裁判官陪審官的發言權，因此蔑視婦女人權的事，更不待言而解決了。

在文化非常遲鈍的土耳其斯坦，婦女有事，往往不肯聽從僧侶及宗教的舊知識階級的意見和判斷，都求助於蘇維埃。土耳其斯坦的都會烏士賓斯基 (Uzbensky) 地方，十一月革命後，開辦女子師範學校。學生之中，和壓制的夫離婚的婦女，大約是占半數。此等婦女，都靠勞農政府給以教育和自治的機會，便她們由動物而回到人類的狀態，所以她們對於勞農政府，非常表現敬愛。她們極力用新的知識和活潑的精神，鼓勵一般還未脫離奴隸囚人生活在黑暗世界裏煩悶的姊妹。

塔希坎脫 (Tashkent) 的斯客羅哥洛德蘇維埃 (Starogorod Soviet) 土民的女議員，有十五六名；其地方全體共有土民女共產黨員二百名。一九二一年五月，屬於勞動組合的婦女八百名以上，參加於示威運動。各都市大概都有婦女團體，獲得社交和研究的便宜。並且她們有生產組合的工場，及手工講習會一類的組織。在土耳其斯坦，無論怎樣偏僻的地方，婦女都參加於蘇維埃事業，熱心援助教育育兒，公共食堂，圖書館，和其餘政府文化的設施。

五

俄領的回教徒中，不管俄皇怎樣虐政，仍能保存其固有的言語，風俗的文化，是高加索內阿及爾巴央的人民。此處於一九一八年

三月起共產主義革命，九月又被反動革命黨所顛覆，共產黨政府的人民委員(大臣)被屠殺二十五名。一九二〇年四月，不交一戰，不流一血；由議會多數表決，重建共產黨政府。國內所產的石油僅次於美國，實占世界第二位，土地肥沃，氣候溫和，農產物非常豐富。其社會的設施，比本國勞農政府更徹底更普及的，是對於文盲者絕對免除勞動的義務，并且給發工資使他們讀書。

一九二一年二月從八日到十一日的四日間，該國的首府拔庫(Baku)開東洋婦女大會。拒絕父兄和丈夫激烈的反對而到會的女議員，有一千二百名；其中四百五十名，是回教婦女和猶太婦女，都從中央亞細亞及其他遼遠的地方，或山間的僻村趕來的。開會的一天，作為阿及爾巴央全國的令節，幾千老幼的俄羅斯，喬治亞，猶太及韃靼婦女，手執紅旗，合唱國際歌，在拔庫市街上經過。

大會開會期凡十一日，到會婦女，雖然從不曾在不相識的羣衆前講說過的；也繼續登壇，發表意見。個個痛述過去的悲慘，及現在和將來的幸福，希望。她們的議事日程，大要如下。

(一)目前的問題。

(二)蘇維埃政府和東洋婦女。

(三)東洋婦女過去及現在的婦女地位。

(四)小工業和東洋婦女。

(五)母親和兒童的保護。

(六)教育和東洋婦女。

這次大會，是一般的婦女大會，並沒有政黨政派，或民族宗教的異同。她們通過的決議，可以用下面的一語包括：即『勞農政府，為可以達到婦女解放的唯一的政府；所以代表東洋婦女的本大會，主張極力維持該政府。』這大會選出一百五十名的女議員，——大多數是回教民族——她們都持了紅旗贈送俄國本國共產黨的婦女部，派遣到莫斯科去。她們的紅旗上載有下列字樣：

紅色俄國的勞動婦女及農村婦女呀！我們依踏姊所引導的路走！無論如何的力，決不能使我們退後的。此上

俄國共產黨中央執行委員會婦女部，

阿及爾巴央婦女。

大會并且發布檄文，勸全部東洋的婦女也模做阿及爾巴央婦女的例。這會的議員中有與多數和頑迷的夫離婚而到會的，更有在席上扯去了表示婦女屈從的意義並且向來法律宗教看做神聖的面帕當衆燒燬的，這也是很有趣味的一段逸話。

那時候靑年強壯的婦女，手執紅旗，足踏面帕，威風凜凜，意氣洋

洋；實在可以使僧侶和老頭子驚得魂不附體！爲了土耳其語民族所作的傳單，很頌揚勞農政府婦女解放的努力，及現在回教民族間所見的事實。

現在全世界民族解放的運動，已經與被征服民族的無產階級解放和婦女解放運動，合而爲一了。

這種回教徒的擡頭，並不發生黃禍，也沒有古代民族和近代文明間所發生的帝國主義的征服戰爭。不分東洋西洋，不問基督教徒和回教徒，與所有被虐民衆的解放運動有同一意義，所以他的目的，並非限於某民族，某宗教，某階級，及某性的自由獨立，是在於全世界所有男女民衆的自由平等。如果不立在國際的基礎上，他們的運動，就沒有成功的希望。所以他們除了『萬國勞動者團結』這一句話以外，沒有別的可以做運動的指針了。俄國的回教民族，所以能夠如現狀所示，成爲被征服民族中最優秀的分子，就是在這標語下運動的效果。

荷蘭女子不受解放之名

從前的荷蘭女子，可以說有「保守癖，」她們不注重實在的眞際，而徒逞意氣。據荷蘭嘉爾嘉夫人所述，很有些趣，茲介紹於下。

『婦人應解放，婦人之權利應保護。方此論之起於亞美利加而波及於吾歐羅巴洲也，吾荷蘭國之婦人輩，儼然相謂曰：誰實向吾婦人社會而猥用此無禮之文字？吾儕非奴隸，非刑囚，天賦之權利自在！彼何爲者，而假以解放之語相加耶？蓋當時吾國之婦人輩，初不自覺被困被拘，實有其事。故反與「解放」之文字相抵抗。而若向男子爭論婦人之權利爲何物，則反以爲不必，亦且無用也！卽當時之新聞紙，亦皆徒然痛論此解放之文字爲汚辱。至如婦人與男子當有同等之智識與否，此種問題，皆置而不論。……』

（錄晨光）



埃及婦女的自由運動

高山

近世埃及的要求自由非常迫切，他們不特要謀脫去英國的束縛，并且要想跳出無知和迷信的桎梏，因此遂有近世埃及柴魯爾黨（Zaghlulist）及婦女領袖的發生。

埃及的婦女忽然改變了昔日的習慣，竟能步出閨闥之外，日夜從事於圖謀本國獨立的工作，實為新世紀的新氣象；但追溯從前，這種潮流之來，則已有很久遠的歷史了。

從社會方面說，其前因還不算很古。大約十年以來，民族自決的世界潮流，衝激一般有教育的埃及人的心胸，時間加長，所受的衝激也逐漸增加；到了大戰一到，於是又重受極大的新刺戟了。在這時候，女子方面的舊習慣和一切禁忌的事，漸被洗去，一方面更輸進各種的文明利器；如學校，醫院，藥局及個人衛生，公衆衛生也都講究起來，於是新埃及人的思潮鼓盪了。

再說政治一方面：查最初英國伸手向埃及的時候，去現在已約四十年；她當初曾將埃及緊緊握住，未幾放鬆了，後來又將她重復握緊。可是經過幾個有才能的英人的經營之後，埃及的工商各業，卻漸漸興盛起來，農業也是如此；許多藥局及醫院都開設，療治疾病頗覺便當，這卻不可不說英國人給埃及的好處。

除卻以上各節之外，埃及人所受影響最重大的，不能不推教育。教育逐漸進步，使社會狀況頓形變更；印刷物一經流行到埃及境內，將人的感想和行事，都傳播於各人的思想中了。教育把中上階級的思想和表現的能力解放之後，又直透達到農人間；這種教育起發人思想的原動力，卻又不能推六十餘年來法美兩國傳教的結果。

智慧的埃及人及柴魯爾黨人（普通也稱獨立國民黨，因其領

袖名柴魯爾故名。）都承認埃及受英人的利益也是不少但求獨立之心如烈火一般的在上中下各階級人心中燃燒着亟於想擺開覊壓着的英國重大的手掌。

在這擾動裏，不久那尼羅土地上的領袖柴魯爾派沙（Saad Zaghlul Pasha）及其黨人被流放到印度洋中的稅息耳（Sey-chelles）島上去了。埃及是安靜了，新聞紙上這樣傳說，但內部的政治上的騷擾依然不止。婦女們第一次跨足入政治問題的旋渦中也自此起頭了。她們有許多人，——她們都是已結婚的婦人或未結婚的上等階級女子或被放逐的自由運動的領袖的戀人；她們起來與英國政治劇戰，另外有些是新婦女運動的領袖。

現在我們先說政治方面的婦女：『埃及獨立婦女團』是最著名的婦女政治團體。團中的婦女方面極廣，但都是新式婦女，而且都是要求她們的『位置到日球之中』的婦女；歷史家記述的時候，無論稱她們為政治的煽動者或愛國者都無不可。她們的行動舉究是很可驚異的。何況婦女向來被視為男子的動產的埃及，在那里還是婦女少能見面名字少得在大衆前面稱呼的，今一旦如此，所以尤足引人注意了。



埃及獨立運動領袖柴魯爾夫人

愛國的感情，使她們有十分的自信和十分的毅力，她們不倦的工作，要想釋放獨立國民運動的領袖柴魯爾派沙及跟他一同被放逐出去和被監禁的人們，幷且要和他們協力打破英國及柴偉脫的內閣。她們說現在的政府並不能代表埃及人民的，那首相柴偉脫派沙（Zarwat Pasha）他是一個突尼斯人，幷埃及人都不是的。

埃及婦女的踏入政治運動，原因很是複雜：當初柴魯爾派沙離

格的主張埃及人治埃及的言論，要推翻英國管理權，那副精神極其剛勁，於是遂被流放出去。隨後准他在巴黎居住，兩年之後，他又復回到埃及，這時正值一九二一年的秋天，埃及人民因他回故國來，歡喜得狂了，爲國的熱心，更加沸騰起來，排斥外人管理，爭回自由的思想也更加猛烈了，於是亞倫比爵士(Lord Allenby)以保公衆的安全爲名，第二次將柴魯爾及幾個獨立國民黨員放逐出去。

自此以後，開了埃及婦女與聞政治運動之端了。這是無疑的，婦女行事，往往比男子更決絕，所以克撥林 (Kipling) 曾這樣說：『物類中的雌的比雄的更會拚命』。美國謊頓 (Seton) 也曾這般說，當紅印度人強食弱肉的時候，也惟族中老婦人撕裂犧牲者的身體最利害。法國革命中，巴黎變成屠殺的場所，當時的婦女比殘忍而且勇敢的男子更無慈悲而且無恐。編物的婦人雖眼見斷頭臺上血液淋漓的慘劇，不會愕然停針不編的。

埃及柴魯爾黨婦女的反叛精神，如火一般的燃燒着，恐怕比她們的戀人更加熱烈罷。她們的熱誠，與她們的戀人及埃及溶化了，成爲一致進取的精神。其中的領袖便是柴魯爾派沙夫人(Mme. Zaghlul Pasha)；Nous iions—Jusqu' au bout (我們前進——直到終點) 便是她所繼續着的吶喊聲。這婦女團體的運動，是採用近代流行的方法的，一方面是抵制英貨，一方面作實際上的運動。她們在各處大城鎮中，組織婦女幹事會，近來又在埃及首都開羅 (Cairo) 設婦女聯合會，有婦女二千多人，專從事政治上的講演，目的爲抵制英人及英人所造的貨物。她們又組織道上講演隊，有時她們站在摩托車上，對衆鼓吹主張，她們的裝束卻還是套着面幕，毫無新奇的改變，只是她們的精神卻煥發一新了。

從近今的埃及婦女運動上，已能表出婦女也有能的爲一種理想而作最高的犧牲和不倦怠不撓屈的精神了。

柴魯爾黨中的重要婦女，除卻蘇菲亞哈楞 (Sophia Hanem) 即柴魯爾夫人之外，還有多人。但其中她最佔重要。她的從事排英運動，實在起於她丈夫被放逐之後。來訪問她的人，每日常有數十，或多至數百人，她的會客室中，婦女常常坐滿——各級婦女都有，農家婦女也是有的。在堂屋中坐的，往往都是愛國運動的男子。她生長於高等階級的家庭，又善於詞令，慣於交際的，所以她和他們談話時，侃侃的陳述她的希望與熱誠，非常感動人，竟能令人淚下的。

拉諦勃派沙夫人 (Mme. Nift Ratib Pasha) 是婦女團體

(Ladies Wafd) 及新婦女 (La Femme Nouvelle) 幹事部的一員，又是一個不辭勞瘁的運動家，看了她的面貌，見她的那副壯實的面孔，一望而知其為耐苦的人。她所穿的只是埃及固有的裝



新婦女會中有力的會員拉施勞夫人

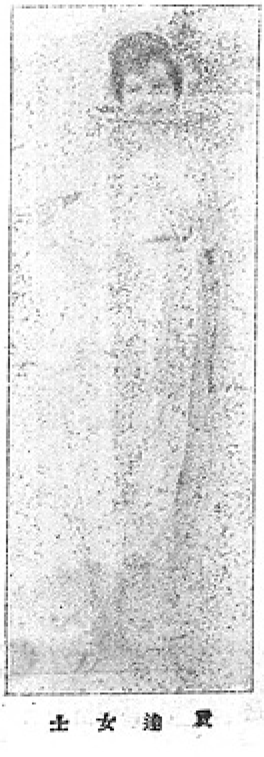
束，穿着黑色的哈排拉 (Habara)，臉上也仍然遮着白色面帕 (Boukra)，但照習慣那面帕須遮在鼻上的，她却常常只遮在下巴間。

在埃及的現代婦女當中，庶勞依派沙夫人 (Mme. Hoda Schraoui Pasha) 也是不可不說及的；從照相中雖然不能完全保存她的美麗，但一見她的大大的眼睛，端詳的面龐，和整飾而拳曲的頭髮，就可以想像她的容貌了。她自小生於貴顯家庭，在社會上的地位本是很高的；因為她才幹豐富，她非但是婦女團的會員，又衆為新婦女會名譽會長。新婦女這個團體，有會員數百人，裏邊回回教徒及埃及土人都有，這一個團體的要旨，與其說是政治的，却不如說是改造社會的。她的重要進行方法，在謀國民的安全方面，為多介紹教育衛生等方法，是那新婦女團體的一種重要工作。



新婦人會的名譽會長庶勞依夫人

愛達女士 (Mlle. Aida Marcos Hanna) 的叔父和未婚夫都



愛達女士

是與柴魯爾派沙同被流放的。她與瑪利女士 (Mlle. Mary Marcos Hanna) 是姊妹，兩人乃埃及有名法律家廉羅漢那培 (Marcos Hanna Bey) 的女兒。她們不是回回教徒，所以不帶面帕。這班婦女皆說亞拉伯語，在開羅及亞立山特兩處的上等社會中，皆流行法語，她們中也有能說意大利語或英語的，但在柴魯爾派下的人，不通用英語罷了。

蘇維亞夫人 (Mme. Yousef Bey Ghali) 的丈夫是一個埃及獨立運動的黨人，她是一個年輕，娟美的埃及人，她在照相裏是穿着哈排拉，面帕掛在一邊，並不遮在面上。她是爲新婦女中給地方謀幸福很出力的人，運動埃及獨立也出力不少。



埃及獨立運動領袖蘇維亞夫人

我們卻不能不講到兩個在近代埃及運動中重要的外國婦女；一個是鮑脫勞斯格利夫人 (Mme. Wacyf Boutrous Ghali) 一個是利亞特番諾斯夫人 (Mme. Riad Fanous)，她們雖都是近代婦女運動的中堅人物，可是她們卻並不是婦女會會員也不是新婦女會中的重要人員。



近代婦女運動領袖番諾斯夫人

喜爾達番諾斯 (Hilda Fanous) 的丈夫本是一個開羅人，在美國學醫多年；她的生產地是美國巴的摩 (Baltimore)，十五歲的時候初次遇見他，他這時還在約翰霍布鑠大學學習，過了幾年，他們兩人結了婚了。她的父親現在還住在巴的摩，她的兄弟阿培脫，戰爭時候曾在飛行隊中盡過力。她在巴的摩時已開手學法文，現在又加了意大利和亞拉伯兩種言語。她曾對美國人說道：『請美國人改正以爲我們是野蠻，或更壞的觀念罷。』她又說：『有兩個婦女從美國阿哈阿來，昨天見柴魯爾派沙夫人，她正在接見她的賓客，她

們突進門內，立在招待室中間，眼睛滴溜溜的看着我們，并且卽問柴魯爾派沙夫人道「你的丈夫有幾個妻呢？」答說：「我的丈夫除我之外，並沒有別的妻。」她們現出不信的樣子。「你有浴室沒有呢？」這是她們第二句問的話，這是在好幾次流露出她們以爲埃及有多少財產便養多少妻的成見而後問的。她們的問話盡是這一類粗俗的令人不耐，好似全沒有上流社會的禮節似的看了這種情形，眞令我對於祖國羞死了。」

另外還有維新的婦女領袖，是安彌娜夫人(Mme. Amina)息特基博士(Dr. Mahmoud Bey Sidky)的妻，她脫下埃及的哈排拉，曾旅行到意大利，照相便在那里照來的。

她是一個年輕的主婦，生有兩個小孩子。她有一所極精美的住宅，在老開羅地方，自己是新婦女會的會長，活動力及區域非常廣大。她所負擔的責任也很重大。



新婦女會的會長息特基夫人

埃及最美麗的女子不能不推麗安士派沙女士(Mlle. Sennia Riaz Pasha)了，照相的人，雖極用心的拍照，但總不能不多少減損神彩罷。她的如凝脂似的皮膚，似乎倦的，然而智慧而且巨大的眼睛看人時，張開密而長的睫毛，眼睛遂作杏子的形狀，自然很能惹人注意的。她不特美，並且富有財產和能力；她不特爲謀婦女的安全事業上盡極大的力，卽在近二年來危險的政治運動上，得着她的助力也很不少。



婦女運動家麗安士女士

埃及人爲要求自由，所以有柴魯爾黨人及近代婦女領袖出來，對於埃及費許多金錢，氣力與思想，想掙脫英國的掌握，和一切無知下愚的障礙。埃及是不可輕視的。柴魯爾派沙夫人這樣說道：

「埃及人民正如他們國內的沙漠上的沙一樣，平時一任你們走來走去的走，可是到了一日，他斗然掀動起來，變作驚人的暴風波，盡把你們掩沒了。隨後又只剩了沙與沙漠，如從前一樣。」



印度婦女的政治運動

印度巴瑁泰·庫摩·路易著

幼彬

一　甘地與婦女代表者接見

巴里薩耳，是孟加拉境內人口約五萬的孟加拉都市。甘地的政治的精神之女助手住在那里。她的姓名是斯里扎特亞司維尼庫摩達太。凡是甘地頒給全印度的一切奇蹟，在孟加拉完全是由達太所頒給的。

最近甘地往巴里薩耳訪問達太。當他留住在這國民主義的城衆中時，接見一個極重要的代表，就是該市「下層婦女」的一團，派人來詢問甘地能否接見她們的委員。甘地很喜歡的答應和她們代表面會，說道：「得和她們會面，不勝榮幸。她們是我的同胞，是我的姊妹；現在雖在埋沒，總可給與最高上的機會，所以我正在切盼和她們會見。」

二　注重紡織業的勸告

會見時，甘地對代表等懇切的慰問她們的生活情形，告訴她紡車和手織機。從此這巴里薩耳市大多數的婦女，承服甘地的言論，成為甘地最忠實的信徒，成為國民無限的財寶。這印度現代聖人及政治指導者甘地的勝利，實在可以算得他最高的精神勝利之一了。

印度的婦女，更比男子有獻身的性情。精神奮鬪的事業，在印度，婦女的責任更比男子重大。甘地的要請，以精神的事業為第一。印度婦女承服他的要請，也比男子能夠更迅速，更自發的，更自己犧

牲的。

甘地在印度非協調運動的成功大部分都由於新印度的新婦女不倦的精力，和超人性的理想主義。她們超越黨派的制限，舉一切身分一切階級的婦女全體都飲了自己犧牲自我實現的狂藥！

三 甘地夫人的活動

婦女援助甘地氏國民的自我實現的高尚事業的，其數不知多少。這偉大的運動，不但是我們國民生活的浮動的芳香，實在是開在台娥爾所謂『離入涅槃常爲活潑的人』的甘地氏指導下面的具備印度真精神的固有諸性質之花。我們祇須曉得在甘地下面少數婦女指導者的活動，就可指示青年印度婦女思想的一切思潮了。

甘地對於南非洲的不公平待遇，抗爭了十年。在這十年之內，他的夫人加司多利巴甘地協力和激勵的力量，實在對於那尚未知名的愛國者衆人道主義者偉大奮發的源泉。

甘地夫人和甘地一樣，否認南非的法律，因爲反抗這種差別待遇，甘心下獄。甘地週游印度之時，常偕其夫人同行。夫人對於這蠻者的良人，也恰像母親看待幼兒一般，時刻關心。

甘地夫人對於印度的男女勞動者，很有勢力，正如他們的母親一般。甘地夫人亦如甘地，信奉非武力主義，當一九一九年甘地居住地埃美達巴特發生暴動時，一般英國人受了威脅，生命非常危險，這時救他們脫險的，盡是甘地夫人的力量。

甘地及其夫人不在埃美達巴特時，能繼續維持他倆的運動最有勢力的人，也不是男子而是女子。她的名字叫亞努斯耶巴，是埃美達巴特第一工場主大富豪的姊妹。她自己也很富裕，但是她願意和市上的勞動者共其運命。她受過高等教育。她爲着印度人士教育的社會的，經濟的向上，繼續活動，筆舌俱勢。

四 捨宮殿而着土布的女王

離埃美達巴特不遠，有孟買市，此地也是一個甘地主義偉大的中心地，有勢力有財力的甘地信徒，不可勝數。能輔佐甘地的三個代表的婦女，都是孟買人。就是女王裘賈那士利拉斐雅沙泰那，男女平權論者裘賈亞梯雅非狄拉哈明，女流詩人薩羅希尼那芝。

拉飛雅是一個女王，曾習英語及波斯語，受高等教育。她的居住地方，成爲藝術的中心，她不惜財力以振興民衆的教育和藝術。從前她常常着了最高價的服裝，綴着世上稀有的寶石，出現於孟買

的社交界，現在新國民運動起來，一面又被甘地所激勵，她竟捨棄從前高價的服裝寶石，毫不羞澀的把內地出產的粗服加在身上了。她把裝飾得很華麗的宮殿賜給國民，希望用為普及藝術的文化之中心。

不但如此，她心中又切望投身於政治運動，現在印度最純粹的婦女政治機關婦女政治協會，便是她做會長，而且正在很熱心的很有效果的繼續活動者。

五　最熱心的婦女協助者

拉哈明是印度第一流的男女平權論者。她是現今世界受過最高教育的婦女之一。她闡明印度音樂的特異性，著成一書。最近她為圖謀印度音樂的復興，創立一新學校。她也曾在歐美大學及學士會院，為印度音樂的演講。

她雖然生在正統回教徒的家庭中，但幼時已成為熱心的男女平權論者。她生於貴族之家，却是第一個拋棄貴族榮譽投身公共生活的回教徒婦女。她為了這個所謂『破壞廉恥』的緣故，第一個被她的同胞回教徒在街上投石。但是現在，她所到的地方都有人向她投擲花朵了。她在巨大的國民大會總是出席的。

甘地對於拉哈明，看做他最真實的助手之一。當他創辦新組合募集款項的時候，她永不肯讓印度無論那個婦女去占勝着的。她創立了婦女政治協會。她替甘地募集『斯華拉奇』款，幾日以內，就得了十萬圓；又為了振興印度的產業，募集六千圓為焚燬英貨之用。

她在五十日間，把一萬架的紡車分配於印度的家庭。印度男女受她勸告，脫棄英國製的衣服的，數至千人。她又曾為了『克拉攀脫』款捐入數千圓。

在康瑙脫王及王太子的同盟絕交運動，拉哈明曾行指導者的任務。在最近英國皇太子同盟絕交的會場上，她發表言論說：

『現在情形是這樣：無論富的，貧的，偉大的，微小的，一切婦女，都非常苦悶。在苦痛的極度壓迫下面，我們的心腸碎了，我們的眼痛了。我們各個人都感覺着什麼都懸在高空中。感覺着有極大的錯誤必須改正，感覺着有正義必須行施。

『但正義在何處呢？埋沒在我們不能發掘的深處嗎？我們對於決議歡迎英國太子的孟買市區組合，必須最強硬的反對，并且必須表示絕對的憎惡，同時對於僞善的個人及社會，須要表示我們的侮蔑。所以此會不容不召集了。這僞善，在他們對於我們被迫歡

迎王太子表示欣幸一事，完全暴露了一般可憐的人類的弱點……我們今日怎樣的騷亂諸君所同知的，我們的魂靈沒得平安，我們的肉體沒得閑暇呢！」

拉哈明是很好的射手，又是很好的騎手。她的丈夫是有名畫家。*她的兄弟飛奇曾被選為印度庭球選手去年往美國競技。

六　閨秀抒情詩人的輔導

甘地的第三個婦女助手，凡世界上能够讀得英語詩，鑑賞英語詩的人，都可以曉得她，而且一定愛慕她，讚賞她。她的精妙的抒情詩，曾使西蒙士讀了狂喜愛德蒙哥斯作文稱譽。她曾用英語出版了三冊詩集。這印度女流詩人的名字就是薩羅希尼那芝。

那芝作事不倦，又是一個善辯者，往往一日以內到兩三處的會場出席演講。很能使多數聽者激起愛國的熱情。她對於印度獨立運動，非常熱心。她在倫敦時，很明顯的表示這種態度。後來想到美國去，竟被英國政府禁阻。但她仍往斯堪迭那維亞諸國，在那裏很受詩人和藝術家的歡迎。

七　為宣傳而棄詩

那芝的地位比較的自由，她想給印度婦女獲得更大的社會的自由，所以繼續奮鬬。到了今日，她幾乎把詩人的職業都捨棄了，犧牲她所有的時間和精力講求印度的自治。她最近在孟買演說如下：——

「自治不是可以從魔力或神祕方法獲得的。只有不怕危險，和自己犧牲可以獲得。自治祇有用我們自身的努力可以獲得，此外不論什麼，都是無益。……我們為這自治，無論在公共地方，在家內，在戶外，在我們生活着的一切時間中，須要竭盡我們所有的能力。所以自治不但要實現於政治上，就是在我們的生活，在我們的家庭中，也須給以十分的變化。……

「印度婦女，在家庭內能把家政上一切事情理作得很清楚，她們在家庭內，無異是個女王。她們在家庭內，是她們祖先文化的監視人，也是她們宗教的監視人，所以她們也一定能為我們母國獲得自治的運動，盡指導的任務。」

八　婦女革命家的先驅

在目前印度騷擾的多年以前，卽一九〇五年時，有一個青年女子，住在台峨爾家中，播下印度現在革命運動的種子。她就是天資

聰明，年青貌美的女流詩人女流作家羅拉拉台維了。在二十年前，她的姓名還不過見知於孟加拉一部分的青年人但在今日，全印度的各家庭沒一個不知道了。

現世紀當初台維曾聘請技術家，開設一所學社，召集加爾喀塔風的學生，教他們劍術，槍術，棒術。她為了紀念印度偉大英雄西華奇，發起每年舉行西華奇紀念。她又發行雜誌，登載她所著愛國的詩文。

一九〇一年印度國民議會在加爾喀塔開會，歌唱她所作鼓舞印度統一之魂的歌。此歌有啓發印度異地方異種族的各分子為母國印度協和之意，把新感情新靈魂導入於國民的意識中。

她又能言行合一，拒絕與很富裕及有最高地位和教養的孟加拉人結婚，而嫁一個班甲補地方貧寒的法律家。

九　全印度婦女同盟的創設

後來她在班甲浦時，組織『全印度婦女同盟』。這同盟的目的，在為教育全國的婦女，派給自由的教師，到現在還非常活動。

但是台維的愛國活動，似乎比較的緩慢。這或者因為她管理兒女太忙的緣故。但她總不失為適於甘地的要求的人。

班甲浦發生擾亂時，她的丈夫藍蒲提達太哥特倍里被英國政府宣告死刑，但不久即被赦免。甘地到班甲浦時，總住在台維的家中。她自與甘地認識以後，奢美的觀念完全變調。她除下奢侈的服飾，改着粗劣土布，把原有的寶石賣去補助甘地的用款。她屢次同甘地夫婦旅行印度全國，到處演講，受她感化的人民，不下幾百萬人。

她現在已不信武力，從前雖常教印度人劍術，但現在因受甘地的影響，改唱精神上的劍術。——

『印度的戰士須要專心磨利精神上的武器武裝，須要避免種種暴力的舉動。凡肉體暴行的念頭，須要極力抑制。縱使在無可迴避無可抵抗的時候，也須保持視死如飴的靈魂的美。甘地所揭非協和的旗幟，就在以高尚的自己鍛鍊，勇敢的自己犧牲，和果決的自己否定，獲得精神的高貴。』

十　印度人教育的功人

台維的親友里拉新，也是甘地下面自己犧牲的獻身者。她是加爾喀塔巴烈德的女兒。巴烈德有財產極富，後來都捐做印度科學的產業的教育之用。里拉新的丈夫叫狄普那拉揚新，也很富有。他

們也把財產的大部分用在印度青年的教育上。聽說現在他們順從甘地的指教，還願把他個人家族的財產全部奉獻於國民。

里拉新曾爲研究男女平權問題，游歷全世界。她是在加爾喀塔的男子大學校中最初入學研究的印度婦女，又是最初乘自由車的婦女。今日她把莊嚴的全生活，用在印度的獨立運動上。

在印度進步的團體中，惟有巴羅達的馬哈拉內女王到今日還守着沈默。但是她對於印度



印度非協同運動首領甘地

現在的運動，雖然沒有積極的舉動，其暗中的影響，却也不小。她是印度女王中最富裕的一人。甘地的開導的力量，必定可以惹起全世界的動搖，他對於擁有三萬三千萬人民迫促的力量，必定可以得到一種的轉向。所以她的加入，也定然不遠。而且以上所舉甘地運動的婦女，裏面大多數是巴羅達馬哈拉內女王的友人。所以她不久便要應甘地的要求出來了。



日本婦女運動的過去和現在

——文化運動政治運動社會運動的主流——

祁森煥

序言

日本的婦女運動，到了現在總算有發展的希望了，然欲爲歷史的敍述，則其史料實不易搜集，於無法之中，只好自明治年起，大略述說一下，藉以明其運動的起源和變遷的步驟。其規模雖小，然各種傾向，都具萌芽，也可以做國內婦女運動者參考的資料，所以我也就不揣簡陋，作這篇文字。

我看日本婦女運動的層次，大略可分爲三個時期；第一期可名之曰文化運動時代；第二期政治運動時代；第三期社會運動時代。查此三時期之進展，均有其必然的趨勢，其婦女自覺的徑路，均有跡可尋。但此處所謂時期，並非截然區分，如第一期文化運動時代，亦有政治運動的色彩；又如現在雖到了第三期社會運動時代，但仍然未能把政治運動完全脫離。此文不過在某一時期就其運動的主流而言罷了。

第一　文化運動時期

1，歐西模仿及自覺

明治維新，雖只是有產階級（Bourgeois）的政治革命，於婦女運動，並沒有什麼直接的貢獻，然隨着有產階級經濟組織的發達，勢不能不至於解放婦女，這就是明治初年振興女子教育的一因。當明治七八年所開的女子師範學校，負有開拓女子教育的使命，意氣甚盛，都帶有革新的氣勢。因當時的教者學者，均以學問爲事，和現在單爲生計或爲出嫁準備的女子教育是不同的。

從明治初年至二十年，最顯著的，有影山英子中島湘煙等女政

治家，她們是膚淺的歐化思想的代表人，此時既為歐化時代，故女政客們，和鹿鳴館時代的洋裝貴婦女，均染歐風。到了二十年，日本資本主義膨脹，自和我國甲午戰後，一時盛倡愛國主義，於是對於歐化，起了一大反動。因為這個緣故，一時洋裝束髮的姿勢，仍改成固有的結髮，其餘如德川時代的遊戲，如茶場活花諸事，又變成貴婦女的學科了。

說到文學方面，對於十年來所翻譯的政治小說，也起了反動，有落合直文等提倡古典文學。在此時代婦女界的代表者，又把隨着維新所起的政治興味棄掉，而注意於文藝方面，這也是當時形勢使然。

2，樋口女士之文藝

文藝方面的代表婦女，就是樋口一葉。她是生於寒家，備嘗艱苦，她和西洋文學的精神相接觸，所以她的作品，當時無與之敵者，帶有現實主義的生氣。作品中所現出的女子，都是被冷酷無情的運命所壓伏，不得公然反抗，面上露出寂寞的笑，胸中隱着沈痛的假疾世傷心表示一種悲慘的絕望的反抗態度。一葉女士作品所現的女主人公，不願從順過去的道德，但沒有一氣劉斷舊道德鐵鎖而奏凱歌的新理想和新道德，只是對於女性的傳統的運命而絕望；對於世間的嘲罵，以之自慰罷了！

3，福澤氏的婦女觀

甲午戰後，日本的資本主義，漸入爛熟期，改變外來文明之直譯的形式的模仿，要把他咀嚼消化，變成自己滋養物。換言之，即要取適於資本主義的設施了。說到女子教育方面，則以女子大學為始，設立各種公私女子學校，但此時女子教育的方針，不像明治初年以啓發女子自身為目的。當局鑒於明治初年之女子教育，直接間接造出許多女政客，很不高興，所以取反動的政策，而行那所謂良妻賢母主義的教育。此主義的內容，自然不同；有人當作封建的絕對服從的意味，又有人承認男外女內的分業，但夫婦之間，應以到某程度的理解和協力為必要，在家庭之間，多少把男子的專權，讓步一些，女子的自由，稍微伸張，不過如此。要之，此種進步主義者對於現在的經濟組織，並沒有何等懷疑，但把女子絕對服從的形式，多少改善點，以安自己的良心罷了。此派思想的先驅，就是福澤諭吉。他著有女大學評論和新女大學。前者是從貴族的見解，去批評封建的婦女道德；後者是鼓吹貴族的婦女道德。福澤氏在女大學上所說和在新女大學上所論，全然不同。女大學是封建的偏見——極端男尊女卑；新女大學則為公平的兩性平等觀，但從今日的

眼光看來，也不過是五十步笑百步而已。福澤氏婦女論的主題，不出乎上流家庭的婦女以外，那些勞動婦女職業婦女中流以下的婦女，一句也沒有說到，這是可注意的。

4，新詩社之文藝運動

甲午戰勝我國，一時國民大得其意，可像是共樂太平謳歌盛世的樣子，一時詩歌之文大盛。其最著者，則有與謝野晶子之歌。明治三十二年，鐵在東京組織新詩社，發行明星雜誌，名振一時，青年之好文學者，爭入詩社。三十四年，晶子發行亂髮毒草小扇等歌集。晶子之文藝，爲浪漫主義。她所作的戀愛詩，是日本婦女空前大膽主張戀愛的人，很刺戟青年男女的感情，而爲解放的要求。對於從前消極的戀愛而爲積極的反抗。此時易卜生的社會劇，托爾斯泰，高爾基諸作家的著作，翻譯甚盛。這些思想和在一起，而平塚明子和其他青踏社同人的思想，受了刺激。這正和伏爾斯頓克拉夫脫女史把盧騷的自由民權論移植於婦女界相似，她們把一般思想界個人主義的傾向，適用於婦女界而起婦女解放的運動。

5，青踏社的運動

青踏社一派的運動，起於女流文藝家之間，其社員多是生活餘裕的女人，又因此時代日本資本主義極其幼稚，還沒到促進中流職業婦女大團結去作政治運動和社會運動的時候。因此還沒到『和男子依對等條件而自由競爭的權利』的意味的婦女主義。這些婦女們，只安身於自由主義和良妻賢母主義。青踏派的活動甚短，其主張亦幼稚不澈底，但因此而日本婦女纔知道運動的異義，和其中心思想。明治初年以來的女教育家，政論家，小說家，詩人，漫然對於現狀感着不滿，並非沒有把他打破的意向，但只是不知道向那裏進行。她們生活在封建的婦女道德的小天地內，想不到飛到天空是怎樣的，這才只有如前所記冷笑熱嘲的作品以自慰，或在詩歌上自樂空想的自由國罷了。青踏社同人，既打破傳統的狹檻，口頭筆端和實行上，破壞舊樊籠，其功亦不算小。

6，有產婦女運動的完成

明治時代的女權思想史，以青踏社的運動而閉幕；即約四十年以來，以青踏社一派的運動，而確立有產階級婦女的道德。此時婦女界代表者——學者，政客，文藝家——均是知識階級出身。其觀察和思想，始終是站在中間階級。忘掉世上還有貧困和勞動婦女的存在。福澤氏的新女大學，只說上流貴婦女的事，不顧下級慘淡的社會，就是一證。

從大體上說，明治時代的婦女運動，是有產階級婦女論完成的

時期，至於勞動階級的婦女，還未爲人注意。換言之，卽婦女文化運動的開始，還沒達到政治運動的領域，更沒有社會運動的發端。

第二 政治運動時期

7，治警改正運動的失敗

日俄戰後，人民更醉心於戰捷的光榮，此時思想界又起了急激的變化。各方面——文藝，政治，法律，制度，——都提倡改造。堺利彥等根據社會主義而高唱普通選舉；文藝界則有田山花袋等唱道自然主義的新人生觀，依自然主義的小說，打破舊道德，依易卜生文學的翻譯而議論及於婦女解放問題。然當時一般的常識，還沒承認婦女在政治上的解放，故當時婦女的運動，輿論常有贊否兩說。當時有今井歌子遠藤淸子等一派，從事治安警察法改正運動，向議會請願。遠藤淸子記當年的形勢曰：『輿論正是贊否相半，然我們的請願，比較前年已受異實的待遇，新聞界的論壇，也鄭重其事的揭出贊否的文章了。』由此可以窺見當時輿論的形勢了。

請願第一年（第二十一議會）在衆議院，雖有望月氏的反對演說，但仍被採擇，不幸卒爲貴族院所否決。第二年也是在衆議院可決，仍爲貴族院所否決。第三年向貴族院也提出同樣的請願，且衆議院更以之爲改正法律案，列入議事日程。其結果，政府徵求委員的意見。當時爲政府方面之代表，卽古賀廉造，他對於此事答辯的大要是：『使婦女參與政治或政談集會時，則傷日本婦女的淑德。不幸和其良人政見不同時，而至於亂家庭的平和，致危及爲國是的家庭制度的基礎，故政府方面的意見，決定不採擇此請願和法律案。』第四年的運動，也照例爲衆議院所採擇，至於貴族院，雖極少數的贊成者，也未能得到。

8，新婦人協會的運動

新婦人協會的運動，前已詳報，（見本誌第七卷第五號第十號），現在略說幾句。該會是平塚明子和市川房枝等發起，她們和治安警察法改正案一同請願的，有花柳病男子結婚限制法案，而置治警案於次。其後一般的人心，却對於治警改正案有興味，故花柳病男子結婚限制法案，一年比一年粗略辦理，直到大正十年，簡直不提，只是熱心於治警改正運動了。治警法第五條的條文如下：

『女子及未成年者，不得參加於會同公衆的政談集會，或爲其發起人。』

她們要求修正的理由，現在採錄六項，以備參考。

（一）單以其爲婦女而禁其加入政治結社的自由，或參加於會

禦公衆的政談集會及爲其發起人之自由是不合理。

(二)婦女欲適其爲女爲母的思想和感情而參與健全的文化之發展時，缺乏政事的知識則不能完其事。

(三)從事社會生活或職業生活的婦女，特以政事的知識爲必要，若缺之必多不利。

(四)今日持尚早論者的理由，說婦女太無政治知識，然竟拒絕她養成能力必要的機能，實屬矛盾。

(五)婦女參政問題既得世界的承認，爲世界大戰的結果，今日日本亦起普選運動，如此法律，依然不廢，是反乎時代的趨勢。

(六)既自由讀新聞雜誌上的政治記事和政治論，且允許貴衆兩院的傍聽，祇禁止政談集會，是無意義。

以上理由非常充足，也得到多數議員的諒解，即第四十二議會時，婦女團體聯合會，方議爲一大示威運動，議既定，而議會解散的新聞號外已到，只好木然自失。第四十三議會爲臨時議會，會期甚短，議案亦多，贊成者三十名都簽章，由押川，田淵，中野三議員爲提出者，於是此案漸漸提出，然交到委員會，竟無結果。

9，治警改正運動的成功

運動的第三年即四十四議會，政友會一變其對於治警運動的態度。從前只是個人贊成者爲多，而不能算爲黨的贊成，今則變爲幹旋人，並且前年特爲盡力的憲政會和國民黨諸人，也提出法律改正案。新婦人協會的幹事和其他婦女十餘名，由政友會幹事，請到富士見軒去晚餐，共同協議，政友會現在議會中占絕對多數，所以必可通過，於是衆議院中，即將此案可決，但其所可決者，只是限於政友會的提案，即婦女得會同於政談集會，又爲其發起人之自由，如憲政會案國民黨案無所屬案之得加入政治結社之提案，則全然否決。這是十一年三月二十五日，即第四十五議會的末日，貴族院議事及於深更午後十一時二十分，新婦人協會的努力，遂得可決。四月十九日，公布法律第五十九號，其文曰：

治安警察法中改正如左：第五條第二項中之『女子及』三字，削去之。

費了九牛二虎之力，才去了『女子及』三字，這就是日本婦女政治運動二十年來的小史，也就是所得的成績。

10，治警改正以後

治警改正，自五月十五日起實施。婦女的政談集會，得了自由，是資紀念，各地開婦女政談演說會。其開會情形，分記於次：

十日午後六時，新婦人協會神戶支部在神戶市基督教青年會

館開會。演講員甚多，當開會前五十分，來會者已達一千五百人。此爲日本最初的婦女政談演說會。十二日，關西聯合婦人會大阪部在中央公會堂開治警改正紀念演說會。其講員有島田三郎、石原良、西野貞子、林歌子、古屋登代子等。此外東京、名古屋等處，亦開此會。十五日午後六時，東京神田佛教中央會館開東京最初的婦女政談演說會。到會者約千五百人，奧ツメ女史述開會辭，數人演說，山川菊榮女史的講稿，其題爲無產婦女之政治的自覺，其大意云：『此中只要是有貧富的區別，則貧乏之人的自由平等絕對不能存在……』讀至此，警察署署長，突令解散，聽者大譁。

11，婦女問題的中心

考歐美的婦女參政運動，現已告一段落，已屬於既決的問題，如英國一九一八年以來，成年婦女的半數，已得到參政權。其他如美國、澳洲、葡萄牙、荷蘭、波蘭等，現已承認婦女參政權。戰後的德、俄，男女在政治上得同等的權利。說到日本，日本在四月十九日以前，政治上全不承認婦女，今則治警改正，已成功，不過已得政治集會的自由，只可說是參政運動的前提罷了。然婦女參政運動，既非婦女運動之全部，亦非婦女解放運動的終結。請看西洋諸國政治運動的婦女運動，殆已告成，然一般婦女的地位——無產階級的婦女——仍未脫奴隸的境遇。故婦女問題的中心，不是參政權的問題，實是婦女勞動及母性保護的問題。

第二 社會運動時期

12，赤瀾會的活動

日本婦女最初從事社會運動的，以予所知，則爲與『赤旗事件』被捕的菅野須賀子、大須賀里子、神川松子、小暮禮子四人。（事詳拙著日本之社會運動，北京晨報社出版，）該事件拘捕此四人，頗惹世人的好奇心。其後『秋水事件，』菅野須賀子與幸德秋水等十一人同上斷頭台，此爲運動而犧牲的一人。此後婦女從事社會運動的很少，最近社會主義婦女團體赤瀾會之誕生，實惹世人注目，受了種種迫害。其最大的，就是家庭的禁際。日本婦女，今日大概不能離家庭而獨立生活，所謂職業婦女，也不能脫離舊規律，經濟上不能自由，即爲該會的障礙。大正十年四月二十四日夜，三十餘名社會主義婦女在同盟本部會合，此爲赤瀾會組織之始。然開始活動，則在五月一日勞動節日。那時撒布告自覺的婦女的傳單，有云：『姊妹們！斷然和使沈淪於無知和窮乏和奴隸屬的一切壓制去宣戰！』那天有幾人被拘。此後更出席於大阪借家人同盟演說

會。六月十一日，在神田青年會館開婦女問題講演會。山川菊榮伊藤野枝曾在改造雜誌上發表此事。此會的中心人物，爲堺眞柄女士。她是社會主義者堺利彥之女，關於婦女運動，異常熱心，曾因黨獄被捕，她對於審判官，永是侃侃而談社會主義，屢使當局瞠目。赤瀾會被警察廳取締甚嚴，所以關於此會的組織和綱領，未得其詳，然其目的，則爲欲推翻現在社會的經濟組織，以實行徹底的婦女運動，是無疑義的。

13，婦女運動的理論家

堺眞柄爲從事於實際運動的一人，故著作尚未見發表。反之多從事於著作，發表其言論者，則爲山川菊榮。當婦女運動人才缺乏之時，不可無言論界的先導，山川菊榮，實爲有數之才。她於明治二十三年生於東京，與山川均爲同志。夙研究社會主義，以之爲基礎，發表社會問題，婦女問題的評論，她在所著第四階級的婦女運動論文，明述第三階級和第四階級婦女運動的區別。她說：『不問男女的區別，男女須相提攜努力驅貧。故婦女運動，不當取對男子的人權運動，而取對資本家的勞動運動。』即非不問男女，一致團結，不足以制勝。山川氏的思想是純以社會主義爲立脚地，和前述新婦人協會的平塚明子市川房枝的思想不同。

14，勞動組合運動的萌芽

日本一般勞動組合的組織，已從各個組合主義，進而爲合同的聯合主義；從地方的到了全國的，從寡頭的進而爲合議制的，總算有進步，其總數約有三百個團體。至於婦女勞動組合的組織，還是不發達，就我所知道的，只有從前友愛會所附設的婦人部，後來屢次打算把該部弄成一個獨立機關，也還沒有做到。這也可以證明日本婦女勞動運動，還在幼稚期，不過已知道婦女勞動組合實屬切要之事。一九二二年四月，勞動組合同盟會在大阪同盟本部，開第三回代議員會。京阪各團體的代表，約二十名出席，協議數項，其中有一條，就是設立婦女勞動組合，已經通過，聞山內波子將從東京到大阪去從事努力，足見日本婦女勞動組合運動，已有了萌芽。

又如東京大阪所發起的女給同盟，這是由各飯店中的女侍人所共同組織的，打算加入運動團體，共同活動。一九二二年五月勞動節，她們出來在路旁演說。又大阪鐵工所罷工的時節，女給同盟對於她們生了同情心，遂在天王寺公會堂開一個大演說會。該會靑木百合子和末原綾子相繼演說。最後理事小嶋千代子引馬克思之言曰：『萬國的勞動者須團結起來……』此會每人收入場費三十錢，以其所得的錢，作爲補助罷工團的用費。這種團體，雖

則不是生產組合，然其組織的精神，是可取的。

結論

統觀日本婦女運動的進展，儼然劃分爲三時期。即最初的婦女，受自然主義文藝的憧憬，漸漸自覺男女地位之不平等，而有所不平，但不敢明目張膽的主張女子的權利，不過是以文藝爲自己慰藉之物，而呼吸於自然主義和戀愛的高唱。此種文化運動，可謂爲婦女啓蒙運動之先導。至於政治運動之萌芽，原始於明治初年，但其後受賢妻良母主義教育的拘束，一時政治運動的思想，又行萎塞。但婦女們內部的要求，既比較充實起來，打算有所活動，其餘的法律制限，固然早已感許多不便，不過最爲障害者非他，即所謂治安警察法中對於婦女之制限的規定。故此時的婦女運動，當然就要分爲兩途了：一種就是要用議會政策，只好向議會中以充足的理由去請願，以冀議員們的良心發動，這是右傾的運動方式，直到現在才算成功了第一步；而參政運動的序幕已閉，以下才能更新。一種就是不取議會政策，以爲向現在有產階級的議會去乞憐，是合不着的，於是主張直接行動；其手段就是求婦女經濟的獨立，是左傾的方式，其表面上還沒有成績，然其思想則已沁入婦女的心脾了。究竟日本這兩派的運動的將來如何，那就不是本文所應論及的了。

一九二二，一〇，一，在日本廣島。





日本婦女團體及婦女運動者訪問記

Y. D.

一　緒言

還在國外，聽到我們國內婦女運動，如怒潮一般的高湧，怎能不使我們懽欣鼓舞呢！

記者受本誌的委託，想把日本婦女團體的行動，及日本女流思想家的意見，介紹於我國的婦女運動者；特從鄉間跑到東京從事訪問，因為時匆促，未能周詳，很是抱歉。現在且把訪問所得敍述於後。

我們必須知道的就是：日本近來的婦女運動，還受着軍閥和資本家的壓迫；一般婦女還都在奴隸式的良母賢妻制度下討生活。只有兩件事我覺得比我國有顯著的進步的，就是婦女雜誌的種類，多至二三十種，銷數每期至一二萬冊，這是我國所不及的。其二是婦女教育的普及。就高等女學校（程度和中學校相仿）一種而論，在一八八六年全國只二一所，學生只二五九九人；到一九二二年，校數達五七三所，學生達一七八五四〇人，經費比前增多二十多倍。所以在表面上，日本的婦女運動雖然還很靜默，而在實際上確已有極大的勢力了。

二　日本的婦女團體

日本的婦女團體，實在不勝枚舉，現在只就東京著名的團體列舉如下：

（一）贊助軍閥的婦女團體

日本篤志看護婦人會，愛國婦人會，陸海軍將校婦人會，帝國海軍協會婦人部。

(二)婦女的慈善團體

基督教婦人矯風會，日本基督教女子青年會，救世軍婦人營，婦人共立育兒會，大日本婦人慈善會，大日本婦人衛生會，女子同情會，釋放女囚保護會，佛教婦人救護會。

(三)婦女運動的團體

新婦人協會，日本婦人參政權協會。

(四)婦女勞動運動的團體

友愛會，婦女勞動同盟會，信友會婦人部，赤瀾會。

我們可以肯定的說一句：如果婦女對於軍閥愈幫忙，則婦女運動愈沒有希望。這是記者調查這次日本婦女團體以後的一個感想。

日本第一種婦女團體，在實際上非常占有勢力；而且很受日本當局的保護和歡迎。如愛國婦人會的總裁及幹事都是皇妃及貴族夫人，其支部偏於各處，入會婦人之數，達百餘萬。其目的專為慰藉戰爭的士卒撫恤戰死者的家族，所以對於日本的軍閥有極大的貢獻的。因為這個緣故，婦女勞動的團體，遂招一般人之忌；而別的婦女團體不能發達了。關於慈善的團體，在社會上雖有少量的補助，可是對於婦女運動，也沒有多大的效果。現在只就記者訪問所及，把新婦人協會及赤瀾會二團體，簡略的介紹一下：就可以窺知日本婦女運動的一般了。

三　新婦人協會

新婦人協會，成立於一九二〇年的三月間，由平塚雷鳥市川房枝等諸女士所發起，她們的綱領是：

一，為自由發達婦人的能力計，主張男女的機會均等。

二，立於男女價值同等觀之上，認為有差別而作協力的主張。

三，闡明家庭與社會的意義。

四，擁護婦人，母，兒童的權利，以圖他們利益的增進，並排除一切有妨她們的障礙。

在成立的當時，很惹起一般社會的同情，平塚和市川又是日本著名的女子，被吸收的人很多。她們最初發行機關雜誌女性同盟，向議會請求撤廢治安警察法『禁止婦人政治演講及集會自由』，(一九二二年第四十五次議會中已通過)及禁止花柳病患的結婚。在名古屋廣島大阪橫濱等處，設立支會，頗極一時之盛。可是不上一年，市川房枝離會赴美，平塚雷鳥又因病離京。有的說是內部發生齟齬，有的說她們缺乏勇氣。這次已把協會的事務所，由東京

選到鄉間阪本眞琴的家中了。這次訪問該會只遇見阪本眞琴女史。我到該處時已將旁晚，投刺而入女士方在家中着了烹飪衣，非常忙碌。匆匆談了幾句，才知道協會所以不振的幾個原因：

（1）經費的缺乏；（2）負責任者的缺少；（3）會員的不多；（4）婦女沒有政治上的實力。

又據阪本女史說：『總部及支部，共計會員一千人，而女會員却只三分之一。這三分之一中，又以女敎員占其多數。』但日本的女敎員本屬極多；爲什麼入該會的這樣少呢？這固然因爲女性的缺少自覺，沒有自己犧牲的精神；然其主因却由於各小學校校長的頭腦冬烘，如聞女敎員有從事政治的行動者，立刻要敲破她的飯碗，所以不能自由，即此一端，已可知道日本婦女的狀況了。最近她們的行動是請名人講演，并預備在四十六屆議會中提出兩事。

1，婦女的參政權

2，各市鎭的選擧權的要求。

但是日本連男子的普通選擧權還未成功，此事到何時纔能够收效，實在非我們所能預料啊！

日本新婦人協會理事



（1）兒玉眞子　（2）衆樹安子　（3）八木橋キイ子　（4）阪本眞琴

四　赤瀾會

我承山川菊榮女史的紹介，得找到赤瀾會的本部；好容易找到了，談了一小時以上的話，不能不使我們抱十分的感慨！

赤瀾會一名「RW會」(Red Weaves)成立於一九二一年的四月間，當時的幹事們，是著名日本社會主義的耆宿堺利彥的女兒堺眞柄女士，及高津多代仲曾根貞代諸青年女子。她們都是無產階級者而且也受過眞正的思想的陶鎔，能澈底爲實際的婦女勞動運動，而且有山川菊榮女史爲之指揮，所以海內外都注意這一個無產階級者的新團體。

一九二一年的五一勞動節，不到二十齡的堺眞柄女士，也手執紅旗雜在勞動者的羣中高唱 May day 歌；但是那年冬季，因爲向軍隊發佈宣言，促軍人覺悟，遂把高津多代堺眞柄仲曾根貞代三人下獄，處三月至五月的監禁。婦女勞動會員因此星散，總部亦被警署封閉，加以山川菊榮女史又復患病，轟轟烈烈的赤瀾會，便因此終熄了！

但我不能不佩服她們的精神！那天我找到了仲曾根貞代的住所以後，適堺眞柄女士在某事務所做工，仲曾女士和她丈夫招待入矮小的房中，大家呷着粗濃的茶，聚談多時。他們說，目下雖被政府解散，但我們的精神終不肯消失，嘗另取方法，盡我們運動的責任。我向她們要宣言及照片，說都被警署搜羅一空。後來念了極簡單的一條綱領給我道：

「我們必須對於沈淪於窮乏無智隸屬的兄弟姊妹的一切壓制，作宣戰的佈告」！

她們的綱領只這一句，她們的精神也於此可見了。

五　婦女運動者

日本婦女運動的人物，大約可以分爲四項：(1)宗教的慈善運動家。(2)女權運動家。(3)母權運動家。(4)勞動階級的婦女運動家。

第一種最著名的，卽基督教婦人矯風會會長矢島楫子。她是一位八十多歲的老太太，前年華盛頓會議時，特代表日本全國女子，到美國爲哈定總統祈禱會議的成功，引起內外人士的注意。她生在名門，幼嗜漢文，幷習機織養蠶的事業；五十年前，入東京，適政府頒行學制，乃創辦小學校，未幾信基督教教義，幷研究英文，轉爲新榮女校教師，後又爲女子學院院長。十年前，脫離校事，專心於婦人

矯風會事業，在慈善團體中可算是首屈一指了。數日前到矯風會，適值她臥病，由她的五十多歲的一位女兒與我應酬了一回。該會如少年禁酒及少年禁煙的事業，已告成功，現在正預備爲廢娼運動及禁酒宣傳的兩事。

第二種即女權運動，代表人物爲與謝野晶子女史。女史爲現代日本文藝家，現年已四十有四，在山川菊榮女史未露頭角以前，爲日本第一有名的女思想家。爲慶應大學教授與謝野鐵幹的夫人。卒業堺高等女學校，十餘年前因其夫在法留學，乃渡歐洲，漫遊各國。所著詩歌，風行全國，其評論亦傾向於純粹的女權論。她的著作，多至十餘種。最著名的，爲靑之鳥和太陽與薔薇的歌集，及走激亂之路，愛理性勇氣，心頭雜草，人間禮拜等評論集。現有子女十一人，三數年來的思想，已漸漸傾向於婦女勞動運動的方面了。

第三種的母權論的代表人物，爲山田ワカ子與平塚雷鳥兩女士。兩人從前都是新婦人協會的人物，山田氏後即脫離該會，而自撰婦人與新社會雜誌，所出著作，雖有十多種之多；但其思想，多爲退嬰的賢母良妻主義者。這次記者到她家中時，正値她的夫君山田嘉吉氏從歐洲歸來，所以沒有交談。

平塚女士名明子，號雷鳥，現年已三十有六，由茶之水高等女學校而入日本女子大學校。在十年餘前，發刊雜誌靑踏。靑踏是英語Blue stocking，爲英國女子參政運動者的標識。她們的注意，也以爭回女子參政權爲主眼。當時的議論，極惹起言論界的注意。爲日本婦女運動者的明星。後來又發起「新婦人協會」其情形已見上述。女士著作亦極富，除從圓窗，現代與婦人的生活，給現代的男女們，及婦人與兒童的權利以外，並介紹愛倫凱女士的著作極多，全譯者有母權的復興一書；要之平塚女士是極信愛倫凱女士的思想，而且是一個實行者，但因身體虛弱，及日本社會的關係，不能使他充分發展，這是很可惜的！

六　與山川菊榮女士的談話

在日本女界中，被稱爲思想最徹底，議論最高深，最可代表婦女勞動運動的人物的，便是山川菊榮女士。女士爲著名社會主義者山川均的夫人，卒業於東京府立第二高等女學校，及女子英語學校，曾爲家庭教師及書坊的店員。

記者從水道驛坐了高架電車到大森車站，下車後，步行十多分鐘，才到山川氏的住所。當時女士很殷勤的接見，並且極懇切的賜教，實在使我非常感謝。現在且把當時談話的大意簡述如下：

(問)日本的女權運動，爲什麼不振？

(答)最大的外因固然是軍閥與資本家的壓迫；而其內因，還是女性的沒有澈底的覺悟，及從事婦女運動者的沒有充分的能力和預備。

(問)你對於新婦人協會的批評怎樣？

(答)我很佩服她們的精神；可是她們青踏派的婦女運動，是受了資本主義的洗禮而起的婦女運動。幷且歐美各國，都是實際的，戰鬬的，組織的，她們却始終是空想的，遊戲的，個人的。所以她們的目的，也只限於『與男子立於對等的條件，以爭機會的均等』罷了。因此她們也不注意到教育與職業的機會均等，而只爲享樂的遊戲的機會均等。



山川菊榮女士

與謝野晶子女士



(問)你對於赤瀾會的感想如何？

(答)我原來是赤瀾會的發起人之一。我們的宗旨，完全爲團結無產階級及勞動者的婦女運動，是用我們眞的自覺與的實力的團體精神，爲積極的奮鬭。可惜我因病未能多去，而政府與資本家方面，又多方的加以摧殘！

(問)將來婦女的勞動運動，怎樣才能夠解決呢？

(答)婦女勞動運動的解決，與男子勞動運動是一樣的步驟的。現在的方法，除同業者大家聯合外，再沒有好的方法了。

(問)中國的婦女運動應該取如何的方針呢？

(答)我對於中國的事情，很想研究；可是雖有中國的書報寄給我，我念漢文不大精熟，所以沒有深刻的注意。大抵婦女運動，應該緊於各國的情形而定。但是中國爲數千年來的農

業國，所以無論取如何形式的行動，決不可把農村問題放棄，這是最緊要的一事。望你鄭重的代我告訴貴國的姊妹們。

因為時期已很忽促，不便請她為本誌專做論文；所以由女史選了最近的一篇論文回教國的婦女運動給我，並為我把英文原名，用了十餘分鐘時間謄出。她到書房裏謄寫的時候，又介紹山川均氏與我來談天。他剛從大阪幹了勞動運動的事情回來，面龐很瘦弱，身材雖不矮小，軀幹卻不甚偉大。首先即問我：『中俄交涉有再開與成功的希望沒有？』並詢我『陳獨秀先生的行止與現況』等，我也發了許多的問題，此處恕不多寫了。

山川菊榮女史把女性改造中的論文交我之後，我們正想繼續交談，忽然她的一位愛兒，着了西洋服，口裏喊着『母親母親』活潑潑地跑進我們的談話室裏來了。我看時候已不很早，再向女史要了一張相片(即前面所印的一張)她說這相片還是五年前照的，將來新的照好時，當再寄來。我鄭重道謝而別。現在再把女史的著作，錄在下面，以便愛讀者的瀏覽：

大戰的審判

婦人之勝利　（已由我國譯成中文，商務印書館出版，改題曰婦女之過去現在及將來。

現代生活與婦人

自女之立場　（以上一九一九年以前出版）。

女性的反逆　（一九二二年五月新版）

以上五種為評論

加本特的戀愛論　（我國已從加氏原文中直接譯出）。

瓦特女性中心與同性愛　（與堺利彥氏合譯，夏丏尊李達兩君已譯成中文）。

倍倍爾著婦人與社會主義　（現已付印，約十二月出版）。

以上為譯著。

又女士與其夫山川均氏每月發刊社會主義研究，介紹俄國事情，尤為注意。

七　結論

這一則記載，我覺得非常蕪雜，沒有系統，這是極抱歉的。但是經過次調查的結果，覺得日本的婦女運動方面，可以使我們效法的，雖然不多，但她們所以不振和失敗的幾個原因，卻很足以供我國婦女運動者的參考。

第一是經濟問題　無論什麼事業，假使經濟上沒有充分的把

提，可以說一切進行上，均須受到各種的妨礙。婦女的經濟權，一向在男性的掌握中，現在忽然要出來在社會上活動，無論你怎樣有精神，有方法，有步驟，總不能有實力的。所以要繼續婦女運動的第一要件不能不顧慮到經濟上的問題。這是日本婦女運動的一個重要現象。

第二是人才的問題　一團體一事業的進行，必須有思想有幹練，平心靜氣，不爲個人爭場面而有爲全體謀幸福的精神才好！山川菊榮女史說日本新婦人協會所以不振的一個內因，是平塚女史等只爲個人而活動，把幹事們當做她的屬員，缺乏和衷共濟的精神。這雖然是一件小事，很可以給我國婦女運動的當事者做一個借鑑。

第三是身體的康健問題　強健的精神，寓於強健的身體，所以事業的成功，全在幹事者有強毅的精神與體格。如山川菊榮女史，爲日本全國最屬望的一人，卒因體格不甚康健，不能充分地行動；平塚雷鳥氏有學問又有幹才，也因身體羸弱，而新婦人協會終以不振！

第四是婦女的同情心問題　幽禁幾千年的婦女們，大抵缺乏深遠的眼光與自己對於社會的責任。故除了以家庭爲領域外，有的已豐衣足食，不必更管她人的閑事；有的連衣食還沒有周全，自顧且不暇，遑論自身的覺悟及與他人的團結。所以今後婦女運動的第一要務，是各人在可能的範圍內，都能覺悟都能富於同情心。

第五是婦女運動的目標問題　我國婦女運動進展的方向，固然是千緒萬端，但切不可爲空想的，遊戲的，個人的，享樂的婦女運動，必須爲實際的，戰鬭的，多數的，有組織的婦女運動，而且尤不能忘記掉下層階級受苦受難無智無識的諸姑姊妹。所以必須看定目標，切實進行！

正因社會改造運動的事務多端，所以我們爲社會改造運動的責任，也連續不已。爲社會而犧牲，就是人生的一部分；爲婦女運動而前進，就是婦女人生的一部分！

現在日本各界，及各種新聞雜誌，都很注意我國的婦女運動。即英美各國的各界，及各種新聞雜誌，也都很注意我國的婦女運動。山川菊榮女史及新婦人協會的幹事阪本眞琴女史，都很誠意很羨慕的祝我國婦女運動的成功。

願諸姑姊妹！用奮鬭的精神，繼續不斷的毅力，不求速效，向前行進，爲東亞婦女運動的模範，雪數千年來奴隸生活的恥辱！

一九二二，十，廿五，東京。



中國婦女運動之進步

孫鍇

我國婦女，素以服從見稱，然與其謂爲服從，不若謂爲被制矣。上古以母受姓，故姬，姜，姚，姒，悉皆從女，可爲母系制之明證。夏后氏興，而母系始絕，婦女權力，遂日弱一日。周人立爲禮教，極束縛箝制之能事，於是婦女之聰慧術智，不特無生發之機，其身體精神，且因之呈爲異狀。其後儒者復以綱常名教力煽其燄；爲深文以固之，爲虛榮以惑之。三從之說，所以消滅其人格也；七出之說，所以杜絕其反抗也。婦女習聞其義，又慴於淫威，遂安之若素。班昭作女誡，舉卑弱，敬愼，專心，曲從等事，類皆奴隸的道德，使婦女索然無生人之趣。後世婦女，猶且奉爲金科玉律，稱誦弗衰。嗚呼！以酖毒人，而使甘如醴酪，抑亦酷矣！

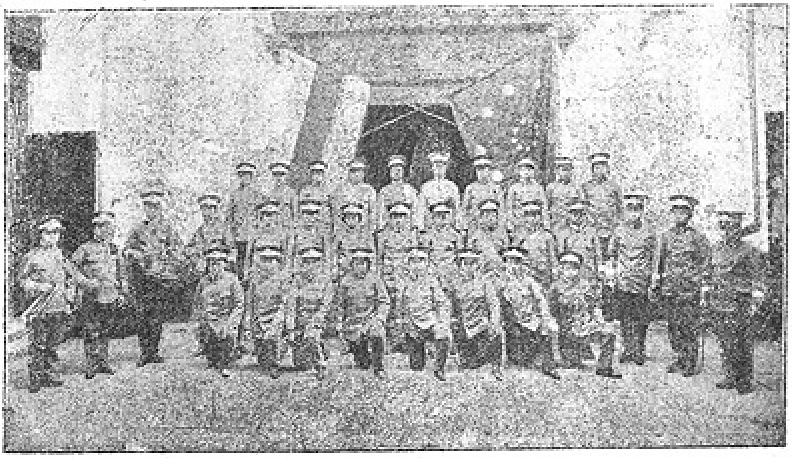
夫婦女之爲男子所屈伏者，非爲其體力柔荏，不足以角爭也；亦非爲其智力低下，不足以比量也。其所以俯首帖耳，任人宰割，蓋道德上居失敗之地位，使之不得不然耳。男女道德之最偏枯者，莫甚於吾中華，是故婦女之受摧殘者，亦莫甚於吾中華。吾人試取列女傳讀之，並旁及史乘關於婦女之記載，上焉者，不過『賢妃助君國之政』下焉者，不過『哲婦隆家人之道』（本范曄語）其餘於賢明仁智，貞順節義之中，能占取一席，便光照千古。不知此類偏枯之道德愈高，則婦女之墮落愈甚，求其不斃死於銜轡鞭策者，已不可得；至於恢復人格，爭回權利，更非彼輩所能夢想。數千年以來，幽閉禁錮，惟恐不密，從不識有所謂社交團體，除個人行誼之外，絕無表見，欲述中華婦女運動史，眞不知從何處說起矣。

雖然，吾聞日本武者小路實篤氏之言曰：『落後的往前，在前的落後。』近此二十年間，吾國婦女之遽然覺悟者，大有人在，以目前狀況而論，猶足引爲樂觀。其運動之程度，縱不能追逐歐美諸國，然

其精神形式，則契合無間。當前清道光之世，有俞正燮者，力破古人迷妄，著節婦說及貞女說，以爲婦人再嫁者，不當鄙薄，並斥世俗迫女子守貞之非，其言至爲公平。此男子對於婦女解放思想之初步也。

自一九〇〇年之後，國人怵於外侮，銳意維新，倡辦男女學校，然後婦女漸得教育上之進步。距第一次革命十年以前，儀徵人劉光漢，與其妻何震，創一雜誌於東京，鼓吹社會革命，及提倡尊女主義，舉世爲之慴駭。然婦女之謎，自茲破矣。

清之季年，喪權失地，國運岌然以危。憂世者憤吏治之汚濁，痛民智之閉塞，於是亟謀革命，並努力輸入新學。光緒二十七年，締結中俄密約，愛國之士，視此爲莫大危機。因民族保全問題，遂令革黨與保皇黨成一時的結合。其時女學既興，一般有智識之婦女，亦以職責所在，奔走呼號，莫肯怠忽。康同璧薛錦琴諸人，聯絡南方志士，於上海張園，開外交演說大會。此爲婦女愛國運動之嚆矢，毋怪其轟傳中外也。



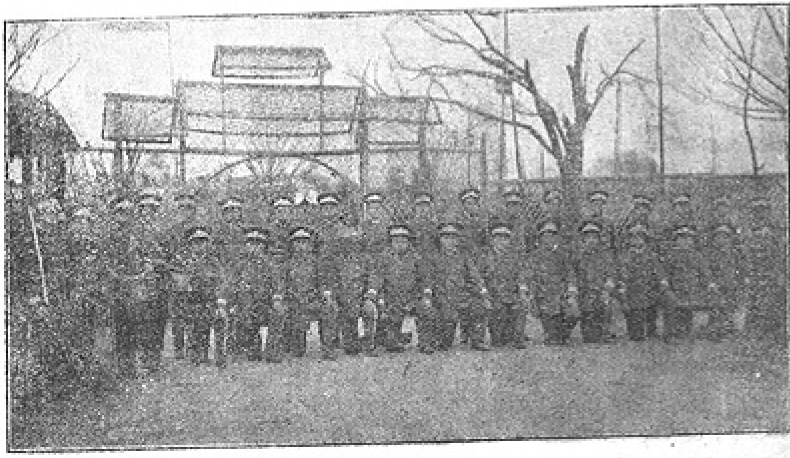
中華女國民軍

武昌啓秀女學校，名爲女子師範預備科，而其提倡女權，不遺餘力，更與革命黨人互通聲氣；儼然女子革命黨之根據地矣。秋瑾者，實現婦女有上斷頭臺權利之女雄也。以徐錫麟之變，死於紹興。其所發行之中國女報，揭出男女平權及婦女解放之義，價值至今猶存。雖爲清庭所害，未覺其志，然其死實重於泰山矣。

自是而後，婦女之奮袂而起者，日有其人。辛亥義師一發，秋瑾之門弟子有尹銳志姊妹，組織浙江女子軍，爲之隊長，率其衆參加於杭州之戰，首擲炸彈於巡撫衙門，並欲甘心於瀾人貴福，爲其師復讎。此時之婦女，可別分兩派：一持急進主義，一持漸進主義。急進者多投入革命軍中，就

戰綫之一部，以爲他日取得參政權之代價。辛素貞等嘗組織女子國民軍及女子決死隊，女子暗殺隊種種，當武昌城守備之任，並參加攻擊南京漢口之役，與蔭昌之軍劇戰，素貞身被七彈。此外江蘇則有沈警音募集女子軍團於上海；湖北有吳淑卿編成黎元洪麾下之女子衞隊；而陳其美之部曲，亦有成自婦女者。彼輩以柔脆之質，視硝煙彈雨如無物，其義勇，不讓俄羅斯革命之婦女專美於前矣。特漸進主義者，如張靜江（伍廷芳夫人）吳芝瑛（廉南湖夫人）等，組織女子共和協濟會，供給糧食資財於革命軍，勳勞甚著。同時上海有張竹君者，組織紅十字團及看護婦會，效力於戰綫之上，功績至高。此爲吾國婦女從事於慈惠救濟事業之創舉，吾人應大書特書者也。

孫逸仙素重平等自由之說，既爲臨時大總統，而婦女運動之勢，因是愈盛。其比較的可認爲團體者：曰上海女子參政同志會，曰女子後援會，曰女子尙武會，曰女子同盟會，曰女子共和會，曰男女平權維持會，曰女國民會。民國元年一月二十二日，召集十八省婦女代表於南京，作婦女參政同盟會之大團結，以林宗素爲會長，議決十一條政綱，其重要者，如『實行男女權利平等，』『實行普及女子教育，』『改良家庭習慣，』『實行一夫一婦主義，』『禁止奴婢買賣，』『禁止無故離婚，惟以後則實行結婚自由。』吾人對於以上各事，初不必推求其內容何若，亦不必問其果能實行與否，第以酣醉入夢之中國婦女，竟能激勵此種思潮，亦可謂一鳴驚人者矣。在此參政同盟會之中，若唐羣英及蔡蕙一派，亦主張急進，謂少年共和國，自當承認女子參政權。因向參議院孫總統爲猛烈之請願運動。三月十九日，率武裝青年婦女

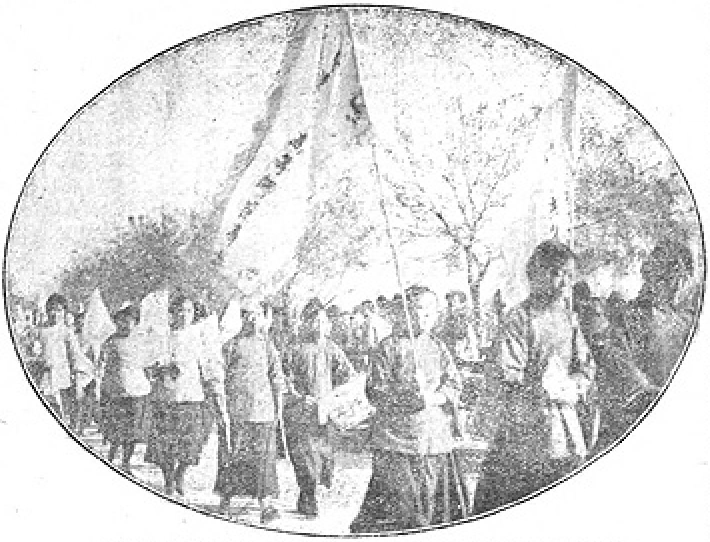


靜江女子北伐隊

三十九名，襲擊參議院，與警備隊衝突，聞者爲之咋舌。是役也，與英國鄧倫斯夫人等奮鐵椎於帝室博物館，僅後二十日耳。其後政府終不允其所請，復失敗於江蘇各地。惟廣東省議會獨有女議員出現，此則例外之成功也。

廣東之臨時省議會，其始限定婦女有選舉權者凡百六十名，於其中選出議員三人，曰李佩蘭，倫耀華，汪兆鏘。候補者三人，呂漢元，余佾宗，程立卿。未幾，又推廣議員額數凡十，選出莊漢翹，吳桂嫦，鄧鴻雲等。蓋東洋諸國之有女代議士者，當以此爲元祖矣。

袁世凱當國之日，革命黨系之婦女，或受軟化，或遭壓抑。如世稱英雌之沈佩貞，一旦投北，爲袁氏政治顧問。唐羣英諸人，罷歸田里，其他亦相繼星散，遂成靜止之勢。迨夫第二次革命前後，婦女運動家，又斷然而起，類皆輸誠於民軍。傅文郁等組織女子暗殺隊，出沒於京津一帶，以圖狙擊袁氏；旋爲周覺個所賣，事機洩露，傅乃易爲男子服裝，亡命日本，世人以女荊軻目之，其年僅十七耳。吳木蘭及鄭毓秀一派，則奔走各方，爲民軍作間諜之任，當時頗傳鄭爲袁氏槍斃，而吳氏禁錮於江西牢獄，垂及二年，遇特赦遂出。莊漢翹與其弟耀燉，亦受縲絏之辱。唐羣英之妹曰慕英者，方指揮女俠團一部，活動於長江方面，至是銷聲匿跡矣。


北京女高師學生在中日交涉時之遊行演講隊

自是而後，爲婦女運動之領袖者，乍斂其鋒；或投身於教席，或留學於外洋，以求教育之進益。故前此數年間，寂然不聞有何種運動，而世人之注視，亦漸轉於平淡矣。

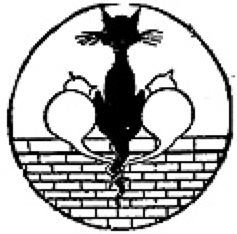
自五四運動，學潮大起，北京津滬各地，同時響應，其動機蓋出於排日，浸假則變更其目的，推廣其意義，成爲純粹之文化運動，所謂新青年之學生，即其中堅勢力也。然學生之中，女

子實居一部，彼輩既由消極的覺悟——不滿於現在的生活——而入於積極的自覺，——本自治的情操以改造新的生活——，故其團體運動，亦由一時的性質，而入於永久的性質，以解放人類及改造社會為標語，與世界思潮相接，則視從前更進一步矣。

最近聯省自治之論既昌，湘粵蘇浙川陝諸省，均先後從事於省憲法之制定。於是廣東女子，首有女子參政團之組織，伍智梅鄧蕙芳實為之領袖。卒以要求參政，與省議員發生衝突，遂有十年三月二十九日之大示威運動，其壯烈實不亞於元年三月婦女參政同盟會會員之攻擊南京參議院也。既而湖南省憲法草案制定，於第二十八九條，規定男女有同等選舉權及被選舉權；醴陵王昌國遂當選為第一任省議員。其後舉行司長選舉，湖南女界聯合會，推陳假為候補人，多方運動，冀以女子嘗行政官吏之任，開中華民國之新紀元，然卒告失敗。

奉直戰後，法統恢復，民國六年解散之議院，復集會於北京，並從事制定憲法。於是北京中國大學學生萬璞及國立法政專門學校學生周桓石淑卿等，聯絡北京女子高等師範學生，從事於女子參政運動團體之組織。十一年七月二十五日，開籌備大會於法政專門校。既而分裂為二；萬璞周桓等組織中華女子參政協進會，專以要求參政為目標；而女子高師周敏等，則別設女權運動同盟會，而要求女子與男子在各方面之完全平等。成立未久，上海南京直隸浙江等地，即紛紛發起分會。吾人觀於兩會之宣言，及其運動之猛烈，足以知吾國婦女要求解放之切迫矣。





國際婦女運動團體

喬峯

國際婦女會

國際婦女會（International Council of Women）這個團體，雖然很新，但來源却已很古。早在一八八八年的時候，有幾個見識遠大的婦女們，在美國華盛頓地方，預備組織一個大規模的國際聯合團體，想將各種婦女團體，與醫學家，法律家，科學家，教師，大學教授，社會事務家，以及國會議員等聯合起來，將他們用以謀本國的利益的事業更推廣開去，謀世界各國人類間的利益。可是在那時候，有誰與她們表同情呢？許多國家，對於這國際會議的發起，都淡然藐視，或加以懷疑，今日之盛，恐也是那時所不及豫料的罷！

國際婦女會，近年來方纔大見活動，兩年以前該會曾在瑙威克里斯底尼亞（Christiania）開會一次，次後復於一九二一年八月底在日內瓦開職員豫備會，即由該會會長賽波尼耶稅斯女士（Miss Chaponniere-Chaix）主席，到會的有名譽會長美國亞倍亭太太（Lady Aberdeen）及英國來的格爾旦夫人（Mrs. Ogilvie Gordon, J. P., D. Sc.）等，籌備次年五月在海牙的開會事件。

該會定例每兩年開會一次，故在一九二二年五月又在海牙開會，會期爲十四到二十二日，由荷蘭婦女會（Netherland Womans' Council）盡招待之職，列會的有國際婦女會的幹事部，及十個常任的委員會。開會的第一天，由荷蘭的國民婦女會擬定順序，開歡迎大會，（在 De Twee Steden 旅館）。次後依次由和平，法律，出版物各委員會，參政，公衆衛生，教育等各委員會，及道德，移徙貿易等各委員會相繼會議。依次報告前二年在克里斯底尼亞所

議進行的結果。及議今後關於教育，公衆衛生，移徙，影戲片檢查道德標準的一律，及關於和平與仲裁的各種事情。

當時議關於教育事項，擬兒童在某年齡之下，必須加以強迫，使受相同的學校教育若干年。鮑梅博士(Dr. Gertrud Baumer)報告德國新法律凡兒童年齡自六歲到十歲，必須入公立的初等學校讀書，除却有疾病等特別原因，不得隨意違背。瑞威則已經這樣行了好幾年，現在私立學校已只有三所，不久也將改爲州立云云。荷蘭，美國，希臘，及南非的代表都說自己的國內，也都想照這辦了。此外除却公衆衛生委員會報告抵抗花柳病的傳播等事項之外，又有與國際婦女參政協會應當怎樣協作等問題的討論，但在會中，關於兒童保安問題尤爲注意。歐洲近年因經濟困難，生活不免多少陷於困苦狀態。該會對於這個問題已經籌畫很久，因爲爲民族的前途及幸福起見，對於小兒的胎前產後必須加以注意調護，這是當然的事。所以國際婦女會議二年前在克里斯底尼亞開會時，便委託特別兒童保安委員會 (Special Child Committee) 擬定關於兒童免許狀的辦法，這次開會，特別兒童保安委員會便在這次會中，報告工作完竣，將所擬的提交各處國民婦女會(National Women Council) 共同討論。當時所定的新法係只準照母子最小的需要而定，但頗留修改餘地，以便隨各國的情形酌量修正。國際婦女會關於此項問題，頗費思慮，最後的結果，乃議由各地國民婦女會向自己的政府呈請核奪云云。

國際婦女參政會

幾個大國的婦女握到參政權，雖是近年的事。(例如英國及德國在一九一八年，法國及西班牙爲一九一九年，北美合衆國爲一九二〇年。) 可是參政運動的由來，已有很久的歷史了。國際婦女參政會 (International Woman Suffrage Alliance) 早在一八八八年間在美國組織起來，到一九〇七年卽發行一種月刊，稱爲國際婦女參政會新聞(卽 Jus Suffragii) 在英國倫敦的亞當士街編輯，編輯人是阿勃脫夫人(Mrs. Abbott)。

國際婦女參政會於一九〇九，在英國倫敦開一次大會，到會的有二十二國婦女參政團體的代表。自後該會歷年均有進行。一九二〇年六月間 (六日到十二日) 在日內瓦開第八次大會，選舉美國亞美利加國民婦女參政會會長甲德夫人 (Carrie Chapman Catt)爲會長。又副會長四人是盧智堡格夫人(Marguerite De Witt Schlumberger 法國巴黎)，麥克米倫女士(Chrystal

Macmillan 英國愛丁堡）林氏曼女士(Anna Lindemann 德國斯吐格爾脫）維克稅爾女士 (Anna Wicksell 瑞典斯托克珊特）與該會聯絡的各地婦女參政會有：

安慈的　國民婦女聯合會(Union Feminista National)，會長廖羅女博士(Dr. Alicia Moreau)。

奧地利　奧國婦女參政會 (Oestereichisches Verband für Frauen Stimmricht)，會長富斯夫人 (Frau E. von Furth)。

比利時　婦女參政同盟會 (Féderation Belge pour le Suffrage des Femmes)。

保加利亞　女權同盟(Womans' Right Alliance)。

加拿大　加拿大參政協會(Canadian Suffrage Association)。

捷克斯洛伐克　Vybor pro volodni pravo zen。

丹麥　Danske Kvindesamfunds Hovedkontor。

芬蘭　補助同盟(Federation of Auxiliaties)。

法蘭西　法國婦女參政聯合會 (L' Union Francaise Pour le Suffrage des Femmes)，會長盧詹保格夫人 (Mme. de Witt Schlumberger)。

不列顛　公民權平等聯合會 (National Union of Societies for Equal Citizenship)，會長萊斯保女士 (Miss Eleanor Rathbone)。

又　天主教婦女參政會 (Catholic Woman Suffrage Society) 名譽書記培利女士(Miss Barry)。

希臘　希臘女權同盟(Ligue Hellenique pour les Droits de la Femme)。

匈牙利　婦女參政會(Feministak Egyesulete)。

意大利　意大利國民婦女參政同盟 (Comitato Centrale della Federazione Nazionale pro Suffragio Feminile)。

荷蘭　Vereeniging van Staasburgereseen。

瑙威　Landskvindestemmeretsforeningen。

羅馬尼亞　國民參政協會 (National Suffrage asso)。

塞爾維亞　塞爾維婦女國民聯合會 (L'Union Nationale des Femmes Serbes)。

南非　婦女參政協會 (Woman's Enfranchisement Association)。

西班牙 Consejo Supremo Feministade Espana。

又 Union de la Mujeres de Espana。

瑞典 Landsforeningen for Kvinnans Politiska Rostraat。

瑞士 瑞士婦女參政協會 (Association Suisse pour le Suffrage feminin)，會長古爾女士(Mlle. Emile Gourd)。

合衆國 美國國民婦女參政協會 (The National American Suffrage Association)，會長甲德夫人(Mrs. Carrie Chapman Catt)。

烏拉圭 烏拉圭婦女參政協同盟 (Alianza Uruguceya Para el Suffragio Feminino)等等團體。

到這年(一九二〇年)開大會時，世界婦女參政運動大部已得到勝利了。第二年，(一九二一年七月九日到十一日) 在日內瓦開一次職員會議，甲德夫人不曾到會，由第一副會長盧脊傑格夫人主席，會中關於報告各種經過及下屆開大會日期和地點。當時擬在一九二二年的八月間開第九次大會。後因意大利國民婦女參政同盟發請柬與國際婦女參政會，請在一九二三年往羅馬開下屆大會，於是遂議決定在本年的春季了。

國際婦女和平及自由同盟

國際婦女和平及自由同盟(Woman's International League for Peace and Freedom)由會長亞當士女士(Miss Jane Addams 美國支加哥) 主席，於一九二一年七月一日到十日在維也納開第三次大會，這是最近的會議了。該會第一次於一九一五年在海牙開會，過了四年，到一九一九年，在蘇黎區(Zurich)開第二次大會。前兩次開會的時候都正在歐洲大戰中，第三次開會時戰爭已告終了，到會的代表除了幾個大國外，有烏克蘭，波蘭，捷克斯洛伐克，匈加利，南斯拉夫，保加利亞，希臘，日本，墨西哥及中國等國。

該會的要旨，本在希求世界的和平；雖然到會代表曾有人毅然決然的說，只要女界全體能有遏制戰禍的決心，戰禍不難遏制。可是真要遏制戰爭，實在沒有具體的辦法，所以會場中所討論的，多屬空論，更切實際的，如經濟原因之類，也不曾論及。

開會之初，由主席亞當士女士致開幕詞，大致說和平與人道主義的要旨，及保持生命爲婦女的天職，目前的世界急需要的相互了解之必要的話。

開會時，對於國際間問題多有討論。代表的演說，除比利時代表有「女界全體如能有遏制戰禍的決心，則戰禍必不難遏制」的演說之外，美國代表斯脫朗女士(Anna Louise Stronge)也有動人聽聞的演說。

對於愛爾蘭大會提出兩種議案；一種係英國代表提出，一種則由美國代表提出。

英國代表主張婦女大會應該扶助愛爾蘭民族自決的要求；幷承認愛爾蘭人要求獨立的奮鬪與文明世界的關係極爲重要的。如果民族自決主義與民意政治不得到一般人的承認，則和平的國際關係，也將永久沒有希望的。

美國代表的意思則說愛爾蘭人在獨立爭鬪中，很足以顯示無抵抗主義及犧牲的精神，所以國際婦女和平及自由同盟應當要求愛爾蘭人民，他們獲得獨立以後，應該以解除軍備爲他們的新政策的一部分。

這回大會議決舉行的事，有要求國際聯盟逐漸平等的解除各國的軍備，廢除軍器的私人製造及貿易，以達於一般的軍備解除的傾向。同時又發一電報給美國總統哈定，對於他的發起華盛頓限制軍備會議表示謝忱。德國代表與波蘭代表也曾聯名發一電文給協約國高等會議，要求他們卽依據正義以解決上西里西亞問題。

這次國際婦女和平及自由同盟中的經過，雖然所議的多涉空論，很少實際，但所到代表，能够捐棄民族主義的私爭，而以國際的和平爲前提，這不可不說是該同盟的精神了。

國際勞動婦女大會

國際勞動婦女大會(International Congress of Working Woman)，是聯合各國勞動婦女團體，改良勞動婦女的作工狀況和提高工人生活爲目的的一種團體。一九一九年間（十月二十八日到十一月六日）始由美國婦女勞動會發起，在華盛頓開第一次大會。會中重要職員，有會長瑯賓夫人(Mrs. Roymond Robin 美國)及副會長防菲爾特女士(Miss Margaret Bondfield 英國)，蒲維埃女士 (Mlle Jeomme Bouvier 法國) 耶斯保格夫人 (Fru. Betzy Kjelsberg 瑞威)，蘭陀伐斯諾科伐夫人 (Mme. Londova-Stychova 捷克斯洛伐克) 及波斯契克女士(Frl. Anna Boschek 奧地利)等。當時到會者有亞基的那，比利時，加拿大，捷克斯洛伐克，法蘭西，大不列顛，印度，意大利，瑞威，波

闕，瑞典，合衆國等國在大會有選擧權的勞動團體的代表，及後加的古巴，丹麥，日本，荷蘭，塞爾維亞，西班牙，瑞士等國代表。

當時在會中所議有作工時間，幼工年齡限制及夜工限制與勞動婦女胎前產後的優待辦法等等。將所議決的案件向國際勞工保安會提出。

作工時間議定最多以一日八小時，一週四十四小時爲限；一週之中須有一日半之休息。幼童必須年齡在十六歲以上，已完了初等小學功課，經校醫或別的醫員驗得身體係正常發達的纔得僱用作工，而且所任工作也必須與兒童相合爲止。如作鑛工則非年齡已達十八歲以上不可。又此等幼工，作工時間應比成人減少。

勞動婦女分娩小孩的時節，在分娩前後應當各得六星期的休息，在這分娩期間，必須給予足以維持母子健康的津貼費。

此外如婦女作夜工的限制之類也有規定。可是該會雖然第一次開會時即議了許多關於目前女工人待遇上的重要問題，但終於不會討論到該會的應該怎樣，并且也不會議定會中章程。

到一九二〇年的十月十七日起，(廿五日閉會)該會又在瑞士日內瓦開第二次大會，發出知會的通告四十餘國，勞動團體六十餘個。當時提議該會性質，各國勞動團體均一致贊成國際勞動婦女同盟(International Federation of Working women 新定名稱)極有永久設立的必要，遂議定會章，酌定會期二年一次和入會工團資格及投票權等等。

該會的重要目的，在聯合世界各勞動婦女團體，以增高女工人的生活標準。因爲這個用意，國際勞動婦女同盟也就不能不有以下的進行了：

(一)鼓勵各地設立婦女勞動組合

(二)注意國際勞動保安會裏所有與女子有關係的議決案件，

(三)婦女必須參與各種於勞工的幸福上有關係的團體及委員會。

該會第二次開會，仍舉瑞賓夫人爲會長，副會長則有十一人，爲比利時，古巴，捷克斯洛伐克，法蘭西，大不列顛，意大利，瑞威，波蘭，南亞非利加，瑞士，合衆國等國人。

該會的要旨雖在爲女工謀安全和利益，但關於國際間別種重要事件也極關心，所以當時除却關於議事日程中所應討論的各項事情之外，(見本誌八卷三號程婉珍女士的『第二次國際女子勞工會議的經過』)又議決各代表對俄國災民的事，當竭盡心

力，集款助賑，和設法取締妓女，及表示贊成裁兵。該會曾於一九二〇年六月一日由該會的法國副會長蒲維亞女士（Mlle Bouvier）爲代表到日內瓦國際婦女參政會出席；同年九月瑞威副會長耶斯保格夫人（Mrs. Kjelsberg）爲代表到國際婦女大會去，次年（一九二一年）七月由書記斯惠士夫人（Mrs. Swartz）爲代表到國際婦女和平和自由同盟。

國際勞動婦女同盟第二次開大會時，雖曾通告各國，但中國還沒有什麼婦女勞動會，只由基督教女青年會派程婉珍女士去赴會，這也可見女青年會關心勞動問題的熱忱了。隨後該國際大會又寫一封給中國女工人的信，這信是寄交程女士的，裏面將第一次開會時作工時間，除特別工作之外夜工應當取締及星期休息一日等議決案通告中國女工人，幷說若能將此案通知中國各工廠女工，則減少工作時間的事也就不甚難云云。至於當時開會的詳細情形，已見程女士的那篇文中，現在不再說了。

世界基督教女青年會

世界基督教女青年會（World's Young Women's Christian Association）是以基督教義爲基礎，而謀世界的青年女子的安全爲目的的一種組織。現在已有三十五國都設有女青年會，統計會員（據一九一九年調查）已達八〇〇〇〇〇人。入會的婦女，並不限於屬那一派教會，便是不信教而入會的也很多。

各地女青年會的辦法，雖然各處不同，但所趨的傾向，都屬一致。他們因爲是帶宗教性質的，所以常有聖經班，講解聖經，或其他關於教旨上的集會。此外則有戶外遊戲，以培養體力，書報的閱覽，音樂唱歌的學習，以及文藝，歷史，外國語等補習班的設備，會員（非會員也可進去）納費，可以進去學習。

有許多地方的女青年會中，常設商業等補習班，養成商店的事務員等，爲她們自賺生活的設法。也有教以烹飪，裁縫，管理小孩等一切家政的。雖然各個女青年會的入手辦法不一樣，但她們一方面在培養青年婦女的心身的發育，灌輸基督教的道德觀念，又應地方的需要，以養成適合於時代的地方服務人員，與管理家庭的主婦，則大概都是相同的。

女青年會的會員，各種階級各種程度的婦女都有；有曾受高等教育的，或不會多識字的也儘有。在一國之內，各地方的女青年會聯合而成全國的委員會，再由全國的委員會聯起來而成世界的女青年會。

這世界女青年的幹事部 (Executive committee) 在英國倫敦，內設有國際部，他的任務專在旅行或通信以促進各地的進行。又在倫敦出一種月刊，名世界基督教女青年會新聞附在國際婦女參政新聞裏面的。會長是華爾格萊扶夫人 (The Hon. Mrs. Waldegrave)。

國際大學婦女同盟

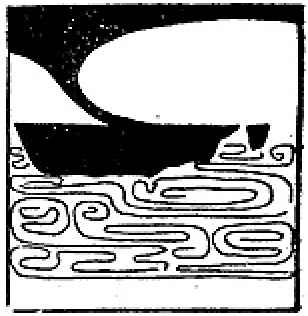
近幾年來，各處大學多開放女禁，因是入大學讀書的女子也就漸漸加多，遂於一九二〇年有國際大學婦女同盟 (International Federeration of University Women) 的名目的發生。該會原由美洲合衆國及大不列顛兩國的大學女子所發起，招請別國大學婦女，組成這個團體。該會的要旨以個人很簡單而且尙實的交際連絡友誼，及與世界各民族的受教育的婦女互通情愫。所以該同盟的工作，大抵以通友情爲主要目的。到一九二二年七月間在法國巴黎開第二次大會，到會的代表約有十八處。

在巴黎開會的時候，由萊得夫人 (Mrs Whitelaw Reid) 慷慨的讓出巨大而且精美的房子給美國大學女子，爲開會之用。會內更有各種婦女的地位及關於婦女在社會上服務的討論：如怎樣促進和平的方法，婦女在社會間的職任，婦女的藝術，結婚婦女在職業上的地位等等。

第二次大會凡連續四天，到會的大學婦女約有三百人，係來自美國，加拿大，英國，及澳大利亞，奧地利，比利時，捷克斯洛伐克，丹麥，芬蘭，法蘭西，荷蘭，印度，意大利，日本，瑙威，新西蘭，西班牙，及瑞典十九國的大學。先由幾國大學婦女，陳述婦女職業等情形之後，他們議爲旅行的會員和國際間求學的便利起見，擬籌集經費，在各國重要都會地點建造一所房屋，以便過路的會員及在該處大學就學的學生擔擱。當下英國代表，即將計劃通告別國代表，擬將英國古代建造精緻的克羅斯比邸宅買來，作爲會中的俱樂部，以供上項之用。美國代表則說擬在雅典購置一所，別的代表則有擬在北京，及東京購置者。

勃林瑪爾的校長多瑪 (Thomas) 提議，說會員間必須一列不放棄國際間和平的理想，最爲重要。法國國民會會員普嘉夫人及賽維尼大學導師桑斯女士更熱烈的贊揚此說。

該會每兩年開會一次，下屆的職員，遂由當時選定：會長是英國倫頓大學教授斯普岑 (Spurgeon)，副會長是法國梅普萊女士 (Mespoulet)。該會的總部設在倫敦，維多利亞街九二號。



革命運動中的婦女

薇生

亞歷山大柯倫泰

在過去半世紀之間，俄羅斯爲傾覆『柴』的專制及人民解放而上斷頭台的男女，眞是多極了。現在，從『柴』的羈軛裏解放出來的俄羅斯，外面要防備資本主義國家的侵掠，內面要抵禦反革命黨的抬頭，那爲了勞働者，依了勞動者，因而屬於勞働者自身的新社會的建設，是方在萌芽。當從事破壞的時候，有不劣於男子的貢獻的婦人，如今又和飢餓，缺乏，資本主義的惰性及一切困難危險戰鬥，而從事於這覺醒的創造事業了。亞歷山大柯倫泰就是在那革命的可怕的擾亂中，從事於那種破壞和建設的婦女之一。

她是舊俄國將軍的女兒，她最初的丈夫也是將軍；——但她自己卻是非軍國主義者，到勞農政府成立，便就『人民社會委員』之要職，人民社會委員，是保護和救濟那母親，兒童，老人，病人，失業者及其他的。婦女的參與最高政治機關，實以她爲嚆矢。美國社會黨首領約翰李特夫人（即路易勃蘭特女史），在她的俄羅斯紅黨的六個月中說：

『柯倫泰，在被任命爲社會委員之前，對於母親和兒童問題以及其他一般社會問題，著了許多書籍。

『克倫斯基內閣的社會大臣巴尼娜夫人，除天性好學之外，又就教於第一流的學者和教師。她雖則享受貴族教育的一切利益，但在這兩人之間，卻還是柯倫泰強一頭地。巴尼娜是有着俄國第一流的圖書室，做彼得格勒的議員，憲法會議的候補者，過了多年

官場生活的人。她會講六國言辭。

「柯倫泰，大概是在外國用功的，但是獨學的人。她能很流暢的講十三國言語。這差異，正表示這兩人思想和教養的全面的差異。柯倫泰比巴尼娜，要徹底兩倍。這兩個做社會大臣的婦女，是在世界的婦女之中占有最高的地位的人。

「和普通的知識階級不同，當革命變爲慘淡的階級戰爭而大家都逃避了的時候，那柯倫泰却不但不退縮，反加以最貴重的助力。我最敬服柯倫泰的，就是這一點。

「她雖則並不趨於極端，但當爲了民衆的自由而和反對主義者戰鬥的時候，她却相信不可不和人民同命的。」

她在帝制時代，被逐出俄羅斯，到革命爆發才回國。臨時政府，因爲她是鮑爾希維克黨員，加以德國偵探的罪名，把她投入獄中；後來因爲沒有證據，便把她赦免了。當七月革命的時候；她宣言只有勞農政府，在俄國是唯一的可能的形式，因爲這宣言，她又被克倫斯基投入獄中了。她在獄中遭了重病，但克倫斯基政府派遣兩個秘密偵探，晝夜監視她的行動，就是洗浴的時候也不任她獨自一個。最後，當民主大會追緊來的時候，因爲她是派遣到民主大會去的主要代表之一，不得已才將她釋放了。

柯倫泰起初做社會委員的時候，社會部的事務是混亂已極了，她以十二分的努力，才把他漸漸恢復了轉來。前任巴尼娜伯爵夫人，煽動高級吏員「怠工」；吏員等便藏匿金庫的鎖匙和文書之類，玩弄種種卑劣的手段。柯倫泰忍了難忍的苦痛，把那些吏員引渡到獄吏那面。果然，只三天，他們的「怠工」便停止了，鎖匙和文書之類仍歸於柯倫泰手中。隱匿公帑九萬盧布的巴尼娜夫人，拘入革命裁判所中，使賠償那金箱。

柯倫泰的工作，是影響到全俄的。最大的一件是，確立了那扶養二百五十萬廢兵，七百萬病人和負傷者，三十五萬孤兒，二十萬聾啞者和犯罪者等的制度和財源。因柯倫泰的建議，勞農政府規定了下面這些事：凡產前產後十六星期內，以國庫扶養婦女；產婦可以免費進國立助產院；退院後可以從新進去；從新去做工的時候，在一個月內，那勞動時間可縮短至每日四小時。

柯倫泰就職後，在社會部內開大會議，她要求自備工以至掃除婦也當出席；又在席上，講俄國財政狀態的瀕於危機，並說明自李寧脫洛斯基始，凡人民委員（即國務大臣）都只受五十圓的月俸，她很熱烈的爲了無產者和革命而全體實行犧牲，結果，對於從來受二萬五千盧布薪俸的職業的救濟家，加極大的打擊；下級吏員都

感激柯倫泰的熱誠，爲了她，爲了革命，每天工作十六小時也不厭倦；

法國的一個同志，記敍對於她的印象如后：

「她依照古代式，穿着自肩垂下的黑色天鵝絨的優雅的衣，這是很挺的很娉婷的，和那運動很自由而且極調和的身段，很是適合。有着很齊整美麗的面龐，光亮的亞麻色的頭髮，澄清的碧眼的柯倫泰，覺得是恰好四十歲左右的好婦人。聰明有教養，長於辯才，在人民裁判所博得異常的成功的這赤色的瑪利亞，同時是一家之母的柯倫泰，無論怎樣看去，總極其自然，是世界中最像女子的女子。此後不久，我在斯莫爾尼會館裏碰到她的時候，她穿着古式衣服在勞動，這時候毫沒有柔弱的情態，卻是極其威嚴凜凜，發揮那使人想起古彫刻上的女神似的女丈夫的態度。

「她的活動，實是醒目的。她在當那保護母親和兒童的責任之外，又參與勞農政府的最高政策。削除各宗派的預算案，而實行國家和教會的分離的，實是她。在人民委員中，有恐怕實行了這麼大膽的改革，而在國內惹起宗教的紛亂的人；但她那斷然的態度的結果，卻得了意外的成功。在革命初期，她在軍隊裏竭力鼓吹非戰思想，這是建築成鮑爾希維克的勢力的一個有力的原因。此後她盡力於編製紅衛軍；又（一九一八年）對於講和問題，是聽嘗和英法的社會主義者商議的，因此出使於西歐。」

瑪利亞斯比利特諾瓦

和柯倫泰相並，代表那新俄羅斯的婦女是瑪利亞斯比利特諾瓦。斯比利特諾瓦和愛人倫姆珂夫，都是社會革命左黨最有力的首領，最初雖則常常反對鮑爾希維克的設施，後來卻非常協力，直至做了人民委員。

現在且借路易勃蘭特的話來說明她吧。

瑪利亞斯比利特諾瓦，很像新英倫人，清教徒似的，那附着小的純白的硬領的質素的黑衣和清高的嚴格的樣子，她比之狂亂的俄羅斯實更似新英倫人。她是俄羅斯和革命所生的女兒。她很年輕，只三十歲以上，但身體卻是很柔弱。

她的經歷，在看慣了偉大的殉道者的俄羅斯人的眼中，實是很特別的。她殺泰姆薄夫知事羅泊傑諾夫斯基的時候，只有十九歲。羅泊傑諾夫斯基是暴虐的官吏，到處壓迫人民。要是百姓不納稅或稍稍違背了他，他便使他們立於嚴酷的寒氣中在公衆面前鞭笞。他把和自己政見不同的人，拘留起來。他用哥薩克兵，對百姓和

婦女，加以種種暴虐。斯比利特諾瓦是秦斯薔夫的學生她並不貧窮，自給是很够的，只是不忍看周圍的悲慘，所以下決心去暗殺羅泊傑諾夫斯基。有一天午後，她在火車站遇見了他，她爲要使羣衆遠避，所以最初的一發是向空中放的，第二發便是向他的心臟放去。斯比利特諾瓦有透明的頭腦，和正確的手腕。這時候，羅泊傑諾夫斯基的四面都有哥薩克兵保護着；他們便把她捉去了。哥薩克兵第一是把她裸了身體投入冷冰冰的密室中；等到他們退來，便逼她講出同志和共謀者的姓名來。但她總不肯講明，所以便把她的素肌到處用香烟燒傷。在兩晚之間，加她以種種侮辱和虐待。但是什麼事都有際限的，斯比利特諾瓦終於大病了。受死刑宣告的時候，她絲毫不省人事；後來減刑爲終身懲役的時候，也什麼都不曉得。帶着半失神的狀態，她充軍到西伯利亞去了。友人之間，沒有一個以爲她能『生』回的。此後十一年，當第三次革命爆發的時候，她果然從西伯利亞回來了，再爲自由貢獻她的生命。

在俄羅斯，像斯比利特諾瓦那麼爲民衆所崇拜的婦人是沒有的；兵士和水兵等，不單稱她爲『同志』，總稱她爲『親愛的同志』。她被選爲在彼得格勒開了兩次的全俄農夫大會的議長，這兩次大會幾乎全依照她的意思做的。後來她被選爲農民委員會的執行委員長。

當鮑爾希維克握了政權的時候，他們採用社會革命黨的土地法案。這成了社會革命黨內部的大問題。右黨主張這是社會革命黨的持論，無論何人都沒有盜取這法案的權利的。但斯比利特諾瓦及其一派，卻一笑置之。

她出席於民主大會的時候，有許多雄辯家在演說壇上，對於聯立內閣的是否，振其滔滔的雄辯。她走上壇，場內便立刻返於靜默。她只講了三分鐘，便下壇了。這其間，却很簡明的講出那反對那聯立內閣的立脚點。因此，幾百萬農民便在沉默之中信賴了她了。幾乎一切都依照她的判斷而行。在世界上，像她那麼在政治上得人信仰的婦女，實是沒有的。

要是她沒有那麼透徹的思想，又不是高尚的精神的體現者，那麼，她支配那其務吞雲的男兒的情形看來，實是很滑稽的；她身長不滿五尺，身重不滿七十斤。她那眼睛，全是灰色，周圍繞着青色的環；頭髮糅着，捲在頭的周圍。她通例每日要勞動十六小時。

安瑪高曼

和前兩人全然異型的革命婦人，是俄羅斯生的無政府共產主

義者安瑪高曼。

高曼是中產階級猶太人之女，一八六九年生於俄羅斯的猶勒諾。學於彼得格勒凱爾希斯貝爾希等，年輕時已受了革命思想的洗禮了。她也是加入於『人民的第一』這運動中的一個。一八八六年，爲要逃避嚴厲的追害，便移住到美國去做勞動者。她所夢想的美國，是隱匿一切國家被虐的人們的自由的鄉土；並不是現實的美國。船上所處置移民的官吏動物似的暴漫及紐約警察的傍若無人的態度，高曼便很覺到，這只是從這一個壓制國逃到別一個壓制國中去罷了。實在，她只是從帝權的專制國移到黃金勢力的專制國中去能了。

她做裁縫工場的女工，每週的工銀是美金二圓五角。她很有機會了解那現在的經濟組織的可怕的缺陷，——尤其對於婦女的影響。所以她的投入受八時間運動社會主義者無政府主義者的宣傳而最呈活氣的勞動運動漩渦中，也不是偶然的。她親近許多急進論者，讀了許多書籍和小册子，也常常去聽演講。她尤其傾倒於德國亡命客那最大胆的無政府主義者莫斯脫的言論，終於在辛辣的追害之下做了最勇敢的宣傳者。她在做熟練的看護婦和產婆以外，又在紐約設立急進的革命黨的會合所，約翰斯文登秦伽等是常常出入的。她又遊歷外國，研究社會狀態；親近霍普德曼，易卜生，曹拉，托瑪斯哈第等的作品，對於近代文學美術造詣很深。

高曼的思想，帶個人主義的色彩比社會主義更多。她的宣傳，往往被人看作易卜生及其他澈底的個人主義者和自由主義者的事業；做階級戰爭戰士的她的成績，所以被湮沒，也就因這個緣故。

下面這一節是最能講明她的思想的特徵的。

『女子的不幸，並不在女子不能做男子的工作，是在於負了那肉體上不能和男子保住同一的步調這幾世紀的傳說，而要追上男子以浪費生活力。我曉得對於這件事成功了的許多人，但她們是盡了怎樣的犧牲，怎樣可怕的犧牲呀！問題，並不在於女子所做的工作的部類，在於女子所做的工作的『質』。女子，不論對於參政權或投票場，都不能給以一種新的性質；而且也不能使女子自己的性質加強的東西。女子的發達，女子的自由，女子的獨立，這定當由女子自己通過女子自己。第一，不要做性的商品，要主張把她自己做一個『人』。第二，不論對於誰，都當拒絕那奪去自己身體自由的權利；要是女子不情願，可以不生育子女；當拒絕做上帝，皇帝，社會，丈夫等的奴隸；使自己的生活，弄得更單純，更深刻，更豐富。就是應當把人生的意義和實質，學得其一切的複雜，同時由世評及社

會非難的恐怖中解放出來。使女子自由；使女子成爲世所未能知的力，真的愛和平調和的力，神聖的火，給與生命的力，自由的男女的創造者的；這只有上面所述的那個，並不是投票權。」

高曼於一九〇〇年，做美國代表，出席於巴黎的國際無政府主義者大會；一九〇七年的阿姆斯德坦大會中，她也做美國代表者去出席。爲了主義被投入獄中，曾有過好幾次。大戰開始後，她編輯無政府主義機關母地(Mother Earth)，爲官憲干涉而停止發行。

一九一七年六月，高曼和她的愛人亞歷山大巴克曼，因對於被徵青年勸告「拒絕服役義務」的嫌疑投入獄中。但他們二人的演說稿，都只是敍述反對過去二十年來的戰爭及徵兵制度，軍國主義等論調。他們咀咒一切戰爭，這次的戰爭，一切徵兵制度，一切軍國主義。他們相信各人的行爲，是依各人的良心來決定，不容別人插嘴的；所以他們並不向青年勸以不要應徵兵。實際上，他們的演說文章，也都沒有這種證據。正在裁判中，他們寫給同志一封信道：「我們不屈服。我們不妥協。萬一發生極不好的事來，我們是背了「盡忠於國際主義的精神和世界一切國民的一致的可誇的自覺」一而入監獄的。」

他們因爲違背徵兵令的嫌疑，被宣告懲役兩年，罰金一萬元。他們的同志，因爲徵兵令原來是和美國憲法相抵觸的法律，因此以並不違背這理由去控訴，結果失敗，兩人終於被監禁了。出獄的時候，又發生訴訟，便是要把他們送還出生之地俄羅斯。一九二〇年一月，巴克曼從那被送還的船中，有寫給同志的一封信，說那船的如何壞和如何地虐待他們。他最初和高曼一起到彼得格勒去，隨到沙特夫（他是在美國活動的一個無政府主義者）後來到莫斯科去。

他倆（高曼和巴克曼）歸國的第一日，很受俄國民衆熱烈的歡迎；此後又暫時聽不到消息了。最近，從俄國歸來的美國的一個同志，在講述俄國無政府主義等的消息的文中，講到他倆的近狀。

他說，當他離去俄羅斯的時候，高曼巴克曼將他們一些最後的美國果子和乾果實，分給最營養不足的朋友。他們原是很會勞動的，所以他們早在勞動者共和國中找工作。勞農當局，並不壓迫他們。當局當這些賓客決定了方針，便提供住處給他們。近來聽說高曼在做衛生委員，巴克曼在做教師。

羅薩盧森堡

說到德國斯巴達卡司團的社會革命運動，那羅薩盧森堡女士

是很該注意的。當時社會民主黨沙特曼一派，冒社會主義革命的招牌行似是而非的社會主義政策，一般民衆幾乎都爲他們矇蔽了，只有羅薩盧森堡，加爾李卜克內西等，能够起來揭破他們的假面具，抱着必死之心惡戰苦鬥，要把熱血染紅德國。他們雖然遭了悲壯熱烈的失敗，可是斯巴達卡司團的精神却永遠存在，而斯巴達卡司團的領袖之一盧森堡女士的精神也萬古不磨了。

羅薩盧森堡女士不只是德國的盧森堡，實是世界的無產者的盧森堡。一八六五年她生於華爾索的中產階級的人家。她年輕時，便參與革命運動，在德國留學時代，受德國官憲的注意，要解回俄國原籍。她知道了，便逃往瑞士留學，和德國波萊的同志聯絡，後來她和一個德國學生爲名義上的結婚，歸化德國。

她不論在社會民主黨中，或有數國際會中，都算作一個出類拔萃的馬克斯學者，最急進的左翼的代表者。她通六國語言，假德波法四國的語言尤其擅長，每逢開國際社會黨大會的時候，她在各國的代表者之間做翻譯者。她的風采，她的才氣，都冠絕一時。她博學強記，演說文章，都不愧社會黨中第一流的名士。她的攻擊，每使敵人身無完膚；以論理的精確和明晰，當爲敵黨所害怕。她的演說雖則銳利痛烈而又嘲謔，但那透徹的理論和熱烈的氣魄，不問是敵人或同黨的人，都不能不佩服。她有高尙的趣味，又是文學美術的愛好者。她也列籍於波萊社會民主黨中，和那標榜國民主義的波萊社會黨戰鬥。

她所著的書有四種，那資本的集中，是她担任柏林的社會主義學校馬克斯經濟學講座時的草稿，極明細的解說資本論第二卷中的思想，又很詳細的解釋那資本主義的生產和軍國主義間必然的關係（如殖民政策的膨脹和征服的關係）

波萊產業的進化，是依據馬克斯主義以解說時事的。她又因爲要駁斥修正派，所以著了改良呢革命呢？？這一本小冊子，對於那主張無產階級和有產階級提攜的一切便宜主義，痛加攻擊。她最後的著作德國社會民主黨的危機，說明這次歐戰的原因，是因爲國際間的資本的侵略主義的衝突；非難社會黨主戰派的沒有節操，高呼無產階級的覺醒。這是在勃萊斯洛的獄中祕密做的。

大戰開始之後，她和梅林格，却特金，李卜克內西等，站在少數非戰派的陣頭，反對這國際的大虐殺。一九一五年三月，她在爲虐待兵士鳴不平的演說中，誹謗皇太子和將校團對兵士說道，「要是到戰場上去，不要攻打諸君的朋友，那外國的兵士，攻打你們自己的士官吧！」因此，她被投入獄中了。

當德國革命勃發的前後，盧森堡女士的活動實是很可注意的。她的活動和她所作的文字一樣，不惜犧牲生命以完成無產階級革命。在大戰期內，不滿意於社會民主黨的多數派，而另組德國社會黨的少數非戰派中那最急進的分子，更組織斯巴達卡司團，促進革命運動。一九一八年十二月三十日，她和李卜克內西帶領斯巴達卡司團和沙特曼政府宣戰，怎奈勢力不敵，大遭失敗，那些應當覺醒而沒有覺醒的德國的無產階級也就拋棄不救了。一月十五日夜半，她和李卜克內西因戰敗而隱藏着的地方，爲政府發覺，便把他倆一併護送到莫亞比特監獄中去；在途中爲一兵士所刺殺，這兵士是受了政府的嗾使的。所以她和李卜克內西還是被冒牌的德國社會民主黨的政府殺掉的。

一九一七年十二月，她在勃萊斯洛監獄中，曾經寫一封信給李卜克內西的夫人瑣尼亞李卜克內西，這是關於她的一生，她的全人格的最好的說明了。茲節譯於后：

『李卜克內西進盧可監獄以來，恰好一年了。一年前我和你一起住在烏倫凱的時候，曾承你給了你很美麗的聖誕禮物，我現在還能記憶。

『我入監獄以來，連這一回已是逢了三次耶蘇聖誕了。但是你也不要爲我嘆息，我還是和先前一樣強健。昨晚我好久不能成睡，因爲近來我在一點鐘以前，總是不能睡，却又非在十點鐘以前就寢不可，所以在這黑暗鄉中，想了無數心事。

『昨晚我想着我爲什麼這樣愉快的度日，豈不是奇怪嗎？譬如我坐在這黑暗的獄房裏，在這石頭一般的被褥上睡覺，我住的房子時時刻刻都和死一樣的沉寂，我心裏完全是和葬在墳墓一樣的。獄房前點着的燈籠，微露光明，影兒射在天花板上。有時聽見人力車的脚步聲和咳嗽聲，荒寥沉靜，監獄生活的滋味，在這黑暗中，傳播了出來。

『我現在獨自一人，靜寂的被包圍於這冬天的嚴寒黑暗無聊不自由之中，我的胸襟却和在光輝的日光中散步一樣，有一種未知的不可解的內面的喜悅在心中活動着。所以我在這黑暗之中，學得一種祕訣，把一切下等討厭的東西去換那光明和喜悅，對於人生總是微笑而睡的。我常常探究我自身中這種歡喜的原因，探究而無所得的時候，結局只不過對於自身微笑而已。我相信這種祕密就是人生的自身。看不透的黑暗，若是真正的看起來，也和天鵝絨一樣美的。這一瞬間，我想着你，我想把這魔術的鍵分給你。我希望不論什麼時候，不論什麼境遇，都要覺到人生的美滿，胸襟都

要和光明廣闊的牧場中散步一樣才好。……」

克拉拉却特金

名譽地位主義和黨派都和盧森堡相同的，是克拉拉却特金，她和盧森堡並稱爲德國社會民主黨的雙璧。兩人在過去三十年來交誼很厚，形影相依，學問文章，才辯也都不相上下，眞是世界女社會運動者中特出的人物。對於修正的，社會黨多數派和主戰論者的盧森堡的戰鬥和盧森堡的地位，實在便可以把來和克拉拉却特金的戰鬥的地位等視齊觀的。

她生於德國沙克遜尼地方，也是中產階級的女子，她幼時受過充分的教育，後又進過大學，當過教師，她直到骨髓裏，都是社會主義者，爲人很剛直，攻擊敵人的時候，盡力辯駁，不留餘地，但是她受敵人攻擊的時候，態度很坦然。

她最初和一個俄國的亡命青年結婚，結婚之後，同到巴黎。她丈夫幾年之後，遺下了二個兒子，得病死了。巴黎的結婚生活，和後年在斯華滌加爾德的生活，她極其貧窮，但她却把二個小孩教養得很好，一方面還很熱心的從事社會主義運動。

她開始從事社會主義運動時候，正是德國實行社會主義鎮壓令的時候，這時候一切政治結社都很危險，一切集會都很秘密的。

她後來和德國美術家成台爾結婚。

她當過社會黨婦女機關雜誌平等的主筆二十年，到一九一七年，她極力反對戰爭，違了黨中的忌諱，她便被逼走了。後來又爲獨立社會黨辦一個婦女雜誌，但後來她成了斯巴達卡司團的一個指導者，便和獨立社會黨脫離關係，因此那雜誌也不辦下去了。

她作的論文很多，但獨立的著作只有五種。一八八九年著女工和女子問題；一九〇六年著德國無產婦女運動的發端；一九一〇年著女子選舉權問題；一九一三年著馬克斯及其事業；最近著經過獨裁政治到德模克拉西，這是攻擊珂茨基的反對勞工專政的。

却特金在大戰期內進過監獄，出獄之後又患了大病，當斯巴達卡司團革命的時候，正是她危篤的時候，所以她對於這件事沒有盡什麼力。聽說她現在已恢復健康，居住於斯華滌加爾德郊外，以七十五歲的高齡，還在鼓吹無產階級革命，爲世界無產階級吐氣。

德國社會黨的婦女運動，是世界無產婦女運動中最有組織的。她們常常打着無產階級鮮明的旗幟去幹的結果，德國先前最有勢力的中流階級女權運動現在也衰弱了。而德國社會黨婦女部的活動，倒賴盧森堡和却特金兩人的指導的地方最多。

英國女權運動的先驅

健孟



英國的女權運動相傳是起於十七世紀的伏爾斯頓克拉夫脫(Mary Wollstonecraft)。她受了法國革命思潮的影響，遂有這樣重要的著作女權的擁護出版，這在婦女運動上的影響，正如促起春爭的雷聲一般。但是她以前的愛斯蛻爾女士及她以後的瑪替諾，愛里奧脫，考勃等的思想的影響於後人，也是很大。除伏爾斯頓克拉夫脫女士本號上已另有專篇敍述外，現在且把這諸人的事實略述如下：

愛斯蛻爾女士

瑪利愛斯爾蛻女士(Mary Astell)一六六八年生於英國的紐凱塞爾(Newcastle-upon-Tyne)，這時女子還沒有求學的地方，由她的叔父教以拉丁文法文論理學數學及自然哲學。到二十歲，全家移住倫敦。她繼續研究不輟。九年後（一六九七年），她的著作向婦女們提出的重要建議(A serious Proposal to the Ladies.)出版了。這著作的分量雖然不多，但不久即重版多次，可見這書引起世人注意的力量了。

她一方面從事學問，一方面又苦心經營，想設立一個女子大學，幷且當時很得安娜王后(Qeen Anne)的贊許；只是在那時候教會的勢力非常之大，因僧正本納脫(Bishop Burnet)的竭力反對，遂終於不能成立。她的女子教育運動既不能成功，遂又從事著作，除前所說之外，還有好幾種著作出版，其中重要的，有基督教(The Christian Religion, as professed by a Daughter of the Church of England)在一七〇五年出版。她死於一七三一年。

瑪替諾

瑪替諾(Harriet Martineau)生於一八〇二年，她的家庭本是小康，兄弟却有八人之多，她排行第八。自幼的時候性情是儒怯，荏弱，沉默，遲鈍，神色很陰沈似的；這樣的習性和神色；夾在一班活潑，壯健，歡笑的小孩隊中，她失人的歡心是意中事，常被年長的兄姊玩弄戲謔也是意中事了。這是瑪替諾幼小時的大略情狀。

但她幼時，外貌雖然沉鬱，遲鈍，心中却很是了了，而且很富於情緒的。有一件小事，在她的一生中是很重要的。這時候她大約七八歲，她的父親的朋友將一本講故事的書送給她的幼姊，這顯然待遇上分優劣了，她很不高興，甚至於她不欲聽這類寓言故事到好幾年之久。

她的青年時期，大半時間都費在宗教，政治，歷史及哲學的研究上。到一八二五年，她的父親死後，家庭頓覺衰落，她的母親既負不起這樣的重擔。她這時已經二十多歲了，也不願去重累母親；她依賴一神教評論(Unitarian Review)的補助，一面做針黹以補不足，自己度困苦的生活。她三十歲時，著政治經濟說明，(Illustrations of Political Economy)，由是著名。但此後她因失却健康，休養了許多時候。

瑪替諾的生活是活潑而且多變化的。不久她到合衆國。她生成是不能容忍的氣質，遂發言反對黑奴制度，險些兒被人捕去受私刑，但幸而逃出了。在那時候，她在社會運動上，占一個重要位置的。她的一生爲自由而競爭，要想爲奴隸及婦女爭自由。她見受高深學業的大學，不能容納女子，極抱不平。她想爲阿柏林大學(Oberlin College)打破種族及男女階級，別的人種及婦女皆得入學，向英國評論的報章上去發表意見，但沒有效果。

她到一八七六年死了，她的一生所遭遇的，都是悲苦的事。她不曾遇到爲什麼戀愛。在社會運動上也不曾得到過什麼成效。她自己但覺得情緒隨着日月逐步變換，理想生活的希望漸漸變爲短促罷了。可是她一生的行事，影響於後世却是很大的。

愛里奧脫

喬治愛里奧脫(George Elliot)的眞姓名，是瑪利安娜伊文思(Mary Anne Evans)，一八一九十一月間生於英國窩爾維克省的農家。她不像瑪替諾的有自敘傳遺留在後世，所以她的一生的行事，人們知道的較少。我們所知道的，她既生於農人家，所住的

是一個小村莊，居民有地主，農人，醫生，教士等，見聞都很狹小，能影響於瑪利安娜思想的發展，大概是很少的。但她是最幼的女兒，父母寵愛她，她的境地適與瑪替諾相反。五歲時就入學讀書。父母用心培植她，同學也都寵愛她。她又擅長作文，不久在學校的同學中便成了領袖。到十六歲的那年，家中招她回去看護她的母親，不久母親死了，二姊又嫁了人，於是不得不由她管理家務。如是直到廿一歲，這年（一八四〇）由她的兄承續了父親的事業，她與父親移住到柯文脫里(Coventry)，這是她前半生的情形。

那自不消說，瑪利安娜的智慧是超越衆人的；不但記憶力極強，推考和探究的能力也極豐富，自從十六歲離開學校以後，求知的心愈加熱烈。名家著作，凡是她能得到，她都奮力的讀去。

她又深心研究宗教，在柯文脫里地方的時候，一面看護老父，一面將斯脫勞斯(Strauss)的耶穌傳譯爲英文。一八四九，她的父親死後，她遂孑然一身，無所羈束，夏天便同勃萊(Bray)夫婦游羅斯山(Rose hill)，因此得與偉米德評論(Westminster Review)編輯夏潑曼(Chapman)認識，後來她遂做了該雜誌的助編輯，也因此得與穆勒，瑪替納，斯賓塞諸人認識。她一生中的重要人物喬治留懿斯(George Henry Lewes)也在這時候遇見了。



喬治愛里克脫

（從F. Burton畫像拓出）

她在當時，與斯賓塞最相熟，他們遇見的時候最多，而且不時同往戲院等處去，所以當時盛傳他們兩人不久將結婚了，雖然斯賓塞在自敍傳中說，『這些傳說都是不確的，』但也可見他們的親熱和傳言之盛了。

可是她雖然優秀，但缺乏美麗，這也許是一個大原因罷。斯賓塞在自敍傳裏曾這樣說，『卽使情緒與智慧都極高，身體的美好，也總究是一個重要條件罷。』所以他與她不結婚，終究是一個終身的朋友，或卽爲此。

留懿斯是短小身材，一看很平庸似的，但他的光亮而且聰明的眼睛，卻映出他容貌的秀麗來。他這時已三十七歲，是宗旨與偉米德評論相近的導報(Leader)的主筆，他曾結過婚，生過好幾個小孩，但他的妻與他失戀，兩造各自分離了——並不離婚，因爲那時離婚是道德上所不可能的。

留懿斯本是醫學者出身，後來用力於哲學的研究。當初與伊文

思女士相見，意見頗不投契，不久，感情却日漸濃厚起來。一八五四年，他們兩人便離開倫敦到偉瑪，遂同居了。他們的同住顯然不合法律，但自己却已承認是夫婦了。因爲他們的心裏以爲只有兩人自己的感情和道德，便是夫婦的要素，宗教，及官定的批評與約束，在他們眼裏是不算什麼的。她深知道結婚生活如果沒有精神感情的契合，或已經不存在了，這結婚生活必定陷於悲痛。她遂竭力排斥英國上中階級婚姻制度的不良，她以爲有許多對配偶，實在應當解散的。一八五五年，英國國會設委員會，議離婚事件，這是她最關心的一件事。

到一八五六她與人上婦女請願書，請求女工人所得工資，有自己分配之權。後年，她又合同志辦英國婦女雜誌（English Woman Journal），這是英國最早的婦女雜誌。

她死於一八八〇年十二月二十九日。除却以上的行事之外，她對於齊爾頓大學的建設會很出力。她一生於婦女運動很有功，可是她的思想，不願作男子式的婦女，以爲擅於音樂，針黹，善於管理家務是婦女很重要的職務。

考勃

考勃（France Power Cobbe 一八二二——一九〇四）的家庭是很富裕的，她居最幼，一家五個小孩中只有她一個女兒，自幼所經過的都是快樂的生活。到她的母親死後，她纔深感到悲哀與孤寂。她少年時代曾在一個村小學校教過書，曾研究過著名哲學者的思想及宗教。到一八五七年父親死後，遺給她每年有二百磅的收入，她於是操獨立的生活，研究和作社會運動了。

她早想到耶路撒冷去一游，籌畫了好幾年之久，到一八五七年終於得到機會了。那時因爲旅行艱難，她預備了四百磅旅費，費了十一個月旅行時日，從意大利到埃及耶路撒冷，死海，再從佛尼斯，日內瓦，荷蘭回到倫敦。

這次旅行，鼓起她的勇氣不少，回到英國後，即幫同凱本德女士（Miss Mary Carpenter）做社會改造的事務及辦貧民學校（Ragged School），兩年以後，她遂擇居倫敦，先後爲日日新聞（Daily News），回聲（Echo）撰論說，她所論的方面極廣，但大部分屬於社會公平問題。她一生的活動，雖多在文墨上，但改造思想，文字宣傳最重要，所以她一生的作業，後人說她在婦女參政，女子大學教育及男女法律平等上是非常重大的。



美國婦女運動的領袖

健孟

美國的婦女運動發源很早，當獨立戰爭一起，也同時萌芽了。當時亞當斯夫人（Mrs. Adams）對其丈夫約翰亞當斯（John Adams）爭女權的一段談話在婦女運動史上至今還是很有名的。

早在一七七六年間，北美聯邦國在斐拉兌爾斐亞起草獨立宣言的時候，約翰亞當斯也列席其中，他的夫人曾警告他說：『如果你們對於婦女的地位不加以特別的注意，我們將來就要鼓動叛亂，我們對於我們自己沒分的立法機關所定的一切法律也決意不願服從。』

這是婦女參政運動的第一聲，美國的婦女運動，最早便帶有政治色彩的，但後來約法定了，卻依然沒有顧到她們的權利。於是觸動亞當斯夫人及還有些別的婦人的忿怒，遂開婦女參政戰爭之端了。

美國婦女參政運動，自從那時起，直到近年獲得選舉權為止，中間經過很長的歷史，中間也曾經稍稍冷落過，從格林克姊妹兩人開始後，遂又一直進行了。

格林克姊妹

格林克姊妹兩人，長的名叫沙羅（Sarah Mooro Grimké 一八〇二——一八七三），幼的名安琪林娜（Angelina Emily Grimké 一八〇五——一八七〇）。她們兩人是給女界辯護最力的人了。

沙賴姊妹，原是沙爾支浦格人，後來移居南加羅林那，她們的父親，名叫約翰格林克(John Fischerau Grinké)，沙賴生於一八○二年的十一月六日，幼的在遲三年的二月二十日，生於南加羅林那的査理斯頓(Charleston)地方。約翰格林克本是一個軍官出身，富有財產，而且蓄奴很多的。她們的兄名叫多麥斯(Thomas Smith Grinké)大於沙賴六歲，(一七九六——一八三四)曾畢業於耶魯大學，是一個著名的法律家，關於科學，教育及文學的著述很多，沙賴受他的思想的影響，相傳是很大的。

她們兩姊妹相互影響非常密切，一八二一年，沙賴寓到斐拉兒爾斐亞，受了朋友會(Quaker)的影響，遂做該派的教徒。不久她的妹子安琪娜也相繼入那教會。安琪娜首先覺着奴隸制的應當廢除，回家之後，沙賴向她的親族去請求將所有的奴隸解放，但不見有什麼效力，她遂離開家庭，與斐拉兒爾斐亞的朋友會去聯絡。一八三五年八月間，安琪娜曾寫一封很富於同情的信與凱利遜(William Llyod Carison)，遂引起人的注意。到一八三六年，沙賴作一篇『告南方基督教婦女』(Appeal to the Christian Women of the South)的文字，文中的意思，是請她們勉力為奴隸解放的活動。這小册子傳佈開去，不幾何時，社會上就發生了極大的影響了。也因為這册書的緣故，沙賴後來想回家到査理士頓去，為該處的市長知道，遂叫她的母親去吩咐說，警察已禁止沙賴上岸，幷不准與人接談或通信，如果要潛行上岸時，必須拘留起來，等到那船回去時再放回去。此外又有個人的種種恐嚇，她遂中止，不回去了。但不久『給南美洲教士的一封信』(An Epistle to the Clergy of the Southern States)同年又發動奴隸解放的實際運動，起初先由私人討論，後乃作公開講演。多數反對她們的人，或在開會的時候忽然擾亂起來，或對她們用恐嚇手段。馬沙諸塞教會中也有許多人反對格林克姊妹，發表過責罵她們的文字。

雖然她們有各方面的敵人反對奴隸解放，但這種同情終於逐漸發生起來，不過這個問題，非用到武力，不可以解決罷了。

第二年(一八三七年)安琪娜很尖利的答『皮邱女士論奴隸問題』(Miss Beecher on the Slave Question)的一封信，也是很重要的一件事。又明年，沙賴在波斯頓的一種報章(Spectator)上發表幾篇論『婦女的領域』(The Province of Women)的文字，又刊印『論性的平等與婦女狀況書』(Letters on the Condition of Women and the Equality of the Sexes)，於是漸漸轉到婦女問題上去，後人評論這實在是美國『女權運

動」的起始。這年(一八三八年)安琪娜與一個熱心奴隸解放的社會改造家偉爾特(Theodore Dwight Weld 一八〇三——一八九五)結婚後，與沙顙同住在紐折爾西(New Gersey)的爾脫里，一八四〇年遷移到培爾維爾去了；一直到一八五四年遂到伊格爾服特來辦理一個黑人與白人同一待遇的學校，直到一八六四年為止。這時一面擔任教課一方仍致力女權運動，如一八四八年七月十九日她們及主張奴隸解放者，在斯旦頓夫人(Mrs. Elizabeth Cady Stanton)家裏會集，關於女權問題熱烈的討論，這是女權運動史上極重要的事情。

一八六四年以後她們移出紐折爾西，到馬沙諸塞在一個學校裏辦事。沙顙於一八七三年死了，她的妹子安琪娜遲死六年(一八七九)。安琪娜自結婚以後不復作公衆的演說了，她曾為講演受過極大的委屈，一次在裴拉兌爾斐亞講了出來，幾乎死於一個反對者的手裏。她後來於家庭及學校事業之外，慈善事業尚多，現在卻不及詳細敍述。沙顙到六十二歲，還竭力研究法律及醫學，及有益於婦女的事；賴馬丁貞德傳的英文節本是她七十二歲時候節譯出來的。

莫脫

莫脫(Lucretia Mott 一七九三——一八八〇)與斯旦頓夫人兩人的關係非常重要。她們兩人當初都是主張解放奴隸的人，一八四〇年兩人在英國倫敦的世界反對奴隸制度會(World's Anti-Slavery Convention)相認識，遂成了深交。一八四八年在斯旦頓家內，有格林克姊妹等與會，討論婦女問題的一次會議，也是她們兩人為主腦的。她們往英倫赴會，原受美國主張奴隸解放的人選出的代表，(共三人還有一個是裴立溺夫人，Mrs. Wendell Phillips)。她們到英國以後，見英國一班與議的男子，全不改換男子專權的態度，不承認她們女子做的代表，也不許女子上講臺發議論，於是她們感到這極大的屈辱，是她們決心於女權運動的一個很大的原因。

莫脫本是馬沙諸塞的南吐開脫(Nantuket)人，係是一個朋友會教徒，到十三歲的時候，她到紐約一個朋友會設立的寄宿學校中去讀書，因此與哲姆士莫脫(James Mott 一七八八——一八六八)相認識了，後來遂結了婚(一八一一年)。結婚之後，充當了一個教師，哲姆士後來依附於雪克斯(Elias Hicks)一方面反對「正教」的朋友會，因此該會遂分裂了。莫脫當時，也傾在雪克斯一邊，兩人對於奴隸制度的觀念，很受雪克斯的影響。自從一八

二〇年起，兩人盡力於奴隸解放運動。一八四〇年以後，遂從事於女權運動了。到一八四八年，她遂和斯旦頓夫人在塞納加地方，夫人家裏開一會，『討論社會，公民，宗教狀況，及婦女權利。』從七月十九起到二十止，這集會稱爲『第一女權會，』到會的有婦女六十八人，男子三十八人。終於她們仿照北美的獨立宣言而作一篇女權運動的宣言。這會二年之後，又在窩徹斯得(Worcester)開一次會，到會有九州的代表。自此以後，美國女權運動遂日漸興盛起來。到一八八〇年十一月十一日莫脫死於裴拉發爾裴亞相近地方，遲於她的丈夫十二年。

斯旦頓

斯旦頓夫人(Mrs. Elizabeth Cady Stanton 一八一五——一九〇二) 本是一個貴族式人家的女兒，她的父親名諾尼爾凱提(Danil Cady)，曾做過衆議院議員，又曾在紐約高等法院做過裁判官。她幼時便入約翰斯頓學校讀書，到一八三二年畢業於某女子學校(Troy Female Seminary)，到一八四〇年與亨利斯旦頓(Henry Brewster Stanton 一八〇五——一八八七)結婚。亨利是一個法律家，也是旅行家，在學校讀書的時候便已熱心於奴隸解放的。斯旦頓往倫敦赴反對奴隸賣買的集會時，也正是她們的新婚旅行；與莫脫相識就在這時。一八四七年從波斯頓移居塞納加的第二年就在她的家內開第一女權會。一八五四年，她向紐約法律機關爭論結婚婦女的權利，一八六〇年又提出酒辯也當認爲一種離婚的正當理由。她爲婦女法律上的爭辯有二十五年之久，每年總是向國會要求關於婦女的聯邦法律應當修改。到一八六七年起，她與披司褒利(Parker Pillsbury)編輯改革(The Revoultion)，係一種竭力主張革新的報章。到一八七〇年，那種報紙與別的報章(Christian Enquirer)合併，她的編輯事業也就中止了。一八六九年，她被選爲美國國民婦女參政協會(National Woman's Suffrage Association)的會長，到一八九〇年那會與別一個婦女參政團體，美國婦女參政協會(American Woman's Suffrage Association)合併之後，改稱爲美國國民婦女參政協會(National American Woman's Suffrage Association)，會長仍然是斯旦頓。到一八九二年，她因年老退職，繼任的便是安東尼女士，(到一九〇四年退職，已經八十歲)又隨後的是安娜篩(Anna Howard Shaw)及凱脫夫人(Mrs. Carrie Chapman Catt)。名著婦女參政的歷史(The History

of Woman Suffrage 一八八〇——一八八六)便是斯旦頓與安東尼兩人合編而成的。

安東尼

安東尼(Susan Brownell Anthony)是美國著名的改造家，一八二〇年二月十五日生在馬沙諸塞的亞當斯地方。她出世未久，家族即遷居紐約去了。她的父親是朋友會的教徒，曾辦一所學校，她自幼便在那學校讀書。到十七歲，她便充當學校教師。到廿五歲她又遷居到羅撒斯得去。她從事於教育的事業，直到三十二歲。

在美國南北戰爭(Civil War一八六一——五)以前，她本是一個反對奴隸制度的重要人物，在紐約曾經作種種運動。一八五六年她做了美國反對奴隸協會的紐約部幹事。但她自一八五四年以後，漸致力於婦女的權利的獲得了。她與斯旦頓莫脫等一樣，富於口才而且又擅長文字，所以她在當時久已被認爲最能幹的女權辯護者。她在一八六〇年聯合同志向紐約立法機關陳請修改法律，結婚婦女所賺得的工資，應自有所有權。一方面作實際運動，一方面又作文字上的鼓吹。在一八六八年間創辦一種週報，名叫改革(The Revolution)在紐約出版，請斯旦頓擔任編輯。斯種週報的要旨，便包括在這兩句格言中：『眞的共和國，男子的權利不復多，女子的權利不復少的。』



安　東　尼

她的一生與斯旦頓一致的盡力於奴隸解放及婦女選舉權的獲得上。一八七二年她居然趕到國會及州選舉中去投票選舉，遂被告發，得了違法選舉的罪。依照法律須監禁或科以多量的罰金。終於判決罰金一百美元，但她終於不承認這判決的合法，也不付予這項罰金。

在講斯旦頓的事跡裏，已經約略說及美國到了一八六九年才有女權運動的機關成立。當時有兩個機關，一個名叫美國婦女參政協會，目的專在修正各邦的憲法。一個名爲國民婦女參政協會，係要求修正合衆國憲法，使婦女獲得參政權爲目的的。這裏的會長是斯旦頓，副會長就是安東尼。到一八七五年，安東尼等主動向國會提出有兩條關於婦女參政的憲法修正文，那二條是：

『第一條，合衆國及任何州政府對於合衆國公民的選權，不得

得因性關係而否定或削除之。

『第二條議會有權得用適用之立法以謀此項條文的實施』

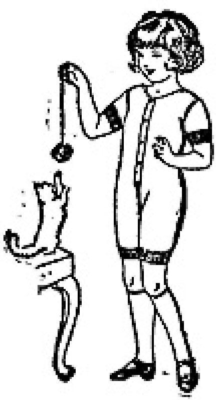
這種要求雖然當時被否決，但安東尼等女權運動者對於這一種進行，非常注意。到一八九〇年，國民婦女參政協會與美國婦女參政協會合併之後的初兩年，安東尼仍然繼續副會長的職務。到一八九二年斯旦頓年老退職之後，她遂繼任爲會長了。

一九〇二年她曾一度到英國，旅居在曼識司德(Manchester)，因與英國班霍斯德(Pankhurst)母女相識，後來英國班霍斯德一派發生武力的婦女參政運動，都受安東尼的影響的。

安東尼關於組織會社，具有極大的天才，她的運動區域從一州到一國而後及於國際間。一八八八年國際參政牟等會也是由她組織而成的。終於擴大到會員數百萬人，協同的二十餘國。她的一生中有五十七，八年是常常在講臺上講演奴隸解放及婦女參政的。她死於一九〇六年的三月十三日，爲擴張婦女的權利，而奮爭了一生。

到一九〇四年她辭去美洲國民參政協會的職務，這時候年紀巳八十歲，後繼者是安娜蕭女士(Dr. Anna Howard Shaw)及甲德夫人(Mrs. Carrie Chapman Catt) 直到今日。

甲德夫人是美國婦女運動中極重要的人物，一九〇四年(?)間，總國柏林成立國際參政會，夫人即被舉爲會長。一八七五年向議會提出的二條憲法修正文，直到一九一九年五月在下議院通過，六月在參議院通過。到一九二〇年才有全美各洲的四分之三批准。那年八月二十六日美國國務卿柯爾悟在華盛頓正式宣布之後，甲德夫人曾持國旗在街道遊行以示慶賀。美國婦女的得能加入政治，賴夫人等的力正不少。



法國自由思想的先進斯台耳及喬治散

克士

法國雖然是生產自由的國，但對於女子的束縛，素來很嚴。法國大革命的首領，便很激烈的反對女權運動，反抗者的首領顧傑女士，竟被他縛上了斷頭臺；一切的婦女團體，也同時解散。自此以後，繼起的女思想家，用小說來表婦女地位的不當，影響於衆人的思想最大的，我們舉出斯台耳夫人(Madame de Staell 一七六六—一八一七)，及喬治散(George Sand 一八〇四—一八七六)兩人來做代表。

斯台耳夫人生在法王路易第十六的時代，她的父親正做財政部長，姓納克爾(Necker)所以她早年名叫安尼路易斯納克爾(Annie Louise Necker)。她的母親是一個瑞士人，名蘇珊娜秋科特(Susanne Churchod)，雖然出身階級很低，但是個容貌秀麗資質敏慧的婦人。她的父親納克爾，不特與路易十六極相愛好，富有資產，又是富有學問的著作家，安尼不特遺傳上具有天才，自幼的環境與教育也不害可知了。她年纔十二歲便編作悲劇。到十五歲便作一篇講孟德斯鳩的法意的文字，并且有當代著名歷史家雷那爾(Abbé Raynal)請她作一篇取銷南支的命令的文字，她的幼年時代的文名，於此可見一斑了。



斯　台　耳

(從F. Gerad畫像拓出)

五年之後，安尼已二十歲，與駐法的瑞典公使斯台爾荷爾斯登

(Baron de Stael-Holstein)結婚。結婚之後，雙方並沒有什麼深切的關心。由她的心目中看來，他不過是一個最合式的男子，是一個貴族，新教徒，而且是有聲望的外交家罷了。在他的眼裏呢，她有二百萬法朗的裝奩，這是一件最好的事情。不必說他是一個放任奢華的人了。彼此互相嘉許着，過了數年安樂的日子，隨後也沒有發生怎樣爭執和離婚的形式，他們很和好的分離了。

這時候她的丈夫被政府召回瑞典，她的父親因與法王發生意見的不同，又見政局的紛擾，遂移居到瑞士去了。不久斯台耳夫人遂也領了兒子，與她的父親同住在瑞士。未幾，法國大革命發生，當巴黎大加殺戮的時候，她正住日內瓦相近的高配脫地方，得免驚恐。

她未離法國之前，時勢已日漸紛亂，多數疾惡帝制的專制，希圖改造共和，她的相識，遂有許多陷於危險裏面，她遂搭着自己的生命去救援他們。這也因她做了瑞典公使夫人之故，法國政府不好便奈何她。後來她終究覺得不安，一日遂想避去，路中忽然來一暴徒，將她的車拖到一處，那里聚集着許多人，皆欲得她的生命而後甘心，這時候她幸有一個憲兵，冒着他自己的生命救護她，她遂得脫這危險，逃出巴黎。

自此以後，斯台耳夫人漸漸為拿破崙的對敵了。未幾她在文學界中已漸成名，她的父親最後做了政治與財政的最後觀一書，裏面痛詆寡頭政治的弊害，竭力反對，拿破崙忿怒納克爾之餘，更移恨於斯台耳夫人，以為她在其父的書上定有所盡力之處。

不久她著了一書德國，內容的大意，留了一個批評家的話可以窺知大略了。他說，『那書是默示德國的天才與法國人民的。』這書成後，她寄往巴黎去出版。書店中的檢查員審定時，已將書中非詆拿破崙的部分節去，但拿破崙因見書中所說只是德國學術界，沒有說及他，甚為不平，遂將所印的書一萬部悉數燒毀。但這實在是他的失策，因為他不能禁止她的著作在英德各國印售。自此以後，斯台耳的聲名愈大了。

她在文學上既享大名之後，百戰百勝的名將拿破崙也奈何她不得。這時她的前夫已死，一日在柯配脫遇一法國的少年軍官洛凱(M.de Rocca)。這時她已四十五歲，洛凱則僅二十五歲，他曾在西班牙出過名，但現在則因受傷之後，常常生着病，跛着足。她深切的愛他，終於嫁給他了，但他們的婚姻長久守着秘密，好似她怕人嘲笑；又一說是因為恐怕被拿破崙知道，要調回洛凱，離散他們。

她死在一八一七年，早於洛凱七個月。他們同住到死，所過的是

幸福的生活，深切的愛不稍改變。相傳她將死之前，自知恐不能再存活，整夜不肯閉目，恐怕一閉目後，不能再見洛凱之面了。

她一生著作極多，她說現代婦女地位的不當的，有珂林一書。她在著作界中的地位，有人竟說在盧梭及伏推爾之後，當推她為首了。拿破崙雖深恨她，但亦無可如何，只得取她所著的書親筆批駁，毀之不遺餘力云。

喬治散是杜德留夫人(Madame Amantine Lucile Aurore Dudevant)的假名，她原姓杜班，因她的父親名叫摩里斯杜班(Maurice Dupin)，是一個退職的軍官，母親名叫蘇維亞台拉波特(Sophie Delaborde)是一個巴黎有名玩養鳥者的女兒。喬治散十八歲嫁與杜德留(M. Dudevant)，遂稱杜德留夫人了。她在法國文學史上，被推為創作力最豐富的女作家。她的身世很奇異，她所著小說中，也往往有類似的奇蹟存在。她的祖父是路易十五的私生子，祖母是法國大將沙克斯(Maurice de Saxe)的女私生，喬治散的世代有這樣奇異的歷史，她在自敍傳裏(Histoire de Ma Vie)是不憚詳述的。所以她是王的血統，而又生於浪漫的，她的母親與父親結婚只有一個月光景就生產她了。



喬　治　散

(從 L. Calamutta 畫像拓出)

她幼時名叫阿羅爾杜班，一向隨着祖母的。稍長，由一個教師教她讀書。可巧她自身是浪漫的血統的女兒，祖母是一個自由思想者，教師又是一個竭誠信仰盧梭的人。她的祖母死後，她覺得不耐與母親同處，遂與杜德留結了婚。他的身世也有浪漫的歷史，自己則很有性癖，好打獵，有時出去打鹿及雉，數日不回，回來之後，也整日的與打獵的同伴聚處烹煮捕獲得的鳥獸，飲酒爛醉如泥。

他們結婚之初，平淡過去了，第一年生下兩個小孩，一男一女，不久意見漸漸覺得不相容，遂離婚了。她及兩個小孩的贍養費，每年由杜德留拿出六百金元給她。經費不敷用，她遂畫磁器上的花，得少許的收入以補不足；她想做一切她所能做的，但第一次做雜誌上的文字，一個月只得了十五法郎。這時候她極窮困，有人說她穿着男子的衣，因為價錢便宜，她在自敍傳中曾說道：

「粗賀的鞋子我幾天就穿破了。我也不想裝束，我的內裙也沾滿了泥……。」

求爾斯散陀(Jules Sandeau)是一個少年法律家，猷同她作

文章的人，那時發表的文章具名求爾斯散（Jules Sand），喬治散這個名稱，又是隨後改正的了。她本有文學的天才，又學過英文，意大利文，及拉丁文，讀書極多，只是沒有統系的研究；所讀多是哲學書，如亞理斯多德，萊布涅芝，陸克，康第拉克諸人的哲學。不久兩人作一種小說出板，名 Rose et Blanche。一八三二年她遂獨自創作印第亞那（Indiana），於是喬治散這個名字發表出來了。這書是她自己的寫照，她的理想的男女的接合也寫在裏面。同年又出凡拉丁（Valentine），明年出拉利亞（Lélia），裏面更強烈的痛詆社會及結婚法律了。

她自此以後，改變了生活的情狀。一八三三年終，隨同詩人模塞（Alfred de Musset）往游意大利，第二年正月，兩人到凡尼司（Venice）。模塞受她的奮勉，用力於文學上工作，每日八小時，不久生神經病，喬治散很小心的看護他，叫本地醫生配琪羅（Pagello）醫治。她漸與他相熟，後來終於任模塞獨留在意大利，與配琪羅兩人到巴黎去了。但不久她對於配琪羅發生厭倦，又重再記念模塞，割下自己的頭髮，寄給模塞以表示懺悔，模塞雖然依然戀慕她，但終不能忘前次的無情用的舉動，所以也不回心了。

她幾次旅行，相識中如立士脫（Liszt）蕭班（Chopin）等，都是當時名士，在這裏面有很長的浪漫史，著作的豐富，這里不及備細舉出來。到了晚年，她不像從前的窘迫了。一八六九年她寫給朋友路易阿爾排司（Louis Aulbach）的信中說『我從著作中已賺到一百萬法郎，我一分不曾用，我逐日的用度，只依賴我的工作所得的已經夠了。』

她早先是暴風雨一般的生活，記述她的生世的人常常這般說，到後來靜止了。著述是不停息的，但總在夜間；晝間常常和她的孫兒在園中遊玩，或接見她所最歡喜的賓客，都是世界文學史上的巨子，如鮑爾隆克（Balzac）仲馬（Dumas）拂延（Octave Feuillet）以及馬太安諾爾特（Mathew Arnold）；或者寫給聖褒扶（Sainte-Beuve）或福羅倍爾的長信。一八七六年的六月八日，她很平安的死在諾昂（Nohant）。



憶伏爾斯頓克拉夫脫女士

日本廚川白村原著

施存統

「我有時想：向社會改造的唯一的道路和手段，須先待婦女的新生向上擴大和強壯的。」

——嘉德曼——

「女子亦成爲人類的一部分，由努力於自己的改造以改造社會的時期到了」！

——珂德文夫人——

一

人類雖然看似賢明，其實却是蠢笨得很。常常忘記了自己是一個人，做了器具，做了畜生，做了奴隸而處之泰然。文藝復興期，通常稱爲人類發見的時代；那古來三千年的文化發達史，要之亦不過是說明人類忽而忘記了自己是人，忽而又覺悟了自己是人的歷史罷了。如果近世史可以說是人類解放的歷史，則我們溯上去，回顧一下三千年來四千年來的歷史，誰都可以看見下面這種事情：一面是幽囚束縛和自由解放互相交錯着；同時又是『人類忘却』和『人類發見』那種奇怪至極的事實交互錯列着。

現在姑且將其他一切置之不說，單把那自從發見『婦女』和『兒童』是優美的人類那種明確的事實以來還不過百餘年的事拿來想一想，就很可驚異的了。便是那被認爲一切近代思想的源泉的盧騷，亦仍不過以爲女子是男子的器具而已。盛倡人類自由平等之說尚不曾覺着婦女亦是人的盧騷，同今天一面盛叫普通選舉一面却把婦女參政放在問題之外的人同樣的頭腦，倒很有趣的。

被稱爲『婦孺』『女子與小人』，被遇爲好像人類以外的東西

而又如愛犬般被愛憐着，被豢養着，被溫存着，被侮蔑着，被輕賤着的婦女和小兒，他們被發見了為貴重的人——這件事，在西洋是十八世紀後半期浪漫主義勃興以後的事。在日本呢，……我怎樣寫才好呢？三年以前呢，五年以前呢，還是更以前呢？不，也許在今日都可以回答一個『未』字。

得了這種大發見的人，不用說是文藝上偉大的天才了。這就是認識兒童天真爛漫的偉大的神性的神秘詩人維廉勃萊克和歌詠『兒童是大人之父』的自然詩人華茲華施生來日子尚淺，營着近於天國生活的小孩子，不久過了幾年就會變了大人。近於生活在天堂的兒童時代的尊貴的自由性和優美的人間性，被那人世的汚穢所揉纏糾絆所繫縛，會一天一天一年一年的消滅了去。自炫而俗惡的大人中所不能看見的自然愛慕的心情和生活享樂的歡喜，只有在天真爛漫的兒童時代看得見。近來雖日本人亦已覺到兒童的自由畫和童謠裏，有深厚的意義了，這亦不外是那十八世紀以後浪漫主義的文藝思潮的末流罷了。

人類雖從幾千年前來，聽見雷鳴，看見電光，然不知他是陰陽的電氣；同樣亦不曾發覺『婦孺』是人。發見『婦女和兒童是人』這件事是十九世紀以來思想文化上所表現的許多價值轉換事件的一件；而這個發見，確比那發見鐳，電氣和電子運動等還更可驚更偉大。

二

因為婦女亦同男子一樣的是人類，所以非解放不可。最初想到這件事的，在哲學方面有法國康多塞那種自由思想家。可是在實際的婦女運動上，給與最初的動機，由一卷著書忽使一代人心受了電波般的感動的最初的第一人，却是女子。就是那十八世紀之終而可謂近來一切自由解放思想的黎明期浪漫主義勃興時代中的時代思潮所產生的一個女性。大叫婦女解放的第一聲，先從婦女中出來這件事實，不僅是在說明女子須由女子自己的力量來解放那樣一個眞理上是很有趣味的，並且足以警策勉勵那些容易受挫折的後代柔弱的女性。

這一個女性，就是瑪麗伏爾斯頓克拉夫脫（Mary wollstonecraft）亦即是後來的柯德文夫人。她所著的一卷女權擁護論（一七九二年出版）涉及婦女參政，女子教育，婦女勞動，結婚，母性等一切的問題，為後來的婦女運動給與一個最初的暗示和啓發。在這一點，實可說是近世思想史上最可注目的著作之一。即日本

最近所發生的婦女運動，如果不是突驟擾的事，我想總有先溯這個運動的源流而明確其史的意義的必要吧。如果抱着淺薄輕佻的態度，以爲一切溯源的研究，都不過是學者的閑事業，能做點什麼呢？

可是使文藝研究者的我來敍說這個伏爾斯頓克拉夫脫，却還有別的原因。

今年——一九二二年七月八日，適當全世界最大的抒情詩人，革命思想的巨人雪萊溺於意大利海裏而死的百年紀念。這雪萊的夫人，就是伏爾斯頓克拉夫脫和她丈夫社會改造論的先驅者柯德文所生的姑娘。今天我們如要稍爲詳細點誦讀雪萊的詩的時候，學過英文學的人，誰亦曉得成於他的夫人之筆的註疏是最好的研究資料。她年僅十七歲時，在日內瓦湖畔同擺倫和雪萊在懸賞上競爭而作的小說『弗蘭克斯坦』是鬼氣襲人的妖怪談，至今不能忘記的作品。我這里想說的伏爾斯頓克拉夫脫女士，就是這才藻豐富的雪萊夫人的母親。女士就爲了產生這姑娘而死的。

其次，講到伏爾斯頓克拉夫脫的丈夫，雪萊夫人的父親柯德文，在社會問題研究盛行的今日，我想這里沒有敘說的必要吧。柯德文所著的政治的正義，在當時是聳動一代民心的雄篇。而他遺下的小說『克萊布威廉姆慈』那藝術的價値尤其不用說了；從潛在殺人事件背後複雜的正義觀念的描寫，和這種心理小說的先驅，都不失有文學史上的意義。柯德文的自由正義論，尤其與其他許多唱殺風景的社會改造論的思想家不同，不是僅僅排列着許多理論的東西。柯德文的主張，常以『愛』爲改造論的基礎。他的理想，是以愛爲根本的自由新社會；所以柯德文所說的，必定有『詩』這一點，是給與詩人雪萊以最大的感化的。雪萊的妻瑪麗，是有這樣的父，有伏爾斯頓克拉夫脫這樣的母，並且又有世界最大的革命詩人爲她的丈夫的。在先天上，得了那樣很好的血統；在後天上，受了那樣圍繞其周圍的很好的人的感化：因此，雪萊夫妻得大成了他們的生命的藝術。

三

凡是斷斬荊棘而向新道路走的先驅者，他的生涯，都是苦悶苦鬪的一生。他們煩惱於思想，愛慾和物質之間，即其實際生活的本身，已是一種用血和淚寫成的悲慘的藝術品了。尤其是一個柔弱的女性，處於完全無理解的世間，而欲進行自己的新道路時，運命

和社會的可怕的迫害，更加不可避免。爲前世紀以後的婦女解放運動首先開拓那最初的道路的伏爾斯頓克拉夫脫的閱歷，就是這樣悲慘之極的事的一件。

如果讀者有以爲那爲婦女覺醒而放第一聲的女子，大概總是普通那種殺風景的強詞奪理的『第三性』的婦女，那就大錯而特錯了；伏爾斯頓克拉夫脫的生涯，是愛的一生。她正惟爲了愛而嘗了最多的苦悶的。

伏爾斯頓克拉夫脫，在一七五九年之春，生於英京倫敦的霍克斯頓。她父親是一個酒徒，鄰近名譽亦很壞，不但是對於他的子女(三男三女)的教育沒有留意，即養育的義務也沒有盡得完全。因此，伏爾斯頓克拉夫脫女史，就從十九歲起，去做家庭教師或學校教師，不得不辛辛苦苦去謀生計。以文筆立身社會，原是她疇昔的志願，然一到了三十歲，且於翻譯和著述之外，爰做某雜誌的校正員，嘗那枯乾無味的生活。我們前面所述的女權擁護論的出世，是一七九二年，即她三十二歲的事。

這年之終，她到了巴黎。她的目的，是視察法蘭西大革命和學習法語。那時的歐洲正臨一大轉換的時期。世界已由美國獨立戰爭和法蘭西大革命備嘗了人生的痛苦了。美國獨立戰爭一勃發，那燃着青年之血的法蘭西新思想家，就挺身而赴救。及到了美國獨立確實得了保障時，他們就想將眼前目睹着的大西洋彼岸的美麗的新理想，在大西洋的這一邊——他們的祖國法蘭西亦建設起來。那血腥遍地的法蘭西革命，即由這個希望而發生了。這次世界大戰，法蘭西受德意志軍國主義的威脅時，美國毅然出去救援，在或種意義上，可說是報答美國建國時法蘭西的好意。

說話雖然已稍入了橫道，可是法蘭西革命當時法國人對於美國人的熱狂，是我們今天無論如何都想像不到的那樣熱烈的。活在這種雰圍氣中的伏爾斯頓克拉夫脫同美國一個退職軍人伊姆萊忽然發生了熱烈的愛情。伊姆萊是一個悧巧無缺的男子，是一個夢想變亂中的一攫千金之利而來法蘭西的男子。熱烈的接吻，不知何時變成了二人的共棲，不久且生了一個小孩樊尼。但是二人的快樂夢，卻不能長久繼續下去。伊姆萊早已棄她如秋風落葉，並且待如仇人了。

伏爾斯頓克拉夫脫女士，爲了愛兒樊尼，勉強忍受了丈夫的無情；及到丈夫的惡劣行爲成了不可動搖的事實時，她就決計去自殺了。

那是荒涼凄冷的十一月的一夜。被棄於最愛的丈夫而度無聊

生活的她，正立在泰晤士河畔的巴泰西橋邊，窺伺無人之時。等待了許久，行人的足音總不斷絕，於是她就決計改圖，借了一隻小船，駛到派丟尼去。被沁身之雨夾雜着秋風所吹颳的她，已彷徨橋上無數遍了。這是因爲她要使衣服弄濕，分量加重，以便容易深沉水底之故。她就這樣決然去自殺了；然終被行人救起，使她再復走那充滿苦惱的實生活的行路。這事發生之後，經了幾個禮拜，她就斷絕對於伊姆萊的思慕之情，永久同他分別了。

抱着一個吃乳的小孩子而走冷靜的人生之路的她，又只好靠文筆來糊口了。幸而當時的文壇，不吝迎接這可憐而又很富優美的獨創才的她。遇見她的第二個丈夫柯德文，重開『愛』的新生活，卽從這時候起。柯德文是同先前那種輕薄子的丈夫不同的，他是一代的思想家。

他們二人，在倫敦的一邊涉馬司營了充滿幸福的結婚生活。可是柯德文是極力堅持他的自由和個人主義的主張的人，不取世人那種因襲結婚的形式的。婚禮等儀式，不用說是被排斥的，依柯德文所著的『政治的正義』裏所說的結婚論，結婚是剝奪個人自由，把女子當做一個所有的財產的事。他說廢止結婚制度，是不會發生何等惡結果的。他自己就勇敢地實行這種主張，向社會的因襲去激烈的挑了戰。他的思想頗趨於極端；他說夫妻同居，互相干涉，是傷害雙方個性的。所以他最初同女士分居，借住在女士近旁的一家，日裏互相通信，各自從事自己的文筆事業，到了晚餐，才共桌而食。所以今日傳下來的二人往來的書信，實在是奇妙無倫之物。雖在夫婦之間，寫起信來亦充滿如此說話：『我想借你的書呢，』『今晚請來玩玩』這種夫妻關係的生活，是我們所想不到的。其中特別奇拔的，就是伏爾斯頓克拉夫脫給柯德文的下面一信：

『我的朋友柯德文君昨晚在戲館裏看見了你呢。我看見你向我笑了一笑，可是不等我同向你已出去了。今天四時半，請一定到我這里來。我在這里等着。』

可是這種生活，亦不能繼續到長久。一七九七年三月二十九日，他們不得已在教堂裏行了正式的結婚式。這是因爲不忍使他們愛情的結晶所生的人被看作『私生兒』之故。於是他們把不能不犧牲其所信的一部分的事，披露於朋友之前。

一七九九年八月三十日，伏爾斯頓克拉夫脫女士生了第二個兒子。她的名字叫做瑪麗，卽前面所說的霽萊夫人。可是伏爾斯頓克拉夫脫却不能從産褥裏再起了。雖有丈夫親切的服侍和醫生週到的看護，終於沒有救藥。出產後十日，柯德文夫人就溘然長逝

了。時年僅三十八歲。丈夫柯德文的悲痛之思，出乎常人以外，他當時寄給朋友的信，到今日還使後人看了感動。

她的遺骸，葬在奧爾德聖派克拉斯寺院的境內。

四

我已經大略敘述過伏爾斯頓克拉夫脫的一生了；可是單單這點，不過只說明了她的外的關聯罷了。悲慘而有光輝的她的內生活，還沒有說及。我現在想由考察史乘上所載的她的經驗，探討那潛藏着的內面生活，以眺望她的悲痛苦惱的生涯。

我首先要說的，貫串她的一生的，是『愛』之一字。通她的波瀾曲折的一生，無論在思想上，在實行上，都常以博大宏遠的人間愛爲其基調。她在女子中所以爲最偉大的，即在於她沒有墮入那徒出大言而不知人間愛爲何物的平凡的人道主義者流裏去。她相信博大的人間愛，非先從個人愛出發不可。我們先聽一聽她的說話：

『所謂人間愛，所謂博愛，都非常常置其基礎於個人愛上不可。不然，就像闇夜的空中曳着尾巴的流星那樣，剛剛在這里看見，在這里讚美，却忽然已消滅了。我相信：不愛自己的父母，自己的兄弟姊妹，自己的家畜的人，怎麼能希望他愛人類呢。』

這是她所著女權擁護論第十二章內的話；然她在實際生活上，亦便照這樣做的。

我前面已經說過，她父親是一個酒徒，子女的教育都不能管，養育亦缺乏的；立在這種亂暴的父親和不幸的家族之間，一天到晚任保護幼弟和幼妹之責的人，就是後年做婦女解放的最初的絕叫者的她。爛醉的父親要打母親時，以身庇母而承受其鐵拳的亦是她。父親的暴行，即對於其愛女亦沒有容赦；所以她就做了常起家庭波瀾的仲裁者，有幾夜竟佇候於寢室門口而不能睡覺。

弟妹漸漸成長而窮於糊口之路時，都常由其姊維持。她的深厚的愛心，使她一聞親友方尼葡拉德在葡萄芽利斯波得病，就毅然赴彼地去看護友人臨終之床。曾經請她做過家庭教師的金斯巴拉家的女公子，後來做了馬爲託卡塞爾夫人，遊於披沙，偶然與她的遺子雪萊夫人（即瑪麗）相遇，想起往年恩師的面影，不覺淚流於面。我們餘這件事，亦就很可以證明伏爾斯頓克拉夫脫女士的愛，是怎樣深而遠的及於其周圍了。

對於伊姆萊的不得報的愛的痛語，此處雖無重複之必要；然爲了對於那爲不幸的戀愛的紀念的樊尼的母性愛，情願忍受伊姆萊的無情，又爲了對於第二女瑪麗的愛，且犧牲了平素的主義主

張而履行結婚的形式。

可是她的愛的一生，最有光彩的，却是與柯德文的戀愛關係。她最初會見柯德文，年三十七歲，而柯德文是四十歲。柯德文是一個社會改造論的急先鋒，極端個人主義的熱心提倡者且爲忠實的遵奉者，又是以不羈獨立的精神驚動一世的人。伏爾斯頓克拉夫脫亦是使叢來斯菲爾撲爾罵爲『女裝的山犬』那樣自尊心很高的婦女。說到這里，我們就已經曉得他們兩人的戀愛，不是淨薄的青年男女的戀愛了。單是這點，教訓我們的處所就不少了。

『我們兩人間所萌生的愛芽，是以同速度生長在兩人的心中的。無論怎樣銳利的觀察者，要在我們兩人中斷定誰是先愛，誰是後愛，都是困難的。……如此，雖到了機漸成熟，已互相明白其胸中時，在或種意義上，亦不妨說兩人應互相明白的事，什麼亦沒有。』

這一段話，是柯德文當時的追想。他們兩人間所成立的愛，如何取自然的路徑，及怎樣置其基礎於個人自由之上，可由此而十分明白了。

這樣在理想的事情下面成立起來的兩人的結婚生活，眞是理想的：妻獻其渾身之愛於其夫，夫亦同樣敬愛其妻，以爲是自己可誇的事。後年柯德文述當時的結婚生活如次：

『我們已嘗了人類所許的幸福了。可是要記牢：所謂我們得了幸福，是指我尊敬她的智力和她的高尙而寬大的氣質而說的。我們所嘗了的幸福，到底不是用世間平常的愛情所能達到的。』

所謂尊敬，就是承認對方的人格之謂。在這種時候，兩性關係，從那種夫唱婦隨的不平等的關係裏脫離出來，移到有人格有個性的『人』和『人』的對等的關係。在這自由平等的光輝中的結婚生活，就是我所常說的以人格爲基礎的全我的戀愛。

伏爾斯頓克拉夫脫女士的『愛的一生』，特別是由以兩性間的相愛爲人間性的根本事實，又爲『人間生活裏的至高的快樂』而格外增放了光彩。

伏爾斯頓克拉夫脫女士的戀愛生活，在她同伊姆萊分別之後，未與柯德文戀愛之前，還有一件戀想畫家孚頤利的悲痛的失戀的事。那時在出版所約翰遜家裏，有許多文士和美術家出入。她初與柯德文相識，亦在此處；以前是注很切之思於孚頤利的。可是那個畫家，終於沒有報她，使她又經了一回可悲的失戀的事。約一世紀之後，大詩人勃朗寧，有一篇以這軼事爲材料而描寫女士此次

失戀的情緒的著作。那雖不一定是根據於嚴密的史實，但可以拿來表示那激烈的婦女解放的絕叫者的半面生在『愛』中的生活，其心境怎樣悲哀的了。我現在引用其一節如下：

Oh but is it not hard, Dear?
Mine are the nerves to quake at a mouse:
If a spider drops I shrink with fear:
I should die outright in a haunted house;
while for you did the danger dared bring help——
From a lion,s den I could steal his whelp,
With a serpent round me, stand stoch-still,
Go sleep in a churchyard,—so would will,
Give me the nower to dare and do,
Valianily—just for you!

啊，可是這不是難事嗎，親愛的？
一個鼠子可以顫慄我的神經，
一個墜落的蜘蛛可以使我發怔，
在一間荒廢的屋子裏我可以驚悸而喪魂；
但爲你的緣故却躬冒危險來救你——
我敢探怒獅的巢穴而攫其幼牲，
我能直立不怕雖有長蛇週匝繞我身，
雖在陰森的墓地我能泰然安寢
——這全是爲了你！——
意志給了我敢作敢爲的本領！

不絕在胸底裏燃燒的愛的靈光，雖她所遭遇的千波萬浪亦不能消滅他。保持到最後一息的溫熱而深厚的愛心，在她那聰明的麗容上很顯明的現了出來。詩人騷奇讚美她的明眸，丈夫柯德文讚嘆她的慈愛的微笑。現在飾在英國國民肖像畫堂壁上的她的溫容，是成於那偉大的肖像天才約翰阿庇之筆的。在沒有照相的時代，她的活靈活現的姿態，由這偉大的肖像畫家的活筆描寫出來而傳之不朽——這件事，不僅在說明婦女解放史上是可喜的事。(參看卷首插畫)

五

伏爾斯頓克拉夫脫女士的著作，從題爲『關於女孩子教育的考察』算起，共有好幾種而真爲近世婦女運動的源泉的，不用說是前揭的女權擁護論。我在沒有介紹這名著的內容以前，有幾件

有興趣的事情要想促起讀者的注意。

女權擁護論是一七九二年出版的，所以是她尚未與柯德文結婚以前所作的東西。她這本書不能得其丈夫柯德文的感化和助言，好像是遺憾之處；其實唯其如此，她的個性和獨創性纔能在此書中表現出來。我想在近世思想史上捲起了大波瀾的婦女運動而首寫第一頁的這個論著，絲毫不借男子的力而純粹由一個女性的力做成——這件壯快的事實裏實含有很大的意義。尤其想起她的閱歷，拿起這一卷書想起那在思想上，在實行上都執取維糾糾的勇敢的生活態度的女士其人，恐怕讀者諸君，無論是誰都要肅然起敬吧。誠然，這本書是經過慘澹的實生活的苦惱的伏爾斯頓克拉夫脫將自己的體驗和思索用熱和淚寫出來的生命的記錄。所以他的裏面是看不見有空理空論的。

講到婦女解放，誰都要首先想起易卜生的傀儡家庭吧。娜拉向郝爾茂所說的『是自己對於自己的義務』一句話，恐怕亦要想起吧。我們現在拿這一句話同伏爾斯頓克拉夫脫的名著內下面一節對比一下看。

『就女性全般說，她們的第一個義務，就是做合理的生物的對於她們自己的義務。……不遂行這個義務的那種生活，是一定要使女性墮落，變做一個傀儡的』——女性擁護論第九章。

叫受束縛的女子爲『傀儡』，說『是自己對於自己的義務』那種話，在今日已是極其陳腐平凡的了；但由右面一節知道了這些話的出典在那里時，纔能尋究這個思想的源流。

『傀儡』這名詞，在今日已沒有一點希奇；同這一樣，伏爾斯頓克拉夫脫的名著，在今日看起來，亦不過是誰亦想得到的平凡無奇的東西罷了。在當被人目爲矯激的議論的東西，在現在亦不過是些常套話罷了。可是從別一方面來說，像盧騷那樣大思想家尚不覺到婦女解放的十八世紀末的西歐還是同日本維新以前沒有多大差異的奴隸婦女的時代。我們如果一想到生在這種時代，置身這種環境之中而能想出這種事情的人，又特別是看做敢將自己所主張的行於自己的實生活上的一個先覺者，對於伏爾斯頓克拉夫脫的氣魄和天才，恐怕誰亦不能不表示很大的敬意吧。

據柯德文所說，女史的女權擁護論，不過在六禮拜中草成的，就文體說，直截的亦有，十八世紀特有的美麗辭句亦有；就內容的排列說，太不整頓的亦有，精練不一而屢出本題外的亦有，全體上亦欠統一整齊：這些情形，都可以使我們感着他是如何急迫動筆的一氣呵成之作。至於閃爍在文字背後的暗示和啟發，則隔了一世

紀後，變了須林娜女士的婦女勞動論，變了紀爾曼夫人的女子經濟論，變了愛倫凱的結婚論，變了班霍斯德的參政運動，很強的感動着現代的女性。愛理斯評這個名著道，『雖近代的女權擴張論者，亦不見此外有須何等補正的必要吧。』在婦人參政論者方面著名的福綏特夫人，亦激賞這一卷書在婦女運動上的貢獻可以比亞丹斯密氏的經濟學：這種稱譽，我想不一定是溢美之言。

我們如果想到這一卷書是女士將注於其夫其子其兄弟姊妹的個人愛擴充為人間愛而成的，那麼，縱使這書的內容，從今天看起來毫無何等發策新意，而我們對於這敲婦女解放黎明期的第一聲的，亦不得不認其有無限的熱意和底力。誠然這一卷書是建設十九世紀以後的新世界的礎石之一。這個礎石，是不借何人之力，只由一個軟弱的女子之手所成的。

婦女的智能果低於男子麼

高山

向來多說婦女的智能低於男子，現在也還有許多人主張這種意見。這種意見在婦女運動上有很大的阻力，所以不可不急行辯正。

美國一九一五年五日份的通俗科學月刊 (Popular Science Monthly) 上登有凱退爾 (Catell, J. Mckeen) 著的美國科學家的家庭一篇文字，裏面寫道：

『假使達爾文生在支那一八〇九年，大概不能成為達爾文的。』他的意思是說成就一個偉人，環境也很重要。他納脫 (Barnett) 更接着說『(如生在中國) 他大約成了一個數師，醫生，狡猾的海盜，或敏銳的魚商了——他的心靈的後越的性質，往別的方向去發展了。這是無疑的，正如凱退爾所說，俄國及支那以外，我們更可以包括印度，實際有「不言的，無名的密爾頓，林肯，達爾文」在那里罷。』

這話不是說天才不必本質優良，是說環境也有壓制才能外現的力量的。我們現在再回來考察歷史上的婦女們，雖然有名的比男子少，可是未嘗沒有偉大者。就畫家說，意大利有 Rosalba Carriera，法蘭西有 Mme. Vigee Lebrun, Mme. Guyard, Mme. Filleul 等。不列顛有 Catharine Read, Angeleca Kauffman, Anna Allma-Tadema 等。在文藝一方面，以戲劇出名的，為數更多；只就美國而言，如 Charlotte Cushmann, Mary Cecilia Taylor, Anna Cora Mowatte, Mrs. Anne Gilbert, Elizabeth Crocker Bowers 等不勝列舉。

由這宗考查及別方面的研究，現在已確能斷言婦女的智能實在不下於男子；平常一看雖似不及男子，這實在因為環境給婦女發揮才能的機會比男子少的緣故。



西維亞班霍斯德女士自敘傳

Y. D.

我的父親，是社會主義者，在獨立勞動黨(Independent Labour party)成立的當時，就爲黨員了。那時我還是極小的女孩，但已醉心於社會主義，曾經描寫一幅諷刺畫，把資本主義作爲吞食民衆食物的怪物，像『海老人』似的騎在勞動者的背上；而其最後的結果，仍舊是勞動者在黃金時代的天明占了勝利。

我還能記憶，在我初懂世務的時候，就常常夢想着：『有一日，能夠把那充滿着煤煙的汚穢的曼却斯德(Manchester)變成與迷人的千篇一律的街衢及缺乏生趣多殘忍的齷齪的倫敦不同，成爲極樂的花與原野般的世界，使人們都能得到幸福與慰安的生活。』

一天，我到學校裏去的早晨，看見一個頭上纏着披肩，貧窮飢瘦的女人，立在肉店門外，在預備賤賣的碎肉堆裏，拿了一枚骨頭正在走向別處的時候，突然被兩個頭戴絲帽，身着華服，兩頰豐腴，一望而知富於營養的男人，舉聲高號，趕上來握住那可憐的女人，直等巡警到來，方才放手。在這一瞬間，給了我一個極深的印象，使我終生印着這一瞬間中『無享有者』和『享有者』敵對的狀態了。

過了不多時，我們住着的曼却斯德市，發生了許多失業者，姊姊和我幷母親到斯帝芬孫空場(Stephenson's Square)把麵包及肉湯，送給一般失業者。我當時看到他們登着破爛的靴子，穿上襤褸的衣衫，形容枯槁，於雨中泥濘的道路上行走，使我心中的憤火高燒了。我與我父親同赴獨立勞動黨街旁的集會，當時我父作很

激昂慷慨的演說。我們又走到勞動者所住着的貧民窟，看見小磚瓦箱一般，一樣的汚穢煤黑一排一排的列着。我所感到的慘狀，幾乎非言語所能形容，眞使我難堪極了！我把我的小頭，擋着牆壁，正不知有幾多次。我們回到維多利亞公園(Victoria Park)我們家中綠葉濃陰的花園裏——園裏有兩株大山楂樹，低枝匍地，逢春展葩，圓柱形的紅花，向陽暉映，——這時越使我興奮越使我苦悶，在憤激中自發疑問說"Is it fair that I am here"？(我住在這樣的地方，是公平的事麼？)

過了幾年，我父親突然逝世，那時候我只有十五歲，家中就發生貧困的問題了。幸而我得了曼却斯德市公立美術學校的獎學金(Scholarship)及意大利旅行的獎學金，後來更得了國民的獎學金，所以得在南康新頓王家美術專門學校 (The Royal College of Art South Kensington) 研究兩年。在這時期中，我父親所屬的獨立勞動黨，為記念我父親起見，擬在曼却斯德建一公共的會堂，成一地方支部，在這事情的進行中，於該會堂作成了一個社交的俱樂部(A Social Club)。 但婦女却仍舊不能加入做支部的黨員，雖然可與男子同為賓客而出席於俱樂部，但仍不許做部員；而且婦女對於事務的處理與指導，又不得參與，我想這是謬誤極了！正在這樣思考的當兒，我的姊姊克利斯塔倖 (Christabel) 正熱心從事於婦女選舉運動，我母親也被我姊姊的慫慂，老興復發了。我父親最初也是婦女參政論者，與倖克氏(Lydia Becker)愛爾彌夫人(Mrs. Wolstenholm Elmy)勃拉脫夫人(Mrs. Jecob Bright) 及其他初期的先驅者，作一致的行動。一八六五年最初的婦女參政權委員會(women's suffrage Committee) 就是我父親同他們創立的。其後我父與我母倆都為該運動而工作，又對於『已婚婦女財產法』(The Married Woman's Property Act)的頒布，也盡了不少的努力。這法律實際由我父親起草，通過議會的時候，不知費了多少的心血呢！

我的母親和姊姊，竭力從事於選舉權運動，而對於社會主義的宣傳，却沒有一點興味。為促進婦女選舉權運動起見，一九〇四年，在曼却斯德我們的私宅中，創設『婦人社會及政治協會』(Women's Social and Political Union 簡寫為 W.S.P.U.)。這會本來也是獨立勞動黨所發起，但因為與社會主義的各團體，缺乏圓滿的關係，我常常覺得遺憾。而當時間從社會主義運動的全體看來，社會主義團體裏的女會員，不能獲得與男子同等的地位，更是我們所不能不認為錯誤的。

還有一件，是我所更爲悲觀的：即婦人自己的落後於社會主義運動中婦女的大部分，只開幾回茶話會和手製衣服販賣會之類，關於社會主義的目的及其運動方法，却完全委於男子之手。

㊃我認定最初的參政權團體即婦女參政權團體全國協會，(The National Union of Women's Suffrage Societies)，到底沒有希望；她們的行動，爲了怕社會反對，採取溫和的態度，這不過是設靈魂的軀殼罷了。我很能够記憶當參政權團體全國協會大會時，有會長亨利福綏特夫人(Mrs. Henry Fawcett)及十餘名議員的演說。其議論中最重要的，就是『馬車夫有了選舉權，雇這馬車夫的貴婦人，却是沒有。這是何等的不合理守門人有了選舉權，坐在邸內的女主人，却不能享受權利，這是何等的本末倒置……』這一類的話。當時的參政運動，很有用力於妨害社會的立法——尤其是規定工資勞動婦女受傭雇時各條件的立法——之觀。

當時我還是南康新頓學校的學生，新爲W. S. P. U.首領的我的母親和姊姊，與奧爾旦(Oldham)的紗廠女工安尼坎納(Annie Kenney)，預備在倫敦爲總同盟的發展。那時我們事業的主力，必須注重於首府的勞動婦女，而且必須喚醒一般的勞動婦女，使她們對於幾百萬倫敦勞動者悲慘的狀態，抱社會主義的見解。我們由蒙脫福利夫人(Mrs. D. B. Montefiori)盧斯伯理夫人(George Lansbury)及其他各人的介紹，得接近東部倫敦的勞動者，及與他們有關係的各種勞動團體。

當時勞動黨甫告成立，黨中推哈第(Keir Hardie)和亨特生(Arther Henderson)爲補缺選舉的議員，全體的勞動運動及社會主義運動，很熱心的希望新議會內的勞動黨，能够拯救勞動者，導向幸福之路。我那時過於年輕，缺乏經驗，沒有預料到這樣遠大的希望，會終於崩壞，而且更不知道有什麼國際社會主義的運動。但那時也不止我一人，我所遇着列名在新政黨中的許多人，幾乎完全不懂社會主義，缺少理想主義及高尙的精神傾向者。然這勞動者的新政黨，如果要爲勞動者作解放的運動，我想婦女也不可不與男子一同參加。選舉權本是勞動黨的武器，男子必須由選舉權選代表者到議會，婦女爲參加優良的事業起見，當然也不能不有選舉權。並且在黨的內部，婦女也須作積極的活動，直接參加於政策及行動的決定。

但是我的政策不是我母親和姊姊的政策。她們做W. S. P. U.的首領，用全副精神從事運動，我不過費一點學校課餘的時間罷了。她們從前也曾爲獨立勞動黨及勞動黨奔走，但這時對於那種團

體，已逐漸疏遠。不久，她們就來倫敦，着手於W．S．P．U．和戰鬭的運動；和從前我在倫敦，她們在曼却斯德時的運動方向距離漸遠。但沒有多久，W．S．P．U．的東倫敦支部，忽然潰裂。不僅如是，凡勞動階級及下層中產階級婦女集合而成的一切支部，也都視為不甚重要。她們對於全國執行委員會，既不握有何等的勢力，又缺乏圓滿的聯絡。所以在一九〇七年所起W．S．P．U．的分裂，成為完全廢棄當初民主式規約的機會。這同盟於是由我母親與姊姊克利斯塔偉，會計員勞倫斯夫人(Mrs. Pethrick Laurence)及事務管理員而兼週刊機關報"Votes for Women"的主筆勞倫斯夫人的丈夫，一同主管其事，而成為專制的團體了。婦人選舉權的要求，與戰鬭的參政權運動，不久成為貴族婦女，及喜歡趨新的中產階級青年婦女所歡迎。沒有犯法律，入監獄的勇氣的人們，祇在開會時，對於首領及囚人貢獻阿諛。在W．S．P．U．成立的當初，宣傳的主題，是被虐勞動婦女的運命，要求勞動者可以享樂自己勞動結果的世界。可是現在却完全改變了！始終只有婦女參加政治的要求，與可要求並提的，從對於保護疾病及不能勞動的勞動者議案的反對，對於賣淫國家公認的反對，以至對於保護貿易制度，及高教會主義與低教會主義，(High and Low Churchianity 英國教會裏的兩派）的贊成與反對，混雜得不可開交。大家對於種種的時事問題，從種種的見地，互相討論。至於社會主義者的呼聲，雖然還可在此運動中聽得一二，却被其他的聲浪所壓伏了！在這樣混亂的政治狀態中，為希望各政黨的援助起見，不得不採取中立的態度。

我為了婦女選舉權運動，曾兩次入獄。當時對於這等事情，抱着無限的勇氣，後來因為意見相左，遂退出這運動。

我對於勞動黨，也很失望；而且在或種意義上說，比參政權運動失望更深！因為參政權運動者裏面，至少還有許多良好的戰鬭員，為主義而犧牲生命的婦女。加入『絕食同盟』(Hunger Strike)忍至釋放出獄為止的，超過百人以上。戰鬭的參政權論者，在獄中不怕被囚衣(Straight Jacket)，入黑暗的懲罰房。在外面雖受他們所雇無賴，群衆野獸似的虐待，仍作種種勇敢的行為。

可是勞動黨却非常馴服，完全立於卑怯的地位，只用口舌作勞動黨的宣傳。在議會外的演說，雖略帶社會主義的色彩，但議會內的演說，却連這個也沒有。議會內的代表，受了資本家政黨黨員的恩惠，自身已很安樂，便把主義拋棄了。他們大概反對勇敢的戰鬭主義的參政權論者，而歡迎反社會主義者羅撥特夫人所率的參

政權論者。但勞動黨對於婦女選舉權雖然冷淡，而對於社會主義的冷淡却更甚。甚至於不承認社會主義，忘却解放勞動者的本旨。該黨創立者哈第為了這些黨員反動的性質，大受苦痛，陷於重病，在勞動黨成立以後第一期議會閉會後的一年內，不得不脫離政界了。

W.S.P.U.對社會宣言傾向於婦女選舉權運動，但非犧牲幸福，決不能達到目的。直到一九一二年，W.S.P.U.受當局者殘酷的迫害，首領們或被捕入獄，或出走外國，或潛伏不動，於是事實上遂成為一種祕密運動，一切的開會，都被禁止；機關報的銷路激減；獄中的絕食同盟者，都受『強制餵食』(Forcibly Fed)刑期逐漸延長；社會的同情，逐漸冷淡。W.S.P.U.的首領們却不認公衆後援為重要。於是絕食同盟既不能使政府受深刻的印象，復不能求得公衆的同情，在監獄中無名的參政權論者，遂陷於苦悶了。

正在這當兒，我剛從美國的講演旅行回來，覺得運動上必要的條件，是公衆為戰士婦女的同情。於是主張必須在倫敦及各地方，為大組織的公開講演。上面說過W.S.P.U.的各地方支部，向與本部缺少聯絡的關係，所以我竭力對於各地方支部，作充分的接洽。不久，我們的示威運動，非常得勢，幾乎把倫敦包圍起來了。每星期接續的指定地點，由許多的運動者，用幾星期的準備，開大規模的會。最初我們對於倫敦的西部運動，接着更由西部的支部，向東部倫敦運動，使已亡的支部，重新建設，兩方和諧，作一致的行動。我們作極大的示威運動，在哈德公園(Hyde Park)及脫拉法加空場(Trafalgar square)開大會。從前是沒有勞動者的，這次也參加進來了。W.S.P.U.的本部，也被我們的競爭所激刺，復興這樣的公衆宣傳。但是我與我的許多朋友們，不久被捕。我在那一年間，進出哈羅偉監獄(Holloway Prison)凡十一次。第一次我受三個月監禁的宣告。判決後我實行『絕食同盟』五星期，都受他們的強制餵食法。我還沒有回復第二次活動的氣力，因又在脫拉法加空場演說，再被拘捕，宣告監禁三個月。我仍舊實行『絕食同盟』，即依所謂『貓鼠法』(Cat and Mouse Act)釋放，但這樣被釋的囚人，依法祇有很短的保釋期，通例一星期後即須被捕的。我度這樣的『老鼠』生活，約有一年。因絕食同盟被釋後第二三日，我就到公開的大會上去演說。等到保釋期限經過不能不再被捕入獄的時候，我常常改變服裝，赴會演說，在羣衆保護下潛身逃遁。巡警往往為了捉我趕散羣衆，我受羣衆的庇護，從幾百馬巡或步行巡警手中得救。

那時遏贊不能奈何我們；我在三個月的監禁宣告期中，總要行十次的絕食同盟，沒有作工到兩星期以上的。這時我爲鞏固基礎而聯合的W.S.P.U.東倫敦諸支部，被總部指我們爲「婦女選舉權與社會主義混同，」因而被他們分離。

我起初還不知道我的目的，與我的母親姊姊及W.S.P.U.的全體目的不同，所以分裂的事情發現後，極爲悲惱。後來我覺得這種分裂，是一定不能避免的事，反覺得可喜了。

以後我們就創刊自己的週刊機關報。從當初直到現在，還是發行着。最初的名稱叫婦人的戰鬪艦後來更爲適於我們的目的計；改題爲勞動者的戰鬪艦了。

當時婦女參政權本部要求的條件，比較已給與男子的選舉權，還要狹小，沒有更廣的要求。其條件不過英國婦女十三人中有一人可以得選舉權。雖然也發生幾個團體，主張成年選舉權，然不久都短命了。他們關於成年選舉權一事，也並不一致要求，不過攻擊婦女參政權主張者的有制限的要求罷了。

我們以東部倫敦爲本部的勞動階級的參政權團體，要求二十一歲以上的一切男女都有選舉權；並且爲貫徹這要求，着手新運動爲戰鬪的準備。被拒絕五次以後，我們派了由幾次地方大會選出的勞動婦女代表，求見首相愛斯葵(Mr. Asquith)，陳述我們的要求。愛斯葵一向反對婦女選舉權；并且以這是純然的中產階級運動，她們所要求選舉權的形式，有損於勞動階級，所以疎遠這運動的。

我們要求的成年選舉法，與他的意見一致，他對於我們的回答中，確實承認婦女要求選舉權的正當。他說打算撤除政府反對這改良的障礙。

但正在這當兒，歐洲的大戰勃發，東部倫敦已陷於悲慘的狀況了。爲了這一般的恐慌，工廠閉歇，全家陷於窮乏的非常之多。糧食舖多被攻襲，許多人坐了借來的汽車，到我們鄰人所開的小舖子裏，強買食糧；於是食物及必需品的價格，很可怕的增高，政府徵集陸海軍的預備兵，對於軍人的妻子，却置之不顧。宣傳的當時，我正在愛爾蘭，回來一看，我們東端(East End)的本部，都被貧乏的女人及小孩們所包圍。因爲她們以爲這種景況參政權論者或者能够替她們設法。

我們盡我們的能力做去。不久，我們便組織委員會，得各官署及半官的派出所的救助，要求陸海軍軍人的安家糧，及支給扶養費。這條件被承認後，又尋出要求增加款項及別的種種事情，努力活

動。此外我們又出力替失業者及在衣服玩具工場和家庭外作工的母親的兒童設養兒院，並開設了四所施送醫藥，看護，牙醫，牛乳，及其他滋養品衣服等的產院。我們又反對增加房租與騰貴物價，從事於糧食房屋的社會化及給與失業者工作等運動。我們又組織展覽會（Payeants）及音樂會，派遣代表於各官廳，我們舉行示威遊行，開會演說，反抗徵兵制度，，反對戰爭，同時努力利用戰爭的機會，說明資本制度的害惡和社會主義的必要。這實在是極困難的時代。要維持這種事業，第一要莫大的金錢，我們一切的努力，好像拿了紗篩去汲水一般。這時雖然表示戰爭時代人爲的繁昌，但是爲資本制度所破滅，陷於極度的貧困者實在太多，我們也來不及援救。許多從戰場負傷歸來的人，時常在我們相近的村上，因救護不及而死。我們會爲了一個兵士死後，替他的寡婦爭撫養費，費了數月的時間。有時我們以爲已經得到的，却被減扣或完全不付。我們的育兒院，總算是慘澹汚穢的海中唯一的沃土。但是每星期費了我們五天半心力撫養而成的健康兒童，一經他們的母親帶去，在缺乏牛乳缺少空氣的小屋中逗留了一天半，就變爲不健康的小兒了。我更深切更強烈的感覺得慈善事業的沒有價值了。我更感到苦痛的，我也站在占取世界財富較多者的地位，和他們隔離。但死在我已經成爲亡命者，回到和他們一樣用極少的錢財和精力共同實行同一主義時代回到我纔出獄時，我並不給他們什麼他們用食物與花送我的時代了。

雖然如此，我們對於婦女選舉權的問題，仍然沒有拋去。直到現在，我們仍聯合許多新生的參政團體。我們因了這次世界大戰的災厄，主張他們應該放大政治的眼光，他們也與我們意見一致，要求成年選舉權。從我的地位上說，我主張成年選舉權的目的，想使有關係於政治的婦女，棄去陳腐的政治中立的態度，並且使異實的參政論者，把他們的注意移到經濟問題上去。

由我提唱與努力的結果，創立了一個成年選舉權全國評議會，前顧綏特派參政權論者，在執行委員會中占大多數，他們便借因了照例爲妥協案互相商酌一事，想抑壓我們的主張。當召集評議會爲應否主張成年選舉權抑維持制限案的決議時，執行委員中主張成年選舉權的，只有我一人，贊成我的，僅故須林娜女士及其他少數的男女勞動者能了。我遂辭退評議會，而另創新成年選舉權勞動評議會但妥協派的勢力比我們強得多，於是妥協案卒被採用。我相信倘若我們全團體，仍舊照從前一樣，注全力於選舉權運動，決不會發生這樣的結果的。（下略）



專載

上海女子參政協進會來稿

女子應有參政權之理由

上海女子參政協進會宣傳委員　黃紉芝

女子應否有參政權之問題，自來論者聚訟紛紜，莫衷一是。吾國因女界程度尙淺，持反對論者尤多；甚至吾女界中有智識者，亦有以政治爲惡濁之物，不主張參與其間，而持賢母良妻主義或服務社會說者。凡茲反對之論，雖有相當之理由，究不免於一偏。鄙意女子應有參政權，當與男子同等。請申其說，以諗同志。

一女子有參政的可能　男女雖有性別，而天賦本能，女子實不遜於男子。一般女子所以能力薄弱者，乃受數千年來重男輕女之習慣，及種種謬說流傳（如女子無才便是德之類）環境壓迫等影響所致，非天生而爲廢物也。試觀鄉間農忙之際。農婦力田操作，與農夫同一辛苦；又如家政，素多由女子主持，措置裕如。故治家之能力，毋寧謂女子勝於男子。推而言之，治國治家，初無二致，其治家能精明幹練者，苟使有相當之學識，經環境之壓迫，致身政界，亦必以精明幹練稱。證之歷史，如漢之呂后，唐之武后，前清之西太后，其成敗姑不論，而其雄才大略，亦歷代帝皇中有數人物。其他巾幗鬚眉，才女名媛，自古迄今，何可勝數。近年以來，若職業界，教育界，慈善界，女子逐漸參與，亦均能勝任而盡職，即爲女子能力不遜於男子之明證，何獨於政治一部分，遂謂男子有能力處理而女子竟無能力耶？

二女子有參政權的必要　約法規定，中—

華民國之主權，在於國民全體，又規定國民有種種自由權，如言論自由出版自由通信自由居住自由等，均無男女性之限制。是明明承認吾二萬萬女同胞，與男子同為國民，同為有人格者。而同時各項選舉權及被選舉權，却為男子所獨佔，而不許我女界參與，（湖南女子已有選舉權被選舉權，廣東亦然，此乃一省單行法，）豈非極矛盾之現象乎？吾以為約法既承認吾女界為國民，有人格，則為行使主權起見，非有參政權不可。蓋國家政治之良否，與國家之安危盛衰，國民之利害榮辱，有直接的關係，男女同為國民，同有人格，即對於國家政治，同負責任。此種責任，如完全付託男子負擔，吾女界無干預之權，是無異喪失其主權與人格也。如法律上禁錮女界有參政權，與根本法所規定者相矛盾，吾女界當力爭而矯正之，（其他各種法律，對於女子種種誣蔑人格或偏頗之規定，或某種權利男子所有而女子所無者，均當力爭矯正，）否則即甘心喪失其主權與人格也。且吾之解釋參政權，與其謂為國民之權利，毋寧謂為國民之義務。權利或可以放棄，義務則在所當盡。換言之，女子之爭參政權，非通常所謂爭權奪利之謂，乃根據於固有的國民主權與人格，而自課其對於國家之一種重要的責任也。如吾之說而不謬，則女子有參政權的必要，亦無反對或懷疑之餘地矣。

三　女子既有參政權而不必全部參加

吾人生活的現象，是多方面的，複雜的，申言之，吾人為家庭之一份子，同時又為社會，國家，世界人類之一份子。故其活動之範圍，小之限於一家庭一地方，大之擴充至於國家世界，舉無不可，惟視其人之能力意旨如何以為廣狹耳。其職業，或教育，或農工商，或政界，舉無不可，惟視其人之所學與志願如何以為選擇耳。明乎此，可知女子既有參政權，不過表示其國民主權與人格之完備，非謂有此參政權，吾儕女界必須人人做議員做官吏也。即如男子有參政權，何嘗盡人而欲為議員官吏乎？不過有參政權者中之一小部分，其學識能力志願，足以為某種議員或官吏，而後投身其中，甚且視為一種職業耳。故女子既有參政權，其意義可解釋為對於國家或地方政治上，與男子有同等之責任及機會，逢舉行某項選舉時，與男子有同等的選舉權與被選舉權，並無強迫的或必須的做議員或官吏之意味在內，與其業務志願及活動範圍，亦無衝突之處，惟引起其對於政治上之注意與興味，則固為國民之責任，有利而無害也。至於以政治為惡濁之物，不願參與，則儘任個人之自由，若因此而謂女子不當有參政權，乃極不適之論也。

女子參政與女子教育的普及

上海女子參政協進會交際主任 朱劍霞

『教育救國』這句話，吾人已熟聞了；『普及教育』這句話吾人也熟聞了。十年以來，朝野上下，奔走呼號，出錢的出錢，出力的出力，直接進行的，間接鼓吹的，為這教育也算盡心盡力了。然而教育普及嗎，普及在那裏？不要說女子的教育，就是男子的教育普及嗎？

女子教育不普及的原因在那裏？這就是(一)制度，(二)環境，(三)觀念，(四)希望。這四層都得到圓滿的解決，那末普及教育是不成問題的。

『酒食是議，』『刀匕是供，』『不出閨門，』『無才是德』這是專制魔王定的禮教。中華民國男子有選舉權，有被選舉權，這是大中華民主國家限定女子的法律。數千年以來，積習相沿，牢不可破，以迄於今。國家既不許男女同操政權，家庭又不許男女同受教育，陋俗亂法，視為天經地義。女子既受不着教育，也安之若素了。『重文輕武，』中國所以文弱；『重男輕女，』女子所以不得受教育。人類要有希望，纔肯做事。兒子要望他長進，所以典衣質物栽培他，女子既沒有絲毫希望，那個肯枉費了一筆栽培費。就是女子本身，也以為前途沒有希望，就隨隨便便只要能識幾個字，能算幾筆帳，也就夠了。所以不受教育的不必說，就是受教育的，能有幾個由小學而中學，而大學，以至於畢業的？就是有學問的，也以為用非所學，就退而做這種吟風弄月的詞章去了。

男子有希望，女子為什麼沒有希望呢？不必說，這是『制度』的拘束，『環境』的壓迫，『觀念』的錯誤。『環境』和『觀念』還是『制度』造成的；沒有這種『制度』也不生這種『環境和觀念』。所以『制度』是主動的原因，『環境』和『觀念』是被動的原因。

要改造這種重男輕女的『制度，』非男女平權不可。天下的事，所以紛爭擾亂，皆因為輕重的不平，倘各得其平，什麼事也不發生。意見國家是個民主的國家，政治是個民治的政治。既屬主權在民，那末，為什麼男子有參政權，女子沒有參政權呢？難道女子不是國民麼？四萬萬人民之中，難道盡是男子嗎？既是主權在民，那末，男女平權，是顛扑不破的公理。若說女子智識不高，不知就是男女不平權教育不平等的緣故咧。所以主張此說的，直是自批其頰，毫無意識的。現在平

權的聲浪，一天高一天了，女子參政的進行，已風發雲擁，成了世界各國政治上的問題了。『不平則鳴』『久屈則伸』稍有智識的誰忍自蔑人格？公理所在，什麼強權呀，制度呀，任憑如何壓迫，終覺不能淹沒的。所以男女平權女子參政這問題，遲早必須通行世界的。不過我們不可不憑着公理，本着智能去奮鬥，不良的制度既經打破，男女實行平權。大家爲切身利害的關係，去謀種種的改進，相輔而行；對於國家，政治，教育，實業，都可一致進行；輕重的謬見，既可無形消滅，環境的形勢，社會的觀念，都可以漸漸變化。家庭對於兒女的教育，不分畛域，女子有立身社會，盡力國家的希望；對於求學的意志，自可奮力專心，更有政府的提倡，環境的驅使，社會的需要，家長的培植，那時的女子教育，必有一日千里之勢，決不如今日的有若無的樣子。而後民權澎漲，民治昌明，民生富裕，國家也就進化了。這就是教育救國的精義，這就是普及女子教育的方法！

諸位同胞呀，自吃要自做的，求人決不如求己。自己不去努力，誰來幫助你？你要爭人格，要受教育，要爲國家盡力，快起奮鬥！諸位同胞呀，要望民生的富裕，要望民治的昌明，要望國家的進化，快起奮鬥！

女子參政之必要（節錄）

上海女子參政協進會宣傳委員　鄧睿

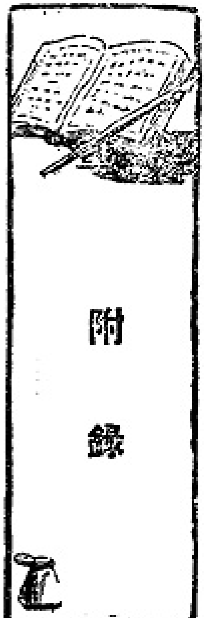
國人乎！今何時代乎？非全民政治萌芽時代乎？非人類平等演進時代乎？當此時代，欲政治休明，人民樂利也，非人人有參政權不可，尤非女子有參政權不可。我國開化最早，女子參政，向無限制。帝舜之英皇，觀型周文之姒氏，贊化，以至姜后脫珥，無鹽上言，英雄巾幗，代有傳人。况飫此人權發達，風湧寰球；自治潮流，波撼瀛海；歐美之參政先例，已收良果，我四萬萬神明華胄之女同胞，更安可自棄耶？雖然，國人對此問題，尚多考慮。拘於成見者無論已，即稍覺開通者，猶曰智識幼穉，程度不齊，約法無據。殊不知我國由君主一躍而爲共和，男同胞之智識，獨不幼穉乎？外蒙西藏，五十年後，能與內地同乎？必俟程度者，欺人之談耳。臨時約法，選舉權固未限定男子也。以上皆不成問題：所希望者，我女同胞，人人負服務社會之責，人人作改良國家之想，以綿密之腦力，促政治之進行。勢定一日千里也。顧或謂今日吾國，強鄰環伺，內亂叢生，軍閥則勢力薰天，兵匪則橫行無

地，又縱令女子參政，能免未來痛苦乎？余曰：唯唯否否，所謂全民政治者，必人人負政治上之責任而後可。所謂人類平等者，必人人享政治上之權利而後可。今之現像，乃人人放自棄決自衞自治之精神所致，設令女子參政，則以和平之性質，化暴戾於無形，國家之治，可立而待也。

世界婦女參政之憲法（節錄）

上海女子參政協進會總務委員 周浣芳

自歐戰告終以後，女子參政之潮，多推行於世界各國；下自地方自治團體，上至國家立法機關，皆公認女子有選擧被選擧之權。如德意志共和國新憲法聯邦議會第二十二條云：『議員依普通平等直接祕密之選擧，幷從比例代表之原則，由年齡滿二十歲之男子女子選擧之。男女均有被選擧權。』奧大利聯邦憲法第二十六條『國民議會，不論男女，凡在選擧之年之一月一日以前，年齡已滿二十歲者，以平等直接祕密及身上之選擧權，從比例代表之原則，由聯邦國民選擧之』。波蘭共和國憲法十三條云：『一切公民，無論男女，年齡滿二十五歲，具有干與議會選擧之權利者，皆有被選擧權。』他如俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義，一九一八年大會決議通過第六十四條議案云：『俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國之男女市民，不論其屬何種宗教，民族，生國，苟於選擧之日，年齡滿十八歲以上，且有下列之資格者，皆有蘇維埃之選擧權及被選擧權。』擧此數端，足見歐戰以後，女權運動，蒸蒸日上，大有一日千里之勢。而我中華民國，雄視東亞，號稱共和，而尙未得男女平等之實權，實爲國家之一大憾事。深望採取歐美成制，於國憲中規定婦女參政，庶不失爲共和國之體統，得與世界列強取得同等之待遇，以爲國際之光榮也。



附錄

女子參政協進會呈兩院文

呈爲懇請於憲法及附屬法，明定女子參政條文事：竊以男女平權，在今日社會上政治上，已成普通之原則。中華民國約法第二條：「中華民國主權屬於人民全體。」所謂全體，並無男女區別，可以斷言。又約法對於人民之任官考試，及選舉被選舉，均無制限明文，蓋已確認全民政治之原則。唯衆議院議員選舉法第四第五各條，均有男子二字之特別規定；於是各省議員之選舉，女子遂受其制限，此實違反約法之精神，亟宜矯正者一也。近年以來，女子參政運動，遍於歐美。大戰以後，政治趨勢，既已變遷，立法精神，亦隨而改善。以德意志、普魯士、捷克斯拉夫、波蘭、奧大利、巨哥斯拉夫各國憲法，均已規定女子參政權。美國自一千九百十年至一千九百十七年間，各州憲法，先後加入女子參政權之規定者，凡十有五。合衆國則於去年八月，由大總統提出婦女參政權憲法修正案，經國會議決後，更得全國四十八州四分三以上之同意，成爲憲法條文。吾國去年湖南省憲法，亦經明白規定。此蓋世界潮流之趨勢，不可以遏抑者二也。或謂女子參政，當以程度爲標準，不妨俟之將來。不知旣稱程度，即無絕對標準可言。如曰俟之將來，不外以待來年之意，非解放之本旨也。又人類智識能力，本與其所負擔之義務及責任成正比例。義務及責任之負擔愈重，則其知識及能力之發表亦愈速。故女子參政，實爲義務及責任之賦與，亦即知識及能力之養成。換言之，女子要求參政，與其稱爲權利之請求，毋寧稱爲義務及責任之請求也。謹依旨特開下列條項，乞審察焉：

（一）憲法草案第三章第四條，『中華民國人民於法律上無種族階級宗敎之別均平等』云云，擬請於種族之下，階級之上，加入男女二字。

（二）衆議院議員選舉法第四第五各條，所有『男子』二字，擬請改爲『人民』二字。

以上兩項，爲憲法及附屬法中必需改正者。此外行政及各項法規尙多應行修改之處，更當繼續請求。至於前提議及修改手續，事關議院法及憲法會議規則，敬乞兩院諸公公同商酌提議，期在必

成，女界幸甚，中華民國全體人民幸甚！

卯孝英等更有請者：憲法會議規則，雖無受人民請願明文，而憲法會議即爲兩院所組成，人民對於兩院有請願權，兩院即對於憲法會議有移付請願審之義務。否則中華民國憲法之制定，全國人民在法律上將絕無發表意見之地，殊失主權屬於人民全體之義。此種規則之缺憾，尙望國會本於約法精神及人民總意制憲之旨，有以補救之也。區區此衷，伏乞垂鑒！

請願者女子參政協進會全體代表王孝英萬璞石淑卿周樞

介紹者呂復狄樓海王崇堯吳景濂林長民褚輔成潘柏英楊銘源湯松年林樹椿汪建剛常恆芳

天津女權請願團上國會請願文

爲請願事：竊以民爲邦本，本固邦寧，民之於國，孰或少卸天賢，國之於民，又豈能稍或異視？則國民之權利義務，在法律上，應持平等，無容異論也明矣。且天生蒸民，同享天權，豈能因男女而異其等差，豈能假法律而辨男卑女？念上天同仁之意，男女平權之論，又誰忍以法律之作用，而使女國民終陷於無人格之地位歟？人誰無心，心何可忍？人豈無良，良豈能滅？試看今日之世界，有幾何國家而尙有蔑視女子之法律者乎！吾國社會之不良，家庭之墮落，娼妓公行，人口竟可買賣，婢妾不禁，人道竟以不存，神州陸上，充盈此種罪孽久矣。言念及之，傷心曷極！然推源溯本，何莫非法律不平，有以致之歟？茲値國憲初定，正諸公主持公道之時，爲國家立萬年經世之法，爲億兆女國民爭一線之人格。用敢披瀝上陳，具述公意，即請原情立法，一洗前羞，實爲公便！即希提出會議請求公決！（主文如下）

（一）在憲法上所定人民應享之權。

（二）在刑法民法未修定上公布以前，請貴院依男女平等的原則，自動的將民法親子關係，承繼權，財產權，行爲權，提案修正，公佈之，並在刑法上加入同意年齡，納妾者以重婚罪論之規定。

第一項主文，請貴院即日咨請憲法會議，在憲法上明白規定，女子與男子平均的享有憲法上所定人民應享之權利。

第二項主文，亦請貴院在刑法民法未能修訂公佈以前，依男女平等的原則，自動的民法上，親子關係，承繼權，財產權，行爲權，提案修正公布，並在刑法上加入，同年意齡，納妾以重婚罪論之規定。是爲至盼，即希見納！

女權運動同盟會直隸支部上國會書

請願主文

(一)全國教育機關，一概爲婦女開放。

(二)女子與男子平等，享有憲法上人民應享的權利。

(三)私法上的夫妻關係親子關係承繼權行爲權等，一依男女平等的原則，大加修正。

(四)制定男女平等之婚姻法。

(五)刑法上加入同意年齡及納妾者以重婚論之規定。

(六)禁止公娼，禁止買賣婢女，禁止婦女纏足。

(七)依同工同酬及保護母性之原則，制定保護女工法。

理由一　天生人而有男女，乃二氣感化之適然，非意有厚薄也。昔人因男女而別內外，亦一時之習慣偶然，非長此終古也。蓋聰明智慧，天賦本其同能，而輕重軒輊，人意故爲歧視。溯自古模未鑿，民知有母，其時當然重女。迨至宗法盛行，勢歸父族，以後因而重男。周武開國，參政者尙有婦人；敬姜主家，爲母者頗知文教。降及東漢，腐儒操觚，始演夫爲妻綱之說，因著女子不出之訓。同爲人類，自相離異。洎乎叔季，本變厲加，酷虐婦女，人道幾亡，在家庭則爲附屬之品，在國法且有特別之條。嗚呼，數千年黑暗，積至今日而極矣。

理由二　歐美各國，早開男女平等之先例；湘浙諸省，亦起女子參政之呼聲。世界潮流，政體變更，已可想見。吾中國獨何能逆流而上？吾直隸又何能故步自封？知故步之不可封而封之，是傷理也；知潮流之不可逆而逆之，是背天也。吾儕女子，不敢以背天傷理者自暴自棄；議院諸公，當亦不至以背天傷理者我行我法。故敢乘憲法會議之時機，進而爲男女平權之陳請。

理由三　選舉爲國民之權利，承繼爲職業獨立之基礎。納妾重婚，買賣婢女，尤爲墮落女子人格之極大罪孽。同工同酬，乃女子應享之權利。保護母性，亦人類應盡之天職。所以吾儕女子，非先提高人格，經濟獨立，同享民權，決不能躋於光明之域。

千祈貴會重天賦人權之眞理，洗漢儒以後之陋說；遵順世界潮流，近關民國風氣，打破數千年黑暗之幕，賜我二萬萬天日之光，豈惟敝會之幸，全國女同胞實利賴之。爲此不揣冒昧，具書請願，籲懇貴議院議決施行！

上海女子參政協進會民國十二年之具體計劃

本會自成立以來，雖僅數月，而海內士女，頗表贊同，報界文豪，鼓吹尤力。大有海光曙色，紅日初升之概。天賦人權，勢將全現。本會對

此，益加奮勉。當玆歲律云暮，萬象更新之時，本會同人，對於民國十二年應辦之事，粗有規劃，計十二條。古人謂一年之計在於春者，比物此志也。爰告國人，尚希贊助！

（一）籌辦女子法政學校。

（二）發行參政月刊。

（三）請願國會在憲法上規定女子有參政權。

（四）提倡女界團體分別進行大運動。

（五）通電全國女界各團體，一致要求參政權。

（六）籌備徵求會員大會。

（七）加入萬國女子參政協會，一致奮鬥，提倡女權及參政權。

（八）通告全國女子中學以上之各學校，一律添加法政一科。

（九）陳請政府實行嚴禁娼妓，立廢妓捐。

（十）陳請政府嚴懲販賣妾婢，厲行放足。

（十一）籌辦濟良工讀學校。

（十二）籌辦濟良工藝廠。

讀前號欄投稿簡章

本社為促進讀者注意本誌文字並使編輯者了解一般讀者的意見起見，特從本年起，添設「讀前號」一欄，投稿簡章，暫行訂定如下：

（1）本欄專為徵求一般讀者對於本誌的意見而設，凡屬本誌讀者都可投稿。

（2）此項文字，務求簡明，祇須說明何篇最為愜意何篇最不愜意的理由；每條至多以一百五十字為限。

（3）此項投稿須於本誌出版前一個月內寄到本社，隔號登出，逾期概不發表。（如讀一月號的文字，須一月底寄到本社，三月號上發表。）

（4）投稿人概須用後面所印「讀前號欄投稿用紙」並填明姓名住址，如用他種稿紙，概不發表。

（5）來稿一經登載，每條酬送商務印書館實價書券二角至五角。

（6）無論登載與否，原稿概不寄還。

讀前號欄投稿用紙

（一月號）

投稿人

通信處

（本號投稿期限展緩十日於二月十日截止）

編輯餘錄

▲此次本誌發刊專號，承蒙海內外熱心婦女運動諸君，紛紛把著作寄贈，以致頁數超過預定額幾及一倍，仍有許多佳作，不能悉數發表，敬對惠稿諸君致我們最深切的謝忱！

▲本號因頁數幾比普通增多兩倍，排字人卻沒有增加，雖經編校人再三催促，終於被延遲到半個月之久，致勞讀者盼望，來函催問的日有數起，不勝抱歉！但此次延期實有不得已的原因，倘望諸君原諒！此後各號，決當趕速排印，不再延遲。

▲本誌本年編輯體例，仍和上年相仿，沒有什麼變更。但因近來屢接讀者來函，說本誌所載文字有逐漸加深的傾向，於普通讀者頗多不便，所以想從下一期起，多增淺近的文字，以便利一般讀者。

▲本年除添設讀前號欄徵求讀者意見外，並擬另闢『談話會欄』。讀者如有零碎的思想片段的意見，不拘體例，不分長短，都可在本欄發表。